

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES FINANCES

F. 99 — 109

[99/03688]

21 OCTOBRE 1998. — Loi modifiant l'article 145¹ du Code des impôts sur les revenus 1992, en ce qui concerne les réductions d'impôt en matière de remboursements d'emprunts hypothécaires

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 145¹, 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992, les mots « auprès d'un établissement ayant son siège dans l'Union européenne » sont insérés entre le mot « contracté » et le mot « en » et les mots « contractée à titre définitif en Belgique » sont ajoutés après les mots « à capital décroissant ».

Art. 3. La présente loi est applicable à partir de l'exercice d'imposition 1999.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 novembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

Scellé du sceau de l'Etat,

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Note

(1) *Documents du Sénat :*

1-728 - 1996/1997 :

N° 1 : Proposition de loi de MM. Weyts et Vandenberghe.

1-728 - 1997/1998 :

N° 2 : Rapport.

N° 3 : Texte adopté par la commission.

N° 4 : Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants.

Annales du Sénat : 26 mars 1998.

Documents de la Chambre des représentants :

1475 - 1997/1998 :

N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : texte adopté par la commission.

N° 5 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

1-82 (Sénat) :

82 (Chambre) :

N° 34 : Décisions de la commission parlementaire de concertation.

Annales de la Chambre des représentants : 15 et 16 juillet 1998.

Document du Sénat :

1-728 - 1997/1998 :

N° 5 : Projet amendé par la Chambre des représentants.

Fin du délai d'examen : 20 octobre 1998.

(1) Articles 81, alinéa 3, et 79, alinéa 2, de la Constitution.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 99 — 109

[99/03688]

21 OKTOBER 1998. — Wet tot wijziging van artikel 145¹ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, betreffende de belastingvermindering voor afbetalingen van hypotheekleningen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 145¹, 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 worden tussen het woord « aangegaan » en het woord « om » de woorden « bij een instelling die binnen de Europese Unie gevestigd is, » ingevoegd, en worden de woorden « een tijdelijke verzekering » vervangen door de woorden « een definitief in België gesloten tijdelijke verzekering ».

Art. 3. Deze wet treedt in werking vanaf het aanslagjaar 1999.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 november 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

Met 's Lands zegel gezegeld

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Nota

(1) *Gedrukte stukken van de Senaat :*

1-728 - 1996/1997 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heren Weyts en Vandenberghe.

1-728 - 1997/1998 :

Nr. 2 : Verslag.

Nr. 3 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 4 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de kamer van volksvertegenwoordigers.

Handelingen van de Senaat : 26 maart 1998.

Gedrukte stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

1475 - 1997/1998 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 5 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

1-82 (Senaat) :

82 (Kamer) :

Nr. 34 : Beslissingen van de parlementaire overlegcommissie.

Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers : 15 en 16 juli 1998.

Gedrukte stukken van de Senaat :

1-728 - 1997/1998 :

Nr. 5 : Ontwerp geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Einde onderzoekstermijn : 20 oktober 1998.

(1) Artikelen 81, derde lid, en 79, tweede lid, van de Grondwet.

F. 99 — 110

[C - 99/03005]

17 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 relatif aux obligations en matière d'information périodique des émetteurs dont les instruments financiers sont inscrits au premier marché et au nouveau marché d'une bourse de valeurs mobilières

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Directive 79/279/CEE du Conseil des Communautés européennes du 5 mars 1979 portant coordination des conditions d'admission de valeurs mobilières à la cote officielle d'une bourse de valeurs, modifiée par la Directive 82/148/CEE du 3 mars 1982 et par la Directive 88/627/CEE du 12 décembre 1988;

Vu la Directive 82/121/CEE du Conseil des Communautés européennes du 15 février 1982 relative à l'information périodique à publier par les sociétés dont les actions sont admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs mobilières;

Vu la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, notamment l'article 34, § 1^{er}, modifié par la loi du 14 mai 1992;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 relatif aux obligations en matière d'information périodique des émetteurs dont les instruments financiers sont inscrits au premier marché et au nouveau marché d'une bourse de valeurs mobilières, notamment l'article 2, l'article 5, modifié par l'arrêté royal du 13 janvier 1997, et l'article 6, modifié par les arrêtés royaux des 19 septembre 1996 et 13 janvier 1997;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 relatif aux obligations en matière d'information périodique des émetteurs dont les instruments financiers sont inscrits au premier marché et au nouveau marché d'une bourse de valeurs mobilières, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, le mot « quatre » est remplacé par le mot « trois »;

2° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, les mots « le montant net du chiffre d'affaires et le résultat avant ou après déduction des impôts » sont remplacés par les mots « le montant net du chiffre d'affaires, le résultat d'exploitation, le résultat financier, le résultat courant, le résultat exceptionnel ainsi que le résultat avant et après impôts »;

3° au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, troisième phrase, les mots « du Conseil » sont supprimés.

Art. 2. Un article 3bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Article 3bis. Les sociétés publient un communiqué annuel relatif à leur activité et à leurs résultats. Ce communiqué annuel est publié dans les trois mois qui suivent la fin de l'exercice. L'article 2, §§ 2 à 6 et § 8 lui est applicable.

Le communiqué annuel mentionne expressément si les informations comptables ont été vérifiées ou non par le commissaire-reviseur. Dans l'affirmative, le communiqué précise si le rapport du commissaire-reviseur a fait ou non état de réserves. Si le rapport a fait état de réserves, celles-ci doivent être intégralement reproduites dans le communiqué annuel. »

Art. 3. A l'article 5, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 13 janvier 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la phrase introductive, les mots « et au nouveau marché » sont insérés entre les mots « au premier marché » et les mots « d'une bourse de valeurs mobilières »;

2° dans le 1°, les mots «, leurs communiqués annuels » sont insérés entre les mots « leurs rapports semestriels » et les mots « et, pour les sociétés ».

N. 99 — 110

[C - 99/03005]

17 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 betreffende de verplichtingen inzake periodieke informatie van emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de eerste markt en de nieuwe markt van een effectenbeurs

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Richtlijn 79/279/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 5 maart 1979 tot coördinatie van de voorwaarden voor de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs, gewijzigd bij de Richtlijn 82/148/EEG van 3 maart 1982 en bij de Richtlijn 88/627/EEG van 12 december 1988;

Gelet op de Richtlijn 82/121/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 15 februari 1982 betreffende de periodieke informatieverstrekking door vennootschappen waarvan de aandelen tot de officiële notering aan een effectenbeurs zijn toegelaten;

Gelet op de wet van 4 december 1990 inzake de financiële transacties en de financiële markten, inzonderheid op artikel 34, § 1, gewijzigd bij de wet van 14 mei 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 betreffende de verplichtingen inzake periodieke informatie van emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de eerste markt en de nieuwe markt van een effectenbeurs, inzonderheid op artikel 2, op artikel 5, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 januari 1997, en op artikel 6, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 september 1996 en 13 januari 1997;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financie-
wezen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 betreffende de verplichtingen inzake periodieke informatie van emittenten waarvan de financiële instrumenten zijn opgenomen in de eerste markt en de nieuwe markt van een effectenbeurs, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, tweede lid, wordt het woord « vier » vervangen door het woord « drie »;

2° in paragraaf 3, eerste lid, eerste zin, worden de woorden « de netto-omzet en het resultaat vóór of na belasting » vervangen door de woorden « de netto-omzet, het bedrijfsresultaat, het financiële resultaat, het resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening, het uitzonderlijke resultaat en het resultaat vóór en na belasting »;

3° in paragraaf 3, eerste lid, tweede zin, worden de woorden « van de Raad » geschrapt.

Art. 2. Een artikel 3bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Artikel 3bis. De vennootschappen publiceren een jaarlijks communiqué over hun activiteit en hun resultaten. Dit jaarlijks communiqué wordt gepubliceerd binnen drie maanden na het einde van het boekjaar. Artikel 2, §§ 2 tot 6 en § 8 is hierop van toepassing.

In het jaarlijks communiqué wordt uitdrukkelijk vermeld of de boekhoudkundige gegevens al dan niet door de commissaris-revisor werden gecontroleerd. Zo ja, wordt in het communiqué meegedeeld of er in het verslag van de commissaris-revisor al dan niet voorbehoud werd gemaakt. Indien in dit verslag voorbehoud werd gemaakt, moet het voorbehoud integraal worden opgenomen in het jaarlijks communiqué. »

Art. 3. In artikel 5, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 januari 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin worden de woorden « en de nieuwe markt » ingevoegd tussen de woorden « in de eerste markt » en de woorden « van een effectenbeurs »;

2° in het 1° worden de woorden «, de jaarlijkse communiqués » ingevoegd tussen de woorden « de halfjaarlijkse verslagen » en de woorden « en, voor de vennootschappen ».

Art. 4. A l'article 6, § 1^{er}, du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la phrase introductive de l'alinéa 1^{er}, les mots « et l'invite à lui faire part de ses observations dans le délai qu'elle fixe, » sont insérés entre les mots « adresse un avis à la société concernée » et les mots « lorsqu'elle estime que »;

2° l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Passé le délai fixé par la Commission bancaire et financière, celle-ci peut rendre public son avis aux frais de la société, selon les modalités qu'elle détermine. Si elle l'estime approprié, l'avis qu'elle publie peut différer de son avis initial pour tenir compte des observations formulées par la société. Avant de rendre son avis public, elle en informe le comité de direction de la bourse de valeurs mobilières concernée où les instruments financiers sont inscrits. »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Art. 6. Notre Ministre ayant les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

Art. 4. In artikel 6, § 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de inleidende zin van het eerste lid worden de woorden « en verzoekt de vennootschap haar haar opmerkingen mee te delen binnen de termijn die zij bepaalt, » ingevoegd tussen de woorden « een kennisgeving tot de vennootschap » en de woorden « wanneer zij van oordeel is dat »;

2° het tweede lid wordt vervangen door het volgende lid :

« De Commissie voor het Bank- en Financiewezen kan, na het verstrijken van de door haar vastgestelde termijn, haar kennisgeving openbaar maken op kosten van de vennootschap en op de wijze die zij bepaalt. Als zij dit aangewezen vindt, kan zij, om rekening te houden met de opmerkingen van de vennootschap, een kennisgeving openbaar maken die verschilt van haar oorspronkelijke kennisgeving. Alvorens haar kennisgeving openbaar te maken, deelt zij die mee aan het directiecomité van de betrokken effectenbeurs waar de financiële instrumenten zijn opgenomen. »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Art. 6. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 99 — 111

[C - 99/12014]

10 JANVIER 1999. — Arrêté royal modifiant l'article 94 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967 et 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988, 26 juin 1992 et 30 mars 1994, l'arrêté royal du 14 novembre 1996 et les lois des 13 mars 1997 et 13 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment l'article 94, modifié par les arrêtés royaux des 3 juin 1992, 29 juin 1992, 2 octobre 1992, 12 août 1994 et 22 novembre 1995;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que l'absence de base réglementaire spécifique entraîne une insécurité juridique pour des formations qui sont en cours, qu'un renforcement des formations est attendu à bref délai suite à la réforme du Plan d'accompagnement des chômeurs et que les employeurs et les administrations concernés doivent connaître sans délai les dispositions prévues par le présent arrêté;

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 99 — 111

[C - 99/12014]

10 JANUARI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 94 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967 en 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988, 26 juni 1992 en 30 maart 1994, het koninklijk besluit van 14 november 1996 en de wetten van 13 maart 1997 en 13 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op artikel 94, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 juni 1992, 29 juni 1992, 2 oktober 1992, 12 augustus 1994 en 22 november 1995;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de afwezigheid van een specifieke reglementaire basis een rechts-onzekerheid creëert voor de lopende vormingen, dat een versterking van de vormingen verwacht wordt op korte termijn als gevolg van het Begeleidingsplan voor werklozen en dat de betrokken werkgevers en administraties zonder verwijl de beschikkingen voorzien door dit besluit dienen te kennen;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 94 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, modifié par les arrêtés royaux des 3 juin 1992, 29 juin 1992, 2 octobre 1992, 12 août 1994 et 22 novembre 1995, est complété par le paragraphe suivant :

« § 4. Le chômeur complet qui, en raison de caractéristiques socio-culturelles, rencontre des difficultés importantes d'insertion sur le marché de l'emploi, peut être dispensé à sa demande de l'application des articles 51, § 1^{er}, alinéa 2, 3^o à 6^o, 56 et 58 pendant la période durant laquelle il suit une formation :

1° dans une entreprise de formation par le travail agréée conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 avril 1995 relatif à l'agrément des entreprises de formation par le travail;

2° dans un atelier de formation par le travail agréé conformément aux dispositions du décret de la Commission communautaire française de Bruxelles-Capitale du 27 avril 1995 relatif à l'agrément de certains organismes d'insertion socio-professionnelle et au suventionnement de leurs activités de formation professionnelle en vue d'accroître les chances des demandeurs d'emploi inoccupés et peu qualifiés de trouver ou de retrouver du travail dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle.

La dispense visée à l'alinéa 1^{er} est accordée uniquement s'il est satisfait aux conditions suivantes :

1° le chômeur est au début de la formation âgé de 18 ans au moins et n'est pas titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'études du cycle secondaire supérieur;

2° le chômeur est au début de la formation inscrit comme demandeur d'emploi depuis 6 mois au moins;

3° dans les 6 mois qui précèdent le début de la formation, le chômeur n'a ni suivi des études de plein exercice, ni suivi avec succès une formation professionnelle individuelle en entreprise, ni travaillé plus de 78 jours comme travailleur salarié ou plus d'un trimestre comme travailleur indépendant;

4° les avantages financiers perçus par le chômeur pendant la formation sont limités à une indemnité qui n'excède pas 40 francs par heure de formation.

La dispense est accordée pour la durée de la formation avec un maximum de 18 mois. Elle peut être accordée plusieurs fois, sans que la durée cumulée des périodes de dispense accordées sur base du présent paragraphe, pour une ou plusieurs formations, puisse toutefois excéder 18 mois.

Pour le calcul de la durée maximum de 18 mois visée à l'alinéa précédent, il est également tenu compte de la période de formation éventuellement suivie par le chômeur pendant le stage d'attente visé à l'article 36, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o.

Les dispositions du §1^{er}, alinéa 3 et 4 et du § 2 sont applicables à la dispense visée au présent paragraphe. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1999.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 janvier 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963.

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978.

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 94 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 juni 1992, 29 juni 1992, 2 oktober 1992, 12 augustus 1994 en 22 november 1995, wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

« § 4. De volledig werkloze die, omwille van zijn socio-culturele kenmerken, grote moeilijkheden ondervindt om zich in te schakelen in de arbeidsmarkt, kan op zijn vraag worden vrijgesteld van de toepassing van de artikelen 51, § 1, 2e lid, 3^o tot 6^o, 56 en 58 tijdens de periode waarin hij een opleiding volgt :

1° in een « entreprise de formation par le travail », erkend overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Waalse Regering van 6 april 1995 betreffende de erkenning van « entreprises de formation par le travail »;

2° in een « atelier de formation par le travail », erkend overeenkomstig de bepalingen van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad van 27 april 1995 betreffende de erkenning van organismen voor socio-professionele inschakeling en de subsidiëring van hun beroepsopleidingsactiviteiten voor werklozen en laaggeschoolde werkzoekenden gericht op het vergroten van hun kans op het vinden of terugvinden van werk in het raam van gecoördineerde voorzieningen voor socio-professionele inschakeling.

De vrijstelling bedoeld in het 1e lid wordt enkel toegekend indien aan de volgende voorwaarden is voldaan :

1° de werkloze is bij de aanvang van de opleiding minstens 18 jaar en heeft geen diploma of getuigschrift van studies van de hogere secundaire cyclus;

2° de werkloze is bij de aanvang van de opleiding ingeschreven als werkzoekende sedert ten minste 6 maanden;

3° in de loop van de 6 maanden die het begin van de opleiding voorafgaan, heeft de werkloze geen studies met volledig leerplan gevolgd, evenmin met succes een individuele beroepsopleiding in een onderneming gevolgd, en ook niet meer dan 78 dagen gewerkt als loontrekkende of meer dan een kwartaal als zelfstandige;

4° de financiële voordelen die de werkloze ontvangt tijdens de opleiding, zijn beperkt tot een vergoeding die niet meer bedraagt dan 40 frank per uur opleiding.

De vrijstelling wordt toegekend voor de duur van de opleiding met een maximum van 18 maanden. Ze kan meerdere malen worden toegekend, zonder dat de samengetelde duur van de periodes van vrijstelling toegekend op basis van onderhavige paragraaf voor één of meerdere opleidingen meer mag bedragen dan 18 maanden.

Voor de berekening van de maximale duur van 18 maanden bedoeld in het vorige lid, wordt eveneens rekening gehouden met de periode van opleiding eventueel gevolgd door de werkloze tijdens de wachttijd bedoeld in artikel 36, § 1, 1e lid, 4^o.

De bepalingen van § 1, 3e en 4e lid en van § 2 zijn van toepassing op de vrijstelling bedoeld in onderhavige paragraaf. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 januari 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963.

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978.

Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982.

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Loi du 30 mars 1994, *Moniteur belge* du 31 mars 1994.

Arrêté royal du 14 novembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996.

Loi du 13 mars 1997, *Moniteur belge* du 10 juin 1997.

Loi du 13 février 1998, *Moniteur belge* du 19 février 1998.

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991.

Arrêté royal du 3 juin 1992, *Moniteur belge* du 10 juin 1992.

Arrêté royal du 29 juin 1992, *Moniteur belge* du 8 juillet 1992.

Arrêté royal du 2 octobre 1992, *Moniteur belge* du 10 octobre 1992.

Arrêté royal du 12 août 1994, *Moniteur belge* du 27 août 1994.

Arrêté royal du 22 novembre 1995, *Moniteur belge* du 8 décembre 1995.

Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982.

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Wet van 30 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994.

Koninklijk besluit van 14 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996.

Wet van 13 maart 1997, *Belgisch Staatsblad* 10 juni 1997.

Wet van 13 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998.

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991.

Koninklijk besluit van 3 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 10 juni 1992.

Koninklijk besluit van 29 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 8 juli 1992.

Koninklijk besluit van 2 oktober 1992, *Belgisch Staatsblad* van 10 oktober 1992.

Koninklijk besluit van 12 augustus 1994, *Belgisch Staatsblad* van 27 augustus 1994.

Koninklijk besluit van 22 november 1995, *Belgisch Staatsblad* van 8 december 1995.

**MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL
ET MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 99 — 112

[C - 98/13010]

11 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés notamment l'article 35, § 5, alinéa 2 et 3, remplacé par la loi du 26 juillet 1996 et modifié par la loi du 6 décembre 1996 et la loi du 13 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand, modifié par l'arrêté royal du 5 mai 1997, l'arrêté royal du 6 juillet 1997, l'arrêté royal du 16 avril 1998 et l'arrêté royal du 10 août 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 8 décembre 1998;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 9 décembre 1998;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que, dans le cadre de certaines absorptions d'hôpitaux publics par des hôpitaux privés, l'exécution du maribel social suppose des modalités particulières d'exécution qui ne sont pas prévues dans une convention collective de travail ou un protocole d'accord mixte privé/public ayant été conclus avant l'échéance du 17 juillet 1998; que le champ d'application du maribel social doit être mieux précisé suite à des difficultés administratives d'interprétation; qu'une adaptation doit être faite du montant prévu à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand; que les employeurs et les administrations concernés doivent connaître ces différentes modalités d'exécution sans délai afin de prendre les dispositions qui s'imposent à eux;

**MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID
EN MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 99 — 112

[C - 98/13010]

11 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid inzonderheid artikel 35, § 5, tweede en derde lid, vervangen door de wet van 26 juli 1996 en gewijzigd door de wet van 6 december 1996 en de wet van 13 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, gewijzigd door het koninklijk besluit van 5 mei 1997, het koninklijk besluit van 6 juli 1997, het koninklijk besluit van 16 april 1998 en het koninklijk besluit van 10 augustus 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 december 1998;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 9 december 1998;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in het kader van bepaalde overnames van openbare ziekenhuizen door privé-ziekenhuizen de uitvoering van de sociale maribel specifieke uitvoeringsmodaliteiten veronderstelt die niet zijn voorzien in een collectieve arbeidsovereenkomst of in een privé-openbaar gemengd protocolakkoord die werden gesloten voor de vervalddag van 17 juli 1998; dat het toepassingsgebied van de sociale maribel beter bepaald moet worden als gevolg van moeilijkheden met administratieve interpretaties; dat een aanpassing moet doorgevoerd worden van het bedrag voorzien in artikel 4, § 1, alinea 3 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector; dat de werkgevers en de betrokken administraties onverwijld deze verschillende uitvoeringsmodaliteiten moeten kennen om de maatregelen die zich opdringen, te nemen;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre des Affaires Sociales, de Notre Ministre de la Santé Publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 1° dans le texte français, les mots « les ateliers protégés, les "sociale werkplaatsen" » sont remplacés par les mots « les entreprises de travail adapté, les ateliers sociaux »;

2° au 1°, les mots « les structures agréées de garde et d'accueil de l'enfant » sont remplacés par les mots « les structures de garde et d'accueil de l'enfant agréées et/ou contrôlées par l'autorité compétente »;

3° au 2°, a), le tiret suivant est inséré entre le 1^{er} et le 2e tiret :

« - en association de fait agréée et/ou contrôlée par l'autorité compétente pour une ou plusieurs activités visées au 1°; ».

Dans le texte français de l'article 2, alinéa 1^{er}, de l'article 3, § 8, alinéa 5 et de l'article 4, § 6, alinéa 3, les mots « ateliers protégés » sont remplacés par les mots « entreprises de travail adapté ».

Art. 2. A l'article 3 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2, i) est abrogé;

2° le § 5 est complété par les alinéa suivants :

« Pour l'institution privée résultant de l'absorption d'une ou plusieurs institutions publiques par une institution privée, le personnel statutaire d'une institution publique, détaché auprès de cette institution privée et toujours déclaré par l'employeur public auprès de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, peut donner lieu à la réduction forfaitaire des cotisations patronales de sécurité sociale en vue de promouvoir l'emploi au sein de cette institution privée. Les mêmes règles s'appliquent en cas de fusion entre une ou plusieurs institutions publiques et une ou plusieurs institutions privées, si la fusion se réalise à travers une forme juridique de droit privé.

A cet effet, le produit de la réduction forfaitaire des cotisations patronales de sécurité sociale est versé par l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, après facturation des cotisations dues pour un trimestre, au fonds sectoriel créé par la convention collective de travail conclue au sein de la commission paritaire concernée pour autant que l'institution privée ait adhéré à cette convention collective de travail et que le produit précité soit entièrement affecté à la création d'emploi au sein de l'institution privée concernée.

Après vérification de la déclaration trimestrielle de sécurité sociale du personnel statutaire détaché, la liste complète de ce personnel est transmise par l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales au fonds sectoriel précité ainsi qu'à l'employeur auprès duquel ce personnel est détaché. »

Art. 3. A l'article 4 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, alinéa 3, les mots « F 300 000 » sont remplacés par les mots « F 318 000 »;

2° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Pour satisfaire aux missions qui lui sont confiées, le fonds sectoriel visé à l'article 2, alinéa 4 peut engager du personnel, selon des modalités déterminées par le Ministre de l'Emploi et du Travail et le Ministre des Affaires sociales. Ces modalités peuvent prévoir un montant trimestriel supérieur à celui déterminé à l'alinéa 3. »;

3° le § 2 est complété comme suit :

« - le travailleur engagé suite à une augmentation de subventionnement et/ou de financement accordée par l'autorité compétente. »

Art. 4. L'article 5 du même arrêté est complété par la disposition suivante :

« Les Ministres chargés de l'exécution du présent arrêté peuvent déterminer des modalités relatives au contrôle précité. »

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Minister van Volksgezondheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 1° van de franstalige tekst worden de woorden « les ateliers protégés, les "sociale werkplaatsen" » vervangen door de woorden « les entreprises de travail adapté, les ateliers sociaux »;

2° in 1° worden de woorden « de erkende diensten voor bewaking en onthaal van kinderen » vervangen door de woorden « de diensten voor bewaking en onthaal van kinderen erkend en/of gecontroleerd door de bevoegde overheid »;

3° in 2°, a) wordt het volgende streepje ingevoegd tussen het eerste en het tweede streepje :

« - in een feitelijke vereniging erkend en/of gecontroleerd door de bevoegde overheid voor één of meerdere activiteiten bedoeld in 1°; ».

In de Franstalige tekst van artikel 2, eerste lid, van artikel 3, § 8, vijfde lid en van artikel 4, § 6, derde lid, worden de woorden « ateliers protégés » vervangen door de woorden « entreprises de travail adapté ».

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2, i) wordt opgeheven;

2° § 5 wordt aangevuld met de volgende leden :

« Voor een privé-instelling die het resultaat is van een overname van één of meerdere openbare instellingen door een privé-instelling, kan het statutair personeel van een openbaar instelling, dat werd gedetacheerd naar deze privé-instelling en dat door de openbare werkgever nog steeds wordt aangegeven bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, aanleiding geven tot de forfaitaire vermindering van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid ten einde de werkgelegenheid binnen deze privé-instelling te bevorderen. Dezelfde regelen zijn van toepassing in geval van een fusie tussen één of meerdere privé-instellingen en één of meerdere openbare instellingen, indien de fusie verwezenlijkt wordt in een juridische vorm van privaat recht.

Met dit oogmerk wordt de opbrengst van de forfaitaire vermindering van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid, na facturatie van de bijdragen verschuldigd voor een kwartaal, door de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten gestort aan het sectoraal fonds gecreëerd door de collectieve arbeids-overeenkomst gesloten binnen de betrokken paritair comité, voor zover het privé-instelling zich aangesloten heeft bij deze collectieve arbeids-overeenkomst en dat de voormelde opbrengst volledig wordt besteed aan de creatie van werkgelegenheid binnen de betrokken privé-instelling.

Na controle van de kwartaalaangifte van sociale zekerheid met betrekking tot het gedetacheerd statutair personeel wordt de volledige lijst van dit personeel overgemaakt door de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten aan het voormeld sectoraal fonds evenals aan de werkgever waarbij dit personeel gedetacheerd is. »

Art. 3. In artikel 4 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, derde lid, worden de woorden « F 300 000 » vervangen door de woorden « 318.000 Fr. »;

2° § 1 wordt aangevuld als volgt:

« Om te voldoen aan de opdrachten die aan het sectoraal fonds bedoeld in artikel 2, vierde lid worden toevertrouwd, kan dit fonds personeel aanwerven, volgens de modaliteiten bepaald door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister van Sociale Zaken. Deze modaliteiten kunnen voorzien in een trimestrieel bedrag dat hoger is dan het bedrag bepaald in het derde lid. »;

3° § 2 wordt aangevuld als volgt :

« - de werknemer aangeworven als gevolg van een verhoging van de subsidiëring en/of financiering toegekend door de bevoegde overheid. »

Art. 4. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« De Ministers belast met de uitvoering van dit besluit kunnen de modaliteiten bepalen betreffende de voornoemde controle. »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Art. 6. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre de la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 janvier 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Le Ministre de la Santé Publique,
M. COLLA

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 29 juin 1981, *Moniteur belge* du 2 juillet 1981.

Loi du 26 juillet 1996, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1996.

Loi du 6 décembre 1996, *Moniteur belge* du 24 décembre 1996.

Loi du 13 février 1998, *Moniteur belge* du 19 février 1998.

Arrêté royal du 5 février 1997, *Moniteur belge* du 27 février 1997.

Arrêté royal du 5 mai 1997, *Moniteur belge* du 23 mai 1997.

Arrêté royal du 6 juillet 1997, *Moniteur belge* du 12 juillet 1997.

Arrêté royal du 16 avril 1998, *Moniteur belge* du 24 avril 1998.

Arrêté royal du 10 août 1998, *Moniteur belge* du 27 août 1998.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Art. 6. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 januari 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Volksgezondheid,
M. COLLA

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 29 juni 1981, *Belgisch Staatsblad* van 2 juli 1981.

Wet van 26 juli 1996, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996.

Wet van 6 december 1996, *Belgisch Staatsblad* van 24 december 1996.

Wet van 13 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998.

Koninklijk besluit van 5 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1997.

Koninklijk besluit van 5 mei 1997, *Belgisch Staatsblad* van 23 mei 1997.

Koninklijk besluit van 6 juli 1997, *Belgisch Staatsblad* van 12 juli 1997.

Koninklijk besluit van 16 april 1998, *Belgisch Staatsblad* van 24 april 1998.

Koninklijk besluit van 10 augustus 1998, *Belgisch Staatsblad* van 27 augustus 1998.

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 113

[C - 98/22834]

14 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 mai 1982 réglementant la mise sur le marché de substances pouvant être dangereuses pour l'homme ou son environnement

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes et antiseptiques, notamment l'article 1^{er}, modifié par les lois des 11 mars 1958, 1^{er} juillet 1976 et 14 juillet 1994;

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail;

Vu la loi du 28 mai 1956 relative aux substances et mélanges explosibles ou susceptibles de déflagrer et aux engins qui en sont chargés;

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage;

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989;

Vu la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce, et sur l'information et la protection du consommateur, modifiée par la loi du 5 novembre 1993;

Vu la directive 67/548/CEE du Conseil des Communautés européennes du 27 juin 1967 concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses, modifiée en dernier lieu par la directive 96/56/CE du Parlement européen et du Conseil du 3 septembre 1996;

Vu la directive 94/69/CE de la Commission du 19 décembre 1994 portant vingt et unième adaptation au progrès technique de la directive 67/548/CEE du Conseil concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses;

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 113

[C - 98/22834]

14 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 mei 1982 houdende reglementering van het in de handel brengen van stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor de mens of voor zijn leefmilieu

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 11 maart 1958, 1 juli 1976 en 14 juli 1994;

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;

Gelet op de wet van 28 mei 1956 betreffende ontplofbare en voor deflagratie vatbare stoffen en mengsels en de daarmee geladen tuigen;

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt;

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989;

Gelet op de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, gewijzigd bij de wet van 5 november 1993;

Gelet op de richtlijn 67/548/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 27 juni 1967 betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de Lid-Staten inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen, laatstelijk gewijzigd bij de richtlijn 96/56/EG van het Europees Parlement en de Raad van 3 september 1996;

Gelet op de richtlijn 94/69/EG van de Commissie van 19 december 1994 tot eenentwintigste aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van richtlijn 67/548/EEG van de Raad betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen;

Vu la directive 96/54/CE de la Commission du 30 juillet 1996 portant vingt-deuxième adaptation au progrès technique de la directive 67/548/CEE du Conseil concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses;

Vu l'arrêté royal du 24 mai 1982 réglementant la mise sur le marché de substances pouvant être dangereuses pour l'homme ou son environnement, modifié par les arrêtés royaux des 14 février 1985, 14 septembre 1989, du 19 juillet 1994 et du 13 novembre 1997, ainsi que l'arrêté royal du 14 septembre 1993 portant désignation des services et fonctionnaires chargés de rechercher et de constater les infractions aux dispositions de l'arrêté royal du 24 mai 1982 précité;

Vu l'arrêté royal du 27 octobre 1988 relatif à l'application des principes de bonnes pratiques de laboratoire et au contrôle de leur application pour les essais sur les substances chimiques ainsi que l'arrêté royal du 14 novembre 1993 relatif à la protection des animaux d'expérience;

Vu l'arrêté royal du 11 janvier 1993 réglementant la classification, l'emballage et l'étiquetage des préparations dangereuses en vue de leur mise sur le marché ou de leur emploi modifié par l'arrêté royal du 23 juin 1995, et l'arrêté royal du 14 juillet 1998;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au Travail du 16 octobre 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de transposer, sans retard, la directive 94/69/CE du 19 décembre 1994 dont le délai de transposition est dépassé depuis le 1^{er} septembre 1996 et la directive 96/54/CE du 30 juillet 1996 dont le délai de transposition est dépassé en partie depuis le 31 octobre 1997 et pour le reste depuis le 31 mai 1998.

Considérant que la Cour de Justice des Communautés européennes a condamné la Belgique, le 6 octobre 1998, en raison de non transposition de la directive 94/69/CE du 19 décembre 1994 dans l'Affaire C-79/98;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les annexes de l'arrêté royal du 24 mai 1982 réglementant la mise sur le marché de substances pouvant être dangereuses pour l'homme ou son environnement, modifié par les arrêtés royaux des 14 février 1985, 14 septembre 1989, 19 juillet 1994 et 13 novembre 1997 sont modifiées comme suit :

- L'annexe I est remplacée par l'annexe I du présent arrêté;
- L'annexe V, point B, est modifiée comme suit :

a) Le texte de l'annexe II, point A, du présent arrêté remplace le titre et l'introduction générale de la partie B : "Méthodes pour la détermination de la toxicité".

b) Le texte de l'annexe II, point B, du présent arrêté est inséré après le point B.1bis.

c) Le texte de l'annexe II, point C, du présent arrêté remplace le point B.6.

d) Le texte de l'annexe II, point D, du présent arrêté remplace le point B.7.

e) Le texte de l'annexe II, point E, du présent arrêté est ajouté à la fin.

- Le texte de l'annexe III du présent arrêté remplace le texte indiqué à l'annexe VI.

Art. 2. Notre Ministre de la Santé publique, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,

M. COLLA

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

J. PEETERS

Gelet op de richtlijn 96/54/EG van de Commissie van 30 juli 1996 tot tweeëntwintigste aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van richtlijn 67/548/EEG van de Raad betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijk stoffen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 mei 1982 houdende reglementering van het in de handel brengen van stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor de mens of voor zijn leefmilieu, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 februari 1985, 14 september 1989, van 19 juli 1994 en van 13 november 1997, alsook op het koninklijk besluit van 14 september 1993 tot aanstelling van de diensten en ambtenaren belast met het opsporen en vaststellen van de inbreuken op de bepalingen van voormeld koninklijk besluit van 24 mei 1982;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 oktober 1988 betreffende de toepassing van het in de beginselen van goede laboratoriumpraktijken en het toezicht op de uitvoering ervan bij proeven op scheikundige stoffen alsook op het koninklijk besluit van 14 november 1993 betreffende de bescherming van proefdieren;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 januari 1993 tot regeling van de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke preparaten met het oog op het op de markt brengen of het gebruik ervan gewijzigd door het koninklijk besluit van 23 juni 1995, en het koninklijk besluit van 14 juli 1998;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk van 16 oktober 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat richtlijn 94/69/EG van 19 december 1994, waarvan de omzettingstermijn verstreken is sedert 1 september 1996 en richtlijn 96/54/EG van 30 juli 1996 waarvan de omzettingstermijn verstreken is, deels sedert 31 oktober 1997 en voor het overige sedert 31 mei 1998, onverwijld moeten worden omgezet.

Overwegende dat het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen op 6 oktober 1998 België heeft veroordeeld wegens niet omzetting van de richtlijn 94/69/EG van 19 december 1994 in de Zaak C-79/98;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid, van Onze Minister van Teverkstelling en Arbeid en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bijlagen van het koninklijk besluit van 24 mei 1982 houdende reglementering van het in de handel brengen van stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor de mens of voor zijn leefmilieu, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 februari 1985, 14 september 1989, 19 juli 1994 en 13 november 1997 worden als volgt gewijzigd :

- Bijlage I wordt vervangen door bijlage I bij dit besluit;
- Bijlage V, deel B, wordt als volgt gewijzigd :

a) De tekst in bijlage II, onder A, van dit besluit vervangt de titel en de algemene inleiding van deel B "Methoden voor de bepaling van de toxiciteit".

b) De tekst in bijlage II, onder B, van dit besluit wordt ingevoegd na hoofdstuk B.1 bis.

c) De tekst in bijlage II, onder C, van dit besluit vervangt hoofdstuk B.6.

d) De tekst in bijlage II, onder D, van dit besluit vervangt hoofdstuk B.7.

e) De tekst in bijlage II, onder E, van dit besluit wordt toegevoegd.

- De tekst in bijlage III van dit besluit vervangt de aangegeven tekst van bijlage VI.

Art. 2. Onze Minister van Volksgezondheid, Onze Minister van Teverkstelling en Arbeid en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,

M. COLLA

De Minister van Teverkstelling en Arbeid,

Mevr. M. SMET

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,

J. PEETERS

Annexe I

Liste des substances dangereuses

La liste des substances dangereuses, mentionnée à cette annexe, est identique à celle qui figure à l'annexe III, partie I de l'arrêté royal du 11 janvier 1993 réglementant la classification, l'emballage et l'étiquetage des préparations dangereuses en vue de leur mise sur le marché ou de leur emploi modifié par l'arrêté royal du 23 juin 1995, et l'arrêté royal du 14 juillet 1998.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
J. PEETERS

Annexe II A

« PARTIE B: MÉTHODES DE DÉTERMINATION DE LA TOXICITÉ ET DES AUTRES EFFETS SUR LA SANTÉ

INTRODUCTION GÉNÉRALE: PARTIE B

A. NOTE EXPLICATIVE

Pour la présente introduction, la numérotation est la suivante:

- B.15 Mutation génique, *Saccharomyces cerevisiae*
- B.16 Recombinaison mitotique, *Saccharomyces cerevisiae*
- B.17 Cellules de mammifère in vitro, essai de mutation génique
- B.18 Lésion et réparation de l'ADN - synthèse non programmée de l'ADN (UDS) cellules de mammifère in vitro
- B.19 Essai in vitro d'échange de chromatides sœurs
- B.20 Test de létalité récessive liée au sexe chez *Drosophila melanogaster*
- B.21 Tests de transformation sur cellules de mammifère in vitro
- B.22 Tests de létalité dominante chez le rongeur
- B.23 Test cytogénétique sur cellules germinales de mammifère in vivo
- B.24 Spot test chez la souris
- B.25 Translocation héréditaire chez la souris
- B.26 Toxicité orale subchronique: étude de 90 jours sur des rongeurs
- B.27 Toxicité orale subchronique: étude de 90 jours sur des espèces n'appartenant pas à l'ordre des rongeurs
- B.28 Toxicité dermique subchronique: étude de 90 jours sur des rongeurs
- B.29 Toxicité subchronique par inhalation: étude de 90 jours sur des rongeurs
- B.30 Étude de la toxicité chronique
- B.31 Étude de tératogénicité
- B.32 Étude de cancérogénèse
- B.33 Étude combinée de toxicité chronique et de cancérogénicité
- B.34 Test de reproduction sur une génération
- B.35 Test de reproduction sur deux générations
- B.36 Toxicocinétique

B. DÉFINITIONS GÉNÉRALES DES TERMES EMPLOYÉS DANS LES MÉTHODES D'ESSAI FIGURANT DANS LA PRÉSENTE ANNEXE

i) La toxicité aiguë correspond aux effets indésirables qui se manifestent dans un intervalle de temps donné (généralement 14 jours) après administration d'une dose unique d'une substance.

ii) La toxicité évidente est un terme général qui décrit les signes manifestes de toxicité résultant de l'administration d'une substance d'essai. Ces signes doivent être suffisamment marqués pour permettre une évaluation des dangers et sont tels qu'une augmentation de la dose administrée est susceptible d'entraîner des effets toxiques graves et éventuellement la mort.

iii) La dose est la quantité de substance administrée. Elle est exprimée en poids (gramme et milligramme) ou en poids de substance d'essai par unité de poids corporel de l'animal d'expérience (par exemple, milligrammes par kilogramme de poids corporel), ou encore en concentration alimentaire constante (parties par million ou milligrammes par kilogramme d'aliment).

iv) La dose discriminante est la plus forte des quatre doses fixées pouvant être administrée sans entraîner une mortalité liée à la substance (y compris animaux sacrifiés pour raisons humanitaires).

v) Le dosage est un terme général qui comprend la dose administrée, ainsi que la fréquence et la durée d'administration.

vi) La DL_{50} (dose létale médiane) est la dose unique d'une substance, calculée statistiquement, censée provoquer la mort de 50 % des animaux auxquels elle est administrée. La DL_{50} est exprimée en poids de la substance étudiée par unité de poids corporel de l'animal soumis à l'expérimentation (milligrammes par kilogramme).

vii) La CL_{50} (concentration létale moyenne) est la concentration d'une substance, calculée statistiquement, susceptible de provoquer, lors d'une exposition ou dans un laps de temps donné après exposition, la mort de 50 % des animaux exposés pendant une durée déterminée. La CL_{50} est exprimée en poids de la substance étudiée rapporté à un volume standard d'air (milligrammes par litre).

viii) La NOAEL est l'abréviation de l'anglais « no observed adverse effect level » : (dose sans effet indésirable observé) et correspond à la dose ou au niveau d'exposition maximum auquel aucun effet adverse lié au traitement n'est observé.

ix) La toxicité subchronique par administration répétée correspond aux effets indésirables qui se manifestent chez les animaux d'expérience qui reçoivent une administration quotidienne d'une substance chimique ou qui sont exposés quotidiennement à cette substance pendant une période brève par rapport à leur espérance de vie.

x) La dose maximale tolérée (DMT) est la plus forte dose provoquant des signes de toxicité chez les animaux sans entraîner d'effet majeur sur leur survie en ce qui concerne l'essai dans lequel elle est utilisée.

xi) L'irritation cutanée correspond aux modifications cutanées de nature inflammatoire qui apparaissent après application d'une substance sur la peau.

xii) L'irritation des yeux correspond aux modifications oculaires qui apparaissent après application d'une substance sur la surface antérieure de l'œil.

xiii) La sensibilisation cutanée (dermite allergique de contact) est une réaction immunologique cutanée d'origine immunologique à une substance.

xiv) La corrosion dermique désigne les lésions cutanées irréversibles qui résultent de l'application d'une substance sur la peau pendant une période comprise entre 3 minutes et 4 heures.

xv) La toxicocinétique est l'étude de l'absorption, de la distribution, du métabolisme et de l'excrétion des substances étudiées.

xvi) L'absorption est le(s) processus par le(s)quel(s) une substance administrée pénètre dans l'organisme.

xvii) L'excrétion est le(s) processus par le(s)quel(s) la substance administrée et/ou ses métabolites sont éliminés de l'organisme.

xviii) La distribution est le(s) processus par le(s)quel(s) la substance absorbée et/ou ses métabolites se répartissent dans l'organisme.

xix) Le métabolisme est le(s) processus par le(s)quel(s) la substance administrée subit dans l'organisme des réactions enzymatiques ou non qui aboutissent à des modifications de sa structure.

B.I Toxicité aiguë - toxicité par administration répétée/toxicité subchronique et chronique

Divers essais (méthodes B.1 - B.5) permettent d'évaluer les effets toxiques et la toxicité aiguë d'une substance pour l'ensemble de l'organisme ou pour certains organes; suite à l'administration d'une dose unique, ces essais fournissent une première indication de la toxicité de la substance.

En fonction de la toxicité de la substance, on peut envisager un essai limite jusqu'à une étude complète menant à l'établissement d'une DL_{50} , bien qu'aucun essai limite ne soit prescrit pour les études par inhalation puisqu'il n'a pas été possible de définir une valeur limite unique pour l'exposition par inhalation.

La préférence doit être accordée aux méthodes qui utilisent le moins d'animaux possible et qui minimisent les souffrances de ces derniers, par exemple, la « méthode des doses fixes » : (méthode B.1 bis) et la « méthode de toxicité aiguë » : (méthode B.1 ter). Pour les essais de niveau 1, une étude sur une seconde espèce peut compléter les conclusions de la première étude. Dans ce cas, on utilisera une méthode d'essai standard ou on adaptera la méthode pour un plus petit nombre d'animaux.

L'essai de toxicité par administration répétée (méthodes B.7, B.8 et B.9) comporte une évaluation des effets toxiques résultant d'une exposition répétée. L'observation clinique des animaux doit être minutieuse, afin de recueillir le maximum d'informations possible. Ces essais doivent permettre de déterminer la toxicité sur les organes cibles, ainsi que les doses non toxiques. Ces aspects pourront nécessiter une analyse plus approfondie dans les études à long terme (méthodes B.26 - B.30 et B.33).

B.II Mutagénicité - Génotoxicité

La mutagénicité concerne l'induction de modifications permanentes et transmissibles, la quantité ou la structure du matériel génétique des cellules ou des organismes. Ces modifications ou « mutations » : peuvent concerner un gène unique ou des segments d'un gène, un bloc de gènes ou des chromosomes entiers. Les effets sur les chromosomes (entiers) peuvent être structurels et/ou numériques.

L'activité mutagène d'une substance est évaluée à l'aide d'essais in vitro, sur des bactéries (méthode B.13/14) pour les mutations géniques (ponctuelles), et/ou sur des cellules de mammifères pour les aberrations chromosomiques structurelles (méthode B.10).

Les méthodes in vivo sont également acceptables, par exemple l'essai du micronoyau (méthode B.12) ou l'analyse de métaphase de cellules de moelle osseuse (méthode B.11). Néanmoins, et en l'absence de contre-indication, les méthodes in vitro sont nettement préférables.

Les gros volumes de production peuvent nécessiter des études complémentaires pour préciser le potentiel mutagène d'une substance ou effectuer des essais préliminaires de dépistage d'un éventuel effet cancérigène, et/ou réaliser ou assurer le suivi de l'évaluation des risques et ces études peuvent avoir plusieurs utilités : confirmer les résultats des essais de base, analyser des critères non étudiés (end-points) dans les essais de base, servir de point de départ ou de complément à des études in vivo.

A cet effet, les méthodes B.15 à B.25 utilisent des systèmes eucaryotes in vivo et in vitro et portent sur une plus large série de systèmes biologiques. Ces essais fournissent des informations sur les mutations ponctuelles et sur d'autres critères chez des organismes plus complexes que les bactéries utilisées dans les essais de base.

En règle générale, lorsqu'un programme complémentaire d'études de mutagenicité est envisagé, celui-ci doit être conçu pour permettre l'obtention d'informations complémentaires pertinentes sur le potentiel mutagène ou cancérigène de la substance en question.

Les études qui s'avèrent nécessaires dans un cas précis dépendent de nombreux facteurs, notamment des caractéristiques physiques et chimiques de la substance, des résultats des premiers essais bactériens et cytogénétiques, du profil métabolique de la substance, des résultats d'autres études de toxicité et des utilisations connues de la substance. Étant donné la diversité des facteurs à prendre en considération, un schéma rigide de sélection des essais ne semble pas opportun.

L'A.R. du 13 novembre 1997 définit certains principes généraux en matière de stratégie, mais un document, le guide technique pour l'Évaluation des Risques présente des stratégies précises qui sont néanmoins souples et peuvent être adaptées en fonction des circonstances.

Les méthodes d'études complémentaires ont néanmoins été regroupées ci-après, en fonction du principal paramètre (end-point) génétique analysé.

Études portant sur les mutations géniques (ponctuelles)

a) Études des mutations directes ou inverses sur micro-organismes eucaryotes (*Saccharomyces cerevisiae*) (méthode B.15)

b) Études in vitro des mutations directes sur cellules de mammifère (méthode B.17)

c) Test de létalité récessive liée au sexe sur *Drosophila melanogaster* (méthode B.20)

d) Test de mutation génétique sur cellules somatique in vivo, test des taches chez la souris (spot test - méthode B.24)

Études portant sur les aberrations chromosomiques

a) Études cytogénétiques in vivo chez les mammifères; une analyse en métaphase des cellules de moelle osseuse in vivo doit être envisagée lorsqu'elle n'a pas été réalisée lors de l'évaluation initiale (méthode B.11). Il est en outre possible d'étudier la cytogénétique des cellules germinales in vivo (méthode B.23)

b) Études cytogénétiques in vitro sur cellules de mammifère, lorsqu'elles n'ont pas été réalisées lors de l'évaluation initiale (méthode B.10)

c) Études de létalité dominante chez les rongeurs (méthode B.22)

d) Test de translocation héréditaire chez la souris (méthode B.25)

Effets génotoxiques - effets sur l'ADN

La génotoxicité, caractérisée par des altérations potentielles du matériel génétique non nécessairement liées à la mutagenicité, peut se manifester par des lésions de l'ADN sans preuve directe de mutation. Les méthodes ci-après qui utilisent des micro-organismes eucaryotes ou des cellules de mammifère peuvent s'avérer utiles pour étudier ces phénomènes :

a) Recombinaison mitotique sur *Saccharomyces cerevisiae* (méthode B.16)

b) Lésion et réparation de l'ADN - synthèse non programmée de l'ADN sur cellules de mammifère - in vitro (méthode B.18)

c) Échange de chromatides sœurs sur cellules de mammifère - in vitro (méthode B.19)

Méthodes alternatives pour la recherche du potentiel cancérigène

Des tests de transformation sur cellules de mammifère permettent de mesurer la capacité d'une substance à induire, dans une culture cellulaire, des modifications morphologiques et comportementales qui sont supposées être associées à une transformation maligne in vivo (méthode B.21). Un certain nombre de types cellulaires et de critères de transformation différents peuvent être utilisés.

Évaluation du risque d'effets héréditaires chez les mammifères

Il existe plusieurs méthodes qui permettent de mesurer, chez les mammifères, les effets héréditaires induits par des mutations géniques (ponctuelles), par exemple, le test du locus spécifique chez la souris qui permet de mesurer les mutations intervenues sur les cellules germinales dans la première génération (non décrit dans la présente annexe), ou par des aberrations chromosomiques, par exemple, le test de translocation héréditaire chez la souris (méthode B.25). Ces méthodes peuvent être utilisées pour apprécier le risque génétique que peut présenter une substance pour l'homme. Toutefois, étant donné la complexité de ces essais et le nombre élevé d'animaux requis, en particulier pour le test du locus spécifique, ces études ne doivent être entreprises que lorsqu'elles sont pleinement justifiées.

B.III Cancérogénicité

Les substances chimiques peuvent être considérées comme des agents cancérigènes génotoxiques ou non génotoxiques, selon le mécanisme d'action présumé.

Les études de mutagenicité/génotoxicité peuvent fournir des informations préalables permettant de dépister le potentiel cancérigène génotoxique d'une substance. Des informations complémentaires seront fournies par les essais de toxicité par administration répétée, de toxicité subchronique ou de toxicité chronique. L'essai de toxicité par administration répétée, méthode B.7 et les études de toxicité à plus long terme comprennent une évaluation des modifications histopathologiques observées, par exemple de l'hyperplasie de certains tissus, qui peuvent être inquiétantes. Ces études ainsi que les informations toxicocinétiques peuvent aider à mettre en évidence les substances chimiques ayant un potentiel cancérigène qui pourrait alors être approfondi dans le cadre d'un essai de cancérogénicité (méthode B.32) ou souvent d'une étude combinée de toxicité chronique et de cancérogénicité (méthode B.33).

B.IV Toxicité pour la reproduction

La toxicité pour la reproduction peut se manifester de différentes façons, notamment par des troubles de la fonction ou de la capacité reproductrice mâle ou femelle, qualifiés d'« effet sur la fertilité » ; ou par l'apparition d'effets néfastes non transmissibles chez les descendants, qualifiés de «*toxicité pour le développement*» : qui englobe également la tératogénicité et les effets durant l'allaitement.

Pour les études de tératogénicité qui font partie de l'étude de la toxicité pour le développement, la méthode d'essai (méthode B.31) porte principalement sur l'administration par voie orale. D'autres voies d'administration sont également possibles en fonction des propriétés physiques de la substance d'essai ou de la voie probable d'exposition humaine. Dans de tels cas, la méthode d'essai doit être convenablement adaptée en tenant compte des éléments pertinents des méthodes d'essai sur 28 jours.

Lorsqu'une étude de la reproduction sur trois générations (fertilité) s'avère nécessaire, il est possible d'utiliser la méthode décrite pour le test de reproduction sur deux générations (méthode B.35) en l'appliquant à une troisième génération.

B.V Neurotoxicité

La neurotoxicité peut se manifester de différentes façons, à savoir par des modifications fonctionnelles et/ou structurelles et par des modifications biochimiques au niveau du système nerveux central ou périphérique. Les essais de toxicité aiguë peuvent donner une première indication de la neurotoxicité. L'essai de toxicité par administration répétée, méthode B.7, comporte une évaluation des effets neurotoxiques; l'observation clinique des animaux doit donc être particulièrement minutieuse, afin de fournir le maximum de renseignements possible. La méthode doit permettre de mettre en évidence les substances chimiques ayant un potentiel neurotoxique qui pourrait nécessiter d'autres études plus approfondies. Il importe en outre d'étudier la capacité des substances à produire des effets neurotoxiques spécifiques qui ne seraient pas détectés par d'autres études de toxicité. Certaines substances organophosphorées, par exemple, ont une neurotoxicité différée que les méthodes B.37 et B.38 permettent d'évaluer, après administration unique ou administration répétée.

B.VI Immunotoxicité

L'immunotoxicité peut se manifester de différentes façons, notamment par une immunosuppression et/ou un renforcement de la réponse immunitaire entraînant soit une hypersensibilité soit une auto-immunité induite. L'essai de toxicité par administration répétée, méthode B.7, comporte une évaluation des effets immunotoxiques. Cette méthode doit permettre de mettre en évidence les substances chimiques ayant un potentiel immunotoxique qui pourrait nécessiter d'autres études plus approfondies.

B.VII Toxicocinétique

Les études toxicocinétiques facilitent l'interprétation et l'évaluation des données de toxicité. Elles ont pour objet d'élucider certains aspects particuliers de la toxicité de la substance chimique étudiée, et leurs résultats peuvent aider à concevoir d'autres études de toxicité. Il n'est pas envisagé de déterminer l'ensemble des paramètres dans tous les cas; la séquence complète des études toxicocinétiques (absorption, excrétion, distribution et métabolisme) n'est nécessaire que dans de rares cas. Pour certains composés, des modifications de cette séquence peuvent être souhaitables, ou une étude par administration unique peut s'avérer être suffisante (méthode B.36).

Les informations concernant la structure chimique (RSA) et les propriétés physico-chimiques peuvent également fournir des renseignements sur les caractéristiques d'absorption par la voie d'administration prévue, ainsi que sur les possibilités de transformation et de distribution dans les tissus. Des études de toxicité et des études toxicocinétiques antérieures peuvent aussi fournir des informations sur les paramètres toxicocinétiques.

C. CARACTÉRISATION DE LA SUBSTANCE À TESTER

Avant d'entreprendre toute étude de toxicité, il faut connaître la composition de la substance à tester, y compris les principales impuretés, ainsi que ses propriétés physico-chimiques dont sa stabilité.

Les propriétés physico-chimiques de la substance fournissent des informations importantes pour le choix de la voie d'administration, pour la conception des différentes études, ainsi que pour la manipulation et le stockage de la substance.

La mise au point d'une méthode d'analyse permettant une évaluation qualitative et quantitative de la substance à tester (y compris, si possible, de ses principales impuretés) dans le véhicule d'administration et dans le matériel biologique doit précéder la mise en œuvre de l'étude.

Toutes les informations concernant l'identification, les propriétés physico-chimiques, la pureté et le comportement de la substance à tester doivent être consignées dans le procès-verbal d'essai.

D. SOIN DES ANIMAUX

Lors des essais de toxicité, il est essentiel de procéder à des contrôles stricts des conditions ambiantes et d'utiliser des techniques appropriées de soin des animaux.

i) Conditions d'hébergement

Les conditions ambiantes dans les locaux ou enceintes réservés aux animaux d'expérience doivent être adaptées à l'espèce utilisée pour l'essai. Pour les rats, les souris et les cobayes, la température ambiante doit être de $22^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$ et l'humidité relative de 30 à 70 %; pour les lapins, la température doit être de $20^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$ et l'humidité relative de 30 à 70 %.

Certaines techniques expérimentales sont particulièrement sensibles aux effets thermiques et dans de tels cas, des indications précises concernant les conditions adéquates figurent dans la description de la méthode d'essai. Dans tous les essais de toxicité, la température et l'humidité doivent être contrôlées et consignées, et doivent figurer dans le rapport final d'étude.

Un éclairage artificiel doit garantir l'alternance de 12 heures de lumière et 12 heures d'obscurité. Les détails concernant les conditions d'éclairage doivent être consignés dans le rapport final d'étude.

Sauf si la méthode prévoit d'autres conditions, les animaux doivent être hébergés individuellement ou mis en cage par petits groupes de même sexe. Les cages collectives ne doivent pas contenir plus de cinq animaux.

Il est important que les comptes rendus d'expérimentation animale précisent le type de cage utilisé et le nombre d'animaux par cage lors de l'exposition à la substance chimique et pendant toute période d'observation qui suit.

ii) Conditions d'alimentation

Le régime alimentaire doit répondre à tous les besoins nutritionnels de l'espèce soumise à l'expérience. Lorsque les substances à tester sont administrées dans la nourriture, il se peut que la valeur nutritionnelle de cette dernière soit amoindrie par une interaction entre la substance et un ingrédient de l'alimentation. Cette éventualité doit être prise en compte lors de l'interprétation des résultats de l'essai. Les régimes alimentaires classiquement utilisés en laboratoire sont acceptables, l'eau de boisson étant fournie à satiété. Le choix du régime alimentaire peut être guidé par la nécessité de garantir une proportion appropriée de substance en cas d'administration par cette méthode.

Les contaminants alimentaires qui agissent sur la toxicité ne doivent pas être présents à des concentrations susceptibles d'influencer les résultats.

E. BIEN-ÊTRE DES ANIMAUX

Le bien-être des animaux est dûment pris en compte lors de l'élaboration des méthodes d'essai. Quelques exemples sont brièvement cités ci-après, mais cette liste n'est pas exhaustive. Pour connaître les règles et/ou conditions exactes, il faut se référer à l'énoncé des méthodes.

- Pour la détermination de la toxicité orale aiguë, deux méthodes sont envisageables : la « méthode des doses fixes » : et la « méthode de classe de toxicité aiguë » :. La méthode des doses fixes n'utilise pas la mort comme critère spécifique d'évaluation de la toxicité, et nécessite moins d'animaux. La méthode de la classe de toxicité aiguë utilise en moyenne 70 % d'animaux en moins que la méthode B.1 pour la toxicité orale aiguë. Ces deux méthodes entraînent moins de souffrances et de détresse que la méthode classique.

- Le nombre d'animaux utilisés est réduit au minimum scientifiquement acceptable : cinq animaux de même sexe seulement sont testés par dose pour les méthodes B.1 et B.3; 10 animaux seulement (et 5 seulement pour le groupe témoin négatif) sont utilisés pour déterminer la sensibilisation cutanée par la méthode de maximalisation chez le cobaye (méthode B.6); le nombre d'animaux nécessaires comme témoins positifs pour étudier la mutagénicité in vivo est également réduit (méthodes B.11 et B.12).

- La souffrance et la détresse des animaux pendant les essais sont minimisées : les animaux présentant des signes de souffrance et de détresse intenses et persistantes pourront être euthanasiés; il n'est pas nécessaire d'administrer les substances connues pour provoquer une détresse et une souffrance intenses du fait des propriétés corrosives ou irritantes de la substances (méthodes B.1, B.2 et B.3).

- Les essais limite évitent d'avoir à tester des doses inutilement élevées, tant pour les essais de toxicité aiguë (méthode B.1, B.2 et B.3) que pour les essais de mutagénicité in vivo (méthodes B.11 et B.12).

- Une stratégie relative à la détermination des propriétés irritantes permet désormais de ne pas réaliser l'essai ou de le limiter à un seul animal lorsque des éléments scientifiques probants peuvent être fournis.

Ces éléments scientifiques peuvent être basés sur les propriétés physico-chimiques de la substance, sur les résultats d'autres essais antérieurs, ou sur les résultats d'essais in vitro dûment validés. Par exemple, si une substance a fait l'objet d'une étude de toxicité aiguë par exposition cutanée à la dose limite (méthode B.3) et qu'aucune irritation cutanée n'a été observée, il n'est peut être pas utile d'effectuer d'autres essais d'irritation cutanée (méthode B.4); les produits qui se sont révélés nettement corrosifs ou responsables d'une irritation cutanée grave à la suite d'une étude d'irritation cutanée (méthode B.4) ne doivent pas faire l'objet d'essais complémentaires d'irritation oculaire (méthode B.5).

F. MÉTHODES ALTERNATIVES

Un des objectifs scientifiques de l'Union européenne est de mettre au point et de valider des méthodes alternatives qui fournissent autant d'informations que les expérimentations animales actuelles, mais qui nécessitent moins d'animaux, minimisent leurs souffrances et permettent d'éviter leur sacrifice.

Dès que de telles méthodes sont disponibles, elles doivent être envisagées, chaque fois que cela est possible, pour la caractérisation des dangers et pour la classification et l'étiquetage des substances en fonction des dangers intrinsèques.

G. ÉVALUATION ET INTERPRÉTATION

L'extrapolation directe à l'homme des résultats des expériences sur les animaux et des essais in vitro n'est possible que dans certaines limites; il faut en tenir compte lors de l'évaluation et de l'interprétation des essais; aussi, lorsque des effets indésirables ont été mis en évidence chez l'homme, ces données peuvent être utilisées pour confirmer les résultats expérimentaux.

Ces résultats sont utilisables pour la classification et l'étiquetage des produits chimiques nouveaux ou existants pour leurs effets sur la santé humaine sur la base de leurs propriétés intrinsèques mis en évidence et quantifiés par les méthodes préconisées. Les critères correspondants de classification et d'étiquetage figurant à l'annexe VI font également référence aux critères d'évaluation des protocoles d'essais de ces méthodes.

Ces résultats peuvent aussi être utilisés pour les études d'évaluation des risques des produits chimiques nouveaux ou existants, et des stratégies d'essai appropriées sont proposées dans les documents guides correspondants.

H. RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

La plupart des méthodes présentées ici sont élaborées dans le cadre du programme de lignes directrices de l'OCDE en matière d'essais. Ces méthodes doivent être mises en œuvre conformément aux Bonnes Pratiques de Laboratoire, afin de garantir l'acceptation mutuelle des données.

De plus amples informations peuvent être obtenues dans les références citées dans les lignes directrices de l'OCDE et dans d'autres publications pertinentes. »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
J. PEETERS

Annexe II B

« B.1ter TOXICITÉ (ORALE) AIGUË - MÉTHODE DE LA CLASSE DE TOXICITÉ AIGUË

1. MÉTHODE

1.1. Introduction

La méthode de la classe de toxicité aiguë fournit des informations à la fois pour l'évaluation des risques et pour la classification des substances.

La méthode utilise trois doses fixes suffisamment distinctes pour permettre la classification de la substance en fonction des résultats de l'étude. En outre, le protocole décrit permet de choisir trois doses supplémentaires qui peuvent être utilisées à certains stades de décision ou pour la poursuite de l'essai. L'utilisation d'une de ces doses supplémentaires peut être envisagée lorsqu'une analyse plus fine s'avère souhaitable ou nécessaire.

La méthode utilise des doses de départ définies; l'objectif n'est pas de calculer une DL₅₀ précise, mais de déterminer une plage d'exposition susceptible d'entraîner la mort, puisque la mort d'une certaine proportion d'animaux reste le principal critère d'évaluation de cet essai. Les résultats de l'essai doivent permettre une classification selon les critères de l'annexe VI. Du fait de l'approche séquentielle, la durée de l'essai peut être supérieure à celle indiquée dans la méthode B.1. Le principal avantage de cette méthode est qu'elle nécessite moins d'animaux que la méthode de toxicité (orale) aiguë (B.1) et que la méthode alternative de la dose fixe (B.1bis).

Voir également l'introduction générale, partie B.

1.2. Définitions

Voir introduction générale, partie B.

1.3. Principe de la méthode d'essai

Une des doses prédéterminées de la substance est administrée oralement à un groupe d'animaux d'expérience. La substance est testée par étapes, chacune des étapes nécessitant trois animaux du même sexe. Il n'est pas nécessaire de procéder à une étude d'observation préliminaire. Selon qu'une mortalité liée à la substance est ou non constatée chez les animaux traités, l'essai se poursuivra comme suit :

- l'essai ne sera pas poursuivi,
- l'étape suivante sera réalisée à la même dose, mais sur des animaux de l'autre sexe,
- l'étape suivante sera réalisée à la dose immédiatement supérieure ou immédiatement inférieure.

1.4. Description de la méthode d'essai

1.4.1. Préparation

Des animaux adultes jeunes et sains sont sélectionnés au hasard, marqués pour permettre leur identification et maintenus dans leur cage pendant au moins cinq jours avant le début de l'essai, afin de leur permettre de s'acclimater aux conditions régnant dans le laboratoire. Les animaux peuvent être regroupés dans les cages par sexe et par dose, mais le nombre d'animaux par cage doit toujours permettre une observation aisée de chaque animal.

La substance à tester est administrée aux animaux en une seule fois, par gavage à l'aide d'une sonde œsophagienne ou d'une canule pour intubation appropriée.

Si nécessaire, la substance à tester est dissoute ou mise en suspension dans un véhicule approprié. Chaque fois que possible, on utilisera de préférence une solution/suspension aqueuse, ou sinon une solution/émulsion dans l'huile (par exemple, huile de maïs) ou éventuellement une solution dans d'autres véhicules. Si le véhicule utilisé n'est pas aqueux, ses caractéristiques toxiques doivent être connues ou être déterminées avant l'essai.

Les animaux sont mis à la diète avant l'administration de la substance (la veille au soir pour le rat et pendant 3-4 heures pour la souris), mais sans les priver d'eau.

1.4.2. Conditions de l'essai

1.4.2.1. Animaux d'expérience

Sauf indication contraire, le rat est l'espèce de prédilection en ce qui concerne les rongeurs. Les femelles doivent être nullipares et non gravides.

Au début de l'étude, l'écart de poids entre les animaux doit être minime et ne pas dépasser ± 20 pour cent du poids moyen pour chaque sexe.

1.4.2.2. Nombre et sexe

Trois animaux de même sexe sont utilisés pour chaque étape. Le choix du sexe est indifférent pour la première étape.

1.4.2.3. Doses

La dose de départ à utiliser est choisie parmi l'une des trois doses fixes, à savoir 25, 200 et 2 000 mg/kg de poids corporel. La dose de départ doit être celle qui est la plus susceptible d'entraîner la mort d'au moins certains des animaux traités. En fonction de la dose de départ, on pourra utiliser un des modes opératoires représentés sous forme de diagrammes à l'annexe I.

Pour sélectionner le sexe et la dose de départ, toutes les informations disponibles doivent être utilisées, y compris les données concernant la relation structure-activité. Lorsque les informations suggèrent qu'une mortalité est improbable à la dose la plus élevée (2 000 mg/kg p.c.), il y a lieu d'effectuer un essai de limite. En l'absence d'informations sur une substance à tester, il est recommandé, pour des motifs ayant trait au bien-être des animaux, d'utiliser la dose de départ de 200 mg/kg p.c.

Il peut être souhaitable d'obtenir des informations plus précises que celles fournies par l'essai aux trois doses fixes de 25, 200 et 2 000 mg/kg p.c. Dans ce cas, il est possible de poursuivre l'essai en utilisant des doses fixes supplémentaires de 5, 50 ou 500 mg/kg p.c.

Il n'est pas nécessaire d'administrer des doses dont on sait qu'elles entraîneront une souffrance et une détresse importantes, du fait des propriétés corrosives ou très irritantes de la substance.

Le laps de temps qui s'écoule entre le traitement des différents groupes est fonction de la date d'apparition, de la durée et de la gravité des signes de toxicité observés. Le traitement des animaux de l'autre sexe ou le traitement par la dose supérieure seront différés jusqu'à ce que l'on se soit assuré de la survie des animaux précédemment traités.

1.4.2.4. Essai limite

Il est possible d'effectuer un essai limite à la dose de 2 000 mg/kg p.c. sur trois animaux de chaque sexe. Si l'on observe une mortalité due à la substance, il peut s'avérer nécessaire de poursuivre l'essai à la dose de 200 mg/kg p.c. (ou 500 mg/kg p.c.).

1.4.2.5. Période d'observation

Les animaux sont normalement observés pendant 14 jours, à moins qu'ils ne meurent avant ou qu'il ne soit nécessaire de les exclure de l'étude et de les sacrifier par euthanasie pour abrégier leurs souffrances. La durée de la période d'observation ne doit toutefois pas être fixée de façon rigide; elle doit être déterminée en fonction des effets toxiques, de leur date d'apparition et de la durée de la période de récupération, et peut donc être prolongée si nécessaire. Le moment où les signes de toxicité apparaissent et celui où ils disparaissent sont importants, en particulier si ces signes ont tendance à apparaître tardivement. Toutes les observations sont systématiquement consignées et une fiche individuelle est établie pour chaque animal.

1.4.3. Mode opératoire

Après la période de jeûne, les animaux sont pesés préalablement à l'administration de la substance. Une fois la substance administrée, les animaux peuvent être privés de nourriture pendant une nouvelle période de 3-4 heures. Lorsqu'une dose est administrée en plusieurs fois sur une période donnée, il peut être nécessaire, suivant la durée de cette période, de nourrir et d'abreuver les animaux.

Le volume maximal de liquide pouvant être administré en une seule fois dépend de la taille de l'animal d'expérience. Chez les rongeurs, ce volume ne doit normalement pas excéder 1 ml/100 g de poids corporel; toutefois, cette limite peut être portée à 2 ml/100 g de poids corporel dans le cas des solutions aqueuses. Pour minimiser la variabilité du volume d'essai, les concentrations doivent être adaptées de manière que toutes les doses soient administrées à volume constant. Si l'administration en une dose unique n'est pas possible, la dose peut être fractionnée en plusieurs prises sur une période ne dépassant pas 24 heures.

Le mode opératoire détaillé figure à l'annexe I.

1.4.3.1. Observation générale

Une observation clinique détaillée doit être effectuée à deux reprises au moins le jour de l'administration ou davantage si la réaction des animaux le nécessite, et au moins une fois par jour par la suite. Les animaux retrouvés à l'état moribond et ceux qui présentent des signes de souffrance et de détresse intenses et persistants doivent être euthanasiés. Les animaux sacrifiés pour ces motifs sont pris en compte de la même façon que les animaux qui succombent au cours de l'essai.

Lorsque des animaux sont sacrifiés pour des raisons humanitaires ou sont retrouvés morts, le moment de leur mort doit être noté aussi précisément que possible. Des observations complémentaires sont nécessaires si les animaux continuent de présenter des signes de toxicité. Ces observations doivent porter sur les modifications de la peau et des poils, des yeux et des muqueuses, de l'appareil respiratoire, du système circulatoire, des systèmes nerveux autonome et central, de l'activité somato-motrice et du comportement. Il convient d'être particulièrement attentifs aux manifestations telles que tremblements, convulsions, salivation, diarrhées, léthargie, sommeil et coma.

Toutes les observations sont systématiquement consignées, et une fiche individuelle est établie pour chaque animal.

1.4.3.2. Poids corporel

Tous les animaux doivent être pesés peu de temps avant l'administration de la substance à tester, et au moins une fois par semaine par la suite. Les variations du poids doivent être calculées et consignées. A la fin de l'essai, les animaux survivants sont pesés avant d'être euthanasiés.

1.4.3.3. Autopsie

Tous les animaux d'expérience, y compris ceux qui sont morts pendant l'essai ou qui ont été retirés de l'étude, sont soumis à une autopsie. Pour chaque animal, toutes les modifications pathologiques macroscopiques doivent être consignées. Un examen microscopique des organes présentant des signes de pathologie à l'examen macroscopique peut être envisagé pour les animaux ayant survécu au minimum 24 heures, car il peut fournir des informations utiles.

2. RÉSULTATS

Les résultats doivent être indiqués pour chaque animal, individuellement. En outre, tous les résultats doivent être récapitulés sous forme de tableaux indiquant, pour chaque lot d'expérience, le nombre d'animaux utilisés, le nombre d'animaux présentant des signes de toxicité, le nombre d'animaux retrouvés morts au cours de l'essai ou sacrifiés pour des raisons humanitaires, le moment de la mort de chaque animal, la description des effets toxiques, leur période d'apparition et leur évolution, ainsi que les résultats de l'autopsie.

Des indications générales concernant l'interprétation des résultats en vue de la classification figurent à l'annexe 2.

3. COMPTE RENDU

Procès-verbal d'essai

Le procès-verbal d'essai contiendra, si possible, les renseignements suivants :

Animaux d'expérience :

- espèce/souche,
- état des animaux, sur le plan microbiologique, si informations à ce sujet,
- nombre d'animaux, âge et sexe,
- origine, conditions d'hébergement, régime alimentaire, etc.,
- poids de chaque animal au début de l'essai, à intervalles d'une semaine par la suite et à la fin de l'essai.

Conditions expérimentales :

- justification du choix du véhicule si autre que de l'eau,
- détails concernant l'administration de la substance, y compris les volumes administrés et le moment de l'administration,
- détails sur la qualité de la nourriture et de l'eau (type/origine, origine de l'eau),
- justification du choix de la dose de départ.

Résultats :

- tableaux des résultats par sexe et par dose pour chaque animal (à savoir les animaux présentant des signes d'intoxication, mortalité comprise; nature, gravité et durée des effets),
- date d'apparition des signes de toxicité, évolution dans le temps et réversibilité éventuelle,
- résultats de l'autopsie et le cas échéant de l'examen histopathologique, pour chaque animal.

Discussion des résultats

Conclusions

4. RÉFÉRENCES

Cette méthode reprend la ligne directrice 423 de l'OCDE.

Annexe 1

MODE OPÉRATOIRE

1. Comme indiqué au paragraphe 1.4.2.3, la dose de départ doit être la dose susceptible d'entraîner une mortalité chez au moins certains des animaux traités. Les informations pouvant servir à sélectionner cette dose de départ sont les suivantes :

- données relatives aux propriétés physico-chimiques,
- relation structure-activité,
- toutes les données résultant des autres essais de toxicité,
- usage prévu de la substance à tester.

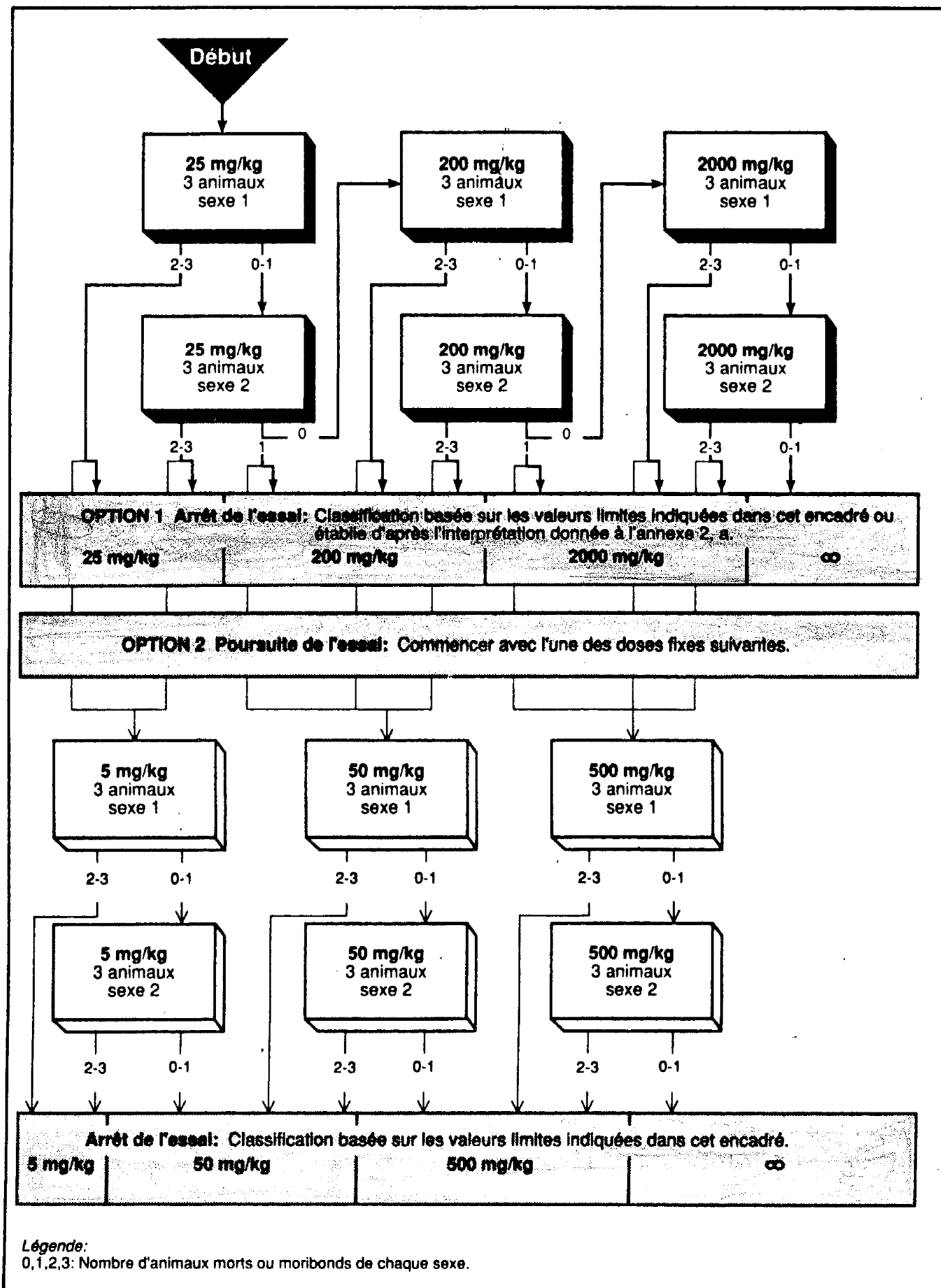
2. Pour chaque dose de départ, la procédure à suivre est indiquée par le programme d'essai correspondant figurant dans la présente annexe. En fonction du nombre d'animaux morts ou sacrifiés selon une méthode humaine, la procédure à suivre est indiquée par des flèches.

3. Lorsque l'administration d'une dose de départ de 25 ou de 200 mg/kg de poids corporel entraîne la mort d'un seul animal de l'autre sexe, l'essai n'a normalement pas à être poursuivi. Toutefois, si aucun signe de toxicité n'est observé sur les cinq autres animaux, il convient, au moment de l'autopsie, d'envisager la possibilité que le décès n'ait pas été causé par la substance. Dans ce cas, l'essai doit être poursuivi en utilisant la dose immédiatement supérieure.

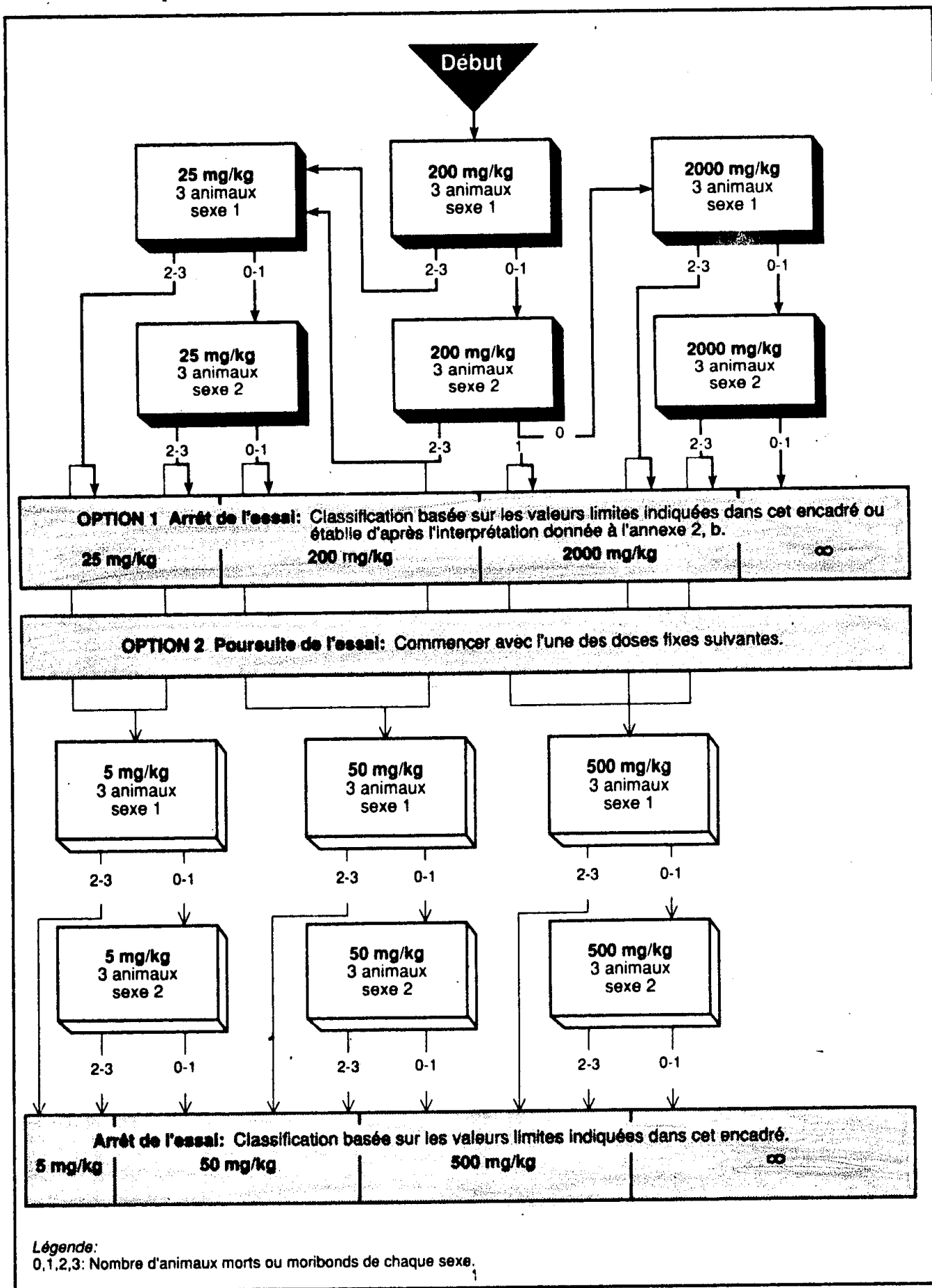
4. Si l'administration d'une dose de 2 000 mg/kg de poids corporel entraîne la mort d'un animal de chaque sexe, il est probable que la DL_{50} soit supérieure à 2 000 mg/kg p.c. Toutefois, dans la mesure où il s'agit d'un résultat limite, il convient d'observer attentivement la réaction des deux autres animaux de chaque sexe car l'apparition de signes nets et marqués d'intoxication chez ces animaux pourrait aboutir à une classification correspondant à une DL_{50} inférieure ou égale à 2 000 mg/kg p.c. ou justifier la poursuite de l'essai à cette même dose.

5. La procédure permet d'effectuer l'essai en utilisant trois doses fixes supplémentaires (option 2). Cette option peut être utilisée pour sélectionner une autre dose à un moment donné, ou pour poursuivre les essais une fois l'essai en question terminé (option 1). L'option 1 est indiquée par des flèches épaisses, l'option 2 par des flèches fines.

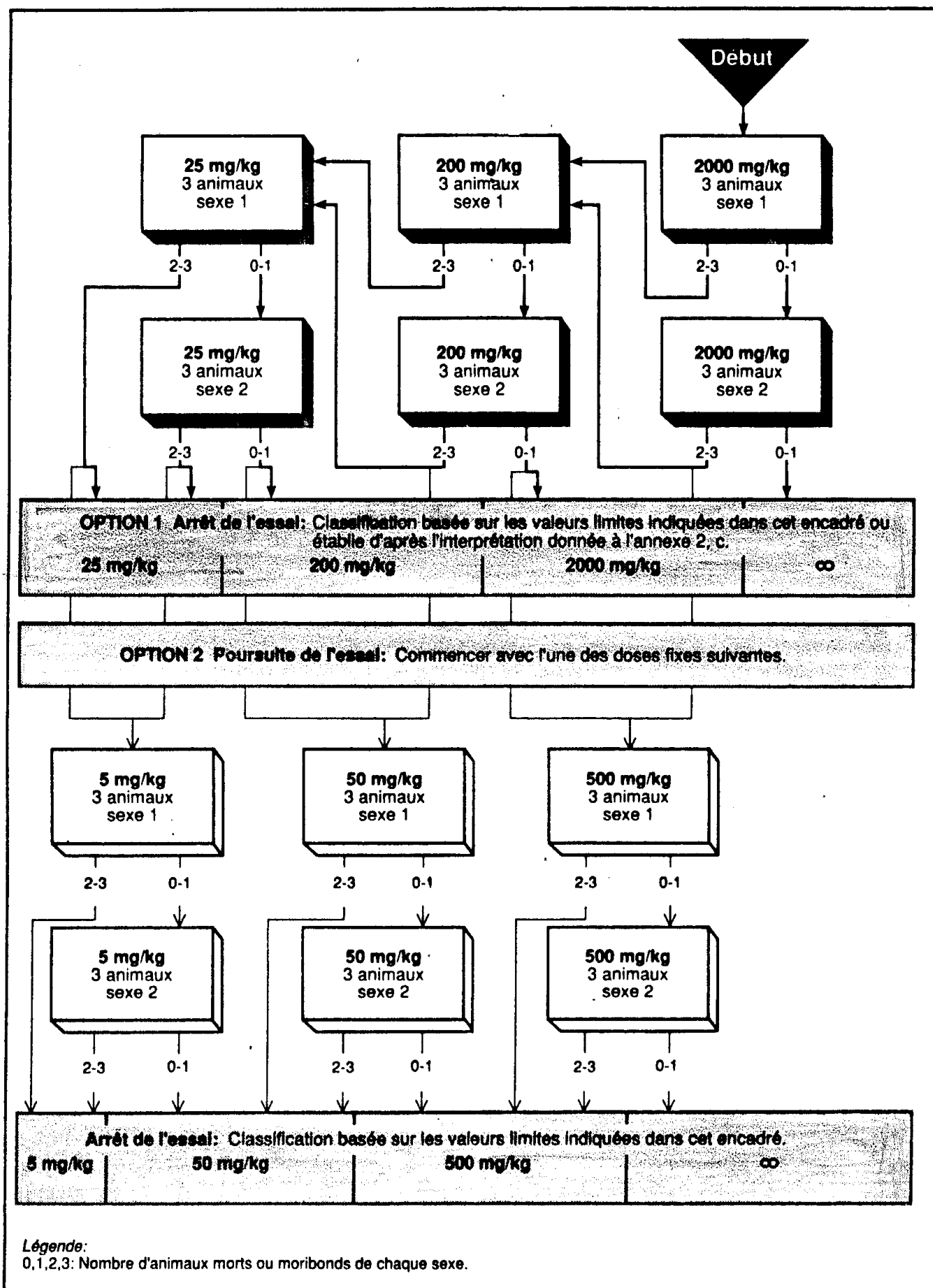
a) Procédure d'essai pour une dose de départ de 25 mg/kg p.c.



b) Procédure d'essai pour une dose de départ de 200 mg/kg p.c.



c) Procédure d'essai pour une dose de départ de 2 000 mg/kg p.c.



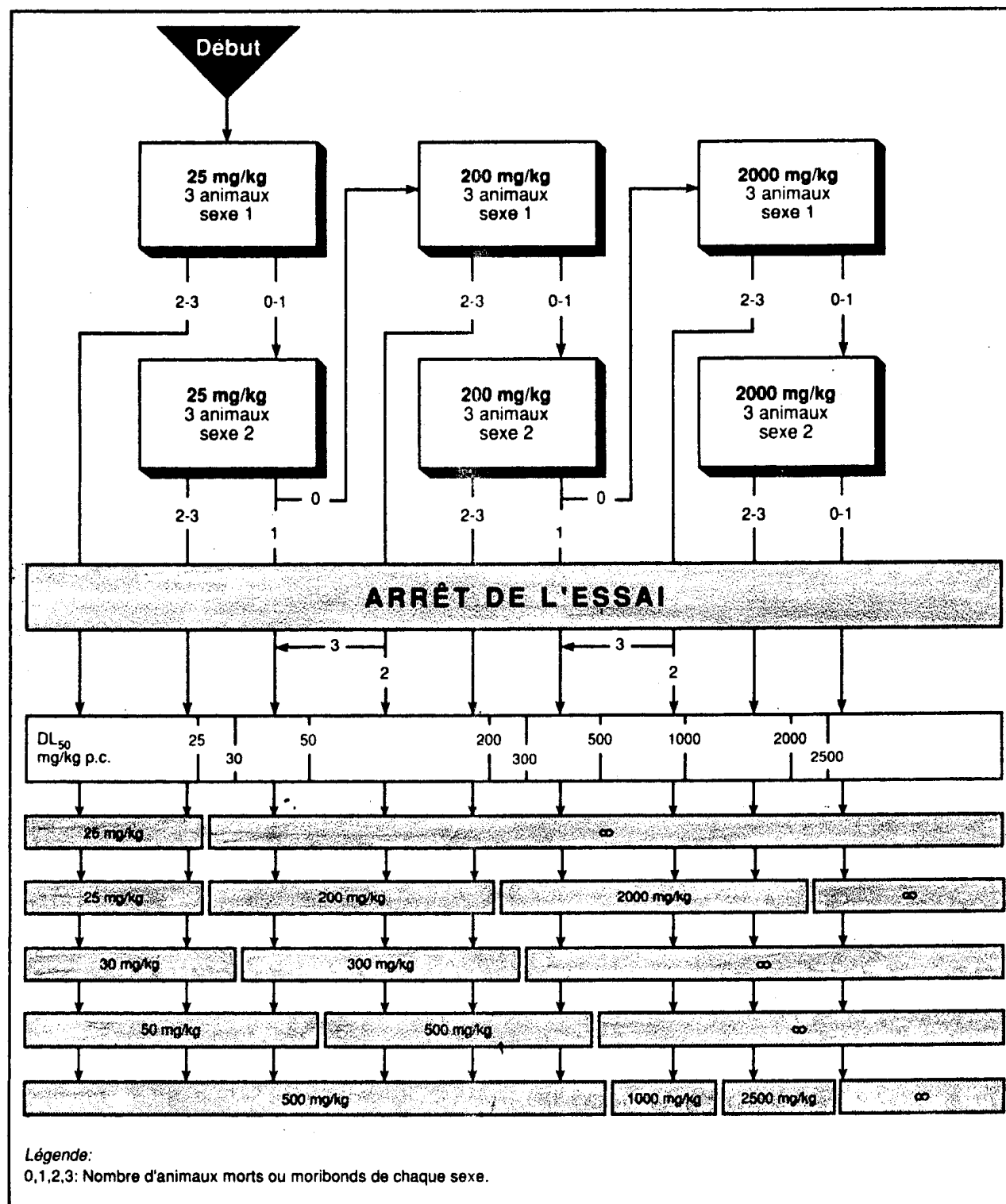
ANNEXE 2

INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS D'APRÈS L'ESSAI OPTION 1

Les encadrés gris figurant sous l'encadré «Arrêt de l'essai» dans les diagrammes de la présente annexe représentent les valeurs limites servant à la classification. Selon la procédure indiquée pour l'option 1, il faut suivre la flèche appropriée jusqu'à l'encadré gris pertinent, dans le bas du diagramme.

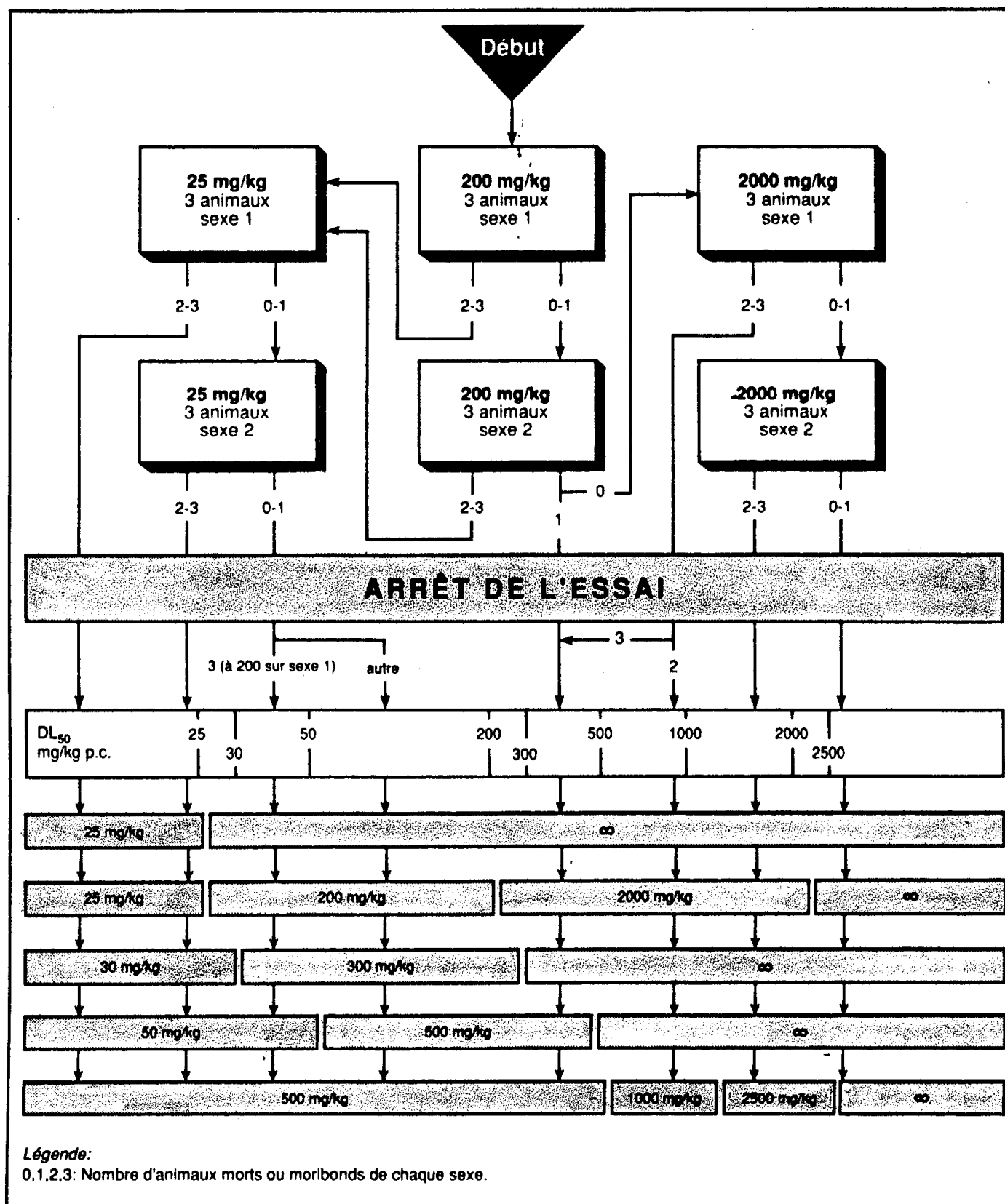
a) Interprétation des résultats d'après l'essai option 1

Dose de départ: 25 mg/kg de poids corporel



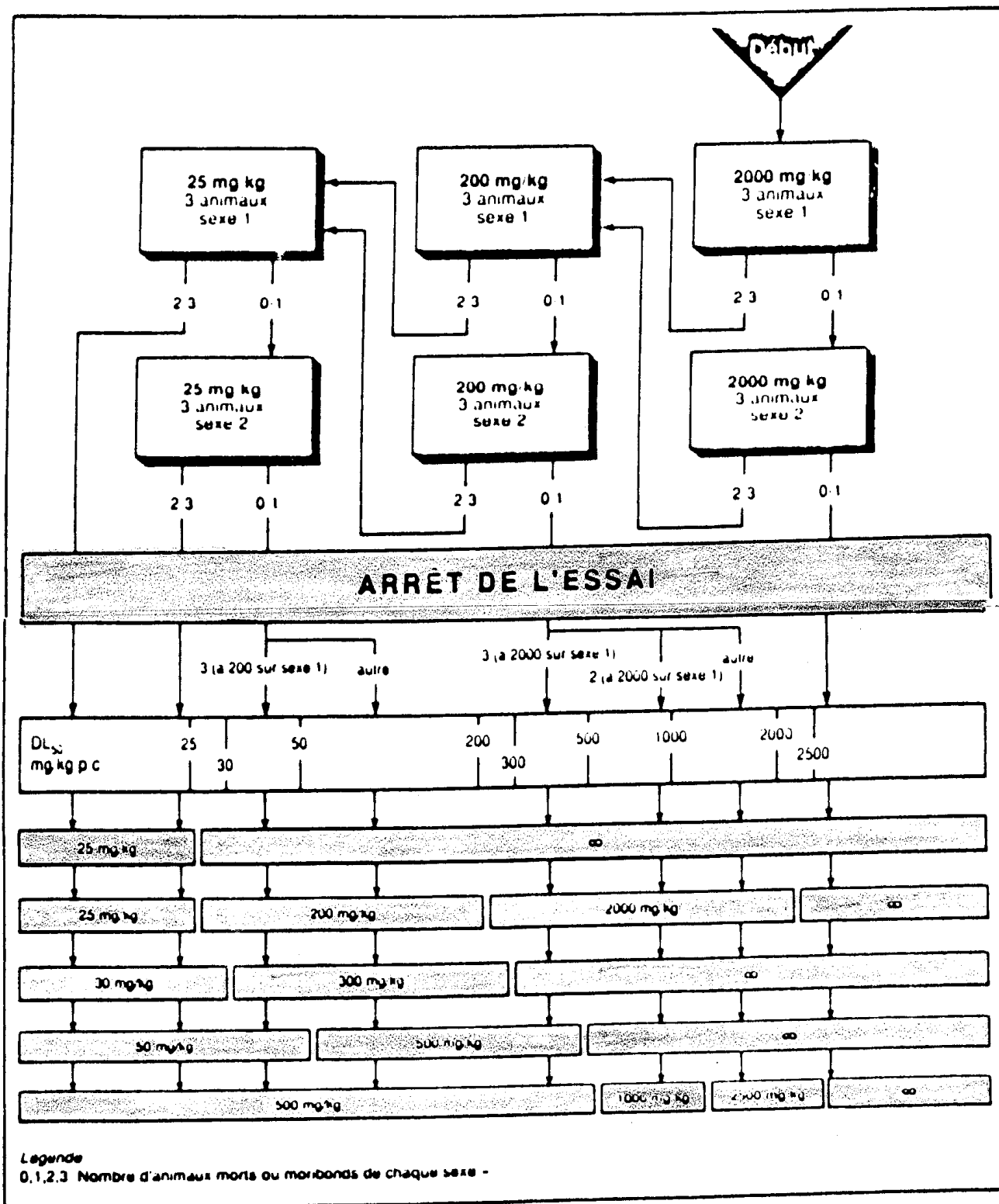
b) Interprétation des résultats d'après l'essai option 1

Dose de départ: 200 mg/kg de poids corporel



c) Interprétation des résultats d'après l'essai option 1

Dose de départ: 2 000 mg/kg de poids corporel



Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
J. PEETERS

Annexe II C

« B.6 SENSIBILISATION CUTANÉE

1. MÉTHODE

1.1. Introduction

Remarques :

La sensibilité des essais et leur capacité à détecter les substances susceptibles d'entraîner une sensibilisation cutanée chez l'homme sont des critères importants dans un système de classification de la toxicité établi à des fins de santé publique.

Il n'existe pas de méthode d'essai unique qui permette d'identifier de manière adéquate toutes les substances ayant un potentiel de sensibilisation cutanée pour l'homme et qui puisse être appliquée à toutes les substances.

Divers facteurs tels que les caractéristiques physiques d'une substance, y compris son pouvoir de pénétration cutanée, doivent être pris en considération lors du choix de l'essai.

Deux types d'essai utilisant des cobayes ont été développés : d'une part, les essais avec adjuvant dans lesquels l'état est potentialisé par la dissolution ou la mise en suspension dans de l'adjuvant complet de Freund (ACF) de la substance à tester, et d'autre part les essais sans adjuvant.

Les essais avec adjuvant ont généralement un meilleur pouvoir prédictif du potentiel sensibilisant cutané de la substance testée avec plus de précision que les méthodes qui n'utilisent pas l'adjuvant complet de Freund. C'est la raison pour laquelle leur utilisation est préférable.

L'essai de maximalisation chez le cobaye (GPMT : Guinea Pig Maximisation Test) est un essai avec adjuvant très répandu. Bien qu'il existe plusieurs autres méthodes pour détecter le potentiel de sensibilisation cutanée, le GPMT est l'essai avec adjuvant de prédilection.

Les essais sans adjuvant (l'essai de Buehler étant préférable) sont considérés comme moins sensibles vis-à-vis de nombreuses classes de produits chimiques.

Dans certains cas, l'essai de Buehler qui consiste en une application topique, peut s'avérer préférable à l'essai de maximalisation qui nécessite une injection intradermique. L'utilisation de l'essai de Buehler doit être scientifiquement justifiée.

L'essai de maximalisation chez le cobaye (GMPT) et l'essai de Buehler sont décrits dans cette méthode. D'autres méthodes peuvent être utilisées, à condition qu'elles soient correctement validées et que leur utilisation soit scientifiquement justifiée.

Si un résultat positif est obtenu dans un test de dépistage reconnu, une substance peut être considéré comme un sensibilisant potentiel et il peut ne pas être nécessaire de réaliser un essai complémentaire sur le cobaye. Cependant si un résultat négatif est obtenu dans un tel test de dépistage, un essai sur le cobaye doit être effectué en utilisant la procédure décrite dans la présente méthode d'essai.

Voir également introduction générale, partie B.

1.2. Définitions

La sensibilisation cutanée (dermite allergique de contact) est une réaction immunologique cutanée à une substance. Chez l'homme, la réaction peut se caractériser par un prurit, un érythème, un œdème, des vésicules, des bulles ou une association de ces manifestations. Dans les autres espèces, la réaction peut différer et prendre uniquement la forme d'un érythème ou d'un œdème.

Exposition d'induction : exposition expérimentale d'un sujet à une substance dans le but d'induire une hypersensibilité.

Période d'induction : période d'au moins une semaine consécutive à l'exposition d'induction, au cours de laquelle une hypersensibilité peut s'installer.

Exposition de déclenchement : exposition expérimentale, après période d'induction, d'un sujet préalablement exposé à la substance, dans le but de vérifier si le sujet présente une réaction d'hypersensibilité.

1.3. Substances de référence

La sensibilité et la fiabilité de la technique expérimentale utilisée doivent être vérifiées tous les six mois à l'aide de substances ayant des propriétés connues de sensibilisation cutanée faible à modérée.

Pour un essai conduit selon les règles, les substances faiblement ou moyennement sensibilisantes provoquent normalement une réaction d'au moins 30 % dans les méthodes avec adjuvant et 15 % dans les méthodes sans adjuvant.

Les substances suivantes seront de préférence utilisées :

Numéro CAS	Numéro EINECS	Dénomination EINECS	Dénomination usuelle
101-86-0	202-983-3	α -hexylcinnamaldéhyde	α -hexylcinnamaldéhyde
149-30-4	205-736-8	benzothiazole-2-thiol (mercaptobenzothiazole)	kaptax
94-09-7	202-303-5	benzocaïne	nordcaïne

Dans certaines circonstances dûment justifiées, il est possible d'utiliser d'autres substances répondant aux critères ci-dessus.

1.4. Principe de la méthode d'essai

Les animaux d'expérience sont dans un premier temps exposés à la substance à tester par une injection intradermique et/ou une application épidermique (exposition d'induction). Après une période de repos de 10 à 14 jours (période d'induction) au cours de laquelle une réaction immunitaire peut se produire, les animaux sont exposés à une dose de déclenchement. L'étendue et le degré de la réaction cutanée des animaux sont alors comparées à celles de la réaction observée chez les animaux témoins qui ont reçu un placebo lors de l'induction et qui ont été soumis à l'exposition de déclenchement.

1.5. Description des méthodes d'essai

Si l'élimination de la substance à tester s'avère nécessaire, ceci doit être fait en utilisant de l'eau ou un solvant approprié afin de ne pas modifier la réaction existante ou l'intégrité de l'épiderme.

1.5.1. Essai de maximalisation chez le cobaye (GMPT)

1.5.1.1. Préparation

De jeunes cobayes albinos, sains, sont acclimatés aux conditions du laboratoire pendant au moins cinq jours avant le début de l'essai. Avant l'essai, les animaux sont répartis au hasard en lots à traiter et lots témoins. Les poils sont tondu, rasés ou épilés chimiquement selon la méthode utilisée. Il faut veiller à ne pas érafler la peau. Les animaux sont pesés avant le début et à la fin de l'essai.

1.5.1.2. Conditions de l'essai

1.5.1.2.1. Animaux d'expérience

Souches de cobayes albinos couramment utilisées en laboratoire.

1.5.1.2.2. Nombre et sexe

On peut utiliser des animaux de l'un ou l'autre sexe. Si l'on utilise des femelles, elles doivent être nullipares et non gravides.

Le lot traité comprend au minimum 10 animaux et le lot témoin, au moins 5. Si le lot traité comprend moins de 20 animaux et le lot témoin moins de 10, et qu'il n'est pas possible de conclure que la substance à tester est un agent sensibilisant. Dans ce cas, il est fortement recommandé d'utiliser d'autres animaux afin d'arriver à un total d'au moins 20 animaux d'essai et 10 animaux témoins.

1.5.1.2.3. Doses

La concentration de substance utilisée pour chaque exposition d'induction doit être bien tolérée par l'organisme des animaux et doit correspondre à la concentration maximale entraînant une irritation cutanée légère à modérée. La concentration utilisée pour l'exposition de déclenchement doit correspondre à la concentration maximale n'entraînant pas d'irritation. Si nécessaire, les concentrations appropriées peuvent être déterminées à partir d'un essai pilote impliquant deux ou trois animaux. À cet effet, il convient d'utiliser des animaux traités par l'adjuvant complet de Freund.

1.5.1.3. Mode opératoire

1.5.1.3.1. Induction

Jour 0 - lot traité

Trois séries de deux injections intradermiques d'un volume de 0,1 ml chacune sont pratiquées dans la région scapulaire préalablement débarrassée de ses poils, de part et d'autre de la ligne médiane.

Injection 1 : mélange 1 :1 (v/v) adjuvant complet de Freund/eau ou sérum physiologique

Injection 2 : la substance à tester dans un véhicule adéquat, à la concentration sélectionnée

Injection 3 : la substance à tester à la concentration voulue, mélangée dans un rapport 1 :1 (v/v) à de l'adjuvant complet de Freund ou du sérum physiologique.

Pour l'injection 3, les substances hydrosolubles sont dissoutes dans la phase aqueuse avant d'être mélangées avec l'adjuvant complet de Freund. Les substances liposolubles ou insolubles sont d'abord mises en suspension dans l'adjuvant complet de Freund, puis mises en phase aqueuse. La concentration finale de la substance à tester doit être égale à celle utilisée pour l'injection 2.

Les injections 1 et 2 sont pratiquées à proximité l'une de l'autre et le plus près possible de la tête, tandis que l'injection 3 est effectuée vers la partie caudale de la zone d'essai.

Jour 0 - lot témoin

Trois séries de deux injections intradermiques d'un volume de 0,1 ml chacune sont réalisées aux mêmes endroits que chez les animaux traités.

Injection 1 : mélange 1 :1 (v/v) adjuvant complet de Freund/eau ou sérum physiologique

Injection 2 : le véhicule non dilué

Injection 3 : formulation à 50 % du véhicule dans un mélange 1 :1 d'adjuvant complet de Freund/eau ou sérum physiologique.

5ème - 7ème jour - lot traité et lot témoin

Environ 24 heures avant l'application topique d'induction et si la substance ne provoque pas d'irritation cutanée, la zone d'essai rasée et/ou tondue est badigeonnée avec 0,5 ml de lauryl sulfate de sodium à 10 % dans de la vaseline, afin de créer une irritation locale.

6ème - 8ème jour - lot traité

La zone d'essai est à nouveau débarrassée de ses poils. Un papier filtre (2 x 4 cm) imprégné de la substance dans le véhicule approprié est appliqué sur la zone d'essai et maintenu en contact avec la peau à l'aide d'un pansement occlusif pendant 48 heures. Le choix du véhicule doit être justifié. Les substances solides sont réduites en poudre fine et incorporées dans un véhicule approprié; les substances liquides peuvent éventuellement être appliquées directement.

6ème - 8ème jour - lot témoin

La zone d'essai est à nouveau débarrassée de ses poils. Le véhicule seul est appliqué comme indiqué précédemment sur la zone d'essai et maintenu en contact avec la peau pendant 48 heures à l'aide d'un pansement occlusif.

1.5.1.3.2. Déclenchement

20ème - 22ème jour - lot traité et lot témoin

Les flancs des animaux traités et des animaux témoins sont débarrassés de leurs poils. Un patch ou une cupule chargés de la substance à tester est appliqué sur un des flancs des animaux et, s'il y a lieu, un patch ou une cupule imprégnés uniquement du véhicule est appliqué sur l'autre flanc. Les pastilles sont maintenues en contact avec la peau pendant 24 heures à l'aide d'un pansement occlusif.

1.5.1.3.3. Observation et cotation : lot traité et lot témoin

- Environ 21 heures après le retrait de la pastille, la zone étudiée est nettoyée et rasée et/ou tondue et épilée si nécessaire;

- 3 heures plus tard environ (à peu près 48 heures après le début de l'application de déclenchement), la réaction cutanée est observée et cotée d'après l'échelle indiquée en annexe;

- environ 24 heures après cette observation, on procède à une seconde observation (72 heures) et à une nouvelle cotation.

Il est recommandé de procéder à une lecture en aveugle chez les animaux traités et les animaux témoins.

S'il est nécessaire de préciser les résultats obtenus lors de la première exposition de déclenchement, une seconde exposition de déclenchement (c.-à-d. redéclenchement), si nécessaire avec un nouveau lot témoin, sera envisagée environ une semaine après la première exposition. La nouvelle exposition de déclenchement peut également être effectuée sur le lot témoin initial.

Toutes les réactions cutanées et toutes les observations inhabituelles, y compris les réactions systémiques, résultant d'une exposition d'induction ou de déclenchement, doivent être observées et cotées d'après l'échelle de Magnusson/Kligman (voir annexe). D'autres techniques telles qu'un examen histopathologique ou la mesure de l'épaisseur du pli cutané peuvent être utilisées pour préciser les réactions douteuses.

1.5.2. Essai de Buehler

1.5.2.1. Préparation

De jeunes cobayes albinos, sains, sont acclimatés aux conditions du laboratoire pendant au moins cinq jours avant le début de l'essai. Avant l'essai, les animaux sont répartis au hasard en lots à traiter et lots témoins. Les poils sont coupés, rasés ou éventuellement épilés chimiquement selon la méthode utilisée. Il faut veiller à ne pas érafler la peau. Les animaux sont pesés avant le début et à la fin de l'essai.

1.5.2.2. Conditions de l'essai

1.5.2.2.1. Animaux d'expérience

Souches de cobayes albinos couramment utilisées en laboratoire.

1.5.2.2.2. Nombre et sexe

On peut utiliser des animaux de l'un ou l'autre sexe. Si l'on utilise des femelles, elles doivent être nullipares et non gravides.

Le lot traité comprend au minimum 20 animaux et le lot témoin, au moins 10.

1.5.2.2.3. Doses

Pour chaque exposition d'induction, la concentration de substance à utiliser est la concentration maximale entraînant une irritation modérée mais non excessive. Pour l'exposition de déclenchement, la concentration à utiliser est la concentration maximale n'entraînant pas d'irritation. Si nécessaire, les concentrations appropriées peuvent être déterminées à partir d'un essai pilote impliquant deux ou trois animaux.

Pour les substances hydrosolubles, il convient d'utiliser comme véhicule de l'eau ou une solution diluée non irritante de surfactant. Pour les autres substances, il est préférable d'utiliser un mélange d'éthanol à 80 % dans de l'eau pour l'induction, et de l'acétone pour le déclenchement.

1.5.2.3. Mode opératoire

1.5.2.3.1. Induction

Jour 0 - lot traité

Un des flancs des animaux est rasé. La compresse servant à réaliser le test est imprégnée de la substance à tester incorporée dans un véhicule approprié (le choix du véhicule doit être justifié; les substances liquides peuvent au besoin être appliquées directement). La compresse est appliquée sur la zone d'essai et maintenue en contact avec la peau pendant 6 heures à l'aide d'un pansement occlusif ou d'une cupule et d'un pansement approprié.

Le système doit être occlusif. Un tampon de ouate rond ou carré de 4 à 6 cm² convient. Il est préférable d'utiliser un dispositif de contention approprié pour garantir l'occlusion. Si l'on utilise des bandages, des expositions supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires.

Jour 0 - lot témoin

Un des flancs des animaux est rasé. Le véhicule seul est appliqué de la façon décrite pour les animaux traités. La compresse servant à réaliser le test est maintenue en contact avec la peau pendant 6 heures à l'aide d'un pansement occlusif ou d'une cupule et d'un pansement approprié. S'il peut être prouvé qu'il n'est pas nécessaire de simuler le traitement sur le lot témoin, cette étape peut être omise, un contrôle ne recevant rien peut être utilisé.

6ème - 8ème jour et 13ème - 15ème jour - lot traité et lot témoin

La même application que celle décrite au jour 0 est réalisée sur la même zone (débarassée de ses poils si nécessaire) du même flanc au 6ème - 8ème jour, puis à nouveau au 13ème - 15ème jour.

1.5.2.3.2. Déclenchement

27ème - 29ème jour - lot traité et lot témoin

Le flanc non traité des animaux du lot traité et du lot témoin est rasé. Une compresse occlusive ou une cupule contenant la quantité appropriée de la substance à tester, à la concentration maximale n'entraînant pas d'irritation, est appliquée sur la partie postérieure du flanc non traité des animaux du lot traité et du lot témoin.

S'il y a lieu, on appliquera également une compresse occlusive ou une cupule ne contenant que le véhicule sur la partie antérieure du flanc non traité des animaux du lot traité et du lot témoin. Les compresses ou cupules sont maintenues en contact avec la peau à l'aide d'un pansement approprié pendant 6 heures.

1.5.2.3.3. Observations et cotation

- Environ 21 heures après le retrait de la compresse, la zone d'essai est débarrassée de ses poils;

- environ trois heures plus tard (à peu près 30 heures après le début de l'exposition de déclenchement), la réaction cutanée est observée et cotée d'après l'échelle indiquée en annexe;

- environ 24 heures après cette observation (soit environ 54 heures après l'exposition de déclenchement), la réaction cutanée est à nouveau observée et cotée.

Il est recommandé d'effectuer une lecture en aveugle de la réaction dans le lot traité et le lot témoin.

S'il est nécessaire de préciser les résultats obtenus lors de la première exposition de déclenchement, une seconde exposition de déclenchement, si nécessaire avec un nouveau lot témoin, sera envisagée environ une semaine après la première exposition. La nouvelle exposition de déclenchement peut également être effectuée sur le lot témoin initial.

Toutes les réactions cutanées et toutes les observations inhabituelles, y compris les réactions systémiques, résultant d'une exposition d'induction ou de déclenchement (c.-à-d. de redéclenchement), doivent être consignées et cotées d'après l'échelle de Magnusson/Kligman (voir annexe). D'autres techniques telles qu'un examen histopathologique ou la mesure de l'épaisseur du pli cutané peuvent être utilisées pour préciser les réactions douteuses.

2. RÉSULTATS (GMPT ET ESSAI DE BUEHLER)

Les résultats sont récapitulés sous forme de tableaux indiquant, pour chaque animal, la réaction cutanée lors de chaque observation.

3. COMPTE RENDU (GMPT ET ESSAI DE BUEHLER)

Lorsqu'un test de dépistage (p. ex. essai local sur ganglions lymphatiques (LLNA), essai de gonflement de l'oreille de souris (MEST)), est effectué préalablement à l'essai sur le cobaye, il convient d'en fournir la description ou la référence, ainsi que les détails du mode opératoire et les résultats obtenus avec la substance à tester et les substances de référence.

Procès-verbal d'essai (GMPT et essai de Buehler)

Le procès-verbal d'essai contiendra, si possible, les renseignements suivants :

Animaux d'expérience :

- souche de cobayes utilisée,
- nombre, âge et sexe des animaux,
- origine, conditions d'hébergement, régime alimentaire, etc.,
- poids de chaque animal au début de l'essai.

Conditions expérimentales :

- technique de préparation du site d'application,
- détails sur les matériaux utilisés pour l'application et la technique d'application,
- résultats de l'étude pilote et conclusions concernant les concentrations d'induction et de déclenchement à utiliser dans l'essai,
- détails concernant la préparation, l'application et l'élimination de la substance à tester,
- justification du choix du véhicule,
- concentrations du véhicule et de la substance à tester utilisées pour les expositions d'induction et de déclenchement, et quantité totale de substance appliquée pour l'induction et le déclenchement.

Résultats :

- résumé des résultats du dernier contrôle de sensibilité et de fiabilité (voir 1.3), y compris informations sur la substance, la concentration et le véhicule utilisés,
- toute observation effectuée sur chaque animal, cotations comprises,
- description de la nature et de la gravité des effets observés,
- toute observation histopathologique.

Discussion des résultats

Conclusions

4. RÉFÉRENCES

Cette méthode reprend la ligne directrice 406 de l'OCDE.

Appendice

TABLEAU :

échelle de Magnusson et Kligman pour la cotation des réactions cutanées à une exposition de déclenchement

0 = pas de modification apparente

1 = érythème discret ou localisé

2 = érythème modéré et confluent

3 = érythème intense avec gonflement »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
J. PEETERS

Annexe II D

« B.7 TOXICITÉ (ORALE) PAR ADMINISTRATION RÉPÉTÉE (28 JOURS)

1. MÉTHODE

1.1. Introduction

Voir introduction générale, partie B.

1.2. Définitions

Voir introduction générale, partie B.

1.3. Principe de la méthode d'essai

La substance à tester est administrée quotidiennement, par voie orale, à doses croissantes, à plusieurs lots d'animaux d'expérience, à raison d'une dose par lot pendant 28 jours. Pendant la période d'administration, les animaux sont observés attentivement chaque jour pour déceler les éventuels signes de toxicité. Les animaux qui meurent ou qui sont sacrifiés en cours d'expérience ainsi que ceux qui survivent jusqu'à la fin de l'essai sont autopsiés.

Cette méthode insiste davantage sur les effets neurologiques; les observations cliniques doivent être effectuées avec grand soin pour obtenir le maximum d'informations possible. La méthode vise à identifier les produits chimiques ayant un potentiel neurotoxique qui pourrait nécessiter des études plus approfondies. En outre, cette méthode peut fournir des indications sur les effets immunologiques et sur la toxicité de la substance pour les organes de la reproduction.

1.4. Description de la méthode d'essai

1.4.1. Préparation

De jeunes animaux adultes, sains, sont répartis au hasard en lots traités et lots témoins. Les cages seront disposées de façon à minimiser les éventuels effets dus à l'emplacement des cages. Les animaux sont identifiés individuellement et maintenus dans leur cage pendant au moins cinq jours avant le début de l'étude, pour leur permettre de s'acclimater aux conditions régnant dans le laboratoire.

La substance à tester est administrée par gavage ou dans l'alimentation ou l'eau de boisson. La méthode d'administration orale dépend du but de l'étude et des propriétés physico-chimiques de la substance.

Si nécessaire, la substance à tester est dissoute ou mise en suspension dans un véhicule approprié. Chaque fois que possible, on utilisera plutôt une solution/suspension aqueuse, ou sinon une solution/émulsion huileuse (par exemple huile de maïs) et en dernier lieu d'autres véhicules. Si le véhicule utilisé n'est pas de l'eau, ses caractéristiques toxiques doivent être connues. Il convient de déterminer la stabilité de la substance à tester dans le véhicule.

1.4.2. Conditions de l'essai

1.4.2.1. Animaux d'expérience

Les expériences sont de préférence effectuées sur le rat, mais d'autres espèces de rongeurs peuvent être utilisées. Les animaux adultes jeunes et sains sont issus de souches couramment utilisées en laboratoires. Les femelles doivent être nullipares et non gravides. L'administration de la substance doit débuter le plus tôt possible après le sevrage, et dans tous les cas, avant que les animaux aient atteint l'âge de neuf semaines.

Au début de l'étude, l'écart de poids entre les animaux doit être minime et ne doit pas dépasser - 20 % du poids moyen de chaque sexe.

Lorsqu'une étude par administration orale répétée est effectuée préalablement à une étude à long terme, il est préférable d'utiliser des animaux de même souche et de même origine pour les deux études.

1.4.2.2. Nombre et sexe

Dix animaux au moins (5 femelles et 5 mâles) sont utilisés pour chaque dose. Si le protocole expérimental prévoit des sacrifices en cours d'étude, le nombre d'animaux doit être augmenté du nombre de sacrifices prévus.

En outre, un lot satellite de 10 animaux (cinq de chaque sexe) peut être traité à la dose la plus élevée pendant 28 jours et placé en observation pendant 14 jours après l'arrêt du traitement pour étudier la réversibilité, la persistance ou l'apparition tardive des effets toxiques. Un lot satellite de 10 animaux témoins est également utilisé.

1.4.2.3. Niveau des doses

On utilise en général au moins trois lots d'essai et un lot témoin. A l'exception de la substance à tester, les animaux du lot témoin reçoivent le même traitement que les animaux des lots traités. Si un véhicule est utilisé pour administrer la substance à tester, le volume maximal de ce véhicule sera administré au lot témoin.

S'il ressort de l'évaluation d'autres données que l'administration d'une dose de 1 000 mg/kg./j ne devrait pas entraîner d'effets, il est possible d'effectuer un essai de limite. En l'absence de données pertinentes, on peut procéder à une étude exploratoire pour aider à déterminer les doses à utiliser.

Les doses doivent être choisies en tenant compte de toutes les données disponibles concernant la toxicité et les aspects toxico-cinétiques de la substance à tester ou des substances de structure analogue. La dose la plus élevée doit produire des effets toxiques sans entraîner la mort ni des souffrances intenses. Une série de doses décroissantes est ensuite choisie, dans le but de mettre en évidence une relation entre la réaction et la dose administrée et d'objectiver une absence d'effets adverses à la dose la plus faible (dose sans effet adverse observé). L'écart optimal entre deux doses est souvent un facteur 2 à 4; il est préférable de prévoir une quatrième dose plutôt que d'avoir un écart excessif entre deux doses (plus qu'un facteur 10).

Pour les substances qui sont administrées dans l'alimentation ou dans l'eau de boisson, il est important de vérifier que les quantités de substance d'essai administrées n'interfèrent pas sur la nutrition normale et l'équilibre hydrique. Si la substance est administrée dans l'alimentation, on peut utiliser une concentration alimentaire constante (ppm) ou une dose constante par rapport au poids de l'animal; la solution choisie doit être précisée. Si la substance est administrée par gavage, la dose doit être administrée chaque jour à heure fixe et si nécessaire ajustée pour rester constante par rapport au poids de l'animal.

Lorsqu'une étude par administration orale répétée est effectuée préalablement à une étude à long terme, le régime alimentaire doit être identique dans les deux études.

1.4.2.4. Essai limite

Lorsqu'un essai réalisé selon les méthodes décrites dans la présente étude, à une dose d'au moins 1 000 mg/kg poids corporel/jour, ou en cas d'administration dans l'alimentation ou l'eau de boisson, à une concentration équivalente (en fonction du poids corporel), ne produit pas d'effets toxiques observables et que les données relatives à des substances de structure apparentée ne laissent pas présumer une toxicité, il peut s'avérer inutile d'effectuer une étude complète sur trois doses. Dans ce cas, un essai limite se justifie, sauf si l'exposition humaine fait apparaître la nécessité d'utiliser une dose plus élevée.

1.4.2.5. Période d'observation

La période d'observation dure 28 jours. Les animaux des lots satellites prévus pour des observations complémentaires seront maintenus en observation, sans aucun traitement, pendant 14 jours supplémentaires au moins, afin de détecter l'apparition retardée, la persistance ou la réversibilité des effets toxiques.

1.4.3. Mode opératoire

La substance à tester est administrée aux animaux sept jours sur sept pendant 28 jours. Si la substance n'est administrée qu'à raison de cinq jours par semaine, ce choix doit être justifié. En cas d'administration par gavage, la dose doit être administrée en une fois à l'aide d'une sonde œsophagienne ou d'une canule à intubation appropriée. Le volume maximal de liquide pouvant être administré en une fois dépend de la taille de l'animal. Ce volume ne doit pas excéder 1 ml/100 g de poids corporel, mais peut atteindre 2 ml/100 g de poids corporel lorsqu'il s'agit de solutions aqueuses. Sauf en ce qui concerne les substances irritantes ou corrosives pour lesquelles une augmentation de la concentration entraînerait des effets exacerbés, la variabilité des volumes d'essai doit être minimisée par un ajustement des concentrations, afin que le volume reste constant quelle que soit la dose.

1.4.3.1. Observation générale

L'observation clinique générale doit être effectuée au moins une fois par jour, de préférence au(x) même(s) moment(s) de la journée, en fonction de la période post-administration où les effets sont les plus marqués. L'état de santé des animaux doit être consigné. Au moins deux fois par jour, tous les animaux sont examinés pour déterminer la morbidité et la mortalité. Les animaux moribonds ou présentant des signes de détresse ou de souffrance intenses sont immédiatement retirés, euthanasiés et autopsiés.

Tous les animaux sont soumis à une observation clinique détaillée une fois avant la première exposition (pour permettre des comparaisons sur un même sujet) et au moins une fois par semaine par la suite. Ces observations doivent être effectuées sur les animaux sortis de leur cage et placés dans une enceinte standard, et doivent de préférence avoir lieu toujours au même moment. Les observations doivent être soigneusement consignées, de préférence à l'aide de systèmes de notation explicitement définis par le laboratoire d'essai. Il convient de veiller à ce que les conditions expérimentales varient le moins possible, il est souhaitable que les personnes qui effectuent les observations ne soient pas informées du traitement administré. Les observations doivent porter, entre autres, sur les modifications de la peau, du poil, des yeux, des muqueuses, des sécrétions et excréctions et de l'activité autonome (par exemple larmoiement, hérissément du poil, respiration inhabituelle). Il convient également de noter tout changement de comportement, de posture ou de réaction à la manipulation, ainsi que la présence de mouvements cloniques ou toniques, comportements stéréotypés (par exemple, toilettage excessif, animaux qui tournent en rond de façon répétitive) ainsi que tout comportement bizarre (auto-mutilation, marche à reculons).

Au cours de la quatrième semaine d'exposition, la réactivité aux différents stimuli sensoriels (auditifs, visuels et proprioceptifs), ainsi que la force de préhension et l'activité motrice sont évaluées. Les méthodes utilisables à cet effet sont détaillées dans les publications de référence (voir introduction générale, partie B).

Les observations fonctionnelles de la quatrième semaine d'exposition peuvent être omises si l'étude est effectuée préalablement à une étude subchronique (sur 90 jours). Dans ce cas, les observations fonctionnelles doivent faire partie de l'étude complémentaire. En revanche, l'existence de données résultant des observations fonctionnelles effectuées lors de l'étude préliminaire par administration répétée peut faciliter le choix des doses pour l'étude subchronique complémentaire.

Exceptionnellement, les observations fonctionnelles peuvent également être omises pour les lots qui montrent des signes de toxicité tels que les examens fonctionnels perdraient de leur valeur.

1.4.3.2. Poids corporel et consommation de nourriture et d'eau

Tous les animaux doivent être pesés au moins une fois par semaine. La consommation d'aliments et d'eau doit être mesurée au minimum une fois par semaine. Si la substance est administrée dans l'eau de boisson, la consommation d'eau doit également être mesurée une fois par semaine au minimum.

1.4.3.3. Hématologie

Les examens hématologiques suivants doivent être réalisés à la fin de la période d'essai : hémocrite, concentration en hémoglobine, numération des hématies et des leucocytes et formule leucocytaire, numération des plaquettes et mesure du temps/potentiel de coagulation.

Les échantillons de sang doivent être prélevés en un point déterminé, juste avant ou pendant le sacrifice des animaux, et conservés dans des conditions appropriées.

1.4.3.4. Biochimie clinique

Des analyses biochimiques cliniques visant à étudier les principaux effets toxiques sur les tissus et en particulier sur le foie et les reins doivent être effectuées sur les échantillons de sang prélevés sur tous les animaux juste avant ou pendant le sacrifice (à l'exception des animaux retrouvés moribonds ou sacrifiés en cours d'essai). Il est préférable que les animaux soient à jeun depuis la veille (1). Ces déterminations effectuées dans le sérum ou le plasma concernent notamment le sodium, le potassium, le glucose, le cholestérol total, l'urée, le créatinine, les protéines totales et l'albumine, et au moins deux enzymes révélatrices des effets hépatocellulaires (telles que l'alanine, aminotransférase, l'aspartate aminotransférase, la phosphatase alcaline, la gamma-glutamyl transpeptidase et la sorbitol-deshydrogénase). La détermination d'autres enzymes (d'origine hépatique ou autre) ainsi que des acides biliaires peut dans certains cas fournir des informations utiles.

Éventuellement, des analyses d'urine peuvent être effectuées au cours de la dernière semaine de l'étude, comprenant un recueil du volume urinaire en un temps donné : aspect, volume, osmolalité ou densité, pH, protéines, glucose, de sang ou de cellules sanguines.

En outre, des études portant sur les marqueurs sériques des lésions tissulaires doivent être considérées. Les autres déterminations éventuellement nécessaires lorsque les propriétés de la substance à tester sont susceptibles de modifier les profils métaboliques concernant le calcium, le phosphate, les triglycérides à jeun, les hormones spécifiques, le méthémoglobine et la cholinestérase. Ces analyses devront être effectuées systématiquement pour les substances appartenant à certaines classes et au cas par cas pour les autres.

Dans l'ensemble, la démarche adoptée doit être souple et pouvoir être adaptée en fonction de l'espèce utilisée et des effets observés et/ou prévisibles de la substance considérée.

Si les données historiques de base recueillies antérieurement sont insuffisantes, les paramètres hématologiques et biochimiques devront être déterminés avant le début de l'expérience.

1.4.3.5. Autopsie

Tous les animaux de l'étude doivent faire l'objet d'une autopsie détaillée comportant un examen approfondi de la surface externe du corps, de tous les orifices ainsi que des cavités crânienne, thoracique et abdominale et de leur contenu. Le foie, les reins, les glandes surrénales, les testicules, les épидидymes, le thymus, la rate, le cerveau et le cœur de tous les animaux seront débarrassés de tous les tissus adhérents et pesés le plus rapidement possible pour éviter le dessèchement.

Les tissus ci-après seront conservés dans le milieu de fixation le plus approprié en fonction du type de tissu et des examens histopathologiques prévus : tout tissu présentant des lésions macroscopiques, l'encéphale (régions représentatives : cerveau, cervelet et protubérance annulaire), la moelle épinière, l'estomac, le colon et l'intestin grêle (y compris plaques de Peyer), le foie, les reins, les surrénales, la rate, le cœur, le thymus, la thyroïde, la trachée et les poumons (conservés par insufflation d'un fixateur et immersion), les gonades, les organes génitaux annexes (par exemple : utérus, prostate), la vessie, les ganglions lymphatiques (de préférence un ganglion sur le trajet de la voie d'administration et un autre à distance pour couvrir les effets systémiques), nerfs périphériques (sciatique ou tibial) de préférence très près du muscle, et une coupe de moelle osseuse (ou lame fraîchement montée de moelle recueillie par aspiration). En fonction des observations cliniques et des autres résultats, il peut s'avérer nécessaire d'examiner d'autres tissus. Tous les organes considérés comme organes cibles potentiels du fait des propriétés de la substance doivent également être conservés.

1.4.3.6. Examen histopathologique

Pour tous les animaux du lot témoin et du lot traité à la dose la plus élevée, il est pratiqué un examen histopathologique complet des organes et tissus conservés. Cet examen devra être pratiqué pour tous les lots exposés à des doses inférieures si des modifications induites par la substance à tester sont observées chez les animaux du lot traité à la dose la plus élevée.

Toutes les lésions macroscopiques doivent être examinées.

Lorsqu'un lot satellite est utilisé, un examen histopathologique doit être pratiqué sur les organes et tissus sur lesquels des effets ont été observés dans les lots traités.

2. RESULTATS

Les résultats doivent être indiqués pour chaque animal, individuellement. En outre, tous les résultats doivent être récapitulés sous forme de tableaux indiquant, pour chaque lot d'expérience, le nombre d'animaux utilisés, le nombre d'animaux retrouvés morts au cours de l'essai ou sacrifiés pour des raisons humanitaires, le moment de la mort ou du sacrifice, le nombre d'animaux présentant des signes de toxicité ainsi qu'une description de ces signes, le moment d'apparition, leur durée et leur gravité, le nombre d'animaux présentant des lésions, le type de lésion et le pourcentage d'animaux présentant chaque type de lésion.

Si possible, les résultats numériques seront évalués au moyen d'une méthode statistique appropriée et reconnue. La méthode statistique doit être choisie lors de la conception de l'étude.

3. COMPTE RENDU

Procès-verbal d'essai

Le procès-verbal d'essai contiendra, si possible, les informations suivantes :

Animaux d'expérience :

- espèce/souche utilisée,
- nombre d'animaux, âge et sexe,
- origine, conditions d'hébergement, régime alimentaire, etc.,
- poids de chaque animal au début de l'essai, à intervalles d'une semaine par la suite et à la fin de l'essai.

Conditions expérimentales :

- justification du choix du véhicule si autre que de l'eau,
- justification du choix de la dose,
- détails concernant la formulation/préparation de la substance, la concentration obtenue, la stabilité et l'homogénéité de la préparation,
- détails concernant l'administration de la substance,
- le cas échéant, conversion de la concentration de la substance dans la ration alimentaire/l'eau de boisson (ppm) en dose effective (mg/kg p.c./jour),
- détails sur la qualité de la nourriture et de l'eau.

Résultats :

- poids corporel/modifications du poids corporel,
- consommation d'aliments et, le cas échéant, consommation d'eau,
- réponse toxique par sexe et par dose, signes de toxicité compris,
- nature, gravité et durée des effets cliniques observés (réversibilité éventuelle),
- évaluation de l'activité sensorielle, de la force de préhension et de l'activité motrice,
- tests hématologiques et valeurs de référence applicables,
- tests de biochimie clinique et valeurs de référence applicables,
- poids corporel au moment du sacrifice et poids des organes,
- résultats de l'autopsie,
- description détaillée de tous les résultats de l'examen histopathologique,
- données relatives à l'absorption si disponibles,
- le cas échéant, traitement statistique des résultats.

Discussion des résultats

Conclusions

4. RÉFÉRENCES

Cette méthode reprend la ligne directrice 407 de l'OCDE. »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
J. PEETERS

—
Note

(1) Pour un certain nombre de déterminations dans le sérum et le plasma, et principalement pour celle du glucose, il est préférable que les animaux soient à jeun depuis la veille. En l'absence de jeûne, la variabilité des résultats est en effet plus grande, et risque de masquer les effets les plus subtils et de rendre l'interprétation plus difficile. En revanche, le jeûne peut modifier le métabolisme général des animaux et, en particulier dans les études d'alimentation, perturber l'exposition quotidienne à la substance à tester. Si les prélèvements sont réalisés à jeun, les déterminations doivent être effectuées après les observations fonctionnelles de la quatrième semaine.

Annexe II E

« B.37 NEUROTOXICITÉ RETARDÉE DES SUBSTANCES ORGANOPHOSPORÉES APRÈS EXPOSITION AIGUË

1. MÉTHODE

1.1. Introduction

Lorsqu'on évalue les effets toxiques des substances, il est important d'étudier la capacité qu'ont certaines substances à entraîner certains types de neurotoxicité que les autres études de toxicité pourraient ne pas mettre en évidence. Certains composés organophosphorés ont une neurotoxicité différée et doivent faire l'objet de telles études.

Des essais de dépistage in vitro peuvent être utilisés pour identifier les substances susceptibles d'entraîner une polyneuropathie différée; toutefois, des résultats négatifs à l'issue d'essais in vitro ne suffisent pas à prouver que la substance testée n'est pas neurotoxique.

Voir introduction générale, partie B.

1.2. Définitions

Les substances organophosphorées comprennent les esters, thioesters organophosphorés non chargés ou anhydrides des acides organophosphoriques, organophosphoniques ou organophosphoramidiques ou des acides phosphorothioiques, phosphonothioiques ou phosphorothioamidiques apparentés ou d'autres substances pouvant entraîner la neurotoxicité différée parfois observée pour les substances de cette classe.

La neurotoxicité retardée est un syndrome associé à l'installation prolongée et d'ataxie retardée, associée à des axonopathies distales au niveau de la moelle épinière et des nerfs périphériques, et à une inhibition et un vieillissement de l'estérase caractéristique des neuropathies (neuropathy target esterase - NTE) dans les tissus nerveux.

1.3. Substances de référence

Une substance de référence peut être testée sur un lot témoin positif, afin de démontrer que, dans les conditions de l'essai, la réaction de l'espèce testée n'est pas modifiée de façon significative.

Le tri-o-tolyl phosphate est un exemple de produit neurotoxique couramment utilisé (no CAS 78-30-8, no EINECS 201-103-5, nomenclature CAS : acide phosphorique, tris(2-méthylphényl)ester); il est également connu sous le nom de tris-o-crésylphosphate.

1.4. Principe de la méthode d'essai

La substance à tester est administrée oralement, en une prise unique, à des poules domestiques qui ont été protégées, le cas échéant, contre des effets cholinergiques aigus. Les animaux sont observés pendant 21 jours pour détecter des troubles du comportement, une ataxie et une paralysie. Des analyses biochimiques sont réalisées, en particulier pour mettre en évidence l'inhibition de l'estérase NTE, sur des poules sélectionnées au hasard dans chaque lot, en général 24 et 48 heures après administration. 21 jours après l'exposition, les poules restantes sont sacrifiées et un examen histopathologique est effectué sur des tissus nerveux choisis.

1.5. Description de la méthode d'essai

1.5.1. Préparation

De jeunes poules adultes exemptes d'affections virales, ne faisant l'objet d'aucune médication susceptible d'interférer et ne présentant pas de troubles de la démarche sont réparties au hasard en lots d'expérience et lots témoins, et sont acclimatées aux conditions du laboratoire pendant au moins 5 jours avant le début de l'étude.

Les cages ou enclos utilisés doivent être suffisamment grands pour que les poules puissent se mouvoir librement et pour que leur démarche puisse être aisément observée.

La substance à tester est généralement administrée oralement, par gavage ou dans des capsules de gélatine, ou par une méthode comparable. Les substances liquides peuvent être administrées directement ou dissoutes dans un véhicule approprié tel que l'huile de maïs; les substances solides doivent si possible être dissoutes car il se peut que d'importantes quantités de solides administrées dans des capsules de gélatine ne soient pas bien absorbées. Si le véhicule est autre que de l'eau, ses caractéristiques toxiques doivent être connues et, dans le cas contraire, déterminées avant le début de l'essai.

1.5.2. Conditions de l'essai

1.5.2.1. Animaux d'expérience

L'espèce recommandée est la poule pondeuse domestique adulte jeune âgée de 8-12 mois (*Gallus gallus domesticus*). Il convient d'utiliser des races et souches de taille standard; les poules doivent normalement avoir été élevées dans des conditions leur permettant de se mouvoir librement.

1.5.2.2. Nombre et sexe

Outre le lot d'expérience, il faut prévoir un lot témoin recevant le véhicule seul et un lot témoin positif. Le lot recevant le véhicule seul doit être traité de la même façon que le lot d'expérience, exception faite de l'administration de la substance à tester.

Il faut prévoir suffisamment d'animaux dans chaque lot pour que l'on puisse en sacrifier au moins six pour effectuer les déterminations biochimiques (trois à chacun des deux temps de prélèvement) et qu'il en survive six après la période d'observation de 21 jours.

Le lot témoin positif peut être réalisé en parallèle ou provenir d'expériences antérieures récentes. Il doit se composer d'au moins six poules traitées par un produit neurotoxique connu à effet retardé; trois poules seront réservées aux examens biochimiques et trois à la recherche de signes pathologiques. La mise à jour périodique des données historiques recueillies antérieurement est recommandée. De nouveaux lots positifs devront être réalisés si une des conditions essentielles de l'expérience (par exemple souches, alimentation, hébergement) a été modifiée par le laboratoire chargé de l'essai.

1.5.2.3. Niveau de doses

Il convient d'effectuer une étude préliminaire sur un nombre approprié de poules réparties dans des lots traités à différentes doses, afin de déterminer la dose à utiliser pour l'étude principale. Un certain taux de mortalité est inévitable dans cette étude préliminaire. Toutefois, pour éviter la mort consécutive à des effets cholinergiques aigus, il est possible d'utiliser de l'atropine ou un autre agent protecteur ne perturbant pas la réaction neurotoxique différée. Diverses méthodes d'essai peuvent être utilisées pour évaluer la dose non létale maximale d'une substance (voir méthode B.1bis). Les données recueillies antérieurement sur les poules ou d'autres informations toxicologiques peuvent également être utiles pour déterminer la dose.

La dose utilisée dans l'étude principale doit être aussi élevée que possible, compte tenu des résultats de l'étude préliminaire et de la limite supérieure de 2 000 mg/kg poids corporel. Quel que soit le taux de mortalité, il doit subsister un nombre suffisant d'animaux pour effectuer les analyses biochimiques (six) et l'examen histologique (six) au 21ème jour. Il convient d'utiliser de l'atropine ou un autre agent qui ne perturbe pas les réactions neurotoxiques différées, afin d'éviter la mort par effets cholinergiques aigus.

1.5.2.4. Essai limite

Lorsqu'un essai réalisé selon le mode opératoire décrit ci-après, à une dose d'au moins 2 000 mg/kg p.c./jour, n'entraîne pas d'effets toxiques observables et que les données relatives aux substances de structure voisine ne laissent pas supposer une toxicité, il n'est pas nécessaire d'effectuer une étude à une dose plus élevée. L'essai limite est applicable, sauf lorsqu'une exposition humaine fait apparaître la nécessité d'utiliser une dose plus élevée.

1.5.2.5. Période d'observation

La période d'observation doit s'étendre sur 21 jours.

1.5.3. Mode opératoire

Après administration d'un agent protecteur pour éviter que des effets cholinergiques aigus n'entraînent la mort, la substance à tester est administrée en une prise unique.

1.5.3.1. Observation générale

L'observation doit débuter immédiatement après l'exposition. Toutes les poules sont observées soigneusement plusieurs fois au cours des deux premiers jours, puis au moins une fois par jour, pendant 21 jours ou jusqu'à la date prévue du sacrifice. Tous les signes de toxicité doivent être notés, ainsi que la date d'apparition des troubles du comportement, leur type, leur gravité et leur durée. L'ataxie doit être mesurée à l'aide d'une échelle d'évaluation ordinale comportant au moins quatre niveaux; la paralysie doit être notée. Au moins deux fois par semaine, les poules destinées à la recherche des signes pathologiques doivent être sorties de leurs cages et soumises à une épreuve d'activité motrice forcée, d'escalade d'échelles par exemple, afin de faciliter l'observation de faibles manifestations de toxicité. Les animaux moribonds ou présentant des signes de détresse ou de souffrance intense doivent être immédiatement retirés de l'étude, euthanasiés et autopsiés.

1.5.3.2. Poids corporel

Toutes les poules sont pesées juste avant l'administration de la substance, et au moins une fois par semaine par la suite.

1.5.3.3. Biochimie

Six poules choisies au hasard dans chacun des lots d'expérience et des lots témoins négatifs, ainsi que trois poules prélevées dans le lot témoin positif (si l'essai est réalisé en parallèle sur ce dernier) sont sacrifiées quelques jours après administration; le cerveau et la moelle épinière lombaire sont préparés et analysés pour détecter l'inhibition de l'estérase caractéristique des neuropathies. Il peut en outre s'avérer utile d'analyser l'inhibition de cette estérase sur du nerf sciatique. En règle générale, trois poules du lot témoin et de chaque lot d'expérience sont sacrifiées après 24 heures et trois autres après 48 heures, tandis que les trois poules du lot témoin positif sont sacrifiées après 24 heures. Si l'observation des signes cliniques d'intoxication (souvent estimés par le moment d'apparition des effets cholinergiques) indique que la substance toxique est éliminée très lentement, il peut s'avérer préférable de prélever les tissus sur trois poules à deux autres temps compris entre 24 heures et au plus tard 72 heures après administration.

S'il y a lieu, il est également possible d'effectuer des déterminations de l'acétylcholinestérase (AChE) sur des échantillons. Toutefois, il peut y avoir réactivation spontanée de l'acétylcholinestérase in vivo, ce qui pourrait faire sous-estimer l'activité de la substance en tant qu'inhibiteur de l'AChE.

1.5.3.4. Autopsie

L'autopsie de tous les animaux (sacrifices prévus ou exigés par l'état de l'animal) doit comporter un examen de l'aspect du cerveau et de la moelle épinière.

1.5.3.5. Examen histopathologique

Les tissus nerveux des animaux survivants après la période d'observation et non utilisés pour les études biochimiques doivent faire l'objet d'un examen microscopique. Les tissus doivent être fixés in situ par des techniques de perfusion. Les coupes doivent être pratiquées au niveau du cervelet (plan longitudinal moyen), du bulbe rachidien, de la moelle épinière et des nerfs périphériques. Les coupes de la moelle épinière seront pratiquées dans la partie cervicale supérieure, dans la région thoracique moyenne et dans la région lombo-sacrée. Des coupes devront également être réalisées dans la partie distale du nerf tibial et au niveau de ses ramifications vers les muscles gastrocnémiens, ainsi qu'au niveau du nerf sciatique. Les coupes seront colorées à l'aide de colorants appropriés, spécifiques de la myéline et des axones.

2. RÉSULTATS

En règle générale, si les résultats obtenus pour les différents points d'évaluation retenus (biochimie, histopathologie et observation du comportement) sont négatifs, il n'est normalement pas nécessaire de poursuivre les essais de neurotoxicité différée. Les résultats équivoques ou non concluants peuvent nécessiter une poursuite de l'étude.

Les résultats doivent être indiqués pour chaque animal, individuellement. En outre, tous les résultats doivent être présentés sous forme de tableaux indiquant, pour chaque lot d'expérience, le nombre d'animaux présents au début de l'essai, le nombre d'animaux présentant des lésions, des troubles du comportement ou des modifications biochimiques, le type et la gravité de ces lésions ou troubles, ainsi que le pourcentage d'animaux présentant chaque type de lésion ou trouble aux différents niveaux de gravité.

Les résultats de cette étude doivent être évalués du point de vue de l'incidence, de la gravité et de la corrélation entre les effets comportementaux, biochimiques et histopathologiques et tout autre effet observé dans les lots traités et les lots témoins.

Les résultats numériques seront évalués par des méthodes statistiques appropriées et reconnues. Ces méthodes statistiques doivent être choisies lors de la conception de l'étude.

3. COMPTE RENDU

Procès-verbal d'essai

Le procès-verbal d'essai contiendra, si possible, les renseignements suivants :

Animaux d'expérience :

- souche utilisée,

- nombre d'animaux et âge,

- origine, conditions d'hébergement, etc.,
- poids de chaque animal au début de l'expérience.

Conditions expérimentales :

- détails concernant la préparation de la substance à tester, sa stabilité et son homogénéité, s'il y a lieu,
- justification du choix du véhicule,
- détails concernant l'administration de la substance à tester,
- détails concernant la qualité de la nourriture et de l'eau,
- justification du choix de la dose,
- spécification des doses administrées, avec indications détaillées concernant le véhicule, le volume et la forme physique de la substance administrée,
- identité de l'agent protecteur éventuel et détails concernant son administration.

Résultats :

- données relatives au poids corporel,
- données concernant la réaction toxique par groupe, y compris la mortalité,
- nature, gravité et durée des effets cliniques observés (réversibilité éventuelle),
- description détaillée des méthodes biochimiques et de leurs résultats,
- résultats de l'autopsie,
- description détaillée de tous les résultats histopathologiques,
- le cas échéant, traitement statistique des résultats.

Discussion des résultats

Conclusion

4. RÉFÉRENCES

Cette méthode reprend la ligne directrice 418 de l'OCDE.

B.38 NEUROTOXICITÉ RETARDÉE DES SUBSTANCES ORGANOPHOSPHORÉES ÉTUDE PAR ADMINISTRATION RÉITÉRÉE SUR 28 JOURS

1. MÉTHODE

1.1. Introduction

Lorsqu'on évalue les effets toxiques des substances, il est important d'étudier la capacité qu'ont certaines substances à entraîner certains types de neurotoxicité que les autres études de toxicité pourraient ne pas mettre en évidence. Certains composés organophosphorés ont une neurotoxicité différée et doivent faire l'objet de telles études.

Des essais de dépistage *in vitro* peuvent être utilisés pour identifier les substances susceptibles d'entraîner une polyneuropathie différée; toutefois, des résultats négatifs à l'issue d'études *in vitro* ne suffisent pas à prouver que la substance testée n'est pas neurotoxique.

Cet essai de neurotoxicité retardée sur 28 jours fournit des informations sur d'éventuels dangers pour la santé pouvant découler d'expositions répétées au cours d'une période déterminée. Il donnera des informations sur la relation dose-effet et pourra fournir une estimation du niveau de dose sans effet néfaste observé, pouvant être utile à l'établissement des critères de sécurité pour l'exposition.

Voir introduction générale, partie B.

1.2. Définitions

Les substances organophosphorées comprennent les esters, thioesters organophosphorés non chargés ou anhydrides des acides organophosphoriques, organophosphoniques ou organophosphoramidiques ou des acides phosphorothioiques, phosphonothioiques ou phosphorothioamidiques apparentés ou d'autres substances pouvant entraîner la neurotoxicité différée parfois observée pour les substances de cette classe.

La neurotoxicité retardée est un syndrome associé à l'installation prolongée et d'ataxie retardée, associée à des axonopathies distales au niveau de la moelle épinière et des nerfs périphériques, et à une inhibition et un vieillissement de l'estérase caractéristique des neuropathies (neuropathy target esterase - NTE) dans les tissus nerveux.

1.3. Principe de la méthode d'essai

La substance à tester est administrée quotidiennement par voie orale à des poules domestiques pendant 28 jours. Les animaux sont observés au moins une fois par jour pour rechercher des troubles du comportement, une ataxie et une paralysie, et ce jusqu'au 14^{ème} jour après administration de la dernière dose. Des analyses biochimiques sont réalisées, en particulier pour mettre en évidence l'inhibition de l'estérase NTE, sur des poules sélectionnées au hasard dans chaque lot, en général 24 et 48 heures après la dernière administration. Deux semaines après la dernière administration, les poules restantes sont sacrifiées et un examen histopathologique est effectué sur certains tissus nerveux.

1.4. Description de la méthode d'essai

1.4.1. Préparation

De jeunes poules adultes exemptes d'affections virales, ne faisant l'objet d'aucune médication susceptible d'interférer et ne présentant pas de troubles de la démarche sont réparties au hasard entre les lots d'expérience et les lots témoins, et sont acclimatées aux conditions du laboratoire pendant au moins 5 jours avant le début de l'étude.

Les cages ou enclos utilisés doivent être suffisamment grands pour que les poules puissent se déplacer librement et pour que leur démarche puisse être aisément observée.

La substance à tester doit être administrée par voie orale chaque jour, sept jours sur sept, de préférence par gavage ou dans des capsules de gélatine. Les substances liquides peuvent être administrées directement ou dissoutes dans un véhicule approprié tel que l'huile de maïs; les substances solides doivent si possible être dissoutes car il se peut que d'importantes quantités de solides administrées dans des capsules de gélatine ne soient pas bien absorbées. Si le véhicule est autre que de l'eau, ses caractéristiques toxiques doivent être connues et, dans le cas contraire, déterminées avant le début de l'essai.

1.4.2. Conditions de l'essai

1.4.2.1. Animaux d'expérience

Il est recommandé d'utiliser de jeunes poules pondeuses adultes (*Gallus gallus domesticus*) âgées de 8 à 12 mois. Il convient d'utiliser des races et souches de taille standard; les poules doivent normalement avoir été élevées dans des conditions leur permettant de se déplacer librement.

1.4.2.2. Nombre et sexe

En règle générale, il faut prévoir au moins trois lots d'expérience et un lot témoin recevant uniquement le véhicule. Le lot recevant le véhicule seul doit être traité de la même façon que le lot d'expérience, exception faite de l'administration de la substance à tester.

Il faut prévoir suffisamment d'animaux dans chaque lot pour que l'on puisse en sacrifier au moins six pour effectuer les analyses biochimiques (trois lors de chacun des deux temps de prélèvement) et qu'il en survive six après la période d'observation post-traitement de 14 jours.

1.4.2.3. Doses

Les doses doivent être sélectionnées en tenant compte des résultats d'un essai de neurotoxicité retardée après exposition aiguë et de toute autre information disponible concernant la toxicité ou la cinétique de la substance à tester. La dose la plus élevée doit être choisie dans le but de produire des effets toxiques et de préférence une neurotoxicité différée, sans entraîner la mort ni des souffrances manifestes. Il convient ensuite de définir une série décroissante de doses afin de mettre en évidence une éventuelle relation dose-effet et une dose minimale n'entraînant aucun effet observable.

1.4.2.4. Essai limite

Lorsqu'un essai réalisé selon le mode opératoire décrit ci-après, à une dose d'au moins 1 000 mg/kg p.c./jour, n'entraîne pas d'effets toxiques observables et que les données relatives aux substances de structure apparentée ne laissent pas supposer une toxicité, il n'est pas nécessaire d'effectuer une étude à une dose plus élevée. L'essai limite est applicable, sauf lorsqu'une exposition humaine fait apparaître la nécessité d'utiliser une dose plus élevée.

1.4.2.5. Période d'observation

Tous les animaux doivent être observés au moins une fois par jour pendant la période d'exposition et pendant les 14 jours suivants, sauf si une autopsie est prévue.

1.4.3. Mode opératoire

La substance à tester est administrée tous les jours, sept jours sur sept, pendant 28 jours.

1.4.3.1. Observation générale

L'observation doit débuter immédiatement après l'exposition. Toutes les poules sont observées attentivement au moins une fois par jour pendant les 28 jours de traitement et pendant les 14 jours suivants ou jusqu'à la date prévue de leur sacrifice. Tous les signes de toxicité doivent être consignés, ainsi que leur date d'apparition, leur type, leur gravité et leur durée. L'observation doit porter sur les troubles du comportement, sans toutefois s'y limiter. L'ataxie doit être mesurée à l'aide d'une échelle d'évaluation ordinale comportant au moins quatre niveaux; la paralysie doit être consignée. Au moins deux fois par semaine, les poules doivent être sorties de leurs cages et soumises à une épreuve d'activité motrice forcée, d'escalade d'échelles, par exemple, afin de faciliter l'observation des effets toxiques minimaux. Les animaux moribonds ou présentant des signes de détresse ou de souffrance intense doivent être immédiatement retirés de l'étude, euthanasiés et autopsiés.

1.4.3.2. Poids corporel

Toutes les poules sont pesées juste avant la première administration de la substance, et au moins une fois par semaine par la suite.

1.4.3.3. Biochimie

Six poules prélevées au hasard dans chacun des lots d'expérience et des lots témoins recevant le véhicule seul sont sacrifiées quelques jours après la dernière administration; le cerveau et la moelle épinière lombaire sont préparés et analysés pour détecter l'inhibition de l'estérase caractéristique des neuropathies (NTE). Il peut en outre s'avérer utile de rechercher l'inhibition de cette estérase sur le nerf sciatique. En règle générale, trois poules du lot témoin et de chaque lot d'expérience sont sacrifiées 24 heures après la dernière administration et trois autres 24 heures plus tard, soit 48 heures après la dernière administration; si les résultats de l'étude par exposition aiguë ou d'autres études (étude toxicocinétique, par exemple) indiquent qu'il est préférable de choisir d'autres temps de sacrifices, les temps de sacrifices seront modifiés en conséquence et les documents justificatifs seront fournis.

S'il y a lieu, il est également possible d'effectuer des déterminations de l'acétylcholinestérase (AChE) sur ces échantillons. Toutefois, il peut y avoir réactivation spontanée de l'acétylcholinestérase in vivo, ce qui pourrait faire sous-estimer l'activité de la substance en tant qu'inhibiteur de l'AChE.

1.4.3.4. Autopsie

L'autopsie de tous les animaux (sacrifice programmé ou imposé par l'état des animaux) doit comporter un examen de l'aspect du cerveau et de la moelle épinière.

1.4.3.5. Examen histopathologique

Les tissus nerveux des animaux survivants après la période d'observation et non utilisés pour les études biochimiques doivent faire l'objet d'un examen microscopique. Les tissus doivent être fixés in situ par des techniques de perfusion. Les coupes doivent être pratiquées au niveau du cervelet (plan longitudinal moyen), du bulbe rachidien, de la moelle épinière et des nerfs périphériques. Les coupes de la moelle épinière seront pratiquées dans la partie cervicale supérieure, dans la région thoracique moyenne et dans la région sacro-lombaire. Des coupes devront également être réalisées dans la région distale du nerf tibial et au niveau de ses ramifications vers les muscles jumeaux du triceps, ainsi qu'au niveau du nerf sciatique. Les coupes seront colorées à l'aide de colorants appropriés, spécifiques de la myéline et des axones. Dans un premier temps, l'examen microscopique sera effectué sur les tissus conservés de tous les animaux du lot traité à la dose la plus élevée et du lot témoin. Si des effets sont mis en évidence dans le lot traité à la dose la plus élevée, l'examen microscopique devra également porter sur les tissus des animaux des lots traités à la dose intermédiaire et à la dose faible.

2. RÉSULTATS

En règle générale, si les résultats obtenus pour les différents critères d'évaluation retenus dans cette méthode (biochimie, histopathologie et observation du comportement) sont négatifs, il n'est pas nécessaire de poursuivre les essais de neurotoxicité différée. Les résultats équivoques ou non concluants peuvent nécessiter une poursuite de l'étude.

Les résultats doivent être indiqués pour chaque animal, individuellement. En outre, tous les résultats doivent être récapitulés dans un tableau indiquant, pour chaque lot d'expérience, le nombre d'animaux présents au début de l'essai, le nombre d'animaux présentant des lésions, des troubles du comportement ou des modifications biochimiques, le type et la gravité de ces lésions ou symptômes, ainsi que le pourcentage d'animaux présentant chaque type de lésion ou symptôme aux différents niveaux de gravité.

Les résultats de cette étude doivent être évalués du point de vue de l'incidence, de la gravité et de la corrélation entre les effets comportementaux, biochimiques et histopathologiques et tout autre effet observé dans les lots traités et les lots témoins.

Les résultats numériques seront évalués par des méthodes appropriées et reconnues. Ces méthodes statistiques doivent être choisies lors de la conception de l'étude.

3. COMPTE RENDU

Procès-verbal d'essai

Le procès-verbal d'essai contiendra, si possible, les renseignements suivants :

Animaux d'expérience :

- souche utilisée,
- nombre d'animaux et âge,
- origine, conditions d'hébergement, etc.,
- poids de chaque animal au début de l'expérience.

Conditions expérimentales :

- détails concernant la préparation de la substance à tester, sa stabilité et son homogénéité, s'il y a lieu,
- justification du choix du véhicule,
- détails concernant l'administration de la substance à tester,
- détails concernant la qualité de la nourriture et de l'eau,
- justification du choix de la dose,
- spécification des doses administrées, avec indications détaillées concernant le véhicule, le volume et la forme physique de la substance administrée,
- si les déterminations biochimiques ne sont pas pratiquées 24 et 48 heures après la dernière administration, justification du choix d'autres temps.

Résultats :

- données relatives au poids corporel,
- données concernant la réaction toxique par groupe, y compris la mortalité,
- niveau de dose sans effet néfaste observé,
- nature, gravité et durée des effets cliniques observés (réversibilité éventuelle),
- description détaillée des méthodes biochimiques et de leurs résultats,
- résultats de l'autopsie,
- description détaillée de tous les résultats histopathologiques,
- le cas échéant, traitement statistique des résultats.

Discussion des résultats

Conclusion

4. RÉFÉRENCES

Cette méthode reprend la ligne directrice 419 de l'OCDE. »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
J. PEETERS

Annexe III

A. Les sections 8 et 9 du « sommaire » de l'annexe sont modifiées comme suit :

« 8. CAS PARTICULIER : SUBSTANCES

8.1. Récipients de gaz transportables

8.2. Récipients de gaz destinés au propane, au butane ou au gaz de pétrole liquéfié (GPL)

8.3. Métaux sous forme massive

8.4. Substances classées avec la phrase R 65

9. CAS PARTICULIERS : PRÉPARATIONS

9.1. Préparations gazeuses (mélanges de gaz)

9.2. Récipients de gaz destinés à des préparations contenant du propane, du butane ou du gaz de pétrole liquéfié (GPL) nauséabonds

9.3. Alliages, préparations contenant des polymères et préparations contenant des élastomères

9.4. Préparations classées avec la phrase R 65

9.5. Peroxydes organiques »

B. Le texte suivant est inclus dans la section 3.2.3 après les critères relatifs à la phrase R 20 : « Nocif par inhalation » :
« R 65 Nocif : peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion

Les substances et préparations liquides présentant, pour l'homme, un danger en cas d'aspiration en raison de leur faible viscosité :

a) pour les substances et préparations contenant des hydrocarbures aliphatiques, alicycliques et aromatiques dans une concentration totale supérieure ou égale à 10 % et possédant :

- soit un temps d'écoulement inférieur à 30 s dans une coupe ISO de 3 mm, conformément à la norme EN 535
- soit une viscosité cinématique inférieure à $7 \times 10^{-6} \text{ m}^2/\text{s}$ à 40 °C, mesurée par un viscosimètre capillaire calibré en verre conformément à la norme ISO 3104/3105
- soit une viscosité cinématique inférieure à $7 \times 10^{-6} \text{ m}^2/\text{s}$ à 40 °C, déduite de mesures par viscosimètre rotatif conformément à la norme ISO 3219

Note : les substances et préparations répondant à ces critères ne nécessitent pas d'être classées si leur tension superficielle moyenne est supérieure à 25 mN/m à 40 °C.

b) pour d'autres substances et préparations ne répondant pas aux critères ci-dessus, sur la base de l'expérience pratique chez l'homme. »

C. Le texte de la section 3.2.6.3 est remplacé par le texte suivant :

« 3.2.6.3. Irritation du système respiratoire

La phrase de risque suivante sera attribuée conformément aux critères donnés ci-dessous :

R 37 Irritant pour les voies respiratoires

Substances et préparations qui causent une irritation grave du système respiratoire, sur la base :

- d'observations chez l'homme
- de résultats positifs obtenus au cours d'essais appropriés sur l'animal

Commentaires sur l'emploi de la phrase R 37

Il convient, en interprétant les observations chez l'homme, de faire la distinction entre les effets entraînant une classification avec la phrase R 48 (cf. section 3.2.4) et les effets entraînant une classification avec la phrase R 37. Les conditions entraînant normalement la classification avec R 37 sont réversibles et généralement limitées aux voies respiratoires supérieures.

Des résultats positifs obtenus au cours d'essais appropriés chez l'animal peuvent inclure des données obtenues dans un essai de toxicité générale notamment des données histopathologiques concernant le système respiratoire. On peut également utiliser des données obtenues à partir de la mesure de la bradypnée expérimentale pour évaluer l'irritation des voies respiratoires. »

D. Le texte de la section 3.2.7, « Sensibilisation », est remplacé par le texte suivant :

« 3.2.7. Sensibilisation

3.2.7.1. Sensibilisation par inhalation

Les substances et préparations seront classées sensibilisantes et caractérisées par le symbole « Xn » ;, l'indication de danger « nocif » : et la phrase de risque R 42, conformément aux critères mentionnés ci-dessous :

R 42 Peut entraîner une sensibilisation par inhalation

- s'il est établi que la substance ou préparation concernée peut provoquer une hypersensibilité respiratoire spécifique chez l'homme
- si des essais appropriés sur l'animal ont donné des résultats positifs
- si la substance est un isocyanate, sauf s'il existe des preuves qu'elle ne provoque pas d'hypersensibilité respiratoire

Commentaires concernant l'utilisation de la phrase R 42

Preuves des effets chez l'homme

Les preuves que la substance peut provoquer une hypersensibilité respiratoire spécifique seront en principe fondées sur l'expérience chez l'homme. Dans ce cadre, l'asthme est considéré comme une expression de l'hypersensibilité, mais d'autres réactions d'hypersensibilité comme la rhinite et l'alvéolite sont aussi prises en considération. Les manifestations observées devront avoir le caractère clinique d'une réaction allergique. Cependant, il n'est pas nécessaire de démontrer le caractère immunologique des mécanismes.

Lorsque les preuves proviennent de données d'exposition humaine, il est nécessaire pour décider de la classification, de tenir compte, outre les preuves fournies par les cas étudiés, des éléments suivants :

- importance de la population exposée
- étendue de l'exposition

Les preuves susmentionnées peuvent être :

- des antécédents cliniques et des résultats de tests fonctionnels respiratoires appropriés reliés à l'exposition à la substance, confirmés par d'autres preuves, par exemple :
 - une structure chimique apparentée à des substances connues pour provoquer une hypersensibilité respiratoire;
 - un test immunologique in vivo (par exemple : prick test cutané);
 - un test immunologique in vitro (par exemple, analyse sérologique);
- des études pouvant mettre en évidence d'autres mécanismes spécifiques mais non immunologiques, par exemple une irritation légère répétée, des effets liés à une action pharmacologique.
- des résultats positifs obtenus lors de tests de provocation bronchique réalisés avec la substance et effectués selon des lignes directrices reconnues pour la détermination d'une réaction d'hypersensibilité spécifique.

Les antécédents cliniques doivent comprendre à la fois les antécédents médicaux et professionnels, afin de déterminer la relation entre l'exposition à une substance particulière et le développement d'une hypersensibilité respiratoire. Les informations à prendre en compte portent notamment sur les facteurs d'aggravation aussi bien au domicile que sur le lieu de travail, sur l'apparition et l'évolution de la maladie, sur les antécédents familiaux et médicaux du patient. Les antécédents médicaux doivent également inclure la mention d'autres désordres allergiques ou respiratoires apparus depuis l'enfance, ainsi que les antécédents de tabagisme.

Les résultats positifs de tests de provocation bronchique sont considérés apporter par eux-mêmes des preuves suffisantes pour entraîner la classification. On reconnaît cependant que, dans la pratique, beaucoup des examens susmentionnés auront déjà été effectués.

Les substances qui provoquent des symptômes d'asthme par irritation uniquement chez les sujets présentant une hyperréactivité bronchique ne doivent pas être classées avec la phrase R 42.

Études sur l'animal

Les données expérimentales susceptibles d'indiquer pour une substance un potentiel sensibilisant par inhalation chez l'homme peuvent comprendre :

- des mesures des IgE (par exemple sur la souris)
- des réactions pulmonaires spécifiques chez le cobaye

3.2.7.2. Sensibilisation par contact cutané

Les substances et préparations seront classées sensibilisantes et caractérisées par le symbole « Xi », l'indication de danger « irritant » : et la phrase de risque R 43 conformément aux critères mentionnés ci-dessous :

R 43 Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau

- si l'expérience montre que la substance ou préparation peut provoquer une sensibilisation par contact avec la peau chez un nombre significatif de personnes
- si des essais appropriés chez l'animal donnent des résultats positifs

Commentaires concernant l'utilisation de la phrase R 43

Preuves d'effets chez l'homme

Les preuves suivantes (expérience pratique) sont suffisantes pour classer une substance avec la phrase R 43 :

- résultats positifs de tests épicutanés (patch tests) appropriés obtenus en principe dans plus d'une clinique dermatologique; ou,
- études épidémiologiques montrant l'apparition de dermatites de contact allergiques causées par la substance. Les circonstances dans lesquelles une forte proportion des personnes exposées manifeste des symptômes caractéristiques doivent être étudiées avec une attention particulière, même si les cas sont peu nombreux; ou,

- données positives obtenues au cours d'études expérimentales chez l'homme (cf. également 3.1.1)

Les éléments suivants sont suffisants pour classer une substance avec la phrase R 43 lorsqu'ils sont étayés par des preuves supplémentaires :

- épisodes isolés de dermatite de contact allergique, ou
- études épidémiologiques pour lesquelles les éléments liés au hasard, les biais ou les facteurs de confusion n'ont pas été exclus avec un degré raisonnable de certitude.

Les preuves supplémentaires nécessaires pour étayer les éléments ci-dessus peuvent être notamment :

- des données obtenues au cours d'essais sur l'animal réalisés selon des lignes directrices reconnues, donnant des résultats ne satisfaisant pas les critères énoncés dans la section relative aux études sur l'animal mais suffisamment proches des limites pour être considérés comme significatifs;
- des données obtenues par des méthodes non normalisées, ou
- des relations structure-activité appropriées.

Études chez l'animal

Des résultats positifs d'essais appropriés chez l'animal sont :

Dans le cas de la méthode d'essai de type adjuvant pour la sensibilisation de la peau décrite à l'annexe V, ou dans le cas d'autres méthodes d'essai de type adjuvant, une réponse d'au moins 30 % des animaux est considérée comme positive. Pour toute autre méthode d'essai, une réponse d'au moins 15 % des animaux est considérée comme positive.

3.2.7.3. Urticaire immunologique de contact

Certaines substances répondant aux critères correspondant à la phrase R 42 peuvent en outre causer des urticaires immunologiques de contact. Dans ce cas, il convient d'introduire l'information concernant les urticaires de contact à l'aide de phrases S appropriées (généralement les phrases S 24 et S 36/37), et de la mentionner dans la fiche de données de sécurité.

Pour les substances qui produisent des signes d'urticaire immunologique de contact mais qui ne répondent pas aux critères correspondant à la phrase R 42, il convient d'envisager une classification avec la phrase R 43.

Il n'existe pas de modèle animal reconnu pour identifier les substances causant des urticaires immunologiques de contact. La classification devra donc s'appuyer sur des preuves d'effets chez l'homme, similaires à celles concernant la sensibilisation cutanée (R 43).

3.2.7.4. Il faut remarquer que si le symbole « Xn » et l'indication de danger « nocif » sont attribués, le symbole « Xi » et l'indication de danger « irritant » sont facultatifs. »

E. Le texte des critères correspondant à la phrase S 62 de la section 6 est remplacé par le texte suivant :

« S 62 En cas d'ingestion, ne pas faire vomir; consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

- Applicabilité :
- Substances et préparations classées nocives avec la phrase R 65 conformément aux critères énoncés dans la section 3.2.3,
- non applicable aux substances et préparations placées sur le marché sous forme d'aérosols ou dans des récipients munis d'un dispositif scellé de pulvérisation (cf. sections 8 et 9);
- Critères d'utilisation :
- Obligatoire pour les substances et préparations susmentionnées, si elles sont vendues au public ou susceptibles d'être utilisées par le public,
- recommandé pour les substances et préparations susmentionnées utilisées dans l'industrie. »

F. La section suivante est ajoutée à la section 8 :

« 8.2. Récipients de gaz destinés au propane, au butane ou au gaz de pétrole liquéfié (GPL)

Ces substances sont classées à l'annexe I. Bien que leur classification soit conforme à l'article 1^{er}, § 4, elles ne présentent pas de danger pour la santé humaine lorsqu'elles sont placées sur le marché, comme gaz combustibles libérés uniquement en vue de leur combustion, dans des bouteilles fermées réemplissables ou dans des cartouches non rechargeables couvertes par la norme EN 417.

Ces bouteilles et ces cartouches doivent être étiquetées avec le symbole approprié et les phrases R et S concernant l'inflammabilité. Il n'est pas requis d'indiquer sur l'étiquette les informations concernant les effets sur la santé humaine. Cependant ces informations qui auraient dû apparaître sur l'étiquette seront transmises à l'utilisateur professionnel par la personne responsable de la mise sur le marché de la substance, sous la forme prévue à l'article 9, § 2 du présent arrêté. En ce qui concerne les consommateurs, il leur sera transmis suffisamment d'informations pour leur permettre de prendre toutes les mesures nécessaires pour la santé et la sécurité, comme il est prévu à l'article 12 paragraphe 3 de l'A.R. du 11 janvier 1993.

G. Le titre de la section « 8.2 Métaux sous forme massive » est remplacé par :

« 8.3. Métaux sous forme massive »

H. La section suivante est ajoutée à la section 8 :

« 8.4. Substances classées avec la phrase R 65

Pour les substances classées nocives en raison du danger en cas d'aspiration, il n'est pas nécessaire de les étiqueter « nocif » : avec la phrase R 65 si elles sont placées sur le marché sous forme d'aérosols ou dans des récipients munis d'un dispositif scellé de pulvérisation. »

I. Le texte de la section 9.1.3 est remplacé par le texte suivant :

« 9.1.3. Étiquetage

Pour les récipients de gaz transportables, on considère que les prescriptions relatives à l'étiquetage sont conformes lorsqu'elles sont conformes aux dispositions de l'article 10 paragraphe 5 de l'A.R. du 11 janvier 1993.

Toutefois, par dérogation à l'article 10 paragraphes 1 et 2, pour les récipients de gaz ayant une capacité en eau inférieure ou égale à 150 litres, le format et les dimensions de l'étiquette peuvent respecter les prescriptions de la norme ISO 7225. Dans ce cas, l'étiquette peut mentionner le nom générique ou l'appellation industrielle ou commerciale de la préparation à condition que le nom des substances dangereuses entrant dans sa composition figurent de manière claire et indélébile sur le corps du récipient de gaz.

Les informations mentionnées à l'article 9 peuvent être fournies sur un disque ou une étiquette durable, solidement fixé au récipient. »

J. La section suivante est ajoutée à la section 9 :

« 9.2. Récipients de gaz destinés à des préparations contenant du propane, du butane ou du gaz de pétrole liquéfié (GPL) nauséabonds

Le propane, le butane et le gaz de pétrole liquéfié sont classés à l'annexe I. Bien que les préparations contenant ces substances soient classées conformément à l'article 5 de l'A.R. du 11 janvier 1993, elles ne présentent pas de danger pour la santé humaine lorsqu'elles sont placées sur le marché, comme gaz combustibles libérés uniquement en vue de leur combustion, dans des bouteilles fermées réemplissables ou dans des cartouches non rechargeables couvertes par la norme EN 417.

Ces bouteilles et ces cartouches doivent être étiquetées avec le symbole approprié et les phrases R et S concernant l'inflammabilité. Il n'est pas requis d'indiquer sur l'étiquette les informations concernant les effets sur la santé humaine. Cependant, ces informations qui auraient dû apparaître sur l'étiquette seront transmises à l'utilisateur professionnel par la personne responsable de la mise sur le marché de la préparation sous la forme prévue à l'article 12 de l'A.R. du 11 janvier 1993. En ce qui concerne les consommateurs, il leur sera transmis suffisamment d'informations pour leur permettre de prendre toutes les mesures nécessaires pour la santé et la sécurité, comme il est prévu à l'article 12 paragraphe 3 de l'A.R. du 11 janvier 1993. »

K. Le titre de la section « 9.2 Alliages, préparations contenant des polymères et préparations contenant des élastomères » est remplacé par :

« 9.3. Alliages, préparations contenant des polymères et préparations contenant des élastomères »

L. La section suivante est ajoutée à la section 9 :

« 9.4. Préparations classées avec la phrase R 65

Pour les préparations classées nocives en raison du danger en cas d'aspiration, il n'est pas nécessaire de les étiqueter « nocif » : avec la phrase R 65 si elles sont placées sur le marché sous forme d'aérosols ou dans des récipients munis d'un dispositif scellé de pulvérisation. »

M. Le titre de la section « 9.4 Peroxydes organiques », est remplacé par :

« 9.5. Peroxydes organiques »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
J. PEETERS

20jlage 1

Lijst van de gevaarlijke stoffen

Als lijst van de gevaarlijke stoffen voor deze bijlage geldt de bijlage III, deel I, van het koninklijk besluit van 11 januari 1993 tot regeling van de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke preparaten met het oog op het op de markt brengen of het gebruik ervan, gewijzigd door het koninklijk besluit van 23 juni 1995 en door het koninklijk besluit van 14 juli 1998;

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. COLLA

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
J. PEETERS

Bijlage II A

„DEEL B : METHODEN VOOR DE BEPALING VAN DE TOXICITEIT EN ANDERE INVLOEDEN OP DE GEZONDHEID

ALGEMENE INLEIDING : DEEL B

A. VERKLARENDE NOOT

Voor de doeleinden van deze richtlijn wordt de volgende nummering toegepast :

- B.15. Genmutatie - *Saccharomyces cerevisiae*
- B.16. Mitotische recombinatie - *Saccharomyces cerevisiae*
- B.17. Genmutatietest - zoogdiercellen in vitro
- B.18. DNA-beschadiging en -herstel - DNA-herstelsynthese - zoogdiercellen in vitro
- B.19. Zusterchromatiden-uitwisselingstest in vitro
- B.20. Test op recessief-letale mutaties van geslachtsgebonden genen bij *Drosophila melanogaster*
- B.21. Transformatietest op zoogdiercellen in vitro
- B.22. Test op dominant-letale mutaties bij knaagdieren
- B.23. Cytogenetisch onderzoek van geslachtscellen van zoogdieren in vivo
- B.24. Vlekkentest op muizen
- B.25. Erfelijke translocaties bij de muis
- B.26. Subchronische orale toxiciteitstest : 90-daagse herhaalde orale toediening aan knaagdiersoorten
- B.27. Subchronische orale toxiciteitstest : 90-daagse herhaalde orale toediening aan niet-knaagdiersoorten
- B.28. Subchronische dermale toxiciteitstest : 90-daagse herhaalde dermale toediening aan knaagdiersoorten
- B.29. Subchronische inhalatietoxiciteitstest : 90-daagse herhaalde inhalatoire toediening aan knaagdiersoorten
- B.30. Chronische-toxiciteitstest
- B.31. Teratogeniteitstest bij knaagdieren en niet-knaagdieren
- B.32. Carcinogeniteitstest
- B.33. Gecombineerde test op chronische toxiciteit en carcinogeniteit
- B.34. Test op reproductietoxiciteit over één generatie
- B.35. Test op reproductietoxiciteit over twee generaties
- B.36. Toxicokinetica

B. ALGEMENE DEFINITIES VAN DE BEGRIPPEN DIE GEBRUIKT WORDEN BIJ DE TESTMETHODEN IN DEZE BIJLAGE

i) Acute toxiciteit omvat de schadelijke effecten die binnen een gegeven tijd (meestal 14 dagen) na de toediening van een enkelvoudige dosis van een stof optreden.

ii) Manifeste toxiciteit is een algemene term die duidelijke toxiciteitsverschijnselen beschrijft die optreden na de toediening van de teststof. Deze verschijnselen moeten een risicobepaling mogelijk maken en van een zodanige aard zijn dat verwacht mag worden dat bij een hogere toegediende dosis ernstige toxische verschijnselen en waarschijnlijk sterfte optreden.

iii) Dosis is de toegediende hoeveelheid teststof. De dosis wordt uitgedrukt als gewicht (gram of milligram) of als het gewicht van de teststof per gewichtseenheid van het proefdier (bij voorbeeld mg per kg lichaamsgewicht) of als constante concentratie in het dieet (ppm, delen per miljoen of mg per kg voedsel).

iv) Discriminerende dosis is het hoogste van de vier vaste dosisniveaus dat kan worden toegediend zonder dat met de teststof verband houdende sterfte wordt veroorzaakt (met inbegrip van de proefdieren die moeten worden afgemaakt).

v) Dosering is een algemeen begrip dat de dosis, de frequentie en de duur van de toediening omvat.

vi) LD₅₀ (letale-dosismediaan) is de statistisch vastgestelde enkelvoudige dosis van een stof waarvan kan worden verwacht dat bij 50 % van de dieren die de dosis hebben ontvangen de dood intreedt. De LD₅₀-waarde wordt uitgedrukt in het gewicht van de teststof per gewichtseenheid proefdier (mg/kg).

vii) LC₅₀ (letale-concentratie-mediaan) is de statistisch vastgestelde concentratie van een stof waarvan kan worden verwacht dat bij 50 % van de gedurende een bepaalde tijd blootgestelde dieren, tijdens de blootstelling of binnen een bepaalde tijd na de blootstelling de dood intreedt.

De LC₅₀-waarde wordt uitgedrukt in het gewicht van de teststof per standaardvolume lucht (mg/l).

viii) NOAEL (No Observed Adverse Effect Level) is de afkorting voor de hoogste dosis of het hoogste niveau van blootstelling waarbij nog geen waarneembare toxiciteitsverschijnselen optreden die verband houden met de behandeling.

ix) Subchronische toxiciteit bij herhaalde dosis omvat de schadelijke effecten die optreden bij proefdieren ten gevolge van herhaalde dagelijkse toediening van, of blootstelling aan een chemische stof gedurende een kort gedeelte van hun verwachte levensduur.

x) De maximale verdraagbare dosis (Maximum Tolerated Dose - MTD) is het hoogste dosisniveau dat tekenen van toxiciteit bij proefdieren tot gevolg heeft zonder dat dit belangrijke gevolgen heeft voor de overleving in de test waarin ze wordt gebruikt.

xi) Huidirritatie is het ontstaan van een ontstekingsreactie in de huid door het toedienen van een teststof op de huid.

xii) Oogirritatie is het ontstaan van veranderingen in het oog door het toedienen van een teststof op het oppervlak aan de voorzijde van het oog.

xiii) Sensibilisatie van de huid (allergische contactdermatitis) is een via het immuunsysteem veroorzaakte reactie van de huid op een stof.

xiv) Huidaantasting is het optreden van irreversibele huidweefselbeschadiging na het toedienen van een teststof gedurende een periode van 3 minuten tot 4 uur.

xv) Toxicokinetica is de bestudering van de absorptie, de distributie, het metabolisme en de excretie van teststoffen.

xvi) Absorptie is het (geheel van) proces(sen) waardoor een toegediende stof het lichaam binnenkomt.

xvii) Excretie is het (geheel van) proces(sen) waardoor de toegediende stof en/of de metabolieten daarvan door het lichaam worden uitgescheiden.

xviii) Distributie is het (geheel van) proces(sen) waardoor de geabsorbeerde stof en/of de metabolieten daarvan over het lichaam worden verdeeld.

xix) Metabolisme is het (geheel van) proces(sen) waardoor de toegediende stoffen in het lichaam chemisch worden veranderd door enzymatische of niet-enzymatische reacties.

B.I Acute toxiciteit, subchronische toxiciteit bij herhaalde dosis en chronische toxiciteit.

De acute toxicologische effecten en de orgaan- of systeemtoxiciteit van een stof kunnen worden vastgesteld via een aantal toxiciteitstesten (methoden B.1-B.5) waarmee, na toediening van een enkele dosis, een eerste indicatie van de toxiciteit kan worden verkregen.

Afhankelijk van de toxiciteit van de stof kan worden overwogen een limietproef in plaats van een volledige LD₅₀ uit te voeren. Er is echter geen limietproef gespecificeerd bij inhalatieonderzoek omdat het niet mogelijk is gebleken om een ondubbelzinnige blootstellingslimiet bij inhalatie te definiëren.

Bij voorkeur moeten methoden worden toegepast waarbij zo weinig mogelijk proefdieren worden gebruikt en waarbij ongerief en pijn de proefdieren worden geminimaliseerd, bij voorbeeld door gebruik van de vaste-dosismethode (methode B.1 bis) en de bepaling van de acute-toxiciteitsklasse (methode B.1 ter). Bij proeven op het eerste niveau kunnen de resultaten van het eerste onderzoek worden aangevuld door onderzoek bij een tweede diersoort. In dit geval kan een standaard-testmethode worden gebruikt of kan de methode worden aangepast voor een kleiner aantal proefdieren.

De toxiciteitstest door herhaalde toediening (methoden B.7, B.8 en B.9) omvat de evaluatie van toxische effecten die het gevolg zijn van herhaalde blootstelling. Van groot belang is nauwkeurige klinische observatie van de proefdieren om zoveel mogelijk informatie te verkrijgen. Door deze proeven moet het mogelijk worden om de toxicologische doelwitorganen alsmede de toxische en niet-toxische doses te bepalen. Verder gedetailleerd onderzoek van deze aspecten kan nodig zijn in onderzoek op langere termijn (methoden B.26-B.30 en B.33).

B.II Mutageniteit - Genotoxiciteit

Mutageniteit heeft betrekking op het veroorzaken van permanente erfelijke veranderingen in de hoeveelheid of de structuur van het erfelijk materiaal van cellen of organismen. Deze veranderingen (mutaties) kunnen een enkel gen of gensegment, een genenblok of één of meer volledige chromosomen betreffen. De chromosomale effecten kunnen van structurele en/of numerieke aard zijn.

De mutagene activiteit van een stof wordt in vitro vastgesteld voor puntmutaties bij bacteriën (methoden B.13/14) en/of voor structurele chromosoomafwijkingen bij zoogdiercellen (methode B.10).

Ook in vivo procedures, zoals de micronucleustest (methode B.12) of de metafaseanalyse bij beenmergcellen (methode B.11) zijn aanvaardbaar. Bij afwezigheid van contra-indicaties hebben de in vitro methoden echter verre de voorkeur.

Voor hogere produktievolumes en/of met het oog op de uitvoering of nadere uitwerking van een risicobeoordeling, kunnen aanvullende onderzoeken van de mutageniteit en pre-screening op carcinogeniteit nodig zijn. Deze kunnen voor een aantal doelen worden gebruikt : om resultaten van de basistests te bevestigen, om parameters te evalueren die niet in de basistests zijn onderzocht en om in vivo onderzoek op te zetten of uit te breiden.

Hiertoe omvatten de methoden B.15 tot B.25 zowel in vivo als in vitro eukaryotische systemen en een uitgebreide reeks biologische parameters („end-points“). Deze proeven geven informatie over puntmutaties en andere parameters in organismen die complexer zijn dan de bacteriën die in de basistests worden gebruikt.

Als een programma van verder mutageniteitsonderzoek wordt overwogen, moet de opzet in principe zodanig zijn dat relevante aanvullende informatie over de mogelijke mutagene en/of carcinogene eigenschappen van de stof wordt verkregen.

Welk onderzoek in een bepaald geval geschikt is hangt af van een groot aantal factoren zoals : de chemische en fysische eigenschappen van de stof, de resultaten van voorafgaand bacteriologisch en cytogenetisch onderzoek, het metabolisch profiel van de stof, de resultaten van andere toxiciteitsonderzoeken en de toepassingen van de stof voor zover deze bekend zijn. In het licht van de verscheidenheid van factoren die eventueel nader onderzoek verdienen, is het niet gewenst om ten aanzien van de aard van de uitgevoerde proeven strikte regels vast te stellen.

In KB van 13 november 1997 is een aantal algemene beginselen vastgelegd. Duidelijke teststrategieën kunnen worden gevonden in de technische leidraad met betrekking tot risicobepaling; die is echter flexibel en kan naar behoefte worden aangepast aan specifieke omstandigheden.

Hieronder zijn methoden voor verder onderzoek opgesomd op basis van het voornaamste genetische criterium.

Onderzoek op gen(punt)mutaties

a) Vooruit- of terugmutatieonderzoek waarbij eukaryotische micro-organismen (*Saccharomyces cerevisiae*) worden gebruikt (methode B.15)

b) In vitro onderzoek op vooruitmutaties bij zoogdiercellen (methode B.17)

c) Bepaling van recessief-letale mutaties van geslachtsgebonden genen bij *Drosophila melanogaster* (methode B.20)

d) In vivo bepaling van somatische mutaties, vlekentest op muizen (methode B.24)

Onderzoek op chromosoomafwijkingen

a) In vivo cytogenetische tests op zoogdieren; in vivo metafaseanalyse van beenmergcellen kan worden overwogen als dit niet bij het eerste onderzoek is gedaan (methode B.11). Verder kan in vivo cytogenetisch onderzoek worden verricht op geslachtscellen (methode B.23)

b) In vitro cytogenetische tests op zoogdiercellen als dit niet bij het eerste onderzoek is gedaan (methode B.10)

c) Onderzoek op dominant-letale mutaties bij knaagdieren (methode B.22)

d) Onderzoek op erfelijke translocaties bij muizen (methode B.25)

Genotoxische effecten - effecten op DNA

Genotoxiciteit, waaronder wordt verstaan de mogelijk schadelijke effecten op genetisch materiaal die niet direct geassocieerd zijn met mutageniteit, kan worden aangetoond als schade aan het DNA zonder directe tekenen van mutatie. De volgende methoden, die gebruik maken van eukaryotische micro-organismen of zoogdiercellen, kunnen voor dergelijk onderzoek worden gebruikt :

a) Mitotische recombinatie bij *Saccharomyces cerevisiae* (methode B.16)

b) DNA-beschadiging en -herstel - DNA-herstelsynthese - zoogdiercellen in vitro (methode B.18)

c) Zusterchromatidenuitwisseling bij zoogdiercellen in vitro (methode B.19)

Alternatieve methoden voor onderzoek naar mogelijke carcinogeniteit

Er zijn transformatietests voor zoogdiercellen beschikbaar die het vermogen meten van een stof om in celculturen morfologische en gedragsveranderingen te veroorzaken die waarschijnlijk samenhangen met kwaadaardige veranderingen in vivo (methode B.21). Er kunnen verschillende celtypes en verschillende transformatiecriteria worden gebruikt.

Risicobeoordeling van erfelijke effecten bij zoogdieren

Er bestaan methoden voor het meten van erfelijke effecten bij zoogdieren die worden veroorzaakt door gen(punt)mutaties, bij voorbeeld de specifieke-locustest bij muizen, voor het meten van geslachtscelmutaties bij de eerste generatie (niet in deze bijlage opgenomen), en voor chromosoomafwijkingen, bij voorbeeld de test op erfelijke translocatie bij muizen (methode B.25). Dergelijke methoden kunnen worden gebruikt bij het evalueren van het genetisch risico van een stof voor de mens. Gezien de complexiteit van deze onderzoeken en het zeer grote aantal benodigde proefdieren, zeker bij de specifieke-locustest, zijn echter goede redenen nodig om deze uit te voeren.

B.III Carcinogeniteit

Chemische stoffen kunnen, afhankelijk van het veronderstelde werkingsmechanisme, worden getypeerd als wel- of niet-genotoxische carcinogenen.

Het onderzoek op mutageniteit/genotoxiciteit kan reeds informatie over het genotoxisch-carcinogene vermogen van een stof opleveren nog vóór een screening wordt uitgevoerd. Aanvullende informatie kan worden verkregen uit subchronische of chronische toxiciteitstest waarbij herhaalde doses worden toegediend. De toxiciteitstest met herhaalde toediening, methode B.7 en onderzoeken met langer herhaalde doses omvatten de bepaling van histopathologische veranderingen, bij voorbeeld hyperplasie in bepaalde weefsels, die een aanwijzing kunnen vormen. Deze onderzoeken en toxicologische gegevens kunnen bijdragen tot het identificeren van stoffen met mogelijke carcinogeniteit, waarna dit aspect eventueel grondiger moet worden onderzocht via een carcinogeniteitstest (methode B.32) of vaak ook een gecombineerd onderzoek op chronische toxiciteit en carcinogeniteit (methode B.33).

B.IV Reproductietoxiciteit

Reproductietoxiciteit kan op verschillende manieren worden vastgesteld, bij voorbeeld door verslechtering van de mannelijke en vrouwelijke voortplantingsfuncties of -capaciteit, „effecten op de vruchtbaarheid” genoemd. Dit laatste aspect omvat ook teratogeniteit en effecten die optreden tijdens de lactatie.

Bij onderzoek op teratogeniteit, als onderdeel van onderzoek op ontwikkelingstoxiciteit, is de onderzoeksmethode (methode B.31) voornamelijk gericht op toediening via orale weg. Als alternatief kunnen ook andere wegen gekozen worden, afhankelijk van de fysische eigenschappen van de te onderzoeken teststof of de waarschijnlijke wijze van blootstelling bij de mens. In zulke gevallen moet de methode op een passende manier gewijzigd worden met inachtneming van de relevante elementen van de 28-daagse testmethode.

Als een voortplantings(vruchtbaarheids)onderzoek over drie generaties nodig is kan de beschreven methode voor voortplantingsonderzoek over twee generaties (methode B.35) tot drie generaties worden verlengd.

B.V Neurotoxiciteit

Neurotoxiciteit kan op verschillende manieren worden vastgesteld, bij voorbeeld door functionele veranderingen en/of structurele en biochemische veranderingen in het centrale of het perifere zenuwstelsel. Een eerste indicatie van neurotoxiciteit kan worden verkregen uit onderzoek naar acute toxiciteit. De toxiciteitstest met herhaalde toediening (methode B.7) houdt ook het vaststellen van neurotoxicologische effecten in, en de nadruk moet worden gelegd op nauwkeurige klinische waarnemingen om zoveel mogelijk informatie te verkrijgen. De methode moet het mogelijk maken om stoffen te identificeren die een neurotoxische werking kunnen hebben, waarna verder, diepgaand onderzoek naar dit aspect nodig kan zijn. Verder is het van belang om rekening te houden met de mogelijkheid dat stoffen een specifieke neurotoxische werking kunnen hebben die met ander toxiciteitsonderzoek niet ontdekt kan worden. Bij bepaalde organische fosforverbindingen is bij voorbeeld een vertraagde neurotoxische werking ontdekt die vastgesteld kan worden met de methoden B.37 en B.38 na enkelvoudige of herhaalde blootstelling.

B.VI Immunotoxiciteit

Immunotoxiciteit kan op verschillende manieren worden vastgesteld, bij voorbeeld door immunosuppressie en/of verhoging van de gevoeligheid van het immuunsysteem welke hypersensitiviteit of geïnduceerde auto-immuniteit tot gevolg heeft. De toxiciteitstest met herhaalde toediening (methode B.7) houdt onder meer het vaststellen van immunotoxische effecten in. De methode moet het mogelijk maken stoffen te identificeren die een immunotoxische werking kunnen hebben, waarna verder, diepgaand onderzoek naar dit aspect nodig kan zijn.

B.VII Toxicokinetica

Toxicokinetisch onderzoek is een ondersteuning bij de interpretatie en evaluatie van toxiciteitsgegevens. Dit onderzoek dient om licht te werpen op bepaalde aspecten van de toxiciteit van de onderzochte stoffen en de resultaten kunnen worden gebruikt bij het opzetten van voortgezet toxiciteitsonderzoek. Het is niet de bedoeling dat in alle gevallen alle parameters worden bepaald. Zelden zal de gehele reeks toxicokinetische onderzoeken (absorptie, excretie, distributie en metabolisme) nodig zijn. Bij bepaalde verbindingen kan een andere volgorde de voorkeur verdienen, of kan worden volstaan met een onderzoek waarbij één enkele dosis wordt toegediend (methode B.36).

Informatie over de chemische structuur (SAR) en fysisch-chemische eigenschappen kan ook een indicatie geven over de absorptiekenmerken langs de voorgestelde toedieningsweg en over de te verwachten metabolische reacties en de verdeling over de weefsels. Over de toxicokinetische parameters kan ook informatie beschikbaar zijn door voorafgaand toxiciteitsonderzoek en toxicokinetisch onderzoek.

C. KARAKTERISERING VAN DE TESTSTOF

De samenstelling van de teststof, met inbegrip van de voornaamste verontreinigingen, en de relevante fysisch-chemische eigenschappen, waaronder de stabiliteit, moeten vóór de aanvang van ieder toxiciteitsonderzoek bekend zijn.

De fysisch-chemische eigenschappen van de teststof leveren belangrijke informatie over de keuze van de manier van toedienen, de opzet van ieder afzonderlijk onderzoek en het hanteren en bewaren van de teststof.

Alvorens het onderzoek wordt aangevat, moet een analytische methode voor de kwalitatieve en kwantitatieve bepaling van de teststof (zo mogelijk met inbegrip van de voornaamste verontreinigingen) in het toedieningsmedium en in het biologisch materiaal ontwikkeld worden.

Alle gegevens met betrekking tot de identificatie, de fysisch-chemische eigenschappen, de zuiverheid en het gedrag van de teststof moeten in het onderzoeksrapport worden opgenomen.

D. VERZORGING VAN DE DIEREN

Bij toxiciteitstests zijn een stringente bewaking van de levensomstandigheden en een goede verzorging van de dieren een eerste vereiste.

i) Huisvesting

De leefomstandigheden in de kamers of ruimten waar de proefdieren zijn ondergebracht, moeten geschikt zijn voor het soort proefdier. Voor ratten, muizen en cavia's is een kamertemperatuur van $22^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$ en een relatieve luchtvochtigheid van 30-70 % geschikt; voor konijnen moet de temperatuur $20^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$ en de relatieve luchtvochtigheid 30-70 % bedragen.

Sommige experimentele technieken zijn bijzonder gevoelig voor temperatuureffecten; in dergelijke gevallen wordt in de beschrijving van de onderzoeksmethode nader ingegaan op de correcte proefomstandigheden. Bij ieder onderzoek naar toxische effecten moeten de temperatuur en de vochtigheidsgraad worden gecontroleerd, opgetekend en in het eindverslag van de studie worden opgenomen.

Er moet gebruik worden gemaakt van kunstlicht met afwisselend twaalf uur licht - twaalf uur duisternis. Nadere gegevens over de verlichting moeten worden opgetekend en in het eindverslag worden opgenomen.

Tenzij anders bij de methode vermeld, worden de dieren hetzij afzonderlijk, hetzij in kleine groepen van hetzelfde geslacht gehuisvest. In het laatste geval mogen per kooi niet meer dan vijf dieren worden gehuisvest.

Het is belangrijk om in verslagen over dierproeven steeds te vermelden welk soort kooien is gebruikt en hoeveel dieren tijdens de blootstelling aan de chemische stof en tijdens latere waarnemingsperioden in iedere kooi waren gehuisvest.

ii) Voeding

Bij de samenstelling van het voedsel moet worden voldaan aan alle eisen die de proefdiersoorten aan hun voeding stellen. Indien chemische stoffen via de voeding aan de dieren worden toegediend, kan de voedingswaarde door interactie tussen de stof en een bestanddeel van de voeding verminderd worden. Bij het interpreteren van de resultaten dient rekening te worden gehouden met de mogelijkheid van dergelijke reacties. Er kan gebruik worden gemaakt van gebruikelijk laboratoriumvoeder met een onbepaalde hoeveelheid drinkwater. De keuze van het voedsel kan mede worden bepaald door de noodzaak de teststof, wanneer die via het voedsel wordt toegediend, op een passende wijze daarmee te vermengen.

Onzuiverheden in de voeding waarvan bekend is dat ze de toxiciteit beïnvloeden, mogen niet in werkzame concentraties voorkomen.

E. WELZIJN VAN DE DIEREN

Bij het uitwerken van de testmethoden werd extra aandacht besteed aan dierenwelzijn. Enkele voorbeelden worden hieronder samengevat, maar deze lijst is niet volledig. De exacte formulering en/of voorwaarden dienen te worden nagelezen in de tekst van de methoden :

- Voor de bepaling van de acute orale toxiciteit moeten twee alternatieve methoden, de „vaste-dosismethode” en de „bepaling van de acute-toxiciteitsklasse” worden overwogen. Bij de eerste methode wordt niet uitgegaan van de dood als specifiek criterium en bij deze methode worden minder proefdieren gebruikt. Bij de tweede methode wordt gemiddeld 70 % minder proefdieren gebruikt dan bij methode B.1 ter bepaling van de acute orale toxiciteit. Beide alternatieve methoden veroorzaken minder ongerief en pijn dan de klassieke methode.

- Het aantal proefdieren is teruggebracht tot het wetenschappelijk aanvaardbare minimum : slechts vijf proefdieren van hetzelfde geslacht worden per dosisniveau getest voor de methoden B.1 en B.3; slechts tien dieren (en maar vijf voor de negatieve controlegroep) worden gebruikt voor de bepaling van de sensibilisering van de huid door de maximalisatietest voor cavia's (methode B.6); het aantal dieren dat benodigd is voor de positieve controle bij het testen van de mutageniteit in vivo wordt ook verminderd (methoden B.11 en B.12).

- Ongerief en pijn van de dieren tijdens de proef worden tot een minimum teruggebracht; het kan nodig zijn dieren die ernstige, blijvende verschijnselen van lijden en pijn vertonen op humane wijze af te maken; het doseren van teststoffen volgens een methode waarvan bekend is dat zij veel lijden en pijn veroorzaken wegens de corrosieve of irriterende eigenschappen van de stof, is niet vereist (methoden B.1, B.2 en B.3).

- Het testen met irrelevant hoge doses wordt vermeden door het invoeren van limietproeven, niet alleen bij de tests op acute toxiciteit (methoden B.1, B.2 en B.3) maar ook bij de in vivo tests op mutageniteit (methoden B.11 en B.12).

- Een strategie voor irritatietests maakt het thans mogelijk een test achterwege te laten of de studie te beperken tot een enkel dier wanneer voldoende wetenschappelijke gegevens voorhanden zijn.

Deze wetenschappelijke gegevens kunnen worden gebaseerd op de fysisch-chemische eigenschappen van de stof, de resultaten van andere reeds uitgevoerde proeven of de resultaten van goed gevalideerde in vitro proeven. Indien bij voorbeeld bij het uitvoeren van een onderzoek naar acute toxiciteit bij toediening via de huid geen huidirritatie werd waargenomen bij de limietdosis van de te onderzoeken stof (methode B.3), kan verder testen op huidirritatie (methode B.4) overbodig zijn; stoffen die duidelijk bijtende of ernstige huidirriterende eigenschappen vertonen bij het onderzoek naar huidirritatie (methode B.4), dienen niet verder te worden getest op oogirritatie (methode B.5).

F. ALTERNATIEVE TESTEN

Een wetenschappelijke doelstelling van de Europese Unie is het ontwikkelen en valideren van alternatieve technieken die dezelfde hoeveelheid informatie opleveren als de huidige dierproeven, maar waarbij minder proefdieren worden gebruikt, die minder lijden veroorzaken of die het gebruik van dieren volledig overbodig maken.

Naarmate dergelijke methoden ter beschikking komen, moet het gebruik ervan waar mogelijk worden overwogen voor de risicobeoordeling en de daaruit voortvloeiende classificatie en etikettering ten aanzien van de intrinsieke risico's.

G. EVALUATIE EN INTERPRETATIE

Bij de evaluatie en interpretatie van de testresultaten moet rekening worden gehouden met de beperkingen ten aanzien van de mate waarin de resultaten van dierproeven en in vitro tests kunnen worden geëxtrapoleerd naar de mens. Daarom kunnen aanwijzingen voor schadelijke effecten bij de mens, indien beschikbaar, gebruikt worden als bevestiging van de testresultaten.

Deze resultaten kunnen worden gebruikt voor de classificatie en etikettering van nieuwe en bestaande chemische stoffen met betrekking tot hun effecten op de menselijke gezondheid op basis van de intrinsieke eigenschappen die met deze methoden geïdentificeerd en gekwantificeerd worden. De criteria voor classificatie en etikettering in de desbetreffende bijlage IV hebben mede betrekking op de „end-points” van de testprotocollen die bij deze testmethoden horen.

Deze resultaten kunnen ook worden gebruikt voor onderzoek gericht op de risicobeoordeling van nieuwe en bestaande chemische stoffen. De voor deze doeleinden gepaste teststrategieën zijn aangegeven in de desbetreffende documenten met richtsnoeren.

H. LITERATUUR

De meeste van deze methoden zijn ontwikkeld binnen het kader van het OESO-programma inzake richtsnoeren voor het testen; zij moeten worden toegepast overeenkomstig de beginselen van „goede laboratoriumpraktijken”, om zoveel mogelijk te komen tot „onderlinge acceptatie van gegevens”.

Verdere informatie kan worden gevonden in de referenties die te vinden zijn in de OESO-richtsnoeren en in relevante literatuur die elders is gepubliceerd. »

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,

M. COLLA

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Mevr. M. SMET

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,

J. PEETERS

Bijlage II B

„B.1ter ACUTE ORALE TOXICITEIT - METHODE TER BEPALING VAN DE ACUTE-TOXICITEITSKLASSE

1. METHODE

1.1. Inleiding

De methode ter bepaling van de acute-toxiciteitsklasse geeft informatie ten behoeve van zowel risicobeoordeling als risicoclassificatie.

Bij de methode worden drie vaste doses gebruikt die voldoende ver uit elkaar liggen om een stof in te kunnen delen met behulp van de resultaten van het onderzoek. Verder kunnen in de door deze testmethode beschreven procedure nog drie aanvullende vaste doses gekozen worden die gebruikt kunnen worden als alternatieve opties op gegeven besispunten of als opties voor verdere proeven. Het gebruik van (een of meer) aanvullende doses kan overwogen worden als een verdere verfijning wenselijk of noodzakelijk is.

Bij de methode wordt gebruik gemaakt van drie vastgestelde begindoses. Het is niet de bedoeling om een exacte LD₅₀ te berekenen maar om een blootstellingsbereik te bepalen waarbij mortaliteit kan worden verwacht, daar de dood van een aantal proefdieren nog steeds het hoofdcriterium van deze test is. De resultaten van deze test moeten volgens de criteria van bijlage IV geïdentificeerd kunnen worden. Ten gevolge van de sequentiële aanpak kan de duur van de test langer zijn dan die van de in B.1 beschreven procedure. Het grote voordeel van deze methode is dat een kleiner aantal proefdieren nodig is dan in de acute-toxiciteitstest (oraal) (B.1) en de alternatieve vaste-dosismethode (B.1bis).

Zie ook de algemene inleiding deel B.

1.2. Definities

Zie algemene inleiding deel B.

1.3. Principe van de testmethode

De stof wordt in een van de vastgestelde doses oraal toegediend aan een groep proefdieren. De stof wordt getest met behulp van een getrapte procedure waarbij bij iedere stap drie dieren van hetzelfde geslacht worden gebruikt. Het is niet nodig om een voorstudie te doen. Het al dan niet voorkomen van door de stof veroorzaakte mortaliteit bepaalt de volgende stap, d.w.z. :

- verder testen is niet nodig
- de volgende stap wordt uitgevoerd met dezelfde dosis, maar met dieren van het andere geslacht
- de volgende stap wordt uitgevoerd met de eerstvolgende hogere of de eerstvolgende lagere dosis

1.4. Beschrijving van de testmethode

1.4.1. Voorbereiding

Er wordt een aselechte steekproef samengesteld van gezonde jonge volwassen dieren. Deze worden gemerkt voor individuele herkenning en vóór het begin van de test ten minste vijf dagen in hun kooien gehouden ter acclimatisatie aan de laboratoriumomstandigheden. Dieren van hetzelfde geslacht die dezelfde dosis krijgen, mogen in één kooi worden ondergebracht maar het aantal dieren per kooi mag niet zo groot zijn dat duidelijke waarneming van ieder dier afzonderlijk belemmerd wordt.

De teststof wordt in een enkele dosis toegediend met behulp van een maagsonde of een geschikte intubatiecanule.

Zo nodig wordt de teststof in een geschikt vehiculum opgelost of gesuspendeerd. Het verdient aanbeveling om zo mogelijk gebruik te maken van een oplossing/suspensie in water. Als dat niet mogelijk is, kan naar olie (bij voorbeeld maisolie) of in laatste instantie naar een ander vehiculum worden gegrepen. Van niet-waterige media moeten de toxicologische eigenschappen bekend zijn; als dat niet het geval is moeten deze eigenschappen vóór de test worden vastgesteld.

Voor het toedienen van de dosis dienen de proefdieren te vasten. Aan ratten wordt gedurende de voorafgaande nacht geen voedsel verstrekt, voor muizen geldt een periode van 3-4 uur. Water mag onbeperkt worden gegeven.

1.4.2. Proefomstandigheden

1.4.2.1. Proefdieren

Tenzij er contra-indicaties zijn, wordt de voorkeur gegeven aan ratten. De wijfjes moeten nullipaar zijn en mogen niet zwanger zijn.

Bij het begin van de studie moet de gewichtsvariatie van de dieren minimaal zijn; het gewicht van ieder dier mag ten hoogste 20 % van het gemiddelde voor zijn geslacht afwijken.

1.4.2.2. Aantal en geslacht

Voor iedere stap worden drie dieren van hetzelfde geslacht gebruikt. Voor de eerste stap mag het geslacht vrij worden gekozen.

1.4.2.3. Dosisniveaus

Het initiële dosisniveau wordt gekozen uit één van drie vaste dosisniveaus, bij voorbeeld 25, 200 en 2 000 mg/kg lichaamsgewicht. De beginndosis moet zo zijn, dat waarschijnlijk bij ten minste een aantal van de blootgestelde proefdieren mortaliteit optreedt. Afhankelijk van de beginndosis wordt één van de in bijlage 1 opgenomen stroomschema's gevolgd.

Bij het kiezen van het geslacht en de beginndosis moet alle beschikbare informatie gebruikt worden, met inbegrip van die over relaties tussen structuur en activiteit. Als op grond van die informatie vermoed wordt dat waarschijnlijk bij het hoogste dosisniveau (2 000 mg/kg lichaamsgewicht) geen mortaliteit zal optreden, moet een limiettest uitgevoerd worden. Als over een teststof geen informatie beschikbaar is, wordt met het oog op het welzijn van de proefdieren een startdosis van 200 mg/kg lichaamsgewicht aanbevolen.

Soms kan het wenselijk zijn de informatie meer te verfijnen dan met het uitvoeren van de proef met drie vaste dosisniveaus van 25, 200 en 2 000 mg/kg lichaamsgewicht mogelijk zou zijn. In die gevallen kan overwogen worden om verder te testen met bijkomende vaste dosisniveaus van 5, 50 of 500 mg/kg lichaamsgewicht.

Doses waarvan bekend is dat zij hevige pijn en ongemak veroorzaken door bijtende of sterk irriterende werking, behoeven niet te worden toegediend.

Het tijdsinterval tussen de blootstelling van de opeenvolgende groepen wordt bepaald door de aanvang, de duur en de hevigheid van de toxische verschijnselen. Blootstelling van proefdieren van het andere geslacht, of blootstelling aan een volgende dosis moet worden uitgesteld totdat men zeker is van het overleven van de proefdieren die de vorige dosis toegediend hebben gekregen.

1.4.2.4. Limiettest

Een limiettest met een dosisniveau van 2 000 mg/kg lichaamsgewicht kan worden uitgevoerd met drie proefdieren van elk geslacht. Als mortaliteit optreedt ten gevolge van de toediening van de teststof kan het nodig zijn om verder te testen met een dosis van 200 of 500 mg/kg lichaamsgewicht.

1.4.2.5. Observatieperiode

De proefdieren moeten doorgaans 14 dagen worden geobserveerd, behalve wanneer dieren uit het onderzoek moeten worden verwijderd en op humane wijze worden afgemaakt uit welzijnsoverwegingen of omdat zij dood worden aangetroffen. De duur van deze observatieperiode moet echter niet streng vastgelegd worden. Deze moet worden bepaald door de toxische reacties, het tijdstip waarop deze voor het eerst worden waargenomen en de duur van het herstel, en kan dus worden verlengd als dat nodig is. De tijdstippen waarop toxische verschijnselen merkbaar worden en weer verdwijnen zijn van belang, zeker als er een bepaalde tendens tot vertraagde toxiciteit wordt vastgesteld. Alle waarnemingen moeten systematisch worden geregistreerd, waarbij voor ieder dier een apart verslag wordt bijgehouden.

1.4.3. Procedure

Na de periode van voedselonthouding moeten de dieren vóór de toediening van de teststof worden gewogen. Na toediening van de teststof kan nog gedurende 3-4 uur voedsel onthouden worden. Als een dosis in gedeelten over een langere tijd wordt toegediend kan het nodig zijn de dieren van voedsel en water te voorzien, afhankelijk van de duur van die periode.

Het maximale vloeistofvolume dat per keer kan worden toegediend hangt af van de grootte van de proefdieren. Bij knaagdieren mag het volume doorgaans niet meer dan 1 ml/100 g lichaamsgewicht bedragen; in het geval van waterige oplossingen kan echter 2 ml/100 g lichaamsgewicht aanvaardbaar zijn. Variaties in het testvolume moeten geminimaliseerd worden door het aanpassen van de concentratie zodat op alle dosisniveaus hetzelfde constante volume kan worden gebruikt. Als een enkelvoudige dosis niet mogelijk is, kan de dosis gedurende een periode van minder dan 24 uur in kleinere gedeelten worden toegediend.

Bijzonderheden van de testprocedure worden beschreven in bijlage 1.

1.4.3.1. Algemene observaties

Op de dag van de toediening moeten minimaal tweemaal - en eventueel vaker, als de reactie van de dieren op de behandeling dat nodig maakt - nauwkeurige klinische observaties worden verricht, en vervolgens minstens één keer daags. Dieren die stervende zijn of dieren die hevige pijn lijden of persistente tekenen van ernstige nood vertonen moeten op humane wijze worden afgemaakt. Dieren die om ethische redenen zijn afgemaakt worden beschouwd als dieren die door de teststof zijn gestorven.

Als dieren om ethische redenen worden gedood of dood worden aangetroffen, moet het tijdstip hiervan zo nauwkeurig mogelijk worden genoteerd. Wanneer de dieren aanhoudende verschijnselen van toxiciteit vertonen moeten aanvullende waarnemingen worden verricht. Onder meer moet gelet worden op veranderingen in huid en vacht, ogen en slijmvliezen en ook bij de ademhaling, de bloedsomloop en het autonome en centrale zenuwstelsel alsmede de somatomotorische activiteit en het gedrag. Er moet gelet worden op bevingen, stuip trekkingen, kwijlen, diarree, lethargie, slaap en coma.

Alle waarnemingen moeten systematisch worden geregistreerd, waarbij voor ieder dier een apart rapport wordt bijgehouden.

1.4.3.2. Lichaamsgewicht

Elk dier moet kort voor de teststof wordt toegediend worden gewogen en daarna ten minste eenmaal per week. Veranderingen in gewicht moeten worden berekend en bijgehouden. Bij de beëindiging van de test moeten de overlevende dieren worden gewogen alvorens ze op humane wijze worden afgemaakt.

1.4.3.3. Macroscopische necropsie

Op alle proefdieren, met inbegrip van de dieren die tijdens de test sterven of die uit de test worden verwijderd, moet een macroscopische necropsie worden uitgevoerd. Alle macroscopische pathologische veranderingen moeten voor elk proefdier worden vastgelegd. Als organen van proefdieren die 24 uur of meer in leven zijn gebleven, macroscopische pathologische veranderingen vertonen kan ook microscopische necropsie worden overwogen omdat dat bruikbare informatie kan opleveren.

2. GEGEVENS

Van ieder dier moeten individuele gegevens beschikbaar gemaakt worden. Verder moeten alle gegevens worden samengevat in tabellen waarbij voor iedere testgroep wordt geregistreerd : het gebruikte aantal proefdieren, het aantal dat tekenen van toxiciteit heeft vertoond, het aantal dieren dat tijdens de test is gestorven of om ethische redenen is afgemaakt, het tijdstip van sterven van ieder dier, een beschrijving en het verloop in de tijd van de toxische effecten (inclusief de eventuele reversibiliteit daarvan), en de resultaten van de necropsie.

Algemene richtsnoeren voor de interpretatie van de resultaten met het oog op de classificatie worden gegeven in bijlage 2.

3. RAPPORTAGE

Verslag van de proefnemingen

In dit verslag dienen, voor zover mogelijk, de volgende gegevens te worden opgenomen :

Proefdieren :

- diersoort, stam;
- microbiologische status van de dieren, indien bekend;
- aantal, leeftijd en geslacht van de dieren;
- herkomst, behuizing, voeding enz.;
- het gewicht van elk dier afzonderlijk bij de aanvang van de test, wekelijks daarna en bij het einde van de test.

Proefomstandigheden :

- motivering van de keuze van het vehiculum als dit geen water is;
- bijzonderheden over de toediening van de teststof met inbegrip van de toegediende volumes en het tijdstip van toediening;
- bijzonderheden omtrent voedsel en water (met inbegrip van type en herkomst van het voedsel, waterbron);
- motivering van de keuze van de beginndosis.

Resultaten :

- overzicht in tabelvorm van de gegevens met betrekking tot ieder dier, opgesplitst naar dosis en geslacht (het betreft de respons van de dieren die toxische verschijnselen, waaronder sterfte, vertoonden alsmede de aard, duur en hevigheid van de effecten);
- tijdsverloop van de eerste verschijnselen van intoxicatie en eventuele reversibiliteit van deze verschijnselen voor ieder dier afzonderlijk;
- resultaten van de necropsie en eventuele histopathologische bevindingen voor ieder dier afzonderlijk, indien beschikbaar.

Bespreking van de resultaten.

Conclusies.

4. LITERATUUR

Deze methode komt overeen met TG 423 van de OESO.

BIJLAGE 1

TESTPROCEDURE

1. Zoals vermeld in punt 1.4.2.3 moet de beginndosis zó worden gekozen dat ten minste een gedeelte van de proefdieren sterft. De ter zake relevante informatie omvat onder meer :

- gegevens over fysisch-chemische eigenschappen;
- relaties tussen structuur en activiteit;
- alle gegevens van andere toxiciteitstesten, en
- het verwachte gebruik van de teststof.

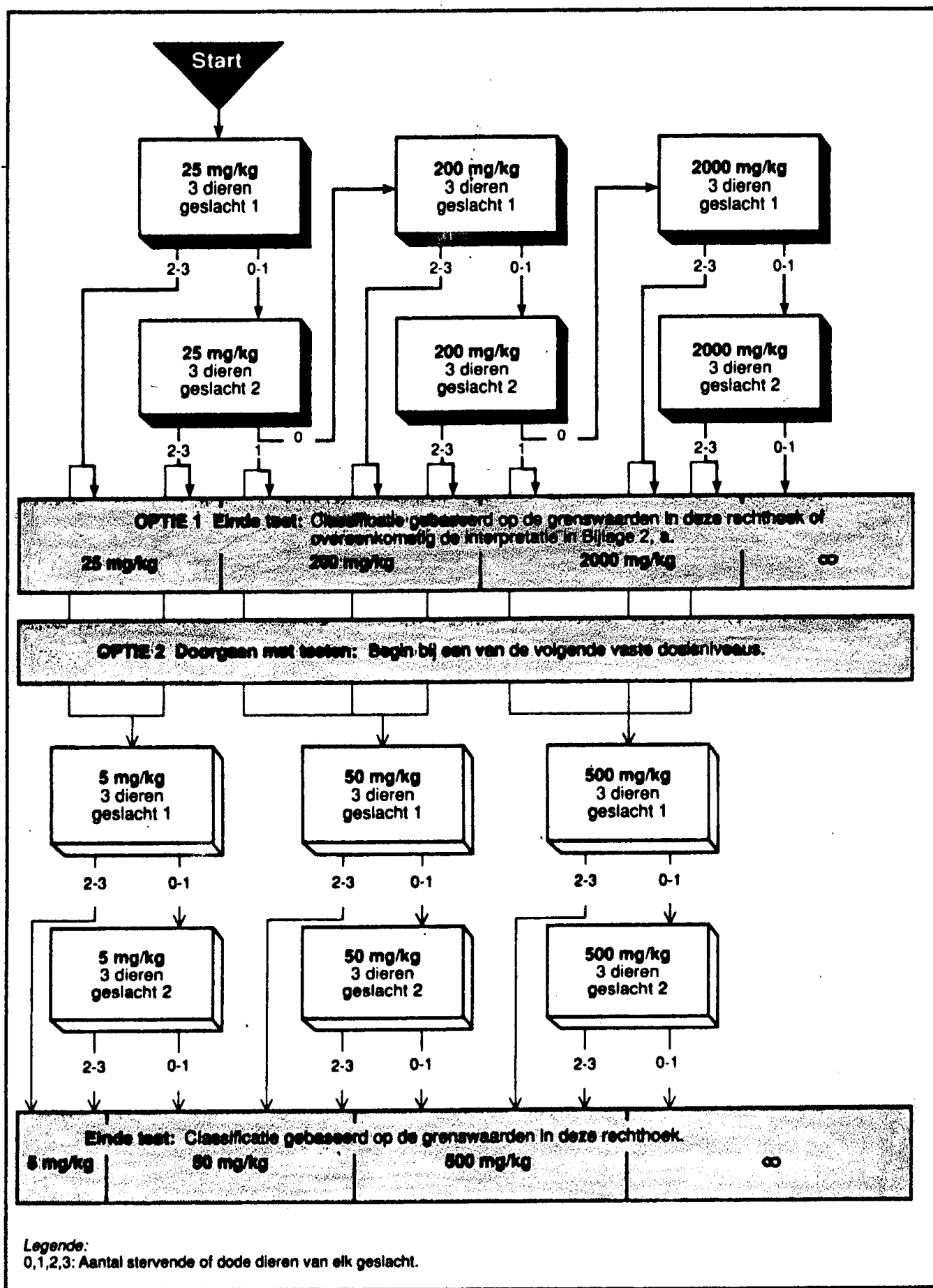
2. Voor iedere beginndosis geeft het bijbehorende testschema dat in deze bijlage is opgenomen, de te volgen procedure. Afhankelijk van het aantal gestorven of op humane wijze afgemaakte dieren volgt de testprocedure de aangegeven pijlen.

3. Indien bij een beginndosis van 25 of 200 mg/kg lichaamsgewicht slechts één dier van het tweede geslacht sterft, leidt dit gewoonlijk tot niet verder testen. Als er echter geen toxische verschijnselen worden waargenomen bij de andere vijf dieren moet bij de autopsie aan de mogelijkheid gedacht worden dat de mortaliteit geen gevolg is van de teststof. In dat geval moet de test worden vervolgd met de eerstvolgende hogere dosis.

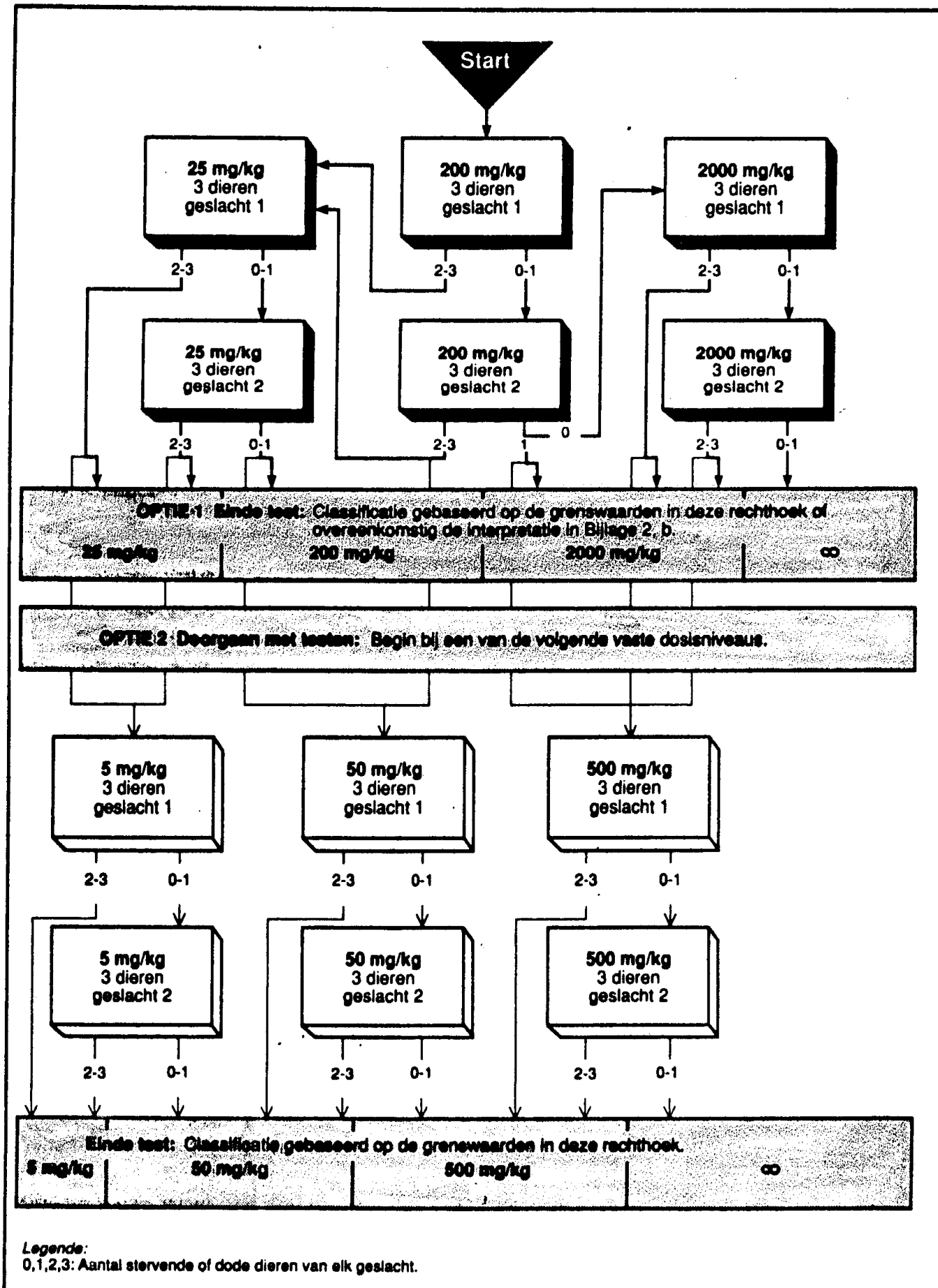
4. Indien bij een beginndosis van 2000 mg/kg lichaamsgewicht slechts één dier per geslacht sterft is de verwachtingswaarde van de LD₅₀ meer dan 2000 mg/kg lichaamsgewicht. Omdat dit echter een grensgeval is moet de respons van de andere twee dieren per geslacht nauwkeurig worden onderzocht. Het optreden van duidelijke toxische verschijnselen bij deze dieren kan aanleiding zijn tot een classificatie die overeenkomt met een LD₅₀-waarde van 2000 mg/kg lichaamsgewicht of minder, of tot verder testen op hetzelfde niveau.

5. De procedure kan het verder testen op drie vaste dosisniveaus inhouden (optie 2). Deze optie kan worden gebruikt voor het kiezen van een alternatieve dosis op een gegeven beslispunt, of voor verder testen nadat de lopende test is afgesloten (optie 1). Bij optie 1 is de testprocedure aangegeven met vette pijlen, bij optie 2 met dunne pijlen.

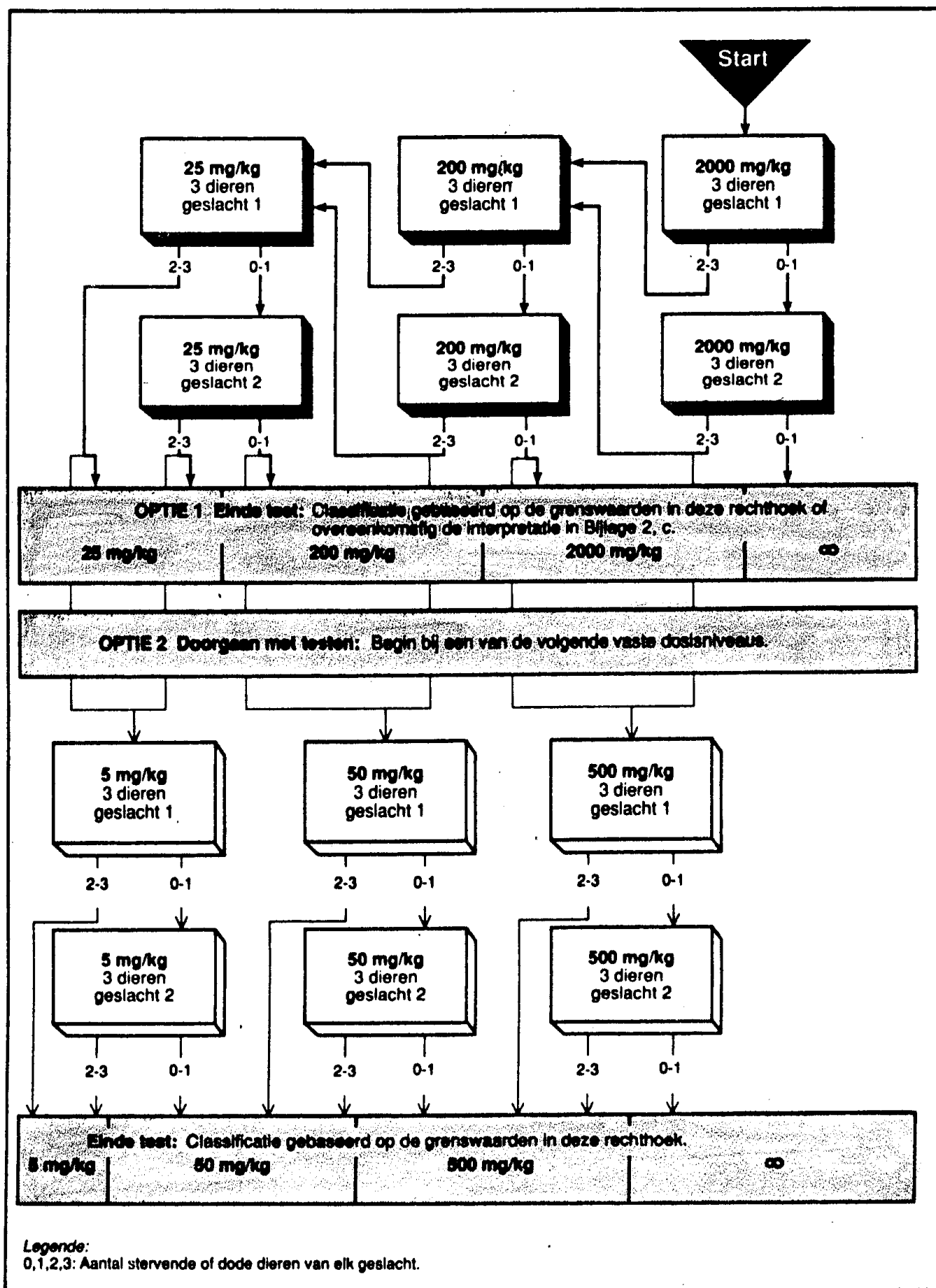
a) Testprocedure voor een beginndosis van 25 mg/kg lichaamsgewicht



b) Testprocedure voor een beginndosis van 200 mg/kg lichaamsgewicht



c) Testprocedure voor een begindosis van 2 000 mg/kg lichaamsgewicht



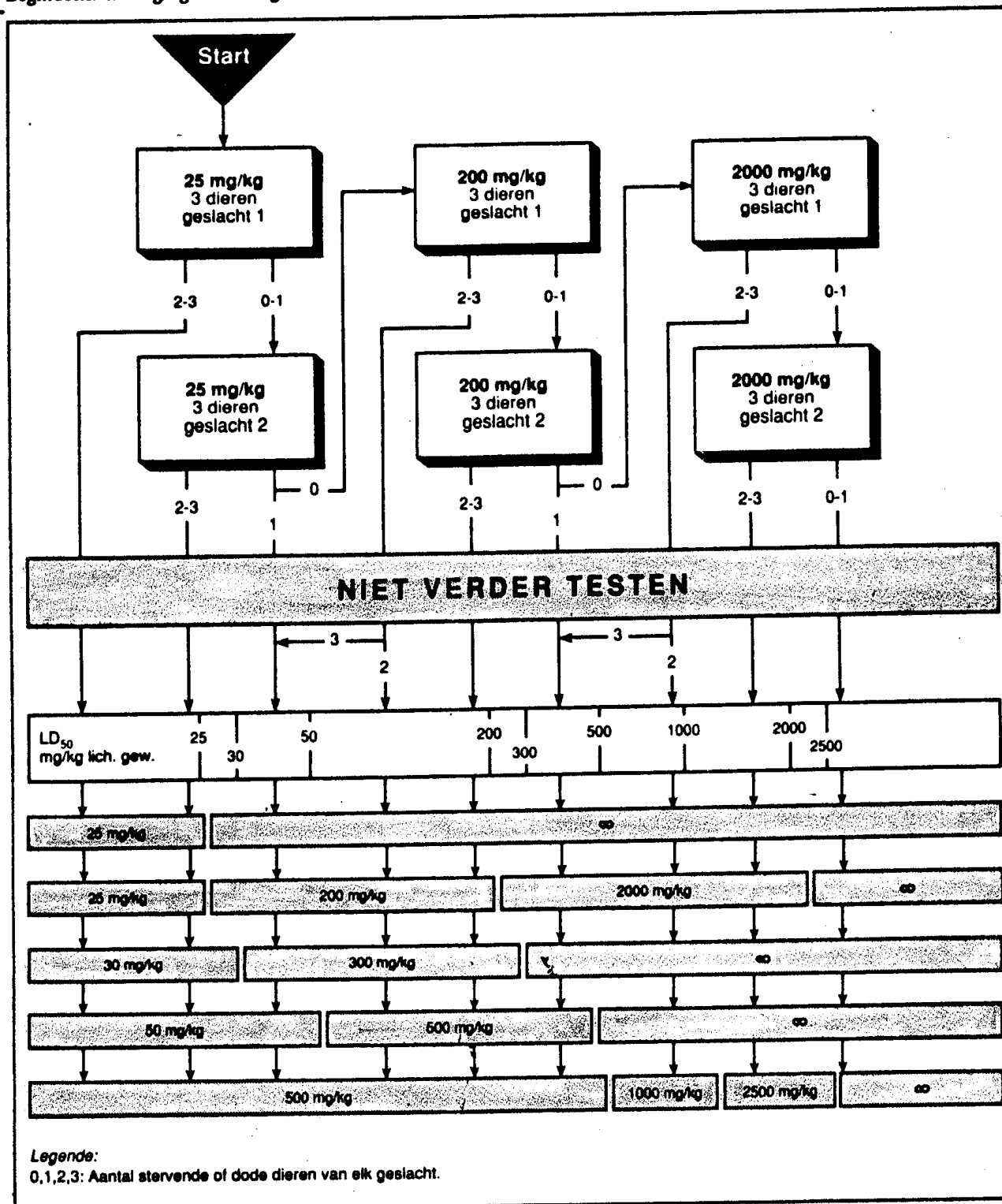
BIJLAGE 2

INTERPRETATIE VAN DE RESULTATEN BIJ HET TESTEN VOLGENS OPTIE 1

De grijze rechthoeken onder de rechthoek met „niet verder testen” in de schema's van deze bijlage geven de grenswaarden voor de classificatie weer. Bij het volgen van de testprocedure zoals aangeduid in optie 1, moet de juiste pijl verder naar beneden worden gevolgd tot deze de passende grijze rechthoek bereikt.

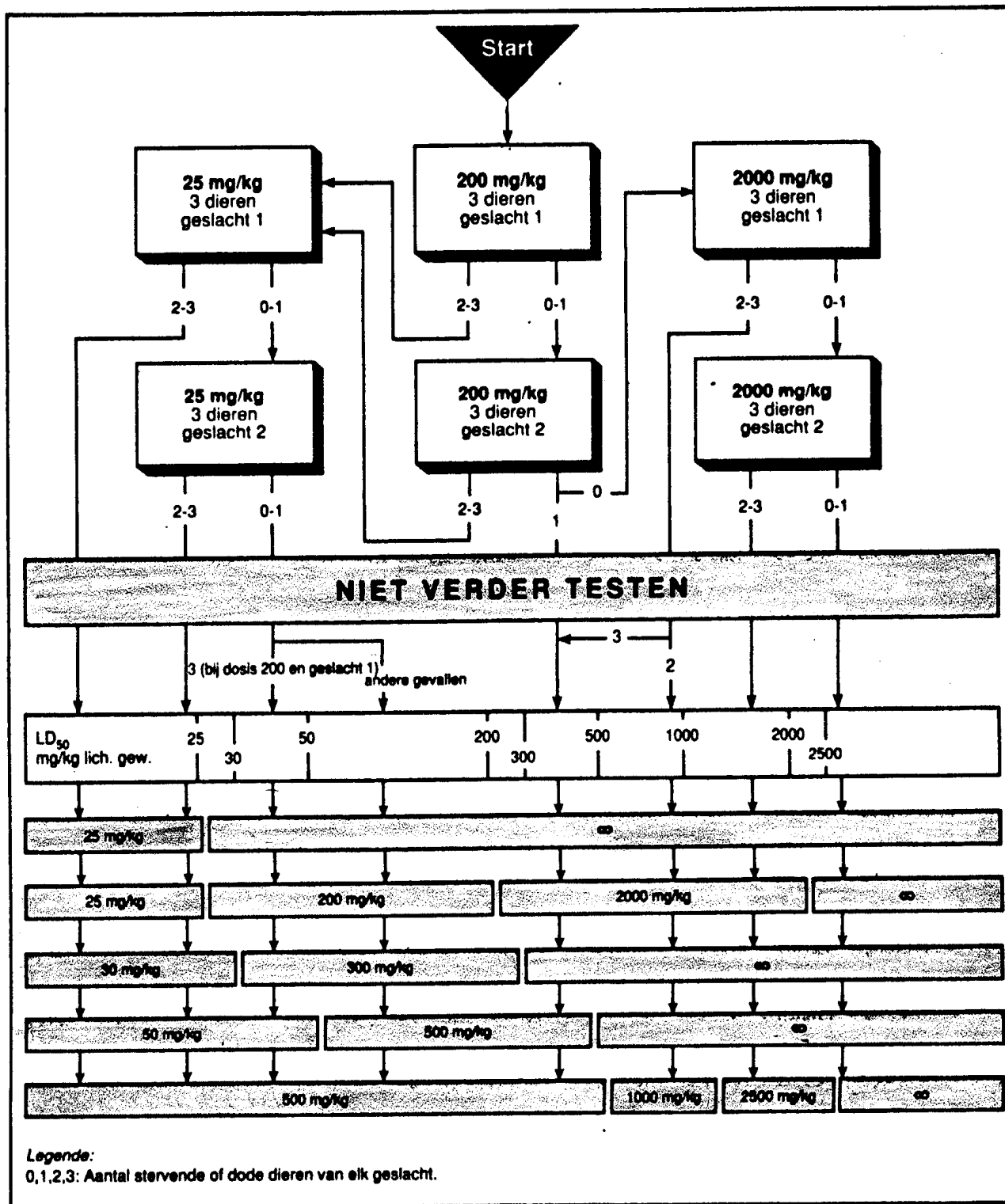
a) Interpretatie van de resultaten bij het testen volgens optie 1

Begindosis: 25 mg/kg lichaamsgewicht



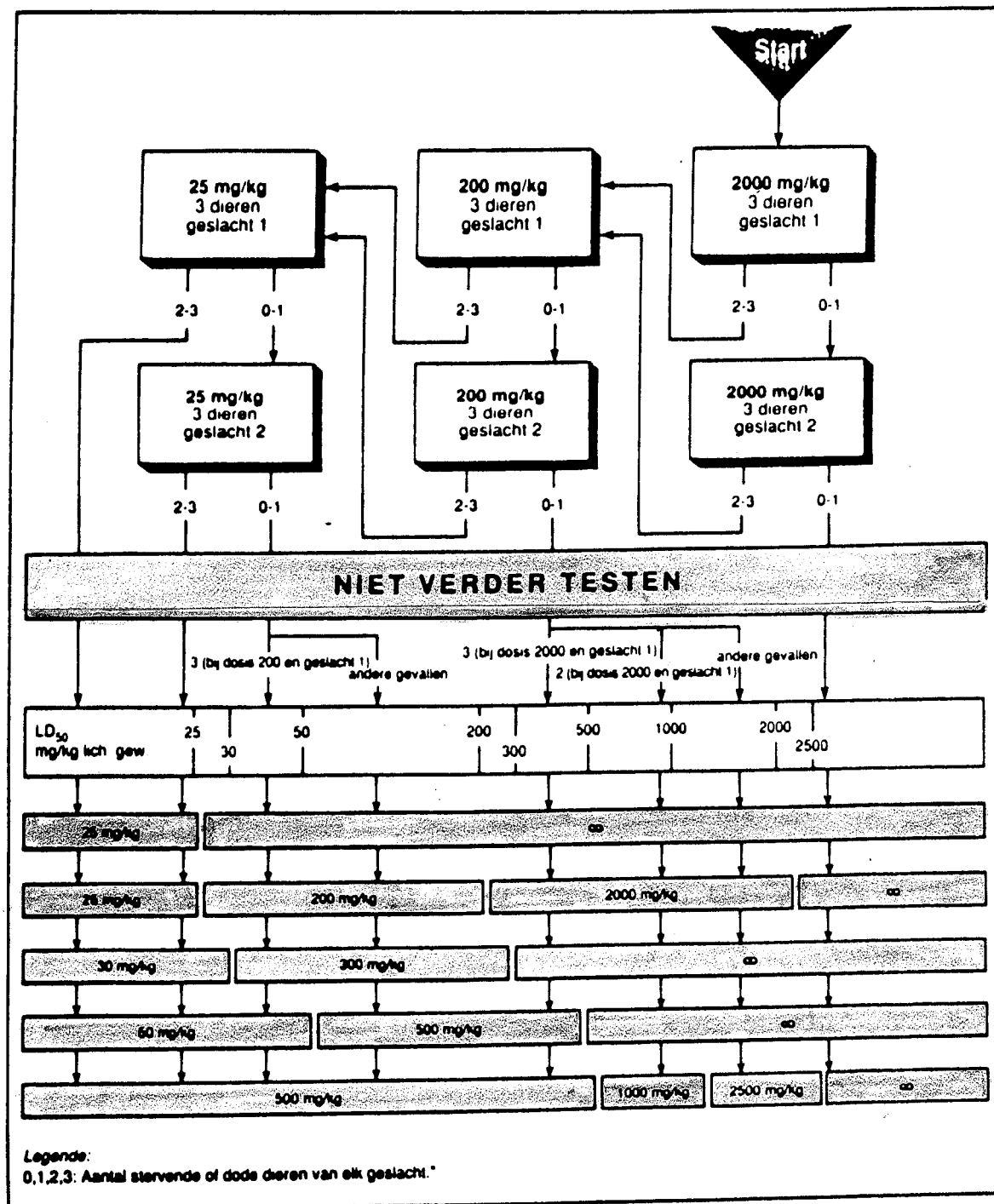
b) Interpretatie van de resultaten bij het testen volgens optie 1

Begindosis: 200 mg/kg lichaamsgewicht



c) Interpretatie van de resultaten bij het testen volgens optie 1

Begin dosis: 2 000 mg/kg lichaamsgewicht



Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. COLLADe Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMETDe Staatssecretaris voor Leefmilieu,
J. PEETERS

Bijlage II C

„B.6 SENSIBILISATIE VAN DE HUID

1. METHODE

1.1. Inleiding

Opmerkingen :

De gevoeligheid en het vermogen van een test om stoffen op te sporen met potentieel huidsensibiliserende eigenschappen bij de mens zijn belangrijk in een systeem voor de classificatie van toxische stoffen ten behoeve van de volksgezondheid.

Er bestaat géén universele testmethode waarmee alle stoffen die de menselijke huid kunnen sensibiliseren, adequaat kunnen worden geïdentificeerd en die voor alle stoffen toepasbaar is.

Bij de keuze van een test moet rekening worden gehouden met factoren zoals de fysische kenmerken van een stof, met inbegrip van het vermogen om de huid binnen te dringen.

Er zijn twee soorten tests ontwikkeld die gebruik maken van cavia's : het type waarbij een adjuvans wordt gebruikt en waarbij een verhoogde allergische reactie wordt opgewekt door het oplossen of suspenderen van de teststof in Freund's compleet adjuvans (FCA), en tests waarbij geen adjuvans wordt gebruikt.

Proeven met adjuvans voorspellen een eventueel huidsensibiliserend effect van een stof bij mensen wellicht nauwkeuriger dan methoden die geen gebruik maken van Freund's compleet adjuvans; zij verdienen dan ook de voorkeur.

De maximalisatietest met cavia's is een algemeen toegepaste test waarbij een adjuvans gebruikt wordt. Alhoewel verschillende andere methoden kunnen worden gebruikt om het huidsensibiliserend vermogen van een stof aan te tonen, wordt de maximalisatietest beschouwd als de adjuvanstechniek die de voorkeur heeft.

Voor veel soorten chemicaliën worden tests waarbij geen adjuvans wordt gebruikt (de Buehlertest heeft de voorkeur) als minder gevoelig beschouwd.

In bepaalde gevallen kunnen er goede redenen zijn om de Buehlertest te verkiezen, met lokale applicatie in plaats van intradermale injectie zoals in de maximalisatietest met cavia's. Voor het gebruik van de Buehlertest dient een wetenschappelijke motivering te worden gegeven.

De maximalisatietest met cavia's en de Buehlertest worden hier beschreven. Andere methoden mogen worden gebruikt op voorwaarde dat zij goed zijn gevalideerd en wetenschappelijk verantwoord zijn.

Indien een erkende screeningtest werd uitgevoerd en daarbij een positief resultaat werd geconstateerd, mag de teststof als een potentieel sensibiliserende stof worden aangemerkt en is het niet nodig ook nog een test met cavia's uit te voeren. Indien een dergelijke test evenwel tot een negatief resultaat heeft geleid, moet een caviatest worden uitgevoerd overeenkomstig de onder deze testmethode beschreven procedure.

Zie ook algemene inleiding deel B.

1.2. Definities

Huidsensibilisatie (allergische contactdermatitis) : is een door een immuunrespons veroorzaakte huidreactie op een stof. Bij mensen kan de reactie de vorm aannemen van jeuk, erytheem, oedeem (waterzucht), pukkels, blaasjes, blaren of een combinatie hiervan. Bij andere soorten kunnen de reacties anders zijn en kan alleen erytheem of oedeem optreden.

Inductieblootstelling : een experimentele blootstelling van een proefdier aan een teststof met de bedoeling een hypersensitieve toestand te induceren.

Inductieperiode : een periode van ten minste een week na de inductieblootstelling, gedurende welke een hypersensitieve toestand ontwikkeld kan worden.

Provocatieblootstelling : een experimentele blootstelling - na de inductieperiode - van een voorheen reeds blootgesteld proefdier aan een teststof, om vast te stellen of het dier een hypersensitieve reactie vertoont.

1.3. Referentiestoffen

De gevoeligheid en de betrouwbaarheid van de gebruikte technieken moet iedere zes maanden worden vastgesteld door het gebruik van stoffen waarvan bekend is dat ze lichte tot matige huidsensibiliserende eigenschappen hebben.

Bij een goed uitgevoerde test kan een reactie van ten minste 30 % worden verwacht bij een adjuvanstest en van ten minste 15 % bij een niet-adjuvanstest, bij gebruikmaking van zwakke/middelsterke sensibilisatoren.

De volgende stoffen genieten de voorkeur :

CASnummer	EINECSnummer	EINECS-naam	Triviale naam
101-86-0	202-983-3	α -hexylcinnamaldehyde	α -hexylcinnamaldehyde
149-30-4	205-736-8	benzothiazol-2-thiol (mercaptobenzothiazol)	kaptax
94-09-7	202-303-5	benzocaïne	norcaïne

Er kunnen omstandigheden zijn waarbij andere referentiestoffen, die aan bovenstaande eisen voldoen, kunnen worden gebruikt; dit moet wetenschappelijk verantwoord worden.

1.4. Principe van de testmethode

De proefdieren worden eerst aan de teststof blootgesteld door een intradermale injectie en/of epidermale toepassing (inductieblootstelling). Na een rustperiode van 10 tot 14 dagen (inductieperiode), tijdens welke een immuunreactie op gang kan komen, worden de dieren blootgesteld aan een provocatiedosis. De omvang en intensiteit van de cutane reactie op de provocatieblootstelling bij de proefdieren wordt vergeleken met die van de controlegroep die een blanco behandeling ondergaat bij de industrie maar wél de provocatiedosis toegediend krijgt.

1.5. Beschrijving van de testmethoden

Als het nodig wordt geacht om de teststof te verwijderen, moet dit gebeuren met behulp van water of een ander geschikt oplosmiddel zonder dat de optredende reactie daardoor wordt beïnvloed of de opperhuid daardoor wordt geschonden.

1.5.1. Maximalisatietest met cavia's (GPMT)

1.5.1.1. Voorbereiding

Gezonde jonge volwassen albino cavia's worden ten minste 5 dagen voor het begin van de test geacclimatiseerd aan de laboratoriumomstandigheden. Voor de test worden de dieren op aselechte wijze verdeeld over de behandelingsgroepen. Verwijdering van het haar gebeurt door middel van knippen, scheren of eventueel door chemische ontharing, afhankelijk van de gebruikte testmethode. Er dient op te worden gelet dat de huid niet beschadigd wordt. De dieren worden gewogen vóór het begin en aan het einde van de test.

1.5.1.2. Proefomstandigheden

1.5.1.2.1. Proefdieren

Er wordt gebruik gemaakt van stammen albino cavia's die gewoonlijk in laboratoria worden gebruikt.

1.5.1.2.2. Aantal en geslacht

Er kan gebruik worden gemaakt van mannelijke en/of vrouwelijke dieren. Vrouwelijke dieren moeten nullipaar zijn en mogen niet zwanger zijn.

Minimaal 10 dieren worden gebruikt voor de behandelde groep en ten minste vijf voor de controlegroep. Als er minder dan 20 testcavia's en 10 controlecavia's worden gebruikt en het niet mogelijk is om vast te stellen of de teststof sensibiliserende eigenschappen heeft, wordt ten sterkste aangeraden om meer dieren te testen zodat een totaal van ten minste 20 testdieren en 10 controledieren wordt bereikt.

1.5.1.2.3. Dosisniveaus

De concentratie van de teststof die voor iedere inductie wordt gebruikt moet systemisch goed te verdragen zijn en gelijk zijn aan de hoogste concentratie die lichte tot matige huidirritatie veroorzaakt. De concentratie die voor de provocatieblootstelling wordt gebruikt moet de hoogste niet-irriterende dosis zijn. Indien noodzakelijk, kunnen de juiste concentraties worden vastgesteld aan de hand van een verkennende studie bij twee of drie proefdieren. Hierbij kan worden overwogen gebruik te maken van met FCA behandelde proefdieren.

1.5.1.3. Procedure

1.5.1.3.1. Inductie

Dag 0 - Testgroep

In de onthaarde schouderstreek worden drie paar injecties van 0,1 ml gegeven, zó dat van ieder paar er één aan elke zijde ligt :

Injectie 1 : een 1 :1-mengsel (volumeverhouding) van FCA en water of fysiologische zoutoplossing;

Injectie 2 : de teststof in een geschikt vehiculum en in de geschikte concentratie;

Injectie 3 : de teststof in de gekozen concentratie, opgelost in een 1 :1-mengsel (volumeverhouding) van FCA en water of fysiologische zoutoplossing.

Voor injectie 3 worden de in water oplosbare teststoffen in water opgelost vóór het mengen met FCA. In vet oplosbare of onoplosbare stoffen worden in FCA gesuspendeerd vóór het mengen met water. De uiteindelijke concentratie van de teststof moet gelijk zijn aan die welke voor injectie 2 wordt gebruikt.

De injecties 1 en 2 worden dicht bij elkaar en het dichtst bij het hoofd toegediend en injectie 3 aan de staartzijde van het testgebied.

Dag 0 - Controlegroep

Op dezelfde plaatsen als bij de proefdieren worden drie paar intradermale injecties van 0,1 ml toegediend :

Injectie 1 : een 1 :1-mengsel (volumeverhouding) van FCA en water of fysiologische zoutoplossing;

Injectie 2 : het onverdunde vehiculum;

Injectie 3 : een 50 %-formulering (gewicht/volume) van het vehiculum in een 1 :1-mengsel (volumeverhouding) van FCA en water of fysiologische zoutoplossing.

Dag 5-7 - Testgroep en controlegroep

Als de te onderzoeken stof geen huidirritatie geeft wordt het testgebied ongeveer 24 uur vóór de plaatselijke inductiebehandeling na knippen en/of scheren behandeld met 0,5 ml van een 10 %-formulering van natriumlaurylsulfaat in vaseline om een plaatselijke irritatie op te wekken.

Dag 6-8 - Testgroep

Het testgebied wordt opnieuw onthaard. Een filtreerpapier (2 cm × 4 cm) wordt gedrenkt met de teststof in een geschikt vehiculum en door middel van een occlusief verband gedurende 48 uur op het testgebied aangebracht. De keuze van het vehiculum moet worden verantwoord. Vaste stoffen worden verpulverd en in een geschikt vehiculum opgenomen. Vloeistoffen kunnen, zo nodig, onverdund worden aangebracht.

Dag 6-8 - Controlegroep

Het testgebied wordt opnieuw onthaard. Op dezelfde wijze als bij de testgroep wordt alleen het vehiculum aangebracht en gedurende 48 uur met het testgebied in contact gehouden door een occlusief verband.

1.5.1.3.2. Provocatie

Dag 20-22 - Testgroep en controlegroep

Beide flanken van de dieren uit de testgroep en de controlegroep worden onthaard. Op één flank van de behandelde dieren wordt een gaasje of cupje met de teststof aangebracht en, waar nodig, een gaasje of cupje met alleen het vehiculum op de andere flank. Door middel van een occlusief verband wordt het gaasje gedurende 24 uur met de huid in contact gehouden.

1.5.1.3.3. Observatie en scoring : testgroep en controlegroep

- Ongeveer 21 uur nadat het gaasje is verwijderd, wordt het provocatiegebied gereinigd en zo nodig zorgvuldig geknipt en/of geschoren en onthaard.

- Ongeveer 3 uur hierna (ongeveer 48 uur na het begin van de provocatie) wordt de reactie van de huid geobserveerd en geregistreerd volgens de in het aanhangsel vermelde scores.

- Ongeveer 24 uur na deze waarneming wordt een tweede waarneming gedaan (72 uur na aanvang provocatie) en eveneens geregistreerd.

Aangeraden wordt om de proefdieren en controledieren „blind" (d.w.z. zonder te weten of het test- of controledieren betreft) te scoren.

Als het nodig blijkt om opheldering te verkrijgen over de resultaten van de eerste provocatie kan na ongeveer een week een tweede provocatie (d.w.z. een herprovocatie) worden overwogen met, zo nodig, een nieuwe controlegroep. Herprovocatie kan ook plaatsvinden bij de oorspronkelijke controlegroep.

Alle reacties van de huid en alle ongewone bevindingen, waaronder ook systemische reacties, die het gevolg zijn van de inductie- en provocatieprocedures moeten worden geobserveerd en geregistreerd volgens de scoreschaal van Magnusson/Kligman (zie aanhangsel). Andere technieken zoals histopathologisch onderzoek of meting van de dikte van de huidplooi kunnen worden toegepast om klaarheid te verschaffen omtrent onduidelijke reacties.

1.5.2. Buehlertest

1.5.2.1. Voorbereiding

Gezonde jonge volwassen albino cavia's worden ten minste 5 dagen voor het begin van de test geacclimatiseerd aan de laboratoriumomstandigheden. Voor de test worden de dieren op aselechte wijze verdeeld over de behandelingsgroepen. Verwijdering van het haar gebeurt door middel van knippen, scheren of eventueel door chemische ontharing, afhankelijk van de gebruikte testmethode. Er dient op te worden gelet dat de huid niet beschadigd wordt. De dieren worden gewogen vóór het begin en aan het eind van de test.

1.5.2.2. Proefomstandigheden

1.5.2.2.1. Proefdieren

Er wordt gebruik gemaakt van stammen albino cavia's die gewoonlijk in laboratoria worden gebruikt.

1.5.2.2.2. Aantal en geslacht

Er kan gebruik worden gemaakt van mannelijke en/of vrouwelijke dieren. Vrouwelijke dieren moeten nullipaar zijn en mogen niet zwanger zijn.

Voor de behandelde groep worden minimaal 20 dieren gebruikt en voor de controlegroep ten minste 10.

1.5.2.2.3. Dosisniveaus

De concentratie van de teststof die voor iedere inductie wordt gebruikt moet de hoogste zijn die lichte maar geen excessieve huidirritatie geeft. De concentratie die voor de provocatieblootstelling wordt gebruikt moet de hoogste niet-irriterende dosis zijn. Indien noodzakelijk, kunnen de juiste concentraties worden vastgesteld aan de hand van een verkennende studie bij twee of drie proefdieren.

Als de teststoffen in water oplosbaar zijn verdient water of een verdunde, niet-irriterende oplossing van een surfactans de voorkeur als vehiculum. Bij andere teststoffen wordt de voorkeur gegeven aan 80 % alcohol/water bij de inductie en aan aceton bij de provocatie.

1.5.2.3. Procedure

1.5.2.3.1. Inductie

Dag 0 - Testgroep

Eén flank wordt onthaard. Het testgaasje moet doordrenkt zijn met de teststof in een geschikt vehiculum (de keuze van het vehiculum moet worden verantwoord; vloeibare teststoffen kunnen eventueel onverdund worden aangebracht). Het testgaasje wordt op het testgebied aangebracht en daarmee gedurende 6 uur in contact gehouden door een occlusieve pleister of een cupje en een geschikt verband.

Het testgaasje moet afdekkend zijn. Er kan gebruik worden gemaakt van een rond of vierkant wattenschijfje met een oppervlakte van ongeveer 4-6 cm². Om een goede afdekking te garanderen kan een passende voorziening worden gebruikt waardoor de bewegingsvrijheid van de dieren wordt beperkt. Bij gebruik van een zwachtel alléén kan herhaalde blootstelling nodig zijn.

Dag 0 - Controlegroep

Een flank wordt onthaard. Op dezelfde wijze als bij de testgroep wordt nu alleen het vehiculum aangebracht. Het testgaasje wordt op het testgebied aangebracht en daarmee gedurende 6 uur in contact gehouden door een occlusieve pleister of een cupje en een geschikt verband. Als kan worden aangetoond dat een blanco controlegroep niet nodig is, kunnen niet-behandelde dieren als controlegroep worden gebruikt.

Dag 6-8 en 13-15 - Testgroep en controlegroep

Hetzelfde testoppervlak van dezelfde flank ondergaat, na eventuele verwijdering van de beharing, op dag 6-8 en nogmaals op dag 13-15 dezelfde blootstelling als op dag 0.

1.5.2.3.2. Provocatie

Dag 27-29 - Testgroep en controlegroep

De onbehandelde flank van de test- en controledieren wordt onthaard. Een occlusieve pleister of een cupje met de juiste hoeveelheid teststof in de maximale niet-irriterende concentratie, wordt aangebracht op het achterste deel van de flank van de testdieren en van de controledieren.

Indien dit wenselijk is wordt op het voorste gedeelte van de onbehandelde flank van zowel de testdieren als de controledieren een occlusieve pleister of een cupje met alleen het vehiculum aangebracht. De pleisters of cupjes worden gedurende 6 uur op hun plaats gehouden door een geschikt verband.

1.5.2.3.3. Observatie en scoring

- Ongeveer 21 uur nadat de pleister is verwijderd wordt het provocatiegebied onthaard.

- Ongeveer 3 uur hierna (ongeveer 30 uur na het begin van de provocatie) wordt de reactie van de huid geobserveerd en geregistreerd volgens de in het aanhangsel vermelde scores.

- Ongeveer 24 uur na de 30-uurswaarneming wordt een tweede waarneming van de huidreacties gedaan (ongeveer 54 uur na aanvang van de provocatie) en worden de resultaten weer geregistreerd.

Aangeraden wordt om de testdieren en controledieren „blind” (d.w.z. zonder te weten of het test- of controledieren betreft) te scoren.

Als het nodig blijkt om opheldering te verkrijgen over de resultaten van de eerste provocatie kan na ongeveer een week een tweede provocatie (d.w.z. een herprovocatie) overwogen worden met, zo nodig, een nieuwe controlegroep. Herprovocatie kan ook plaatsvinden bij de oorspronkelijke controlegroep.

Alle reacties van de huid en alle ongewone bevindingen, waaronder ook systemische reacties, die het gevolg zijn van de inductie- en provocatieprocedures moeten worden geobserveerd en geregistreerd volgens de schaal van Magnusson/Kligman (zie aanhangsel). Andere technieken zoals histopathologisch onderzoek of meting van de dikte van de huidplooi kunnen worden toegepast om klaarheid te verschaffen omtrent onduidelijke reacties.

2. GEDEVENS (GPMT EN BUEHLERTEST)

Alle gegevens moeten in tabelvorm worden samengevat, waarbij voor ieder dier de bij iedere controle waargenomen huidreacties worden vermeld.

3. RAPPORTAGE (GPMT EN BUEHLERTEST)

Wanneer vóór de proef met cavia's een screeningstest wordt uitgevoerd, moet een beschrijving van of verwijzing naar de test in kwestie (bij voorbeeld de Local Lymph Node Assay (LLNA) of de Mouse Ear Swelling Test (MEST)) worden gegeven en moeten bijzonderheden over de procedure worden verstrekt. Verder moeten de resultaten worden gerapporteerd die met de teststof en de referentiestof zijn verkregen.

Verslag van de proefnemingen (GPMT en Buehlertest)

In het verslag moeten, indien mogelijk, de volgende gegevens worden opgenomen :

Proefdieren :

- gebruikte caviastam;
- aantal, leeftijd en geslacht van de dieren;
- herkomst, behuizing, dieet, enz.;
- gewicht van ieder dier bij het begin van de proefneming.

Proefomstandigheden :

- gebruikte techniek bij het prepareren van het te behandelen oppervlak;
- bijzonderheden met betrekking tot het pleister- of gaasmateriaal en de wijze van aanbrengen;
- resultaten van de voorstudie met conclusies over de inductie- en provocatieconcentraties die bij de test moeten worden gebruikt;
- bijzonderheden over de bereiding van de teststof, het toedienen en het verwijderen hiervan;
- motivering van de keuze van het vehiculum;
- concentraties van vehiculum en teststof die gebruikt zijn bij de inductie en de provocatie en de totale hoeveelheid teststof die gebruikt is voor inductie en provocatie.

Resultaten :

- een samenvatting van de resultaten van de meest recente gevoeligheids- en betrouwbaarheidscontrole (zie 1.3), met inbegrip van informatie over gebruikte teststof, concentratie en vehiculum;
- resultaten voor ieder dier afzonderlijk, inclusief scores;
- beschrijving van de aard en de intensiteit van de waargenomen effecten;
- eventuele histopathologische bevindingen.

Bespreking van de resultaten.

Conclusies.

4. LITERATUUR

Deze methode komt overeen met TG 406 van de OESO

Aanhangsel

TABEL :

Magnusson/Kligman-scoreschaal voor de evaluatie van reacties op de provocatiepleister

0 = geen zichtbare verandering

1 = discontinu of vlekkelig erytheem

2 = matig en aaneengesloten erytheem

3 = ernstig erytheem met zwelling"

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. COLLA

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
J. PEETERS

Bijlage II D

„B.7 TOXICITEIT (ORAAL) BIJ HERHAALDE TOEDIENING (28 DAGEN)

1. METHODE

1.1 Inleiding

Zie algemene inleiding deel B

1.2. Definities

Zie algemene inleiding deel B

1.3. Principe van de testmethode

De teststof wordt gedurende een periode van 28 dagen dagelijks oraal-toegediend aan verschillende groepen proefdieren, in trapsgewijs stijgende doses. Er wordt één dosis per groep gebruikt. Gedurende de periode dat de stof wordt toegediend, worden de dieren dagelijks zorgvuldig geobserveerd om tekenen van toxiciteit te ontdekken. Bij dieren die tijdens het onderzoek sterven of worden afgemaakt, wordt een necropsie verricht. Dieren die aan het eind van het onderzoek nog in leven zijn worden afgemaakt en ook hierop wordt een necropsie verricht.

Bij deze methode ligt het accent meer op neurologische effecten als specifiek eindpunt. Benadrukt moet worden dat het noodzakelijk is de dieren zorgvuldig klinisch te observeren om zoveel mogelijk informatie te verzamelen. Deze methode moet het mogelijk maken potentieel neurotoxische chemicaliën te identificeren, die in dit opzicht nader verdienen te worden onderzocht. Voorts kan deze methode aanwijzingen geven over immunologische effecten en toxiciteit voor de voortplantingsorganen.

1.4. Beschrijving van de testmethode

1.4.1. Voorbereidingen

Gezonde jonge volwassen dieren worden op aselechte wijze verdeeld over de controlegroep en de testgroepen. De kooien moeten op zodanige wijze worden opgesteld dat eventuele plaatseffecten geminimaliseerd worden. De dieren worden individueel geïdentificeerd en worden vóór het onderzoek ten minste 5 dagen in hun kooi gehouden ter acclimatisatie aan de laboratoriumomstandigheden.

De teststof wordt toegediend via een maagsonde of via de voeding of het drinkwater. De wijze van toedienen is afhankelijk van het doel van het onderzoek en de fysisch/chemische eigenschappen van de teststof.

Zo nodig moet de teststof worden opgelost of gesuspenderd in een geschikt vehiculum. Het verdient aanbeveling om zo mogelijk een waterige oplossing of suspensie te gebruiken. Als dit niet mogelijk is kan voor een oplossing of suspensie in olie (bij voorbeeld maïsolie) of in laatste instantie voor een oplossing in een ander medium worden gekozen. Van andere media dan water moeten de toxicologische karakteristieken bekend zijn. De stabiliteit van de teststof in het vehiculum moet worden vastgesteld.

1.4.2. Proefomstandigheden

1.4.2.1. Proefdieren

De voorkeur wordt gegeven aan ratten, hoewel andere knaagdiersoorten kunnen worden gebruikt. Er dient gebruik te worden gemaakt van jonge gezonde volwassen dieren van rattenstammen die gewoonlijk in laboratoria worden gebruikt. De wijfjes moeten nullipaar zijn en mogen niet zwanger zijn. De toediening moet zo snel mogelijk na het verspenen beginnen en in ieder geval vóór de dieren negen weken oud zijn.

Bij het begin van de studie moet de gewichtsvariatie van de dieren minimaal zijn en mag het gewicht van ieder dier niet meer dan 20 % afwijken van het gemiddelde gewicht.

Als een proef met herhaalde orale toediening wordt uitgevoerd als inleiding op een studie van langere duur, moeten de dieren in beide studies bij voorkeur tot dezelfde stam behoren en dezelfde oorsprong hebben.

1.4.2.2. Aantal en geslacht

Op ieder dosisniveau moeten ten minste 10 dieren (5 mannetjes en 5 wijfjes) worden gebruikt. Indien het de bedoeling is sommige dieren tussentijds te doden, moet het aantal dieren worden verhoogd met het aantal dat volgens de proefopzet tussentijds zal worden gedood.

Daarnaast kan een satellietgroep van 10 dieren (5 per geslacht) gedurende 28 dagen worden behandeld met het hoge dosisniveau en vervolgens gedurende 14 dagen na de behandeling worden geobserveerd om na te gaan of de toxische effecten eventueel verdwijnen, voortduren of pas later tot uiting komen. Tevens wordt een satellietgroep van 10 controledieren (5 per geslacht) gebruikt.

1.4.2.3. Dosisniveaus

In het algemeen zijn drie testgroepen en een controlegroep vereist. Afgezien van de behandeling met de teststof moeten de dieren van de controlegroep op dezelfde wijze worden behandeld als de dieren in de testgroep. Indien een vehiculum wordt gebruikt bij het toedienen van de teststof moet de controlegroep het grootste gebruikte volume van dat vehiculum toegediend krijgen.

Als uit andere gegevens kan worden geconcludeerd dat bij een dagelijkse dosis van 1 000 mg/kg lichaamsgewicht geen effecten worden verwacht, kan een limiettest worden uitgevoerd. Als er geen bruikbare gegevens beschikbaar zijn, kan een studie worden uitgevoerd om de orde van grootte van de te gebruiken doses te helpen bepalen.

De dosisniveaus moeten worden gekozen in het licht van de bestaande gegevens over toxiciteit en (toxico)kinetica van de teststof en verwante stoffen. Het hoogste dosisniveau moet zó gekozen worden dat toxische effecten optreden, maar geen sterfte of ernstig lijden. Verder moet een dalende reeks doses worden gekozen met het oog op het vaststellen van een eventuele dosis-responsrelatie en het niveau zonder schadelijk effect (NOAEL) op het laagste dosisniveau. Dosisniveaus die telkens een factor 2 à 4 verschillen zijn vaak optimaal. Toevoeging van een vierde testgroep is vaak te prefereren boven een zeer groot niveauverschil (bij voorbeeld een factor 10 of meer) tussen de opvolgende doses.

Indien de stoffen via de voeding of het drinkwater worden toegediend is het van belang erop te letten dat de betrokken hoeveelheden teststof de normale voedings- of waterbalans niet verstoren. Als de teststof via de voeding wordt toegediend kan een vaste concentratie in de voeding (ppm) worden gebruikt of een constant dosisniveau in termen van het lichaamsgewicht van het dier. Aangegeven moet worden welk alternatief is gebruikt. Bij gebruik van een maagsonde voor het toedienen van de teststof moet de dosis iedere dag op hetzelfde tijdstip worden gegeven en zo nodig worden aangepast om een constant dosisniveau per kg lichaamsgewicht te handhaven.

Als een studie met herhaalde toediening wordt gebruikt als voorloper van een studie op lange termijn moet bij beide studies soortgelijk voedsel worden verstrekt.

1.4.2.4. Limiettest

Als volgens de hier beschreven procedures een proef wordt uitgevoerd met een dosisniveau van ten minste 1000 mg/kg lichaamsgewicht per dag - of, in het geval van toediening via het voedsel of het drinkwater, het equivalente percentage in het voedsel of het water (berekend overeenkomstig het lichaamsgewicht) - en er geen waarneembare toxische effecten optreden, en deze ook niet kunnen worden verwacht op grond van gegevens betreffende stoffen met verwante structuur, is het niet noodzakelijk een volledige proef met drie dosisniveaus te doen. De limiettest is van toepassing tenzij het niveau waarop de mens kan worden blootgesteld, testen met een hogere dosis noodzakelijk maakt.

1.4.2.5. Observatieperiode

De dieren moeten 28 dagen worden geobserveerd. Dieren uit een satellietgroep die bestemd is voor vervolgwarnemingen moeten daarna nog ten minste 14 dagen zonder behandeling worden geobserveerd om de persistentie van de toxische effecten c.q. het herstel alsmede het eventuele optreden van vertraagde toxiciteit te kunnen waarnemen.

1.4.3. Procedure

De dieren krijgen de teststof gedurende 28 dagen zeven maal per week toegediend. Indien de teststof vijf maal per week wordt toegediend moet dit worden verantwoord. Als de teststof wordt toegediend via een maagsonde, moet dit in één keer gebeuren onder gebruikmaking van een maagcatheter of een geschikte intubatiecanule. De maximale hoeveelheid vloeistof die per keer kan worden toegediend hangt af van de grootte van het dier. Het volume mag niet meer zijn dan 1 ml/100 g lichaamsgewicht, behalve als er een waterige oplossing wordt gebruikt, in welk geval 2 ml/100 g lichaamsgewicht is toegestaan. Met uitzondering van irriterende of bijtende stoffen, die gewoonlijk heviger effecten veroorzaken bij hogere concentraties, moet de variabiliteit van het testvolume worden geminimaliseerd door aanpassing van de concentratie, zodat op alle dosisniveaus hetzelfde constante testvolume wordt gebruikt.

1.4.3.1. Algemene observaties

Algemene klinische waarnemingen moeten ten minste eenmaal per dag plaatsvinden, bij voorkeur steeds op hetzelfde tijdstip en met in achtneming van de piekperiode van de te verwachten effecten na toediening. De gezondheidstoestand van de dieren moet worden geregistreerd. De dieren moeten ten minste tweemaal per dag worden geobserveerd op ziekteverschijnselen en sterfte. Stervende dieren en dieren die in grote nood verkeren of hevige pijn lijden moeten worden verwijderd, op humane wijze afgemaakt en aan een necropsie onderworpen.

Alle dieren worden éénmaal voor het begin van de proef nauwkeurig klinisch onderzocht (om intra-individuele vergelijking mogelijk te maken) en vervolgens ten minste eenmaal per week. Dit onderzoek moet buiten de kooi op een vaste onderzoekplaats en bij voorkeur steeds op hetzelfde tijdstip uitgevoerd worden. De resultaten moeten zorgvuldig worden geregistreerd, waarbij bij voorkeur gebruik wordt gemaakt van scoringsystemen die expliciet door het testlaboratorium zijn vastgelegd. Er moet zoveel mogelijk worden gezorgd dat variaties in de proefomstandigheden minimaal zijn en dat de waarnemers niet weten welke behandeling een gegeven dier heeft ondergaan. Tekenen waarop moet worden gelet zijn onder meer (maar niet alleen) : veranderingen in huid, vacht, ogen, slijmvliezen, optreden van af- en uitscheiding, en onwillekeurige reacties zoals traanvorming, rechtopstaan van het haar, verandering van de pupilgrootte of een ongewoon ademhalingspatroon. Veranderingen in gang, houding en respons op vasthouden en ook het uitvoeren van clonische of tonische bewegingen, stereotypen (bij voorbeeld excessief poetsgedrag, ronddraaien) of afwijkend gedrag (bij voorbeeld zelfverminking, achteruitlopen) moeten worden geregistreerd.

Gedurende de vierde week van de blootstelling moet de sensorische reactiviteit op stimuli van verschillende aard (auditief, visueel en proprioceptief) worden bepaald en moet een bepaling van de grijpkracht en de motorische activiteit plaatsvinden. Nadere bijzonderheden omtrent de te volgen procedures zijn te vinden in de literatuur (zie algemene inleiding deel B).

Als de studie wordt verricht als voorstudie op een daaropvolgende subchronische (90-daagse) studie, kunnen functionele observaties in de vierde week achterwege worden gelaten. In dat geval moeten de functionele observaties in het bedoelde vervolgonderzoek plaatsvinden. Daar staat echter tegenover dat de beschikbaarheid van gegevens betreffende functionele prestaties uit de studie met herhaalde toediening, de keuze van de dosisniveaus voor de daaropvolgende subchronische studie ten goede kan komen.

Bij wijze van uitzondering kunnen functionele observaties ook achterwege blijven bij groepen die verder dermate sterke toxiciteitseffecten vertonen dat het testen van de functionele prestaties daardoor ernstig wordt gehinderd.

1.4.3.2. Lichaamsgewicht en voedsel/waterconsumptie

Ieder dier moet ten minste eenmaal per week worden gewogen. De opgenomen hoeveelheid voedsel en water moet minstens eenmaal per week worden gemeten. Indien de teststof via het drinkwater wordt toegediend moet de waterconsumptie ook minstens eenmaal per week worden gemeten.

1.4.3.3. Hematologie

Aan het eind van de testperiode moeten de volgende onderzoeken worden verricht : bepaling van de hematocriet en de hemoglobineconcentratie, erythrocytelling, totale en differentiële leukocyten telling, plaatjestelling en bepaling van de stollingstijd en het stollingsvermogen.

De bloedmonsters worden genomen net vóór of tijdens het afmaken van de dieren; er dient te worden genoteerd uit welk lichaamsdeel. De monsters moeten onder de juiste omstandigheden worden bewaard.

1.4.3.4. Klinische biochemie

Om belangrijke toxische effecten op de weefsels en met name op de nieren en de lever te onderzoeken, moet klinisch-biochemisch onderzoek verricht worden op bloedmonsters van alle dieren, met uitzondering van de dieren die stervend zijn aangetroffen of die voortijdig zijn afgemaakt. Deze monsters moeten juist vóór het afmaken of als onderdeel van de procedure hiervoor worden genomen. Het verdient aanbeveling om de dieren vóór het bloedafnemen een nacht te laten vasten (1). Onderzoek van plasma en serum moet omvatten : natrium, kalium, glucose, totaal cholesterol, ureum, creatinine, totaal proteïne en albumine, ten minste twee enzymen die een indicatie geven van hepatocellulaire effecten (zoals alanineaminotransferase, aspartaataminotransferase, alkalische fosfatase, gamma-glutamyltranspeptidase en sorbitoldehydrogenase). Bepaling van andere enzymen (van hepatische of andere oorsprong) en galzuren kan onder bepaalde omstandigheden nuttige informatie geven.

De volgende facultatieve urineanalysebepalingen kunnen tijdens de laatste week van het onderzoek worden uitgevoerd op basis van een volgens een vast tijdschema verlopende urinemonsterneming : aspect, hoeveelheid, osmolaliteit of dichtheid, pH, proteïnen, glucose en bloed/bloedcellen.

Verder moet een onderzoek naar serummarkers van algemene weefselschade overwogen worden. Andere onderzoeken die moeten worden uitgevoerd als van de teststof bekend is, of vermoed wordt, dat zij de desbetreffende metabolische profielen beïnvloedt, zijn : calcium, fosfaat, triglyceriden (nuchterwaarde), specifieke hormonen, methemoglobine en cholesterinase. Deze moeten in het geval van teststoffen uit bepaalde klassen c.q. van geval tot geval worden geïdentificeerd.

In het algemeen is een flexibele aanpak noodzakelijk, afhankelijk van het soort proefdieren en het waargenomen en/of verwachte effect van een bepaalde stof.

Als bij gebrek aan referentiegegevens geen adequate vergelijkingsbasis voorhanden is, moet worden overwogen om hematologische en klinisch-biochemische variabelen te bepalen vóór met de toediening wordt begonnen.

1.4.3.5. Macroscopische necropsie

Alle proefdieren uit het onderzoek moeten worden onderworpen aan een volledige, gedetailleerde macroscopische necropsie, die onder meer een zorgvuldig onderzoek van het uitwendig oppervlak van het lichaam, alle lichaamsopeningen en de hersen-, borst- en buikholte en de organen daarin omvat. De lever, nieren, bijnieren, testes, bijballen, zwezerik, milt, hersenen en het hart van alle dieren moeten worden ontdaan van alle aanhangend weefsel en zo snel mogelijk na dissectie in natte toestand worden gewogen om uitdroging te voorkomen.

De volgende weefsels moeten worden geconserveerd in het fixermiddel dat zowel voor het type weefsel als het voorgenomen histopathologische onderzoek het meest geschikt is : alle grotere laesies, hersenen (representatieve delen waaronder de grote en kleine hersenen en de brug van Varol), ruggemerg, maag, dunne en dikke darm met plaques van Peyer, lever, nieren, bijnieren, milt, hart, zwezerik, schildklier, luchtpijp en longen (conserveren door opblazen met een fixatief en dan onderdempelen), geslachtsklieren, secundaire geslachtsorganen (bij voorbeeld uterus, prostaat), urineblaas, lymfeklieren (bij voorkeur een klier die in de route van de toediening gelegen is en één die daar ver van verwijderd is, om rekening te houden met systemische effecten), perifere zenuwen (grote heupzenuw of scheenbeen-zenuw), bij voorkeur dicht bij de spier, en een coupe van het beenmerg (of, in plaats daarvan, een direct op een objectglaasje aangebracht stukje opgezogen beenmerg). De resultaten van het klinische onderzoek en van andere onderzoeken kunnen aanleiding zijn om nog andere weefsels te bestuderen. Ook moeten alle andere organen worden geconserveerd die, voor zover bekend is van de eigenschappen van de teststof, waarschijnlijk als doelorgaan fungeren.

1.4.3.6. Histopathologisch onderzoek

Bij de dieren in de met de hoogste dosisniveau behandelde groep en bij de dieren in de controlegroep moet een volledig histopathologisch onderzoek worden verricht op de geconserveerde organen en weefsels. Als met de behandeling samenhangende veranderingen worden geconstateerd in de groep met de hoogste dosering, moet het onderzoek worden uitgebreid tot de dieren van alle andere doseringsgroepen.

Alle grotere laesies moeten worden onderzocht.

Indien gebruik wordt gemaakt van een satellietgroep moet ook daarbij histopathologisch onderzoek worden verricht op alle organen die in de behandelde groep effecten vertonen.

2. GEGEVENS

Er moeten individuele gegevens worden verstrekt. Verder moeten alle gegevens worden samengevat in tabellen die voor iedere proefgroep laten zien : het aantal dieren aan het begin van de test, het aantal dieren dat tijdens de test is gestorven of om ethische redenen is afgemaakt en het tijdstip waarop, het aantal dat verschijnselen van toxiciteit vertoonde, een beschrijving van de waargenomen toxiciteitsverschijnselen, waaronder het tijdstip van aanvang, de duur en ernst van de verschijnselen, het aantal dieren dat laesies vertoonde, het soort laesie en het percentage dieren dat elk soort laesie vertoonde.

Zo mogelijk moeten de numerieke resultaten met behulp van een geschikte en algemeen geaccepteerde statistische methode worden geëvalueerd. De gebruikte methoden moeten reeds bij het ontwerpen van de studie worden gekozen.

3. RAPPORTAGE

Verslag van het onderzoek

In het verslag moeten, indien mogelijk, de volgende gegevens worden opgenomen :

Proefdieren :

- diersoort/stam;
- Aantal, leeftijd en geslacht van de dieren;
- herkomst, behuizing, voeding enz.;
- individueel gewicht als bepaald aan het begin van de test, daarna met wekelijkse intervallen en aan het einde van de test.

Proefomstandigheden :

- motivering van de keuze van het vehiculum als dit geen water was;
- motivering voor de keuze van het dosisniveau;
- bijzonderheden over de bereiding van het teststof/voedselpreparaat, bereikte concentratie, stabiliteit en homogeniteit van het preparaat;
- bijzonderheden over het toedienen van de teststof;
- conversie van teststofconcentratie in voedsel/drinkwater (ppm) naar actuele dosis (mg/kg lichaamsgewicht/dag), indien van toepassing;
- bijzonderheden over het soort voedsel en het drinkwater.

Resultaten :

- lichaamsgewicht/veranderingen hierin;
- voedsel- en waterconsumptie, indien van toepassing;
- gegevens over de toxische respons, waaronder tekenen van toxiciteit, uitgesplitst per geslacht en dosisniveau;
- aard, ernst en duur van de klinische verschijnselen (al of niet reversibel);
- sensorische activiteit, grijpkracht en motorische activiteit;
- hematologisch onderzoek (met relevante vergelijkingsbasis);
- klinisch-biochemisch onderzoek (met relevante vergelijkingsbasis);
- lichaamsgewicht bij het afmaken en gegevens over het gewicht van de organen;
- resultaten van de necropsie;
- een gedetailleerde beschrijving van alle histopathologische bevindingen;
- absorptiegegevens, indien beschikbaar;
- statistische verwerking van de gegevens, waar relevant.

Bespreking van de resultaten.

Conclusies

4. LITERATUUR

Deze methode komt overeen met TG 407 van de OESO. »

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. COLLA

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
J. PEETERS

—
Nota

(1) Voor een aantal bepalingen op serum en plasma, en met name voor de glucosebepaling, is een nacht vasten vóór de bloedafname wenselijk. De voornaamste reden is dat de toegenomen variabiliteit die onvermijdelijk het gevolg is van niet-vasten, subtiele effecten maskeert en de interpretatie bemoeilijkt. Daar staat tegenover dat een nacht vasten van invloed kan zijn op het algemene metabolisme van de dieren en dat dit in het bijzonder bij voedingstudies, de dagelijkse blootstelling aan de teststof verstoort. Als men de dieren een nacht laat vasten moeten de klinisch-biochemische bepalingen verricht worden na de functionele observaties in week 4 van de studie.

Bijlage II E

„B.37 VERTRAAGDE NEUROTOXICITEIT VAN ORGANISCHE FOSFORVERBINDINGEN NA ACUTE BLOOTSTELLING

1. METHODE

1.1. Inleiding

Bij de bepaling en evaluatie van de toxische effecten van stoffen is het van belang rekening te houden met het vermogen van sommige soorten stoffen om specifieke typen neurotoxiciteit te veroorzaken die niet met andere toxiciteitstesten kunnen worden aangetoond. Bij sommige organische fosforverbindingen is waargenomen dat vertraagde neurotoxiciteit optreedt; deze stoffen moeten worden beschouwd als kandidaten voor evaluatie.

Door screening in vitro kan worden nagegaan welke stoffen vertraagde polyneuropathie kunnen veroorzaken; negatieve uitkomsten vormen echter geen bewijs dat de teststof niet neurotoxisch is.

Zie ook de algemene inleiding deel B.

1.2. Definities

Organische fosforverbindingen omvatten ongeladen organische esters, thioesters of anhydriden van organische fosforzuren, organische fosforzuren of organische fosforamidezuren of van verwante fosforthiozuren, fosforthiozuren of fosforthioamidezuren, of andere stoffen die de vertraagde neurotoxiciteit kunnen veroorzaken die soms bij stoffen uit deze klasse wordt waargenomen.

Vertraagde neurotoxiciteit is een syndroom dat gepaard gaat met het langdurig vertraagde begin van ataxie, distale axonopathieën in het ruggemerg en perifere zenuwen en inhibitie en veroudering van NTE (neuropathy target esterase) in zenuwweefsel.

1.3. Referentiestoffen

Een referentiestof kan worden getest met een positieve controlegroep om aan te tonen dat de respons van geteste diersoorten onder laboratoriumomstandigheden niet significant is veranderd.

Een voorbeeld van een vaak toegepaste neurotoxicum is tri-o-tolylfosfaat (CAS 78-30-8, EINECS 201-103-5, CAS-naam : fosforzuur, tris(2,methylfenyl)ester), ook bekend als tri-o-kresylfosfaat.

1.4. Principe van de testmethode

De teststof wordt oraal in één enkele dosis toegediend aan hennen die, zo nodig, beschermd zijn tegen acute cholinerge effecten. De dieren worden gedurende 21 dagen geobserveerd op abnormaal gedrag, ataxie en verlamingsverschijnselen. Bij willekeurig geselecteerde hennen uit elke groep worden, gewoonlijk 24 en 48 uur na de toediening, biochemische bepalingen verricht, met name op inhibitie van NTE. Eenentwintig dagen na de toediening worden de resterende hennen gedood en wordt histopathologisch onderzoek verricht aan geselecteerd zenuwweefsel.

1.5. Beschrijving van de testmethode

1.5.1. Voorbereidingen

Gezonde jonge volwassen hennen die geen storende virusinfecties of medicatie hebben en die een normale gang vertonen worden aselekt verdeeld over behandelde en controlegroepen en ten minste gedurende vijf dagen voor de aanvang van het onderzoek geacclimatiseerd aan de laboratoriumomstandigheden.

De kooien of verblijven moeten zó ruim zijn, dat de hennen vrij kunnen bewegen en dat de gang van de dieren makkelijk kan worden waargenomen.

Het toedienen van de teststof gebeurt gewoonlijk langs orale weg door middel van een maagsonde, gelatinecapsules of een vergelijkbare methode. Vloeistoffen kunnen onverdund of opgelost in een geschikt vehiculum zoals maïsolie worden toegediend. Vaste stoffen moeten waar mogelijk worden opgelost omdat grote hoeveelheden vaste stof in gelatinecapsules mogelijk niet helemaal worden geresorbeerd. Van een niet-waterig vehiculum dienen de toxische eigenschappen bekend te zijn. Als dit niet zo is moeten deze voor de aanvang van de proef worden bepaald.

1.5.2. Proefomstandigheden

1.5.2.1. Proefdieren

Het gebruik van jonge volwassen leghennen (*Gallus gallus domesticus*) van 8-12 maanden wordt aanbevolen. Er moet gebruik worden gemaakt van rassen en stammen van normale grootte en de hennen moeten zijn gefokt onder omstandigheden die vrij bewegen mogelijk maken.

1.5.2.2. Aantal en geslacht

Als aanvulling op de behandelde groep moet een controlegroep (vehiculum) en een positieve controlegroep worden gebruikt. De controlegroep (vehiculum) wordt op dezelfde wijze behandeld als de behandelde groep; alleen het toedienen van de teststof wordt achterwege gelaten.

Iedere groep vogels moet uit zoveel hennen bestaan dat er ten minste zes kunnen worden gedood voor biochemische bepalingen (telkens drie op twee tijdstippen) en zes de observatieperiode van 21 dagen kunnen overleven ten behoeve van pathologisch onderzoek.

Als positieve controle kan een gelijktijdig geobserveerde groep worden gebruikt of een groep uit een recent verricht onderzoek. De groep moet uit ten minste zes hennen bestaan die worden behandeld met een stof waarvan bekend is dat deze een vertraagd neurotoxische werking heeft. Drie hennen zijn bestemd voor biochemisch onderzoek en drie voor pathologisch onderzoek. Aangeraden wordt om gegevens uit eerdere onderzoeken periodiek aan te vullen. Als een essentieel onderdeel van de proef door het uitvoerend laboratorium wordt veranderd (bij voorbeeld stam, voedsel, behuizing), moeten nieuwe positieve controlegegevens worden ontwikkeld.

1.5.2.3. Dosisniveaus

Om het dosisniveau in het hoofdonderzoek vast te stellen moet een vooronderzoek worden verricht met een voldoende aantal hennen en dosisniveaugroepen. Er dient, om een juist dosisniveau voor de hoofdstudie te kunnen vaststellen, normaal gesproken enige mortaliteit op de treden in deze voorstudie. Om echter sterfte ten gevolge van acute cholinerge effecten te voorkomen, kan atropine of een ander preventief middel, waarvan bekend is dat het niet interfereert met vertraagde neurotoxische reacties, worden toegediend. Voor het vaststellen van de maximale niet-letale dosis van teststoffen kan een aantal verschillende methoden worden gebruikt (zie methode B.1bis). Gegevens uit eerdere onderzoeken bij de hen of andere toxicologische gegevens kunnen ook nuttig zijn bij de keuze van de dosis.

Het dosisniveau van de teststof in de hoofdstudie moet zo hoog mogelijk liggen, rekening houdend met de resultaten van de voorstudie en de bovengrens van 2 000 mg/kg lichaamsgewicht. Als er tussentijdse mortaliteit optreedt mag dit er niet toe leiden dat er te weinig proefdieren overblijven voor biochemisch (6) en pathologisch (6) onderzoek na 21 dagen. Ter voorkoming van sterfte door acute cholinerge effecten kan atropine of een ander preventief middel worden toegediend waarvan bekend is dat het niet interfereert met vertraagde neurotoxische reacties.

1.5.2.4. Limiettest

Als een test op een dosisniveau van ten minste 2 000 mg/kg lichaamsgewicht/dag bij gebruikmaking van de beschreven procedures voor dit onderzoek geen waarneembare toxische effecten geeft en als dit, door gegevens van proeven met structureel verwante stoffen, ook niet verwacht mag worden, kan een onderzoek waarbij van een hogere dosering gebruik wordt gemaakt achterwege blijven. De limiettest is van toepassing tenzij blootstelling bij mensen een hogere dosering noodzakelijk maakt.

1.5.2.5. Observatieperiode

De observatieperiode dient 21 dagen te zijn.

1.5.3. Procedure

Na toediening van een preventief middel om sterfte ten gevolge van acute cholinerge effecten te voorkomen, wordt de teststof in één enkele dosis toegediend.

1.5.3.1. Algemene observatie

Het observeren moet onmiddellijk na het toedienen beginnen. Alle hennen moeten gedurende de eerste twee dagen enkele malen per dag worden geobserveerd en daarna ten minste eenmaal per dag over een periode van 21 dagen of totdat de dieren worden gedood. Alle tekenen van toxiciteit moeten worden geregistreerd, zoals tijdstip van aanvang, soort, ernst en duur van abnormaal gedrag. Ataxie moet worden gemeten op een schaalverdeling met ten minste vier niveaus en er moet worden gelet op verlamningsverschijnselen. De hennen die zijn geselecteerd voor pathologie moeten ten minste tweemaal per week uit de kooi worden genomen voor een periode van gedwongen motorische activiteit, zoals het beklimmen van een ladder, om het observeren van minimale toxische effecten te vergemakkelijken. Stervende dieren en dieren die hevige stress of pijn vertonen moeten, zodra dit wordt opgemerkt, worden verwijderd, op humane wijze worden gedood en worden geobduceerd.

1.5.3.2. Lichaamsgewicht

Alle dieren worden vlak voor het toedienen van de teststof en daarna minstens éénmaal per week gewogen.

1.5.3.3. Biochemie

Zes hennen die willekeurig uit iedere behandelde en vehiculumcontrolegroep worden gekozen en drie hennen uit de positieve controlegroep (als die tegelijkertijd wordt onderzocht) moeten binnen een paar dagen na toediening worden gedood. De hersenen en het lumbale ruggemerg worden geprepareerd en onderzocht op NTE-remmende effecten. Verder kan het nuttig zijn om weefsel van de nervus ischiadicus voor hetzelfde doel te prepareren en te onderzoeken. Meestal worden van de controlegroep en alle behandelde groepen na 24 uur drie vogels gedood en na 48 uur nog eens drie, terwijl de drie hennen van de positieve controlegroep na 24 uur worden gedood. Als de waarneming van klinische verschijnselen van toxiciteit (vaak op grond van het begin van cholinerge verschijnselen) er op duidt dat de toxische stof zeer langzaam wordt uitgescheiden, kan het aan te bevelen zijn om op twee tijdstippen tussen 24 uur en maximaal 72 uur na toediening weefsel van drie vogels te verzamelen.

Bepaling van acetylcholinesterase (AChE) kan ook bij deze monsters worden uitgevoerd als dat nodig lijkt. Er kan echter spontane reactivering van AChE in vivo optreden; dit kan leiden tot onderschatting van de remmende werking van de teststof op AChE.

1.5.3.4. Macroscopische necropsie

Bij macroscopische necropsie van alle (volgens plan of omdat ze stervend waren) gedode dieren moet onder meer het uiterlijk van de hersenen en het ruggemerg worden onderzocht.

1.5.3.5. Histopathologisch onderzoek

Zenuwweefsel van dieren die de observatieperiode hebben overleefd en niet gebruikt zijn voor biochemisch onderzoek, moet microscopisch worden onderzocht. Het weefsel moet in situ worden gefixeerd door perfusietechnieken. Andere dieren moeten preparaten worden gemaakt van de kleine hersenen (ongeveer halverwege de lengte-as), het verlengde merg, het ruggemerg en perifere zenuwen. De preparaten van het ruggemerg moeten worden genomen uit het bovenste cervicaal segment, het midden van de thoracale regio en de lumbo-sacrale regio. Ook moeten er preparaten van het distale deel van de nervus tibialis, de vertakkingen hiervan naar de musculus gastrocnemius en van de nervus ischiadicus worden genomen. De preparaten moeten worden gekleurd met de juiste voor myeline en axonen specifieke kleurstoffen.

2. GEGEVENS

Indien negatieve resultaten worden behaald met betrekking tot de parameters van deze methoden (biochemie, histopathologie en gedragsobservatie) is in het algemeen verder testen op vertraagde neurotoxiciteit niet nodig. Bij onduidelijke of dubbelzinnige resultaten voor deze parameters kan verdere evaluatie nodig zijn.

Er moeten individuele gegevens worden verstrekt. Verder moeten alle resultaten in tabelvorm worden gepresenteerd, waarbij voor iedere testgroep het aantal dieren bij aanvang moet worden vermeld, het aantal dieren dat laesies of gedrags- of biochemische effecten vertoont, het soort en de ernst van deze laesies of effecten en het percentage dieren dat een bepaalde laesie of een bepaald effect in een bepaalde mate vertoont.

De bevindingen van dit onderzoek moeten worden geëvalueerd wat betreft het voorkomen, de ernst en de correlatie van gedrags-, biochemische en histopathologische effecten en ieder ander waargenomen effect bij de behandelde en de controlegroepen.

Numerieke resultaten moeten geïnterpreteerd met behulp van geschikte en algemeen geaccepteerde statistische methoden. De gebruikte statistische methoden moeten bij het ontwerp van het onderzoek worden gekozen.

3. RAPPORTAGE

Verslag van de proefnemingen

In het rapport moeten, indien mogelijk, de volgende gegevens worden opgenomen :

- proefdieren :
- gebruikte stam;
- aantal en leeftijd van de dieren;
- herkomst, behuizing, enz.;

- individueel gewicht van de dieren bij het begin van de proef.
- Proefomstandigheden :
 - bijzonderheden over de bereiding van de teststof, de stabiliteit en homogeniteit, waar dat van toepassing is;
 - motivering van de keuze van het vehiculum;
 - bijzonderheden over de toediening van de teststof;
 - bijzonderheden over voedsel en water;
 - motivering van de dosiskeuze;
 - specificatie van de toegediende doses, met inbegrip van bijzonderheden over het vehiculum, het volume en de fysische vorm van het toegediende materiaal;
 - naam van het eventueel toegediende preventieve middel en gegevens over de wijze van toediening.

Resultaten :

- gegevens over het lichaamsgewicht;
- gegevens over de toxische respons, uitgesplitst naar groep, met inbegrip van de mortaliteit;
- aard, ernst en duur van de klinische observaties (al of niet reversibel);
- een gedetailleerde beschrijving van de biochemische methoden en bevindingen;
- necropsieverslagen;
- een gedetailleerde beschrijving van alle histopathologische bevindingen;
- statistische bewerking van de resultaten, indien van toepassing.

Bespreking van de resultaten.

Conclusies.

4. LITERATUUR

Deze methode komt overeen met TG 418 van de OESO.

B.38 VERTRAAGDE NEUROTOXICITEIT VAN ORGANISCHE FOSFORVERBINDINGEN BIJ HERHAALDE TOEDIENING (28 DAGEN)

1. METHODE

1.1. Inleiding

Bij de bepaling en evaluatie van de toxische effecten van stoffen is het van belang rekening te houden met het vermogen van sommige soorten stoffen om specifieke typen neurotoxiciteit te veroorzaken die niet met andere toxiciteitstesten kunnen worden aangetoond. Bij sommige organische fosforverbindingen is waargenomen dat vertraagde neurotoxiciteit optreedt; deze stoffen moeten worden beschouwd als kandidaten voor evaluatie.

Door screening in vitro kan worden nagegaan welke stoffen vertraagde polyneuropathie kunnen veroorzaken; negatieve uitkomsten vormen echter geen bewijs dat de teststof niet neurotoxisch is.

Deze 28-daagse test op vertraagde neurotoxiciteit geeft informatie over mogelijke gevaren voor de gezondheid die zich kunnen voordoen bij herhaalde blootstelling gedurende een beperkte tijd en over de relatie tussen dosis en respons. Tevens kan op grond van de test een schatting worden gemaakt van een dosis zonder waargenomen schadelijke effecten, hetgeen van nut kan zijn bij het vaststellen van veiligheidseisen bij blootstelling.

Zie ook de algemene inleiding deel B.

1.2. Definities

Organische fosforverbindingen omvatten ongeladen organische esters, thioesters of anhydriden van organische fosforzuren, organische fosforzuren of organische fosforamidezuren of van verwante fosforthiozuren, fosforthiozuren of fosforthioamidezuren, of andere stoffen die de vertraagde neurotoxiciteit kunnen veroorzaken die soms bij stoffen uit deze klasse wordt waargenomen.

Vertraagde neurotoxiciteit is een syndroom dat gepaard gaat met het langdurig vertraagde begin van ataxie, distale axonopathieën in het ruggemerg en perifere zenuwen en inhibitie en veroudering van NTE (neuropathy target esterase) in zenuwweefsel.

1.3. Principe van de testmethode

Aan hennen wordt dagelijks, gedurende 28 dagen, oraal een dosis van de teststof toegediend. De dieren worden tot 14 dagen na de laatste dosis tenminste eenmaal per dag geobserveerd op abnormaal gedrag, ataxie en verlamningsverschijnselen. Bij willekeurig geselecteerde hennen uit elke groep worden, gewoonlijk 24 en 48 uur na de laatste toediening, biochemische bepalingen verricht, met name op inhibitie van NTE. Twee weken na de laatste dosis worden de resterende hennen gedood en wordt histopathologisch onderzoek verricht aan geselecteerd zenuwweefsel.

1.4. Beschrijving van de testmethode

1.4.1. Voorbereidingen

Gezonde jonge volwassen hennen die geen storende virusinfecties of medicatie hebben en die een normale gang vertonen worden aselekt verdeeld over behandelde en controlegroepen en ten minste gedurende vijf dagen voor de aanvang van het onderzoek geacclimatiseerd aan de laboratoriumomstandigheden.

De kooien of verblijven moeten zó ruim zijn, dat de hennen vrij kunnen bewegen en dat de gang van de dieren makkelijk kan worden waargenomen.

Het toedienen van de teststof moet iedere dag plaatsvinden, zeven dagen per week, bij voorkeur door middel van een maagsonde of gelatinecapsules. Vloeistoffen kunnen onverdund of opgelost in een geschikt vehiculum zoals maisolie worden toegediend. Vaste stoffen moeten waar mogelijk worden opgelost omdat grote hoeveelheden vaste stof in gelatinecapsules mogelijk niet helemaal worden geresorbeerd. Van een niet-waterig vehiculum dienen de toxische eigenschappen bekend te zijn. Als dit niet zo is moeten deze voor de aanvang van de proef worden bepaald.

1.4.2. Proefomstandigheden

1.4.2.1. Proefdieren

Het gebruik van jonge volwassen leghennen (*Gallus gallus domesticus*), 8-12 maanden oud, wordt aanbevolen. Er moet gebruik worden gemaakt van gangbare rassen en stammen van normale grootte en de hennen moeten zijn gefokt onder omstandigheden die vrij bewegen mogelijk maken.

1.4.2.2. Aantal en geslacht

In het algemeen moeten ten minste drie behandelde groepen en een controlegroep (vehiculum) worden gebruikt. De controlegroep (vehiculum) wordt op dezelfde wijze behandeld als de behandelde groep; alleen het toedienen van de teststof wordt achterwege gelaten.

Iedere groep vogels moet uit zoveel hennen bestaan dat er ten minste zes kunnen worden gedood voor biochemische bepalingen (telkens drie op twee tijdstippen) en zes de observatieperiode van 14 dagen na de behandeling kunnen overleven ten behoeve van pathologisch onderzoek.

1.4.2.3. Dosisniveaus

De keuze dosisniveaus moet worden gemaakt met inachtneming van de resultaten van een acute test op vertraagde neurotoxiciteit en alle andere beschikbare gegevens over toxiciteit of kinetica van de teststof. Het hoogste dosisniveau moet gekozen worden met het doel toxische effecten te veroorzaken, bij voorkeur vertraagde neurotoxiciteit, zonder dat deze leiden tot sterfte of duidelijk lijden. Daarna moet een dalende reeks dosisniveaus gekozen worden om het verband tussen dosis en respons aan te tonen en bij het laagste niveau te komen tot een dosis zonder waargenomen schadelijke effecten.

1.4.2.4. Limiettest

Als een test op een dosisniveau van ten minste 1000 mg/kg lichaamsgewicht/dag bij gebruikmaking van de beschreven procedures voor dit onderzoek geen waarneembare toxische effecten geeft en als dit, door gegevens van proeven met structureel verwante stoffen, ook niet verwacht mag worden, kan een onderzoek waarbij van een hogere dosering gebruik wordt gemaakt achterwege blijven. De limiettest is van toepassing tenzij de verwachte blootstelling bij mensen een hogere dosering noodzakelijk maakt.

1.4.2.5. Observatieperiode

Alle dieren moeten ten minste eenmaal per dag worden geobserveerd gedurende de periode van blootstelling en 14 dagen daarna of totdat ze worden geobduceerd.

1.4.3. Procedure

De teststof wordt gedurende een periode van 28 dagen dagelijks (zeven dagen per week) aan de proefdieren toegediend.

1.4.3.1. Algemene observaties

Het observeren moet onmiddellijk na de eerste toediening beginnen. Alle hennen moeten gedurende de periode van 28 dagen waarop de stof wordt toegediend en gedurende 14 dagen daarna of totdat ze worden gedood, tenminste eenmaal per dag worden geobserveerd. Alle tekenen van toxiciteit moeten worden geregistreerd, zoals tijdstip van aanvang, soort, ernst en duur. Waarnemingen moeten onder meer, maar niet alleen, het observeren van abnormaal gedrag inhouden. Ataxie moet worden gemeten op een schaalverdeling met ten minste vier niveaus en er moet worden gelet op verlamningsverschijnselen. De hennen moeten ten minste tweemaal per week uit de kooi worden genomen voor een periode van gedwongen motorische activiteit, zoals het beklimmen van een ladder, om het observeren van minimale toxische effecten te vergemakkelijken. Stervende dieren die hevige stress of pijn vertonen moeten, zodra dit wordt opgemerkt, worden verwijderd, op humane wijze worden gedood en worden geobduceerd.

1.4.3.2. Lichaamsgewicht

Alle dieren worden vlak voor het toedienen van de teststof en daarna minstens éénmaal per week gewogen.

1.4.3.3. Biochemie

Zes hennen die willekeurig uit iedere behandelde en vehiculumcontrolegroep worden gekozen moeten binnen een paar dagen na toediening van de laatste dosis worden gedood. De hersenen en het lumbale ruggemerg worden geprepareerd en onderzocht op NTE-remmende effecten. Verder kan het nuttig zijn om weefsel van de nervus ischiadicus voor hetzelfde doel (NTE) te prepareren en te onderzoeken. Meestal worden van de controlegroep en alle behandelde groepen drie vogels 24 uur en drie vogels 48 uur na de laatste dosis gedood. Als gegevens van het acute onderzoek of andere (bij voorbeeld toxicokinetische) onderzoeken er op duiden dat het doden na de laatste dosis beter op een ander tijdstip kan gebeuren, dan moet dat tijdstip aangehouden worden en de motivering worden gedocumenteerd.

Bepaling van acetylcholinesterase (AChE) kan ook bij deze monsters worden uitgevoerd als dat nodig lijkt. Er kan echter spontane reactivering van AChE in vivo optreden; dit kan leiden tot onderschatting van de remmende werking van de teststof op AChE.

1.4.3.4. Macroscopische necropsie

Bij macroscopische necropsie van alle (volgens plan of omdat ze stervend waren) gedode dieren moet onder meer het uiterlijk van de hersenen en het ruggemerg worden onderzocht.

1.4.3.5. Histopathologisch onderzoek

Zenuwweefsel van dieren die de observatieperiode hebben overleefd en niet gebruikt zijn voor biochemisch onderzoek, moet microscopisch worden onderzocht. Het weefsel moet in situ worden gefixeerd door perfusietechnieken. Onder andere moeten preparaten worden gemaakt van de kleine hersenen (ongeveer halverwege de lengte-as), het verlengde merg, het ruggemerg en perifere zenuwen. De preparaten van het ruggemerg moeten worden genomen uit het bovenste cervicaal segment, het midden van de thoracale regio en de lumbo-sacrale regio. Ook moeten er preparaten van het distale deel van de nervus tibialis, de vertakkingen hiervan naar de musculus gastrocnemius en van de nervus ischiadicus worden genomen. De preparaten moeten worden gekleurd met de juiste voor myeline en axonen specifieke kleurstoffen. In eerste instantie moet microscopisch onderzoek worden verricht op de geprepareerde weefsels van alle dieren uit de controlegroep en de groep met de hoogste dosis. Als er aanwijzingen zijn voor effecten in de groep met de hoogste dosering, moeten ook dieren uit de groepen met lagere doseringen worden onderzocht.

2. GEGEVENS

Indien negatieve resultaten worden behaald met betrekking tot de parameters van deze methode (biochemie, histopathologie en gedragsobservatie) is in het algemeen verder testen op vertraagde neurotoxiciteit niet nodig. Bij onduidelijke of dubbelzinnige resultaten voor deze parameters kan verdere evaluatie nodig zijn.

Er moeten individuele gegevens worden verstrekt. Verder moeten alle resultaten in tabelvorm worden gepresenteerd, waarbij voor iedere testgroep moeten worden vermeld het aantal dieren bij aanvang, het aantal dieren dat laesies of gedrags- of biochemische effecten vertoont, het soort en de ernst van deze laesies of effecten en het percentage dieren dat een bepaalde laesie of een bepaald effect in een bepaalde mate vertoont.

De bevindingen van dit onderzoek moeten worden geëvalueerd wat betreft het voorkomen, de ernst en de correlatie van gedrags-, biochemische en histopathologische effecten en ieder ander waargenomen effect bij de behandelde en de controlegroepen.

Numerieke resultaten moeten worden geïnterpreteerd met behulp van geschikte en algemeen geaccepteerde statistische methoden. De te gebruiken statistische methoden moeten bij het ontwerp van het onderzoek worden gekozen.

3. RAPPORTAGE

Verslag van de proefnemingen

In het rapport moeten, indien mogelijk, de volgende gegevens worden opgenomen :

Proefdieren :

- gebruikte stam;
- aantal en leeftijd van de dieren;
- herkomst, behuizing, enz.;
- individueel gewicht van de dieren bij het begin van de proef.

Proefomstandigheden :

- bijzonderheden over de bereiding van de teststof, de stabiliteit en homogeniteit, waar van toepassing;
- motivering van de keuze van het vehiculum;
- bijzonderheden over de toediening van de teststof;
- bijzonderheden over voedsel en water;
- motivering van de dosiskeuze;
- specificatie van de toegediende doses, met inbegrip van bijzonderheden over het vehiculum, het volume en de fysische vorm van het toegediende materiaal;
- motivering van de keuze van andere tijden voor de biochemische bepaling dan 24 en 48 uur.

Resultaten :

- gegevens over het lichaamsgewicht;
- gegevens over de toxische respons, uitgesplitst naar dosisniveau, met inbegrip van de mortaliteit;
- niveau waarop geen schadelijke effecten werden waargenomen (NOAEL);
- aard, ernst en duur van de klinische observaties (al dan niet reversibel);
- een gedetailleerde beschrijving van de biochemische methoden en bevindingen;
- necropsieverslagen;
- een gedetailleerde beschrijving van alle histopathologische bevindingen;
- statistische bewerking van de resultaten, indien dit van toepassing is.

Bespreking van de resultaten.

Conclusies.

4. LITERATUUR

Deze methode komt overeen met TG 419 van de OESO. »

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. COLLA

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
J. PEETERS

—
Bijlage III

A. De punten 8 en 9 van de inhoudsopgave van de bijlage worden vervangen door onderstaande punten :

„8. SPECIALE GEVALLEN : stoffen

8.1. Mobiele gascilinders

8.2. Gascilinders, bedoeld voor propaan, butaan en vloeibaar petroleumgas (LPG)

8.3. Metalen in massieve vorm

8.4. Stoffen die zijn ingedeeld met waarschuwingszin R65

9. SPECIALE GEVALLEN : preparaten

9.1. Gasvormige preparaten (gasmengsels)

9.2. Gascilinders, bedoeld voor preparaten die propaan, butaan en vloeibaar petroleumgas (LPG) bevatten, waaraan een stinkende stof is toegevoegd

9.3. Legeringen, preparaten die polymeren bevatten, preparaten die elastomeren bevatten

9.4. Preparaten die zijn ingedeeld met waarschuwingszin R65

9.5. Organische peroxiden”

B. De volgende tekst wordt ingevoegd onder punt 3.2.3, na de criteria in verband met R20 „Schadelijk bij inademing“ :

„R65 Schadelijk : kan longschade veroorzaken na verslikken

Vloeibare stoffen en preparaten die een inademingsgevaar opleveren voor de mens vanwege hun lage viscositeit :

a) Stoffen en preparaten die alifatische (al dan niet cyclisch) en aromatische koolwaterstoffen in een totale concentratie van ten minste 10 % bevatten, en welke

- hetzij een doorstroomtijd van minder dan 30 sec. in een 3 mm ISO-beker overeenkomstig EN 535,

- hetzij een kinematische viscositeit, gemeten met een gekalibreerde glazen capillaire viscosimeter volgens ISO-norm 3104/3105, van minder dan $7 \times 10^{-6} \text{ m}^2/\text{sec}$. bij 40 °C,

- hetzij een kinematische viscositeit, gemeten met een rotatieviscosimeter volgens ISO-norm 3219, van minder dan $7 \times 10^{-6} \text{ m}^2/\text{sec}$. bij 40 °C hebben.

Merk op dat stoffen en preparaten die aan bovengenoemde criteria voldoen niet als schadelijk behoeven te worden ingedeeld als hun gemiddelde oppervlaktespanning groter is dan 25 mN/m bij 40 °C.

b) Andere stoffen en preparaten, die niet voldoen aan bovengenoemde criteria, op basis van praktische ervaring bij de mens. »

C. De tekst van punt 3.2.6.3 wordt vervangen door de volgende tekst :

„3.2.6.3. Irriterend voor de ademhalingswegen

De volgende waarschuwingzin wordt toegekend overeenkomstig de gegeven criteria :

R37 Irriterend voor de ademhalingswegen

Stoffen en preparaten die ernstige irritatie voor de ademhalingswegen veroorzaken, op grond van :

- waarnemingen bij de mens;

- positieve resultaten van geschikte dierproeven.

Opmerking in verband met het gebruik van waarschuwingzin R37

Bij de interpretatie van de waarnemingen bij de mens moet zorgvuldig een onderscheid worden gemaakt tussen effecten die leiden tot een indeling met waarschuwingzin R48 (zie punt 3.2.4) en effecten die leiden tot indeling met zin R37. Effecten die tot indeling met zin R37 leiden, zijn omkeerbaar en zijn doorgaans beperkt tot de bovenste luchtwegen.

Positieve resultaten van geschikte dierproeven kunnen gegevens omvatten die verkregen zijn met behulp van een algemene toxiciteitstest, met inbegrip van histopathologische gegevens met betrekking tot het ademhalingsstelsel. Om de irritatie van luchtwegen te evalueren mogen ook gegevens uit de meting van experimentele bradypnee worden gebruikt. »

D. De tekst van punt 3.2.7 Sensibiliserend wordt vervangen door de volgende tekst :

„3.2.7. Sensibiliserend

3.2.7.1. Overgevoeligheid bij inademing

Stoffen en preparaten worden ingedeeld als sensibiliserend en gekenmerkt met het symbool Xn, de aanduiding „schadelijk“ en de waarschuwingzin R42 overeenkomstig de onderstaande criteria :

R42 Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing

- indien er gegevens zijn dat de stoffen of preparaten door inademing specifieke overgevoeligheidsreacties kunnen veroorzaken;

- indien er positieve resultaten zijn van geschikte dierproeven;

- indien de stof een isocyaan is, tenzij bewezen is dat de stof bij inademing geen overgevoeligheid veroorzaakt.

Opmerkingen m.b.t. het gebruik van R42

Gegevens bij de mens

Gegevens dat een stof door inademing specifieke overgevoeligheidsreacties kan veroorzaken, zullen normaal gebaseerd zijn op waarnemingen bij de mens. In die context wordt bij overgevoeligheid doorgaans aan astma gedacht, maar ook andere overgevoeligheidsreacties, zoals rhinitis en alveolitis, moeten worden beschouwd. De conditie moet het klinisch karakter van een allergische reactie hebben. Immunologische mechanismen behoeven echter niet te worden aangetoond.

Bij de evaluatie van de gegevens met betrekking tot de blootstelling bij de mens moet, alvorens een beslissing wordt genomen inzake de indeling van de stof, ook rekening worden gehouden met :

- de omvang van de blootgestelde populatie;

- de mate van blootstelling.

Met bovengenoemde gegevens wordt bedoeld :

- klinische voorgeschiedenis en resultaten van geschikte longfunctieproeven m.b.t. de blootstelling aan de stof, bevestigd door aanvullende bewijzen zoals :

- een chemische structuur die verwant is aan de structuur van stoffen waarvan bekend is dat zij bij inademing overgevoeligheidsreacties veroorzaken;

- in vivo immunologische proeven (b.v. huidprikken);

- in vitro immunologische proeven (b.v. serologische analyse);

- studies die kunnen wijzen op andere specifieke, maar niet-immunologische werkingsmechanismen, b.v. herhaaldelijke beperkte irritatie, effecten van geneesmiddelen.

- resultaten van positieve bronchiale provocatieproeven met de stof, verricht overeenkomstig algemeen aanvaarde richtsnoeren voor de bepaling van specifieke overgevoeligheidsreacties.

De klinische voorgeschiedenis moet zowel het medische als het beroepsverleden omvatten, zodat het verband kan worden vastgesteld tussen de blootstelling aan een specifieke stof en het ontstaan van overgevoeligheid bij inademing. Tot de relevante informatie behoren eveneens verergerende factoren thuis en op het werk, het begin en het verloop van de ziekte, familiale voorgeschiedenis en medische voorgeschiedenis van de patient. In de medische voorgeschiedenis moet ook worden vermeld of er andere allergische reacties of aandoeningen van de luchtwegen in de kinderjaren zijn voorgekomen en of men roker is (geweest).

De resultaten van positieve bronchiale provocatieproeven worden op zich als voldoende bewijs voor de indeling beschouwd. In de praktijk zullen echter reeds een groot aantal van bovengenoemde onderzoeken zijn verricht.

Aan stoffen die slechts bij mensen met een bronchiale hyperreactiviteit door middel van irritatie symptomen van astma oproepen, behoeft geen R42 zin te worden toegekend.

Dierproeven

Tot de gegevens van testen die indicatief zijn voor mogelijke overgevoeligheidsreacties via inademing bij de mens behoren de resultaten van :

- IgE-metingen (b.v. bij muizen);
- specifieke pulmonaire reacties bij cavia's.

3.2.7.2. Overgevoeligheid bij contact met de huid

Stoffen en preparaten worden ingedeeld als sensibiliserend en gekenmerkt met het symbool Xi, de gevaarsaanduiding „irriterend” en de waarschuwingszin R43 overeenkomstig de onderstaande criteria :

R43 Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid

- indien uit de praktijk blijkt dat de stoffen en preparaten bij een aanzienlijk aantal mensen via huidcontact een overgevoeligheidsreactie teweeg kunnen brengen;
- op grond van positieve reacties bij proefdieren.

Opmerkingen m.b.t. het gebruik van R43

Gegevens bij de mens

De volgende gegevens (ervaring uit de praktijk) volstaan om een stof in te delen met zin R43 :

- positieve resultaten van geschikte patch-tests, normaliter in meer dan één dermatologische kliniek, of
- epidemiologische studies waaruit blijkt dat de stof allergische contactdermatitis veroorzaakt. Situaties waarbij een groot deel van de blootgestelden karakteristieke symptomen vertoont moeten met bijzondere aandacht worden bekeken, zelfs wanneer het aantal gevallen klein is, of
- positieve resultaten van experimentele studies bij de mens (zie ook 3.1.1).

De volgende aanwijzingen volstaan om aan een stof zin R43 toe te kennen wanneer er ondersteunende gegevens zijn :

- afzonderlijke episodes van allergische contactdermatitis, of
- epidemiologische studies waarbij toeval, vooroordeel of verstoringen niet volledig met redelijke zekerheid kunnen worden uitgesloten.

Als ondersteunende gegevens kunnen gelden :

- resultaten van overeenkomstig de bestaande richtlijnen uitgevoerde dierproeven, die niet geheel voldoen aan de in het hoofdstuk over dierproeven gegeven criteria, maar die de limiet voldoende benaderen om als betekenisvol te kunnen worden beschouwd, of
- niet met standaardmethoden verkregen gegevens, of
- geschikte structuuractiviteitsrelaties.

Dierproeven

Positieve resultaten van geschikte dierproeven zijn :

bij toepassing van de in bijlage V opgenomen adjuvans-testmethode voor overgevoeligheid van de huid of van andere typen testmethoden die gebruik maken van een adjuvans, wordt een respons van ten minste 30 % van de dieren als positief beschouwd. Voor elke andere testmethode wordt een respons van ten minste 15 % van de dieren als positief beschouwd.

3.2.7.3. Immunologische contacturticaria

Sommige stoffen die voldoen aan de criteria voor R42 kunnen daarenboven immunologische contacturticaria veroorzaken. In dat geval moet informatie betreffende contacturticaria worden aangegeven door gebruik van de passende S-zinnen, doorgaans S24 en S36/37, alsmede door opname van die informatie in het inlichtingenblad aangaande de veiligheid.

Met betrekking tot stoffen waarvoor aanwijzingen bestaan dat ze immunologische contacturticaria veroorzaken, en welke niet voldoen aan de criteria voor toekenning van zin R42, moet toekenning van zin R43 worden overwogen.

Er is geen erkend diermodel beschikbaar ter identificatie van stoffen die immunologische contacturticaria veroorzaken. Een desbetreffende indeling zal doorgaans gebeuren op basis van gegevens bij de mens, en wel op soortgelijke wijze als in verband met overgevoeligheid bij contact met de huid (R43).

3.2.7.4. Opgemerkt wordt dat indien het symbool Xn en de gevaarsaanduiding „schadelijk” zijn toegekend, het symbool Xi en de gevaarsaanduiding „irriterend” facultatief zijn. »

E. De tekst van de criteria voor toekenning van veiligheidsaanbeveling S62 onder punt 6 wordt vervangen door de volgende tekst :

„S62 Bij inslikken niet het braken opwekken; direct een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen

- Toepassing :
- stoffen en preparaten die als schadelijk zijn ingedeeld en waaraan R65 is toegekend overeenkomstig de in punt 3.2.3 gegeven criteria;
- niet van toepassing op stoffen en preparaten die in spuitbussen (of in houders die zijn voorzien van een vaste verstuiver) op de markt worden gebracht; zie onder de punten 8 en 9.
- Gebruiskriteria :
- verplicht voor de bovengenoemde stoffen en preparaten indien ze aan het grote publiek worden verkocht of waarschijnlijk door het grote publiek worden gebruikt;
- aanbevolen voor de bovengenoemde stoffen en preparaten wanneer die in de industrie worden gebruikt. »

F. Het volgende punt wordt toegevoegd onder punt 8 :

„8.2. Gascilinders, bedoeld voor propaan, butaan of vloeibaar petroleumgas (LPG)

Deze stoffen zijn ingedeeld in bijlage I. Hoewel zij zijn ingedeeld overeenkomstig artikel 1, § 4, vormen zij geen gevaar voor de volksgezondheid wanneer zij op de markt worden gebracht in afgesloten navulbare cilinders of in niet-navulbare gashouders in de zin van EN 417 als brandstof, waarbij zij alleen vrijkomen voor verbranding.

Bedoelde cilinders of patronen moeten worden gekenmerkt met het passende symbool en de R- en S-zinnen betreffende hun ontvlambaarheid. Op het etiket hoeft geen informatie over de effecten op de volksgezondheid worden vermeld. De normaliter op het etiket te vermelden informatie betreffende de effecten op de volksgezondheid dient evenwel door de persoon die verantwoordelijk is voor het in de handel brengen van de stof in de in artikel 9, § 2, van dit besluit omschreven vorm aan de professionele gebruiker te worden verstrekt. Aan de consument moet voldoende informatie worden verstrekt om hem in staat te stellen alle in artikel 12, § 3, van het Koninklijk Besluit van 11 januari 1993, omschreven maatregelen op het gebied van bescherming van de veiligheid en gezondheid te nemen. »

G. Het hoofdje van punt „8.2 Metalen in massieve vorm” wordt vervangen door :

„8.3. Metalen in massieve vorm”

H. Het volgende punt wordt toegevoegd onder punt 8 :

„8.4. Stoffen waaraan zin R65 is toegekend

Stoffen die als schadelijk zijn ingedeeld op basis van gevaren bij inademing moeten niet als schadelijk met toekenning van R65 worden ingedeeld wanneer zij op de markt worden gebracht in spuitbussen of houders voorzien van een vaste verstuiver. »

I. De tekst van punt 9.1.3 wordt vervangen door onderstaande tekst :

„9.1.3. Etikettering

Voor mobiele gascilinders geldt dat aan de etiketteringseisen geacht wordt te zijn voldaan wanneer die in overeenstemming zijn met artikel 10, § 5, van het Koninklijk Besluit van 11 januari 1993.

In afwijking van artikel 10, § 1 en 2, kunnen bij gascilinders met een watercapaciteit van ten hoogste 150 liter voor de opmaak en de afmetingen van het etiket evenwel de bepalingen van ISO-norm ISO/DP 7225 worden gevolgd. In dat geval mag het etiket de gangbare benaming of industriële/handelsbenaming van het preparaat dragen, vooropgesteld dat de namen van de gevaarlijke stoffen in het preparaat duidelijk en onuitwisbaar op de buitenkant van de gascilinder worden vermeld.

De in artikel 9 bedoelde informatie mag worden verstrekt op een duurzaam informatieplaatje of -schijfje dat in de houder is geïntegreerd. »

J. Het volgende punt wordt toegevoegd onder punt 9 :

„9.2. Gascilinders, bedoeld voor propaan, butaan of vloeibaar petroleumgas (LPG) waaraan een stinkende stof is toegevoegd

Propaan, butaan en vloeibaar petroleumgas (LPG) zijn ingedeeld in bijlage I. Hoewel de preparaten die deze stoffen bevatten zijn ingedeeld overeenkomstig artikel 5 van het KB van 11 januari 1993, vormen zij geen gevaar voor de volksgezondheid wanneer zij op de markt worden gebracht in afgesloten navulbare cilinders of in niet-navulbare gashouders in de zin van EN 417 als brandstof, waarbij zij alleen vrijkomen voor verbranding.

Bedoelde cilinders en patronen moeten worden gekenmerkt met het passende symbool en de R- en S-zinnen betreffende hun ontvlambaarheid. Op het etiket hoeft geen informatie over de effecten op de gezondheid van de mens te worden vermeld. De normaliter op het etiket te vermelden informatie betreffende de effecten op de gezondheid van de mens dient evenwel door de persoon die verantwoordelijk is voor het in de handel brengen van het preparaat in de in artikel 12 van het KB van 11 januari 1993 omschreven vorm aan de professionele gebruiker te worden verstrekt. Aan de consument moet voldoende informatie worden verstrekt om hem in staat te stellen alle in artikel 12, § 3, van het KB van 11 januari 1993 omschreven maatregelen op het gebied van bescherming van de veiligheid en gezondheid te nemen. »

K. Het hoofdje van punt „9.2 Legeringen, preparaten die polymeren bevatten, preparaten die elastomeren bevatten” wordt vervangen door :

„9.3. Legeringen, preparaten die polymeren bevatten, preparaten die elastomeren bevatten”

L. Het volgende punt wordt toegevoegd onder punt 9 :

„9.4. Preparaten waaraan zin R65 is toegekend

Preparaten die als schadelijk zijn ingedeeld op basis van gevaren bij inademing behoeven niet als schadelijk met toekenning van R65 worden ingedeeld wanneer zij op de markt worden gebracht in spuitbussen of houders voorzien van een vaste verstuiver. »

M. Het hoofdje van punt „9.4 Organische peroxiden” wordt vervangen door :

„9.5. Organische peroxiden”

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. COLLA

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
J. PEETERS

F. 99 — 114

[C - 98/22825]

16 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 juin 1998 portant exécution de l'article 37, § 16bis, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 33, modifié par les arrêtés royaux des 18 novembre 1996 et 25 avril 1997 et 37, § 16bis inséré par la loi du 20 décembre 1995 et remplacé par la loi du 22 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 2 juin 1998 portant exécution de l'article 37, 16bis, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 8;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, émis le 12 novembre 1998;

Vu l'urgence motivée par le fait que l'arrêté royal susvisé du 2 juin 1998 prévoit, en son article 8, qu'il cesse d'être en vigueur au 1^{er} janvier 1999, qu'en vertu de cette disposition, la mesure prise en faveur des malades chroniques, qui consiste en un forfait annuel de BEF 10 000, accordé sous certaines conditions à des personnes se trouvant dans une situation physique de dépendance et exposées, de ce fait, à des coûts plus élevés en matière de soins de santé, ne pourra plus être appliquée à partir de cette date; que, cependant, la décision a été prise de prolonger cette mesure d'un an et qu'il importe donc que le présent arrêté soit pris et publié dans les meilleurs délais de façon à informer les administrations concernées de la décision susvisée et en permettre une application sans retard;

Vu l'avis du Conseil d'Etat émis le 24 novembre 1998 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 8 de l'arrêté royal du 2 juin 1998 portant exécution de l'article 37, § 16bis, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1^o à l'alinéa 1^{er}, les mots "1^{er} janvier 1999" sont remplacés par les mots "1^{er} janvier 2000".

2^o l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'allocation forfaitaire visée à l'article 6 peut être versée pour 1999 si les interventions personnelles effectivement supportées par un bénéficiaire répondant à la condition de dépendance visée à l'article 2, pour des prestations effectuées en 1998 atteignent les montants visés, selon le cas, à l'article 2 et à l'article 6, § 2, et si les mêmes conditions sont également réunies dans le courant de l'année 1999. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

N. 99 — 114

[C - 98/22825]

16 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 juni 1998 tot uitvoering van artikel 37, § 16bis, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 33, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 november 1996 en 25 april 1997, en 37, § 16bis, ingevoegd bij de wet van 20 december 1995 en vervangen door de wet van 22 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 1998 tot uitvoering van artikel 37, § 16bis, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de hoogdringendheid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, uitgebracht op 12 november 1998;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat in artikel 8 van het voormeld koninklijk besluit van 2 juni 1998 is bepaald dat dat besluit ophoudt van toepassing te zijn op 1 januari 1999, dat de voor de chronisch zieken genomen maatregel die bestaat uit een jaarlijks forfait van BEF 10 000 dat onder bepaalde voorwaarden wordt toegekend aan personen die zich in een fysieke afhankelijkheidssituatie bevinden en daardoor blootstaan aan hogere kosten inzake geneeskundige verzorging, vanaf die datum niet meer kan worden toegepast; dat evenwel is beslist die maatregel met een jaar te verlengen en dat dit besluit dus zo spoedig mogelijk moet worden genomen en bekendgemaakt opdat de betrokken administraties in kennis worden gesteld van de voormelde beslissing en de toepassing ervan onverwijld mogelijk wordt gemaakt;

Gelet op het advies van de Raad van State, uitgebracht op 24 november 1998 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 8 van het koninklijk besluit van 2 juni 1998 tot uitvoering van artikel 37, § 16bis, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid worden de woorden "1 januari 1999" vervangen door de woorden "1 januari 2000".

2^o het tweede lid wordt vervangen door het volgende lid :

« De in artikel 6 bedoelde forfaitaire tegemoetkoming kan voor 1999 worden gestort indien de persoonlijke aandelen die daadwerkelijk door een rechthebbende die voldoet aan de in artikel 2 bedoelde afhankelijkheidsvoorwaarde, zijn betaald voor in 1998 verrichte verstrekkingen, de bedragen bereiken die, naar gelang van het geval, zijn bedoeld in artikel 2 en artikel 6, § 2, en indien dezelfde voorwaarden ook in 1999 zijn vervuld. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 115

[C — 98/36451]

10 NOVEMBER 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1997 tot regeling van de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 1° en 5°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1997 tot regeling van de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 24 maart 1998;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 6 november 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de regering zich geëngageerd heeft de afspraken gemaakt binnen het Vlaams Intersectoraal Plan voor de Social Profit te laten ingaan vanaf 1 juli 1998;

Gelet op het Vlaams Intersectoraal Akkoord voor de Social Profit;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 3, § 1, van het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1997 tot regeling van de erkenning en de subsidiëring van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp, wordt 6° vervangen door wat volgt :

« 6° per 130 gebruikers, uitsluitend voor de dienst, één VTE aan begeleidend personeel tewerkstellen en bezoldigen overeenkomstig de afgesloten arbeidsovereenkomsten. Per 65 bijkomende geholpen gebruikers en tevens uitsluitend voor de dienst, bijkomend één HTE aan begeleidend personeel tewerkstellen en bezoldigen overeenkomstig de afgesloten arbeidsovereenkomsten; ».

Art. 2. In artikel 3, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt :

« De diensten dienen het kwaliteitshandboek bij de administratie in voor 1 januari 2002. » ;

2° het derde lid wordt vervangen door wat volgt :

« Vanaf 2003 bezorgen de diensten de kwaliteitsplanning voor het lopende jaar, samen met het kwaliteitsjaarverslag van het afgelopen jaar en de eventuele wijzigingen aan het kwaliteitshandboek, jaarlijks v66r 1 april aan de administratie. »

Art. 3. In artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 24 maart 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° 1° wordt vervangen door wat volgt :

« 1° een forfaitair bedrag van 574,85 frank per gepresteerd uur en per uur bijscholing, als subsidiëring van het verzorgend personeel en van het bevorderen van de deskundigheid van het verzorgend personeel; »;

2° 2° wordt vervangen door wat volgt :

« 1° een forfaitair bedrag van 1 102 650 frank per jaar per 130 geholpen gebruikers, als subsidiëring van het begeleidend personeel; ».

Art. 4. In artikel 16, § 1°, van hetzelfde besluit wordt 1° vervangen door wat volgt :

« 1° voor het begeleidend personeel : x/130sten van het in artikel 13, 2° vermelde subsidiebedrag; ».

Art. 5. Artikel 40 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 40. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997, met uitzondering van artikel 6, 1°, dat in werking treedt op 1 januari 2002. »

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1998.

Art. 7. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 10 november 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,
L. MARTENS

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 99 — 115

[C - 98/36451]

10 NOVEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1997 réglant l'agrément et le subventionnement des services d'aide aux familles et aux personnes âgées

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1^{er}, II, 1° et 5°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1997 réglant l'agrément et le subventionnement des services d'aide aux familles et aux personnes âgées, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 mars 1998;

Vu l'accord du Ministre flamand, chargé du budget, donné le 6 novembre 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996.

Vu l'urgence;

Considérant que le Gouvernement s'est engagé à faire appliquer les accords pris dans le cadre du Plan intersectoriel flamand pour le secteur non marchand, à partir du 1^{er} juillet 1998;

Vu l'Accord intersectoriel flamand pour le secteur non marchand;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1997 réglant l'agrément et le subventionnement des services d'aide aux familles et aux personnes âgées, le 6° est remplacé par ce qui suit :

« 6° occuper et rétribuer, par 130 demandeurs d'aide et cela exclusivement pour les besoins du service, un ETP de personnel d'encadrement, conformément aux conventions de travail conclues. Occuper et rétribuer, par 65 demandeurs d'aide supplémentaires assistés et cela également exclusivement pour les besoins du service, un EMT de personnel d'encadrement supplémentaire, conformément aux conventions de travail conclues;

Art. 2. A l'article 3, § 2 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa deux est remplacé par ce qui suit :

« Les services présentent le manuel de la qualité à l'administration avant le 1^{er} janvier 2002.

2° l'alinéa trois est remplacé par ce qui suit :

« A partir de l'an 2003, la planification de la qualité accompagnée du rapport d'évaluation sur l'année écoulée et des modifications éventuelles du manuel de la qualité, est transmise par les services à l'administration, chaque année avant le 1^{er} avril.**Art. 3.** A l'article 13 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 mars 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° un montant forfaitaire de 574,85 francs par heure prestée et par heure de recyclage, en tant que subvention pour le personnel soignant et pour l'encouragement de l'expertise du personnel soignant;

2° le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° un montant forfaitaire de 1 102 650 francs par an et par 130 demandeurs d'aide assistés, en tant que subvention pour le personnel d'encadrement;

Art. 4. Dans l'article 16, § 1^{er} du même arrêté, le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° pour le personnel d'encadrement : x/130ème de la subvention visée à l'article 13, 2°;

Art. 5. L'article 40 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :« Art. 40. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997, à l'exception de l'article 6, 1° qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002. » .**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 1998.**Art. 7.** Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 novembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,

L. MARTENS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 99 — 116

[S - C - 98/29484]

21 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la proportion ou le nombre de demandeurs d'emploi au-delà desquels un établissement ou une implantation d'enseignement de promotion sociale peuvent être considérés comme établissement ou implantation bénéficiaires de discriminations positives et approuvant la liste des projets d'actions à discriminations positives, conformément à l'article 58 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives;

Vu l'avis du Conseil supérieur de l'enseignement de promotion sociale du 3 juillet 1998;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 15 septembre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 28 septembre 1998;

Sur la proposition du Ministre ayant l'Enseignement de promotion sociale dans ses attributions,

Arrête :

Article 1^{er}. La proportion et le nombre de demandeurs d'emploi visés à l'article 65, alinéa 1^{er}, 2^o du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, sont fixés à 45 % et à 200.

Art. 2. Conformément à l'article 58 du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives, les projets d'actions à discriminations positives des établissements d'enseignement de promotion sociale suivants sont approuvés :

1^o Pour l'enseignement de promotion sociale organisé par la Communauté française :

Dénomination et adresse de l'établissement	Matricule	Montant
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Domaine d'Herbuchenne 5500 DINANT	9085013	245 520 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Place de l'Ecole des Cadets, 6 5000 NAMUR	9236042	238 560 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Rue Georges Truffaut, 37 4432 ALLEUR	6005006	183 000 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Rue Gatti de Gamond, 95 1180 BRUXELLES	2003005	358 800 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Rue Pauline Hubert, 40 6470 RANCE	5340001	359 040 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Rue du Vert Pré, 5 7380 QUIEVRAIN	5336002	325 740 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Rue Vinàve, 23 4460 GRACE-HOLLOGNE	6153006	183 000 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Rue de Boussu, 84 7370 DOUR	5099004	360 000 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Rue Clémenceau, 60 7340 COLFONTAINE	5432002	720 000 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Rue Eloi Fouarge, 31 4470 SAINT-GEORGES	6283006	347 296 BEF

2^o Pour le Conseil des pouvoirs organisateurs de l'enseignement officiel neutre subventionné :

Dénomination et adresse de l'établissement	Matricule	Montant
Institut provincial d'Enseignement de Promotion sociale Rue des Augustins, 30 4000 LIEGE	6188099	236 830 BEF

Institut provincial d'Enseignement secondaire (orientations techniques) de Promotion Sociale Rue Colard Trouillet, 48 4100 SERAING	6293036	247 360 BEF
Ecole industrielle Rue Tourneur, 1 6030 MARCHIENNE-AU-PONT	5255003	207 164 BEF
Format 21 Place Maugrétout, 13 7100 LA LOUVIERE	5222004	231 000 BEF
Institut supérieur provincial de Formation socio-éducative Avenue Reine Astrid, 22 5000 NAMUR	9236085	238 560 BEF
Institut provincial d'Enseignement de Promotion sociale Rue de l'Ecole Technique, 34 4040 HERSTAL	6146035	247 360 BEF
Institut des Carrières commerciales Palais du Midi Rue de la Fontaine, 4 1000 BRUXELLES	2044090	123 680 BEF
Ecole industrielle commerciale communale Rue Verte, 1 6530 THUIN	5397003	86 000 BEF
Ecole communale de Promotion sociale Rue Brenez, 13 7390 QUAREGNON	5331003	81 938 BEF
Cours communaux de formation continuée Rue Jonfosse, 80 4000 LIEGE	6188090	300 000 BEF
Ecole industrielle et commerciale d'Auvélais Rue Hieguet, 19 5060 AUVELAIS	9017001	61 840 BEF
Institut provincial d'Enseignement secondaire (orientations enseignement général et économique) de Promotion sociale Rue Colard Trouillet, 48 4100 SERAING	6293041	247 360 BEF
Institut provincial d'Enseignement de Promotion sociale (orientation commerciale) Rue de la Station, 3 4800 VERVIERS	6329014	233 232 BEF
Institut provincial d'Enseignement de Promotion sociale Rue St Pierre, 48 4500 HUY	6160040	295 282 BEF
Cours communaux de Techniques artisanales Rue de la Liberté, 27 4020 LIEGE	6188047	194 400 BEF
Ecole industrielle Rue du Chemin Vert, 66 6001 MARCINELLE	5257003	216 602 BEF
Institut d'Enseignement technique secondaire Boulevard Roullier, 1 6000 CHARLEROI	5082074	266 666 BEF
Institut communal d'Enseignement technique Rue de l'Aufflette, 85 7033 CUESMES	5277066	489 048 BEF
Institut provincial d'Enseignement technique et professionnel Rue du Puits Communal, 114 6240 FARCIENNES	5124001	596 400 BEF
Institut d'Enseignement technique provincial Rue des Archers, 12 7130 BINCHE	5043008	533 332 BEF
Cours communaux de technologie industrielle Quai du Condroz, 15 4020 LIEGE	6188055	279 600 BEF

Cours communaux de sciences commerciales, langues modernes et législation sociale Rue de la Vaussale, 2 4312 ANGLEUR	6011004	208 953 BEF
Ecole industrielle et commerciale Rue Henin, 3 5300 ANDENNE	9008003	37 000 BEF
Cours techniques commerciaux et professionnels Rue de Savoie, 6 7130 BINCHE	5043003	93 436 BEF

3° Pour la Fédération des établissements libres subventionnés indépendants :

Dénomination et adresse de l'établissement	Matricule	Montant
E.P.F.C. 6 C.P. 220 - Boulevard du Triomphe 1050 BRUXELLES	2340008	401 960 BEF
Femmes prévoyantes socialistes de Liège Rue Darchis, 20 4000 LIEGE	6188216	339 198 BEF
Centre de Formation professionnelle des Femmes prévoyantes socialistes de Charleroi Avenue des Alliés, 2 6000 CHARLEROI	5082052	400 000 BEF

4° Pour le Secrétariat général de l'enseignement catholique :

Dénomination et adresse de l'établissement	Matricule	Montant
Cours professionnels pour adultes Boulevard Tirou, 167 6000 CHARLEROI	5082054	346 080 BEF
Cours de promotion sociale de Hesbaye Rue de Crehen, 1 4280 HANNUT	6136021	28 000 BEF
Cours pour éducateurs en fonction Rue des Fortifications, 25 4030 LIEGE	6188223	349 420 BEF
Institut technique de Namur Rue Asty Moulin, 60 5000 NAMUR	9236020	28 000 BEF
Institut libre luxembourgeois d'Enseignement de promotion sociale Arts et Métiers - Pierrard, 112 6760 VIRTON	8225005	213 520 BEF
Ecole Pluri-elles Rue d'Amercœur, 55 4020 LIEGE	6188251	167 140 BEF
Institut Reine Astrid Avenue Reine Astrid, 9 7000 MONS	5277000	370 219 BEF
Centre de Formation culturelle et sociale Rue de la Poste, 111 1030 BRUXELLES	2269022	282 464 BEF

Bruxelles, le 21 septembre 1998.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 116

[S - C - 98/29484]

21 SEPTEMBER 1998. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de verhouding of het aantal werkzoekenden waarboven een inrichting of een vestiging van onderwijs voor sociale promotie kunnen beschouwd worden als inrichting of vestiging die het voordeel van positieve discriminaties mogen genieten en tot goedkeuring van de lijst van actieprojecten voor positieve discriminaties, overeenkomstig artikel 58 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie

Gelet op het advies van 3 juli 1998 van de Hoge Raad voor het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het advies van 15 september 1998 van de Inspecteur van Financiën;

Gelet op het akkoord van 28 september 1998 van de Minister van Begroting;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid het onderwijs voor sociale promotie behoort,

Besluit :

Artikel 1. De verhouding en het aantal werkzoekenden bedoeld bij artikel 65, lid 1, 2° van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie worden vastgesteld op 45 % en op 200.

Art. 2. Overeenkomstig artikel 58 van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie zijn de volgende actieprojecten voor positieve discriminaties van de schoolinrichtingen voor sociale promotie goedgekeurd :

1° Voor het onderwijs voor sociale promotie georganiseerd door de Franse Gemeenschap :

Benaming en adres van de inrichting	Stamnummer	Bedrag
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Domaine d'Herbuchenne 5500 DINANT	9085013	245 520 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Place de l'École des Cadets, 6 5000 NAMEN	9236042	238 560 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Rue Georges Truffaut, 37 4432 ALLEUR	6005006	183 000 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Rue Gatti de Gamond, 95 1180 BRUSSEL	2003005	358 800 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Rue Pauline Hubert, 40 6470 RANCE	5340001	359 040 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Rue du Vert Pré, 5 7380 QUIÉVRAIN	5336002	325 740 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Rue Vinàve, 23 4460 GRACE-HOLLOGNE	6153006	183 000 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Rue de Boussu, 84 7370 DOUR	5099004	360 000 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Rue Clémenceau, 60 7340 COLFONTAINE	5432002	720 000 BEF
Institut d'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française Rue Eloi Fouarge, 31 4470 SAINT-GEORGES	6283006	347 296 BEF

2° Voor de "Conseil des pouvoirs organisateurs de l'enseignement officiel neutre subventionné" :

Benaming en adres van de inrichting	Stamnummer	Bedrag
Institut provincial d'Enseignement de Promotion sociale Rue des Augustins, 30 4000 LUIK	6188099	236 830 BEF
Institut provincial d'Enseignement secondaire (orientations techniques) de Promotion sociale Rue Colard Trouillet, 48 4100 SERAING	6293036	247 360 BEF

Ecole industrielle Rue Tourneur, 1 6030 MARCHIENNE-AU-PONT	5255003	207 164 BEF
Format 21 Place Maugrétout, 13 7100 LA LOUVIERE	5222004	231 000 BEF
Institut supérieur provincial de Formation socio-éducative Avenue Reine Astrid, 22 5000 NAMEN	9236085	238 560 BEF
Institut provincial d'Enseignement de Promotion sociale Rue de l'Ecole Technique, 34 4040 HERSTAL	6146035	247 360 BEF
Institut des carrières commerciales Palais du Midi Fonteinstraat, 4 1000 BRUSSEL	2044090	123 680 BEF
Ecole industrielle commerciale communale Rue Verte, 1 6530 THUIN	5397003	86 000 BEF
Ecole communale de Promotion sociale Rue Brenez, 13 7390 QUAREGNON	5331003	81 938 BEF
Cours communaux de formation continuée Rue Jonfosse, 80 4000 LUIK	6188090	300 000 BEF
Ecole industrielle et commerciale d'Auvélais Rue Hieguet, 19 5060 AUVELAIS	9017001	61 840 BEF
Institut provincial d'Enseignement secondaire (orientations enseignement général et économique) de Promotion sociale Rue Colard Trouillet, 48 4100 SERAING	6293041	247 360 BEF
Institut provincial d'Enseignement de Promotion sociale (orientation commerciale) Rue de la Station, 3 4800 VERVIERS	6329014	233 232 BEF
Institut provincial d'Enseignement de Promotion sociale Rue St Pierre, 48 4500 HOEI	6160040	295 282 BEF
Cours communaux de techniques artisanales Rue de la Liberté, 27 4020 LUIK	6188047	194 400 BEF
Ecole industrielle Rue du Chemin Vert, 66 6001 MARCINELLE	5257003	216 602 BEF
Institut d'Enseignement technique secondaire Boulevard Roullier, 1 6000 CHARLEROI	5082074	266 666 BEF
Institut communal d'Enseignement technique Rue de l'Aufflette, 85 7033 CUESMES	5277066	489 048 BEF
Institut provincial d'Enseignement technique et professionnel Rue du Puits Communal, 114 6240 FARCIENNES	5124001	596 400 BEF
Institut d'Enseignement technique provincial Rue des Archers, 12 7130 BINCHE	5043008	533 332 BEF
Cours communaux de technologie industrielle Quai du Condroz, 15 4020 LUIK	6188055	279 600 BEF
Cours communaux de sciences commerciales, langues modernes et législation sociale Rue de la Vaussale, 2 4312 ANGLEUR	6011004	208 953 BEF
Ecole industrielle et commerciale Rue Henin, 3 5300 ANDENNE	9008003	37 000 BEF

Cours techniques commerciaux et professionnels Rue de Savoie, 6 7130 BINCHE	5043003	93 436 BEF
---	---------	------------

3° Voor de "Fédération des établissements libres subventionnés indépendants" :

Benaming en adres van de inrichting	Stamnummer	Bedrag
E.P.F.C. 6 C.P. 220 - Triomflaan 1050 BRUSSEL	2340008	401 960 BEF
Femmes prévoyantes socialistes de Liège Rue Darchis, 20 4000 LUIK	6188216	339 198 BEF
Centre de Formation professionnelle des femmes prévoyantes socialistes de Charleroi Avenue des Alliés, 2 6000 CHARLEROI	5082052	400 000 BEF

4° Voor het Algemeen secretariaat van het katholiek onderwijs :

Benaming en adres van de inrichting	Stamnummer	Bedrag
Cours professionnels pour adultes Boulevard Tirou, 167 6000 CHARLEROI	5082054	346 080 BEF
Cours de promotion sociale de Hesbaye Rue de Crehen, 1 4280 HANNUT	6136021	28 000 BEF
Cours pour éducateurs en fonction Rue des fortifications, 25 4030 LUIK	6188223	349 420 BEF
Institut technique de Namur Rue Asty Moulin, 60 5000 NAMEN	9236020	28 000 BEF
Institut libre luxembourgeois d'Enseignement de Promotion sociale Arts et Métiers - Pierrard, 112 6760 VIRTON	8225005	213 520 BEF
Ecole Pluri-elles Rue d'Amerœur, 55 4020 LUIK	6188251	167 140 BEF
Institut Reine Astrid Avenue Reine Astrid, 9 7000 BERGEN	5277000	370 219 BEF
Centre de formation culturelle et sociale Poststraat, 111 1030 BRUSSEL	2269022	282 464 BEF

Brussel, 21 september 1998.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE



F. 99 — 117

[S - C - 98/29561]

13 NOVEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française octroyant une subvention à l'Association pour la promotion de la formation en cours de carrière dans l'enseignement non confessionnel et à l'Association pour la promotion de la formation en cours de carrière dans l'enseignement confessionnel

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les lois coordonnées du 17 juillet 1991 relatives à la comptabilité de l'Etat;

Vu le décret du 17 juillet 1998 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Communauté française pour l'année budgétaire 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis de l'Inspection des finances, donné le 30 septembre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Gouvernement de la Communauté française, chargé du Budget, donné le 27 octobre 1998;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente chargée de l'Education;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 26 octobre 1998;

Arrête :

Article 1^{er}. Un subside global de 69 427 000 francs à imputer à charge du crédit inscrit à l'allocation de base 01.01.92, division organique 52 du budget de la Communauté française, dépenses du Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation, année budgétaire 1998 est alloué à l'association pour la promotion de la formation en cours de carrière dans l'enseignement non confessionnel, compte n° 068/2060019/57, pour la période du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999.

Art. 2. La subvention visée à l'article premier est destinée à couvrir la réalisation des programmes suivants :

1° Formation des enseignants du premier degré au passage par cycle, pour un montant total de 12 552 000 F :

a) remboursement au Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité des traitements dus du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999, en ce compris toutes les charges y afférentes, de 7 membres du personnel, nommés à titre définitif et placés en congé pour mission dans l'intérêt de l'Enseignement du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999, réalisant la formation, dans tous les établissements d'enseignement du caractère concerné, des enseignants du premier degré 11 152 000

b) frais de déplacement des formateurs visés sous a 500 000

c) frais de documentation au profit des enseignants du premier degré 200 000

d) frais de repas au profit des enseignants formés et des formateurs lors des journées de formation 700 000

2° Formation des formateurs assurant la formation des enseignants du premier degré au passage par cycle, pour un montant total de 300 000 F :

a) honoraires des formateurs 150 000

b) frais de déplacement, de logement et de repas 100 000

c) frais de documentation au profit des formés 50 000

3° Elaboration d'outils d'évaluation formative et d'évaluation certificative et leur diffusion, pour un montant total de 2 450 000 F :

a) remboursement au Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité des traitements dus du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999, en ce compris toutes les charges y afférentes, de 1 membre du personnel, nommé à titre définitif et placé en congé pour mission dans l'intérêt de l'enseignement du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999, 2 100 000

b) frais de déplacement, de logement et de repas 150 000

c) frais de documentation, d'impression et de diffusion de documents 200 000

4° Formation à l'évaluation formative des enseignants du 1^{er}, du 2^{ème} et du 3^{ème} degrés de l'enseignement secondaire (toutes formes d'enseignement), pour un montant de 2 000 000 F :

a) remboursement au Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité des traitements dus du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999, en ce compris toutes les charges y afférentes, d'un membre du personnel, nommé à titre définitif et placé en congé pour mission dans l'intérêt de l'enseignement du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999, ainsi que ses frais de formation, de déplacement, de repas et de logement, ainsi que sa participation au projet européen "LEONARDO". 1 320 000

b) honoraires des formateurs 200 000

c) frais de déplacement, de repas et de logement des formés 400 000

e) frais de documentation au profit des formés 80 000

5° Formation à l'Éducation par la technologie, pour un montant global de 4 750 000 F :

a) remboursement au Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité des traitements dus du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999, en ce compris toutes les charges y afférentes, de deux membres du personnel, nommés à titre définitif et placés en congé pour mission dans l'intérêt de l'enseignement du 1^{er} septembre 1998 au 27 août 1999, ainsi que leurs frais de formation et leur participation au projet européen "LEONARDO" 3 500 000

b) honoraires des formateurs 150 000

c) frais de déplacement, de repas et de logement 700 000

d) frais de documentation et d'équipement 400 000

6° Formation des enseignants de cours techniques et de pratique professionnelle, pour un montant global de 23 650 000 F :

a) remboursement au Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité des traitements dus du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999, en ce compris toutes les charges y afférentes, de deux membres du personnel, nommés à titre définitif et placés en congé pour mission dans l'intérêt de l'enseignement du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999, leur frais de formation, ainsi que leur participation aux projets européens « LEONARDO ». 3 200 000

b) honoraires des formateurs et paiement des coûts de formation auprès de centres spécialisés de formation 8 000 000

c) frais de déplacement, de logement et de repas 4 000 000

d) remboursement au Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité du traitement dû aux membres du personnel remplaçant les enseignants en formation pour des périodes de 10 jours ouvrables au moins 2 450 000

e) frais de documentation et d'équipement 6 000 000

7° Formation des chefs d'atelier, pour un montant global de 550 000 F :

a) honoraires des formateurs 150 000

b) frais de déplacement, de repas et de logement 350 000

c) frais de documentation 50 000

8° Elaboration et diffusion d'instruments utilisables par les enseignants de mathématique, en priorité pour favoriser la transition entre l'enseignement fondamental et l'enseignement secondaire et le passage à la certification par degré au premier degré de l'enseignement secondaire ainsi que formation des enseignants de mathématique du 1^{er}, du 2^e et du 3^e degré de l'enseignement secondaire (toutes formes d'enseignement), pour un montant total de 4 500 000 F :

a) remboursement au Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité des traitements dus du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999, en ce compris toutes les charges y afférentes, de deux membres et demi du personnel, nommés à titre définitif et placés en congé pour mission dans l'intérêt de l'Enseignement du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999, affectés au CREM 3 900 000

b) honoraires des formateurs 50 000

c) frais de déplacement, de logement et de repas 450 000

d) frais liés à la reproduction et à la diffusion de documents 100 000

9° Formation à l'interdisciplinarité par le décroisement entre les disciplines de manière à favoriser une prise en compte de l'élève; dans sa globalité et au travail en équipe, pour un montant total de 565 000 F :

a) honoraires des formateurs 250 000

b) frais de déplacement, de logement et de repas 180 000

c) frais de visites 35 000

d) frais de documentation au profit des formés 100 000

10° Formation à la communication avec les jeunes et au travail en équipe pédagogique, pour un montant total de 1 370 000 F :

a) honoraires des formateurs 700 000

b) frais de déplacement, de logement et de repas 600 000

c) frais de documentation 70 000

11° Formation à la gestion des conflits et à la négociation, pour un montant total de 3 810 000 F :

a) remboursement au Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité d'un traitement du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999, en ce compris toutes les charges y afférentes, d'un membre du personnel, nommé à titre définitif et placé en congé pour mission dans l'intérêt de l'enseignement du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999 1 520 000

b) honoraires des formateurs 1 300 000

c) frais de déplacement, de logement et de repas 900 000

d) frais de documentation 90 000

12° Sensibilisation des enseignants aux cultures des jeunes pour un montant total de 280 000 F :

a) honoraires des formateurs 100 000

b) frais de déplacement, de logement et de repas 130 000

c) frais de documentation au profit des formés 50 000

13° Formation à la conduite des conseils de classe, pour un montant global de 230 000 F :

a) honoraires des formateurs 100 000

b) frais de déplacement, de logement et de repas 100 000

c) frais de documentation au profit des formés 30 000

14° Formation à la communication par la programmation neurolinguistique ou formation à la gestion mentale, pour un montant total de 1 590 000 F :

a) honoraires des formateurs 1 050 000

b) frais de déplacement, de logement et de repas 500 000

c) frais de documentation 40 000

15° Formations de longue durée en vue de requalifier ou respecialiser les professeurs de langues pour permettre aux élèves d'atteindre les performances linguistiques nécessaires au bilinguisme, pour un montant total de 2 300 000 F :

a) honoraires des formateurs 900 000

b) frais de déplacement, de logement et de repas 1 000 000

d) frais de documentation au profit des formés 400 000

16° Création et mise en place d'un serveur de documents pédagogiques et d'auto-formation des professeurs dans le cadre des projets européens « Leonardo » 1 130 000 F :

17° Inscriptions à des formations approuvées par le comité de concertation mais non organisées par lui 500 000 F :

18° Organisation des formations et frais administratifs, pour un montant global de 6 900 000 F :

a) remboursement au Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité des traitements dus du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999, en ce compris toutes les charges y afférentes, d'un membre du personnel à part-temps, nommé à titre définitif et placé en congé pour mission dans l'intérêt de l'enseignement du 1^{er} septembre 1997 au 31 août 1998 600 000

b) personnel administratif 3 700 000

c) équipement de bureau 100 000

d) frais de photocopies et de courrier 900 000

e) frais de téléphone 1 000 000

f) matériel de bureau et divers 600 000

Art. 3. La subvention liée aux dépenses de personnel mis en congé pour mission ou au remplacement du personnel visé sous l'article 2 d'un montant de 27 292 000 francs sera liquidée trimestriellement.

Le montant en sera immédiatement ristourné au Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation, conformément aux dispositions de l'article 2.

Art. 4. Le reste de la subvention, d'un montant de 42 135 000 francs, sera liquidé en trois tranches et de la manière suivante :

1° une première tranche de 16 854 000 francs représentant 40 % du montant de la subvention à titre d'avance à la signature de présent arrêté;

2° une seconde tranche de 16 854 000 francs représentant 40 % du montant de la subvention, sur avis favorable du comité d'accompagnement prévu à l'article 10, à titre d'avance, à la date du 15 janvier 1999;

3° le solde de 8 427 000 francs représentant 20 % du montant total de la subvention sera liquidé après réception et approbation des documents visés à l'article 9.

Art. 5. Un subside global de 90 573 000 francs à imputer à charge du crédit inscrit à l'allocation de base 01.01.92, division organique 52 du budget de la communauté française, dépenses du Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation, année budgétaire 1998 est alloué à l'association pour la promotion de la formation en cours de carrière dans l'enseignement confessionnel, compte N°240-0384101-82, pour la période du 1er septembre 1998 au 31 août 1999.

Art. 6. La subvention visée à l'article 5 est destinée à couvrir la réalisation des programmes suivants :

1° Formation des enseignants du premier et du second degrés au passage par cycle, pour un montant total de 40 628 000 F :

a) remboursement au Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité des traitements dus, en ce compris toutes les charges y afférentes, de membres du personnel, nommés à titre définitif et placés en congé pour mission dans l'intérêt de l'enseignement du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999, réalisant la formation à la mise en oeuvre d'apprentissages centrés sur les socles de compétence et la pratique de l'évaluation formative et de l'évaluation certificative au premier degré ainsi que l'initiation des enseignants du deuxième degré à la mise en oeuvre d'apprentissages centrés sur l'acquisition de compétences, à la pratique de l'évaluation formative et à l'échange d'informations avec leurs collègues du premier degré 36 800 000

b) honoraires, frais de déplacement et d'organisation des formateurs 2 958 000

c) frais de déplacement, de logement et de repas 90 000

d) frais de documentation au profit des enseignants du premier et du deuxième degrés ainsi que d'amortissement et d'achat de biens d'équipement 500 000

e) frais de location de matériel 210 000

f) frais de location de locaux 70 000

2° Formation des enseignants de cours techniques et de pratique professionnelle, pour un montant total de 3 715 140 F :

a) honoraires, frais de déplacement et d'organisation des formateurs 2 250 000

b) frais de déplacement, de logement et de repas 850 000

c) remboursement au Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité du traitement dû aux membres du personnel remplaçant les enseignants en formation pour des périodes de 10 jours ouvrables au moins 150 000

d) frais de documentation, d'amortissement et d'achat de biens d'équipement 350 140

e) frais de location de matériel 115 000

f) frais de location de locaux

3° Formation des enseignants de cours techniques et de pratique professionnelle, en Hainaut, pour un montant total de 10 000 000 F :

a) remboursement au Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité des traitements dus, en ce compris toutes les charges y afférentes, de membres du personnel, nommés à titre définitif et placés en congé pour mission dans l'intérêt de l'enseignement du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999 4 200 000

b) honoraires, frais de déplacement et d'organisation des formateurs 1 150 000

c) remboursement au Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité du traitement dû aux membres du personnel remplaçant les enseignants en formation pour des périodes de 10 jours ouvrables au moins 2 775 000

d) frais de déplacement, de logement et de repas 675 000

e) frais de documentation, d'amortissement, d'achat de biens d'équipement 500 000

e) frais de location de matériel 50 000

f) frais de location de locaux 650 000

4° Elaboration et diffusion d'instruments utilisables par les enseignants de mathématique en priorité pour favoriser la transition entre l'enseignement fondamental et l'enseignement secondaire et le passage à la certification par degré au premier degré de l'enseignement secondaire ainsi que formation des enseignants de mathématique du 1^{er}, du 2^e et du 3^e degré de l'enseignement secondaire (toutes formes d'enseignement), pour un montant total de 2 020 000 F :

a) remboursement au Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité des traitements dus, en ce compris toutes les charges y afférentes, de membres du personnel, nommés à titre définitif et placés en congé pour mission dans l'intérêt de l'enseignement du 1^{er} septembre 1998 au 31 août 1999, affectés au CREM 1 850 000

b) honoraires, frais de déplacement et d'organisation des formateurs 70 000

c) frais de documentation, d'impression et de diffusion de documents 100 000

5° Formation au travail en équipe et à l'interdisciplinarité par le décloisonnement entre les disciplines de manière à favoriser une prise en compte de l'élève dans sa globalité, pour un montant total de 7 559 800 F :

a) remboursement au Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité des traitements dus, en ce compris toutes les charges y afférentes, de membres du personnel, nommés à titre définitif et placés en congé pour mission dans l'intérêt de l'enseignement du 1 ^{er} septembre 1998 au 31 août 1999	6 750 000
b) honoraires, frais de déplacement et d'organisation des formateurs	216 000
c) frais de déplacement, de logement et de repas	254 800
d) frais de documentation, d'amortissement, d'achat de biens d'équipement	239 000
e) frais de location de matériel	50 000
f) frais de location de locaux	50 000

6° Formation à la communication, pour un montant total de 1 084 000 F :

a) honoraires, frais de déplacement et d'organisation des formateurs	693 000
b) frais de déplacement, de logement et de repas	190 800
c) frais de documentation, d'impression et de diffusion de documents ainsi que d'amortissement d'achat de biens d'équipement	54 200
d) frais de location de matériel	122 000
e) frais de location de locaux	24 000

7° Recherche et mise à jour de méthodologie et de didactique pour une discipline, pour un montant total de 1 745 160 F :

a) honoraires, frais de déplacement et d'organisation des formateurs	635 640
b) frais de déplacement, de logement et de repas	827 520
c) frais de documentation, d'impression et de diffusion de documents ainsi que d'amortissement d'achat de biens d'équipement	272 000
d) frais de location de matériel	10 000
e) frais de location de locaux	

8° Formation dans une discipline dans l'enseignement secondaire, pour un montant total de 14 763 600 F, en ce compris la participation au projet européen Leonardo pour l'éducation par la technologie :

a) remboursement au Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité des traitements dus, en ce compris toutes les charges y afférentes, de membres du personnel, nommés à titre définitif et placés en congé pour mission dans l'intérêt de l'enseignement du 1 ^{er} septembre 1998 au 31 août 1999	3 825 000
b) honoraires, frais de déplacement et d'organisation des formateurs	4 302 780
c) frais de déplacement, de logement et de repas	4 638 150
d) frais de documentation, d'impression et de diffusion de documents ainsi que d'amortissement d'achat de biens d'équipement au profit des formés	1.516 670
e) frais de location de matériel	320 000
f) frais de location et d'amortissement de locaux	161 000

9° Organisation des formations et frais administratifs, pour un montant total de 9 057 300 F :

a) remboursement au Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation, de l'intégralité des traitements dus du 1 ^{er} septembre 1998 au 31 août 1999, en ce compris toutes les charges y afférentes, de membres du personnel, nommés à titre définitif et placés en congé pour mission dans l'intérêt de l'Enseignement, ainsi que le salaire de deux secrétaires	6 700 000
b) frais de déplacement, de logement et de repas	350 000
c) frais de bureau et d'achat de biens d'équipement	967 300
d) frais de location de locaux	40 000

Art. 7. La subvention liée aux dépenses de personnel mis en congé pour mission ou au remplacement du personnel visé sous l'article 6, d'un montant de 63 050 000 francs sera liquidée trimestriellement à terme échu.

Le montant en sera immédiatement ristourné au Ministère de l'Education, de la Recherche et de la Formation, conformément aux dispositions de l'article 6.

Art. 8. Le reste de la subvention, d'un montant de 27 523 000 francs, sera liquidé en trois tranches et de la manière suivante :

1° une première tranche de 11 009 200 francs représentant 40 % du montant de la subvention à titre d'avance à la signature du présent arrêté;

2° une seconde tranche de 11 009 200 francs représentant 40 % du montant de la subvention, sur avis favorable du comité d'accompagnement prévu à l'article 10, à titre d'avance, à la date du 15 janvier 1999;

3° le solde de 5 504 600 francs représentant 20 % du montant total de la subvention sera liquidé après réception et approbation des documents visés à l'article 9.

Art. 9. Au terme des activités prévues respectivement aux articles 2 et 6 et en tout cas avant le 15 novembre 1999, chacun des bénéficiaires de la subvention devra produire les documents énumérés ci-après :

1° le compte détaillé (en double exemplaire) des recettes et des dépenses relatives aux activités visées aux articles 2 et 6;

2° les pièces justificatives relatives à toutes les dépenses visées au 1°. Ces pièces doivent être fournies en double exemplaire et reprises par ordre chronologique sur un relevé récapitulatif établi également en deux exemplaires;

3° un rapport d'activités en cinq exemplaires; ce rapport comportera obligatoirement une note de synthèse reprenant les activités concrètes relatives à la période couverte par le présent arrêté.

Art. 10. Pour pouvoir satisfaire aux dispositions de l'article 9, chaque bénéficiaire tient une comptabilité distincte pour ce qui a trait à l'utilisation de la subvention.

Art. 11. La subvention est liquidée à due concurrence des dépenses strictement nécessaires à la réalisation du projet à l'exclusion des dépenses déjà financées par d'autres sources que la subvention prévue au présent arrêté.

Les sommes non utilisées en 1998-1999 pourront être utilisées pour les programmes de formation du premier trimestre de l'année scolaire 1999-2000. Les montants seront déduits de la première ou de la deuxième tranche des subventions relatives à l'année scolaire 1999-2000.

Les intérêts éventuels sont affectés au même objet que la subvention.

Art. 12. § 1^{er}. Il est créé un Comité d'accompagnement dont la mission est de contrôler la conformité des activités par rapport aux clauses du présent arrêté.

Sont désignés pour faire partie de ce comité :

- deux représentants du Gouvernement;
- le Directeur général de l'enseignement obligatoire;
- un représentant du Comité de concertation de l'enseignement non confessionnel;
- un représentant du Comité de concertation de l'enseignement confessionnel;
- les Inspecteurs généraux de l'enseignement secondaire;
- un représentant de l'Inspection des finances.

Le comité est présidé par le Directeur général de l'enseignement obligatoire.

Les décisions sont prises à la majorité des trois quarts des personnes présentes.

§ 2. Chacun des bénéficiaires présente au comité d'accompagnement un rapport semestriel sur la réalisation du programme d'activités.

§ 3. Sur avis favorable du comité d'accompagnement, et dans le respect des dispositions du décret du 16 juillet 1993 organisant la formation en cours de carrière dans l'enseignement secondaire, notamment son article 13, des transferts entre les différents programmes prévus à l'article 2 peuvent être autorisés par le Ministre qui a l'enseignement secondaire dans ses attributions.

Au sein de chaque programme, les transferts sont autorisés à l'exception de l'augmentation des postes relatifs à la location, qui requiert l'accord du Ministre sur proposition du Comité d'accompagnement. Les transferts de programme à programme sont autorisés jusqu'à concurrence de 20%.

§ 4. Sur avis favorable du comité d'accompagnement, et dans le respect des dispositions du décret du 16 juillet 1993 organisant la formation en cours de carrière dans l'enseignement secondaire, notamment son article 13, des transferts entre les différents programmes prévus à l'article 6 peuvent être autorisés par le Ministre qui a l'enseignement secondaire dans ses attributions.

Au sein de chaque programme, les transferts sont autorisés, à l'exception de l'augmentation des postes relatifs à la location, qui requiert l'autorisation du Ministre, sur proposition du Comité d'accompagnement. Les transferts de programme à programme sont autorisés jusqu'à concurrence de 20%.

Art. 13. La responsabilité du Ministre ne peut être engagée ni en ce qui concerne les contrats, ni les actes de sous-traitance, ni le contenu des documents produits à l'occasion de la réalisation du projet subventionné en vertu du présent arrêté, ni les dommages causés aux personnes et aux biens.

Art. 14. § 1. Les bénéficiaires sont responsables du projet et des documents produits; ils conservent la propriété de ces derniers et sont libres de les utiliser au-delà des délais d'exécution du présent arrêté. Les documents produits devront porter la mention : « publication réalisée dans le cadre des subventions de la Communauté française pour la formation en cours de carrière dans l'enseignement secondaire ordinaire ».

§ 2. Au cas où la présente subvention couvrirait la totalité des frais relatifs à la création de documents, le Ministre se réserve le droit de faire retirer et de diffuser ces documents, en nombre illimité, à des fins éducatives. Les retirages et leur diffusion sont exempts de perception de droits.

Dans ce cadre, si la création de documents visuels ou audiovisuels est prévue, le Ministre peut céder les droits évoqués cidessus, à l'A.S.B.L. "Médiathèque de la Communauté française de Belgique", dans le cadre de la mission qu'il lui a confiée, en vue de la reproduction et de la diffusion, et selon les modalités générales du prêt.

Bruxelles, le 13 novembre 1998.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente chargée de l'Éducation,
Mme L. ONKELINX

—
VERTALING

N. 99 — 117

[S - C - 98/29561]

13 NOVEMBER 1998. — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning van een toelage aan de "Association pour la promotion de la formation en cours de carrière dans l'enseignement non confessionnel" (Vereniging voor de Bevordering van de vorming tijdens de loopbaan in het niet confessioneel onderwijs) en van een toelage aan de "Association pour la promotion de la formation en cours de carrière dans l'enseignement confessionnel" (Vereniging voor de Bevordering van de vorming tijdens de loopbaan in het confessioneel onderwijs)**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit;

Gelet op het decreet van 17 juli 1998 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998;

Gelet op het besluit van 11 december 1995 van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 september 1998;
 Gelet op het akkoord van de Minister belast met de Begroting, gegeven op 27 oktober 1998;
 Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, belast met het Onderwijs;
 Gelet op de beraadslaging van 26 oktober 1998 van de Regering van de Franse Gemeenschap,

Besluit :

Artikel 1. Een globale toelage van 69 427 000 frank aan te rekenen op het krediet bedoeld in de basis-toelage 01.01.92, organisatieafdeling 52 van de begroting van de Franse Gemeenschap, uitgaven van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming, begrotingsjaar 1998, wordt toegekend aan de « Association pour la promotion de la formation en cours de carrière dans l'enseignement non confessionnel », rekening nr 068-2060019-57, voor de periode tussen 1 september 1998 en 31 augustus 1999.

Art. 2. De bij artikel één bedoelde toelage is bestemd voor de verwezenlijking van de volgende programma's :

1° Opleiding van de leraars van de eerste graad inzake overgang per cyclus, voor een totaal bedrag van 12 552 000 F

a) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedden in hun totaliteit, verschuldigd vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999, met inbegrip van alle daarbij behorende lasten, van 7 personeelsleden die in vast verband benoemd zijn en die vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999 verlof hebben gekregen om een opdracht te vervullen in het belang van het Onderwijs, belast met de opleiding van de leraars van de eerste graad in al de schoolinrichtingen die bovenvermelde overgang kennen 11 152 000

b) reiskosten van de in a) bedoelde opleiders 500 000

c) documentatiekosten ten behoeve van de leraars van de eerste graad 200 000

d) maaltijdkosten ten behoeve van de leraars die de opleidingscyclus volgen en van de opleiders tijdens de vormingsdagen 700 000

2° Vorming van de opleiders belast met de opleiding van de leraars van de eerste graad inzake overgang per cyclus, voor een totaal bedrag van 300 000 F

a) honoraria van de opleiders 150 000

b) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten 100 000

c) documentatiekosten voor degenen die een opleidingscyclus volgen 50 000

3° Uitdenken van evaluatiemiddelen inzake vorming alsook inzake uitreiking van getuigschriften en hun verspreiding, voor een totaal bedrag van 2 450 000 F

a) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedden in hun totaliteit, verschuldigd vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999, met inbegrip van alle daarbij behorende lasten, van 1 personeelslid dat in vast verband benoemd is en dat vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999 verlof heeft gekregen om een opdracht te vervullen in het belang van het Onderwijs 2 100 000

b) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten 150 000

c) documentatie-, drukkerij- en verspreidingskosten van documenten 200 000

4° Opleiding van de leraars van de 1e, 2e en 3e graad van het secundair onderwijs (alle onderwijsvormen) om hen te leren hoe een evaluatie te maken van de vorming, voor een totaal bedrag van 2 000 000 F

a) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedden in hun totaliteit, verschuldigd vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999, met inbegrip van alle daarbij behorende lasten, van 1 personeelslid dat in vast verband benoemd is en dat vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999 verlof heeft gekregen om een opdracht te vervullen in het belang van het Onderwijs, alsook zijn opleidings-, reis-, maaltijd- en huisvestingskosten evenals zijn deelneming aan het Europees project « LEONARDO » 1 320 000

b) honoraria van de opleiders 200 000

c) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten van degenen die een opleidingscyclus volgen 400 000

e) documentatiekosten ten behoeve van degenen die een opleidingscyclus volgen 80 000

5° Opleiding tot de opvoeding via de technologie, voor een totaal bedrag van 4 750 000 F

a) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedden in hun totaliteit, verschuldigd vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999, met inbegrip van alle daarbij behorende lasten, van 2 personeelsleden die in vast verband benoemd zijn en die vanaf 1 september 1998 tot 27 augustus 1999 verlof hebben gekregen om een opdracht te vervullen in het belang van het Onderwijs, alsook hun opleidingskosten en hun deelneming aan het Europees project « LEONARDO » 3 500 000

b) honoraria van de opleiders 150 000

c) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten 700 000

d) documentatie- en uitrustingskosten 400 000

6° Opleiding van de leraars technische leergangen en beroepspraktijk, voor een totaal bedrag van 23 650 000 F

a) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedden in hun totaliteit, verschuldigd vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999, met inbegrip van alle daarbij behorende lasten, van 2 personeelsleden die in vast verband benoemd zijn en die vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999 verlof hebben gekregen om een opdracht te vervullen in het belang van het Onderwijs, alsook hun opleidingskosten en hun deelneming aan het Europees project « LEONARDO » 3 200 000

b) honoraria van de opleiders en betaling van de kosten voor hun opleiding in gespecialiseerde opleidingscentra 8 000 000

c) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten 4 000 000

d) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedde in haar totaliteit, verschuldigd aan de personeelsleden die de leraars die een opleidingscyclus volgen, voor periodes van ten minste 10 werkdagen vervangen 2 450 000

e) documentatie- en uitrustingskosten 6 000 000

7° Opleiding van de atelier-chefs, voor een totaal bedrag van 550 000 F	
a) honoraria van de opleiders	150 000
b) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten	350 000
c) documentatiekosten	50 000
8° Uitdenken en verspreiding van instrumenten voor de leraar wiskunde, eerst en vooral om de overgang tussen het basisonderwijs en het secundair onderwijs en de overgang tot de uitreiking van getuigschriften per graad in de eerste graad van het secundair onderwijs alsook de opleiding van de leraars wiskunde van de 1e, 2e en 3e graad van het secundair onderwijs (alle onderwijsvormen) te vergemakkelijken, voor een totaal bedrag van 4 500 000 F	
a) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedden in hun totaliteit, verschuldigd vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999, met inbegrip van alle daarbij behorende lasten, van 2 personeelsleden en half die in vast verband benoemd zijn en die vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999 verlof hebben gekregen om een opdracht te vervullen in het belang van het Onderwijs, die bij de « CREM » zijn tewerkgesteld	3 900 000
b) honoraria van de opleiders	50 000
c) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten	450 000
d) kosten voortvloeiend uit de reproductie en de verspreiding van documenten	100 000
9° Opleiding tot de interdisciplinaire samenwerking ten einde beter rekening te houden met de leerling in zijn globaliteit en tot het werken in ploegverband, voor een totaal bedrag van 565 000 F	
a) honoraria van de opleiders	250 000
b) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten	180 000
c) bezoekkosten	35 000
d) documentatiekosten ten behoeve van degenen die een opleidingscyclus volgen	100 000
10° Opleiding tot de communicatie met de jongeren en om in pedagogisch ploegvertand te leren werken, voor een totaal bedrag van 1 370 000 F	
a) honoraria van de opleiders	700 000
b) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten	600 000
c) documentatiekosten	70 000
11° Opleiding tot het conflictenmanagement en onderhandelen, voor een totaal bedrag van 3 810 000 F	
a) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedde in haar totaliteit, verschuldigd vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999, met inbegrip van alle daarbij behorende lasten, van 1 personeelslid dat in vast verband benoemd is en dat vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999 verlof heeft gekregen om een opdracht te vervullen in het belang van het Onderwijs	1 520 000
b) honoraria van de opleiders	1 300 000
c) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten	900 000
d) documentatiekosten	90 000
12° Bewustmaking van de leraars voor de culturele activiteiten waarvoor de jongeren gevoelig zijn, voor een totaal bedrag van 280 000 F	
a) honoraria van de opleiders	100 000
b) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten	130 000
c) documentatiekosten ten behoeve van degenen die een vormingsstage volgen	50 000
13° Opleiding tot het leiden van de klasraden, voor een totaal bedrag van 230 000 F	
a) honoraria van de opleiders	100 000
b) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten	100 000
c) documentatiekosten ten behoeve van degenen die een vormingsstage volgen	30 000
14° Opleiding tot de communicatie via de neurolinguïstische programmatie of opleiding inzake mentale ingesteldheid, voor een totaal bedrag van 1 590 000 F	
a) honoraria van de opleiders	1 050 000
b) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten	500 000
c) documentatiekosten	40 000
15° Opleidingen van lange duur om taalleraars te herkwalficeren of hen opnieuw te specialiseren teneinde de leerlingen toe te laten voldoende taalvaardigheid aan te werven om tweetalig te worden, voor een totaal bedrag van 2 300 000 F	
a) honoraria van de opleiders	900 000
b) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten	1 000 000
d) documentatiekosten ten behoeve van degenen die een vormingsstage volgen	400 000
16° Oprichting en installatie van een distributiemachine van pedagogische documenten en autonome vorming van de leraars in het kader van de Europese projecten « LEONARDO » 1 130 000 F	
17° Inschrijvingen voor opleidingen goedgekeurd door het Overlegcomité, maar niet door hem georganiseerd 500 000 F	
18° Organisatie van de opleidingen en administratiekosten, voor een totaal bedrag van 6 900 000 F	
a) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedden in hun totaliteit, verschuldigd vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999, met inbegrip van alle daarbij behorende lasten, van 1 part-time personeelslid dat in vast verband benoemd is en dat vanaf 1 september 1997 tot 31 augustus 1998 verlof heeft gekregen om een opdracht te vervullen in het belang van het Onderwijs	600 000
b) administratief personeel	3 700 000

c) bureau-uitrusting	100 000
d) kosten voor fotokopieën en briefwisseling	900 000
e) telefoonkosten	1 000 000
f) bureaubenodigheden en allerlei	600 000

Art. 3. De toelage van 27 292 000 frank, voorzien voor de uitgaven voor het personeel dat verlof heeft gekregen om een opdracht te vervullen of om het in artikel 2 bedoeld personeel te vervangen wordt trimestrieel uitbetaald.

Het bedrag zal onmiddellijk worden teruggestort aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming, overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.

Art. 4. Het overschot van de toelage die 42 135 000 frank bedraagt, wordt in drie schijven uitbetaald en wel op de volgende manier :

1° een eerste schijf van 16 854 000 frank, als voorschot, bij de ondertekening van dit besluit, wat overeenstemt met 40 % van het bedrag van de toelage;

2° op 15 januari 1999, een tweede schijf van 16 854 000 frank, als voorschot, wat overeenstemt met 40 % van het bedrag van de toelage, na gunstig advies van het begeleidingscomité bedoeld bij artikel 10;

3° het saldo van 8 427 000 frank wat overeenstemt met 20 % van het totaal bedrag van de toelage wordt uitbetaald na ontvangst en goedkeuring van de bij artikel 9 bedoelde documenten.

Art. 5. Een globale toelage van 90 573 000 frank aan te rekenen op het krediet voorzien in de basistoelage 01.01.92, organisatie-afdeling 52 van de begroting van de Franse Gemeenschap, uitgaven van het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming, begrotingsjaar 1998 wordt toegekend aan de » Association pour la promotion de la formation en cours de carrière dans l'enseignement confessionnel », rekening nr 240-0384101-82, voor de periode tussen 1 september 1998 en 31 augustus 1999.

Art. 6. De bij artikel 5 bedoelde toelage is bestemd voor de verwezenlijking van de volgende programma' s :

1° Opleiding van de leraars van de eerste graad inzake overgang per cyclus, voor een totaal bedrag van 40 628 000 F

a) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedden in hun totaliteit, verschuldigd vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999, met inbegrip van alle daarbij behorende lasten, van personeelsleden die in vast verband benoemd zijn en die vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999 verlof hebben gekregen om een opdracht te vervullen in het belang van het Onderwijs die erin bestaat de opleiding te verzekeren om leerprocessen toe te passen die rekening houden met de bekwaamheidsniveaus en om de evaluatie van de opleiding te maken alsook de evaluatie gestaafd door een getuigschrift voor de eerste graad en om de leraars van de tweede graad wegwijs te maken in de uitvoering van leerprocessen afgericht op de aanwerving van bevoegdheden, in de toepassing van de evaluatie van de opleiding en in de uitwisseling van informatie met hun collega's van de eerste graad 36 800 000

b) honoraria, reis- en organisatiekosten van de opleiders 2 958 000

c) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten 90 000

d) documentatiekosten ten behoeve van de leraars van de eerste en de tweede graad alsook kosten voor de afschrijving en de aankoop van uitrustingsgoederen 500 000

e) kosten voor het huren van materieel 210 000

f) kosten voor het huren van lokalen 70 000

2° Opleiding van de leraars technische vakken en beroepspraktijk, voor een totaal bedrag van 3 715 140

a) honoraria, reis- en organisatiekosten van de opleiders 2 250 000

b) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten 850 000

c) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedde in haar totaliteit, verschuldigd aan de personeelsleden die de leraars die een opleidingscyclus volgen, voor periodes van ten minste 10 werkdagen vervangen 150 000

d) documentatie-, afschrijvings- en aankoopkosten van uitrustingsgoederen 350 140

e) kosten voor het huren van materieel 115 000

f) kosten voor het huren van lokalen

3° Opleiding van de leraars technische leergangen en beroepspraktijk, in Henegouwen, voor een totaal bedrag van 10 000 000 F

a) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedden in hun totaliteit, met inbegrip van alle daarbij behorende lasten, van personeelsleden die in vast verband benoemd zijn en die vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999 verlof hebben gekregen om een opdracht te vervullen in het belang van het Onderwijs 4 200 000

b) honoraria, reis- en organisatiekosten van de opleiders 1 150 000

c) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedde in haar totaliteit, verschuldigd aan de personeelsleden die de leraars die een opleiding volgen, voor periodes van ten minste 10 werkdagen vervangen 2 775 000

d) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten 675 000

e) documentatie-, afschrijvingskosten en kosten voor de aankoop van uitrustingsgoederen 500 000

f) kosten voor het huren van materieel 50 000

g) kosten voor het huren van lokalen 650 000

4° Uitdenken en verspreiding van instrumenten voor de leraars wiskunde, eerst en vooral om de overgang tussen het basisonderwijs en het secundair onderwijs en de overgang tot de uitreiking van getuigschriften per graad in de eerste graad van het secundair onderwijs alsook de opleiding van de leraars wiskunde van de 1e, 2e en 3e graad van het secundair onderwijs (alle onderwijsvormen) te vergemakkelijken, voor een totaal bedrag van 2 020 000 F

a) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedden in hun totaliteit, verschuldigd vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999, met inbegrip van alle daarbij behorende lasten, van personeelsleden die in vast verband benoemd zijn en die vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999 verlof hebben gekregen om een opdracht te vervullen in het belang van het Onderwijs, die bij de « CREM » zijn tewerkgesteld 1 850 000

b) honoraria, reis- en organisatiekosten van de opleiders 70 000

c) Documentatie-, drukkerij- en verspreidingskosten voor documenten 100 000

5° Opleiding om in ploegvertand te leren werken en tot de interdisciplinaire samenwerking ten einde beter rekening te kunnen houden met de leerling in zijn globaliteit, voor een totaal bedrag van 7 559 800 F

a) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedden in hun totaliteit, met inbegrip van alle daarbij bedorende lasten, van personeelsleden die in vast verband benoemd zijn en die vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999 verlof hebben gekregen om een opdracht te vervullen in het belang van het Onderwijs 6 750 000

b) honoraria, reis- en organisatiekosten van de opleiders 216 000

c) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten 254 800

d) documentatie-, afschrijvingskosten en kosten voor de aankoop van uitrustingsgoederen 239 000

e) kosten voor het huren van materieel 50 000

f) kosten voor het huren van lokalen 50 000

6° Opleiding om te leren communiceren, voor een totaal bedrag van 1 084 000 F

a) honoraria, reis- en organisatiekosten van de opleiders 693 000

b) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten 190 800

c) Documentatie-, drukkerij- en verspreidingskosten voor documenten alsook afschrijvingskosten voor de aankoop van uitrustingsgoederen 54 200

d) kosten voor het huren van materieel 122 000

e) kosten voor het huren van lokalen 24 000

7° Opzoeking en actualisering van de methodologie en de didactiek betreffende een leervak, voor een totaal bedrag van 1 745 160 F

a) honoraria, reis- en organisatiekosten van de opleiders 635 640

b) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten 827 520

c) Documentatie-, drukkerij- en verspreidingskosten voor documenten alsook afschrijvingskosten voor de aankoop van uitrustingsgoederen 272 000

d) kosten voor het huren van materieel 10 000

e) kosten voor het huren van lokalen /

8° Opleiding in een leervak in het secundair onderwijs, voor een totaal bedrag van 14 763 600 F, met inbegrip van de deelneming aan het Europees project LEONARDO inzake opvoeding via de technologie,

a) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedden in hun totaliteit, met inbegrip van alle daarbij behorende lasten, van personeelsleden die in vast verband benoemd zijn en die vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999 verlof hebben gekregen om een opdracht te vervullen in het belang van het Onderwijs 3 825 000

b) honoraria, reis- en organisatiekosten van de opleiders 4 302 780

c) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten 4 638 150

d) Documentatie-, drukkerij- en verspreidingskosten voor documenten alsook afschrijvingskosten voor de aankoop van uitrustingsgoederen ten behoeve van degenen die een vormingsstage volgen 1 516 670

e) kosten voor het huren van materieel 320 000

f) kosten voor het huren en voor de afschrijving van lokalen 161 000

9° Organisatie van de opleidingen en administratiekosten, voor een totaal bedrag van 9 057 300 F

a) terugbetaling aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming van de wedden in hun totaliteit, verschuldigd vanaf 1 september 1998 tot 31 augustus 1999, met inbegrip van alle daarbij behorende lasten, van personeelsleden die in vast verband benoemd zijn en die verlof hebben gekregen om een opdracht te vervullen in het belang van het Onderwijs, alsook het loon van twee secretarissen 6 700 000

b) reis-, huisvestings- en maaltijdkosten 350 000

c) bureaustkosten en kosten voor de aankoop van uitrustingsgoederen 1 967 300

d) kosten voor het huren van lokalen 40 000

Art. 7. De toelage van 63 050 000 frank, voorzien voor de uitgaven voor het personeel dat verlof heeft gekregen om een opdracht te vervullen of om het in artikel 6 bedoeld personeel te vervangen, wordt trimestrieel op verlopen termijn uitbetaald.

Het bedrag ervan zal onmiddellijk worden teruggestort aan het Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming, overeenkomstig de bepalingen van artikel 6.

Art. 8. Het overschot van de toelage die 27 523 000 frank bedraagt, wordt in drie schijven uitbetaald en wel op de volgende manier :

1° een eerste schijf van 11 009 200 frank, als voorschot, bij de ondertekening van dit besluit, wat overeenstemt met 40 % van het bedrag van de toelage;

2° op 15 januari 1999, een tweede schijf van 11 009 200 frank, als voorschot, wat overeenstemt met 40 % van het bedrag van de toelage, na gunstig advies van het begeleidingscomité, bedoeld bij artikel 10;

3° het saldo van 5 504 600 frank wat overeenstemt met 20 % van het totaal bedrag van de toelage wordt uitbetaald na ontvangst en goedkeuring van de bij artikel 9 bedoelde documenten.

Art. 9. Op het einde van de activiteiten respectievelijk bepaald bij de artikelen 2 en 6 en in elk geval voor 15 november 1999, moet iedere gerechtigde op de toelage de hierna vermelde documenten voorleggen :

1° de gedetailleerde rekening (in tweevoud) van de inkomsten en uitgaven betreffende de bij de artikelen 2 en 6 bedoelde activiteiten;

2° de bewijsstukken betreffende alle in 1° bedoelde uitgaven. Deze stukken moeten in tweevoud bezorgd worden en in chronologische orde opgenomen op een verzamelstaat, eveneens in tweevoud opgemaakt;

3° een activiteitenverslag in vijf exemplaren; dit verslag moet verplichtend een synthesenota bevatten waarin de concrete activiteiten worden opgenomen die verband houden met de periode die in dit besluit wordt bedoeld.

Art. 10. Om te kunnen voldoen aan de bepalingen van artikel 9, houdt de gerechtigde een afzonderlijke boekhouding bij voor wat de aanwending van de toelage betreft.

Art. 11. De toelage wordt uitbetaald ten belope van het verschuldigd bedrag van de absoluut noodzakelijke uitgaven voor het verwezenlijken van het projekt, met uitsluiting van de uitgaven die reeds gefinancierd zijn via andere bronnen dan de in dit besluit bepaalde toelage.

De in 1998-1999 niet opgebruikte bedragen mogen gebruikt worden voor de opleidingsprogramma's van het eerste kwartaal van het schooljaar 1999-2000. De bedragen komen in mindering van de eerste of de tweede schijf van de toelagen met betrekking tot het schooljaar 1999-2000.

De eventuele intresten krijgen dezelfde bestemming als de toelage.

Art. 12. § 1. Er wordt een Begeleidingscomité opgericht dat als opdracht heeft de conformiteit van de activiteiten t.o.v. de clausules van dit besluit na te gaan.

Worden aangesteld om deel uit te maken van dit Comité :

- twee vertegenwoordigers van de Regering;
- de Directeur-generaal van het verplicht onderwijs;
- een vertegenwoordiger van het Overlegcomité van het niet confessioneel onderwijs;
- een vertegenwoordiger van het Overlegcomité van het confessioneel onderwijs;
- de Inspecteurs-generaal van het secundair onderwijs;
- een vertegenwoordiger van de Inspectie van Financiën.

Het Comité staat onder het voorzitterschap van de Directeur-generaal van het verplicht onderwijs.

De beslissingen worden met tweederde meerderheid van de aanwezige personen genomen.

§ 2. Iedere gerechtigde legt het Begeleidingscomité om de zes maand een verslag voor over de afwerking van het activiteitenprogramma.

§ 3. Na gunstig advies van het Begeleidingscomité en in naleving van de bepalingen van het decreet van 16 juli 1993 betreffende de vorming tijdens de loopbaan in het secundair onderwijs, inzonderheid wat artikel 13 betreft, kan de Minister tot wiens bevoegdheid het secundair onderwijs behoort, overdrachten toelaten tussen de verschillende programma's voorzien bij artikel 2.

In elk programma zijn de overdrachten toegestaan, met uitzondering van de verhoging van de artikelen betreffende het huurgeld, waarvoor de toestemming van de Minister vereist is, op de voordracht van het begeleidingscomité. De overdrachten van het ene naar het andere programma zijn toegelaten naar rata van 20 %.

§ 4. Na gunstig advies van het Begeleidingscomité en in naleving van de bepalingen van het decreet van 16 juli 1993 betreffende de vorming tijdens de loopbaan in het secundair onderwijs, inzonderheid wat artikel 13 betreft, kan de Minister tot wiens bevoegdheid het secundair onderwijs behoort, overdrachten van toelaten tussen de verschillende programma's voorzien bij artikel 6.

In elk programma zijn de overdrachten toegestaan, met uitzondering van de verhoging van de artikelen betreffende het huurgeld, waarvoor de toestemming van de Minister vereist is, op de voordracht van het begeleidingscomité. De overdrachten van het ene naar het andere programma zijn toegelaten naar rata van 20 %.

Art. 13. De Minister kan verantwoordelijk gesteld worden noch voor de overeenkomsten, noch voor de akten van onderaanbesteding, noch voor de inhoud van de documenten voorgelegd ter gelegenheid van de verwezenlijking van het krachtens dit besluit gesubsidieerd projekt, noch voor de schade berokkend aan personen en goederen.

Art. 14. § 1. De gerechtigden zijn verantwoordelijk voor het projekt en de voorgelegde documenten, zij blijven er eigenaar van en zijn vrij die te gebruiken buiten de uitvoeringstermijnen van dit besluit. Op de voorgelegde documenten moet vermeld staan : « Publicatie in het kader van de toelagen van de Franse Gemeenschap voor de Opleiding tijdens de loopbaan in het gewoon secundair onderwijs ».

§ 2. Ingeval deze toelage al de kosten dekt voor het opmaken van documenten, houdt de Minister zich het recht voor deze documenten te laten inhouden of uitgeven, in onbeperkt aantal, met het oog op educatieve doelstellingen. De herdrukkingen en hun verspreiding staan vrij van inning van rechten.

In dit kader, indien in het opmaken van visuele of audiovisuele documenten voorzien is, kan de Minister de hier hoger vermelde rechten afstaan aan de V.Z.W. « Médiathèque de la Communauté française de Belgique », in het kader van de opdracht waarmee zij belast werd, met het oog op de reproductie en de verspreiding, en volgens de algemene voorwaarden inzake lening.

Brussel, 13 november 1998.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitster, belast met het Onderwijs,

Mevr. L. ONKELINX

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 118

[C - 99/27012]

17 DECEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu les lois relatives à la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991;

Vu le décret du 17 décembre 1997 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1998, division organique 17, programme 04, allocations de base 33.65.04 et 43.65.04;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services, tel que modifié;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 et notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Considérant qu'il est nécessaire d'adapter la réglementation relative aux services agréés d'aide aux familles et aux personnes âgées de manière à tenir compte des emplois engendrés par le décret du 18 juillet 1997 créant un programme de transition professionnelle ainsi que par l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, sans que cela ne déstructure les obligations imposées à ce secteur;

Sur la proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4, 3^o, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services, tel que modifié, est remplacé par le texte suivant :

« s'engager à appliquer aux aides familiales et aux aides seniors le statut tel qu'il a été approuvé par le Gouvernement wallon en date du 16 juillet 1998 ».

Art. 2. Un 5^e alinéa est ajouté à l'article 9 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services, tel que modifié :

« Les activités déployées par les aides familiales employées dans le cadre du programme de transition professionnelle, ainsi que par les aides familiales dont l'emploi est financé dans le cadre des réductions de cotisations patronales appliquées en vertu de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, ne bénéficient pas des subventions fixées à l'article 10. »

Art. 3. Un chapitre "4bis. Dispositions diverses" est inséré entre le chapitre 4 et le chapitre 5 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services. Il est composé des articles suivants :

« Art. 18bis. Les aides familiales employées dans le cadre du programme de transition professionnelle, ainsi que les aides familiales dont l'emploi est financé dans le cadre des réductions de cotisations patronales appliquées en vertu de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, ne sont pas prises en compte pour l'application de l'article 4, 2^o, du présent arrêté.

Toutefois, le service agréé d'aide aux familles et aux personnes âgées qui emploie des aides familiales dans le cadre des réductions de cotisations patronales appliquées en vertu de l'arrêté royal du 5 février 1997 susvisé, doit, à leur égard, se conformer aux articles 4, 3^o, 5^o et 5, de la présente réglementation. L'activité des aides familiales concernées, bien que ne bénéficiant pas des subventions décrites à l'article 10 du présent arrêté, est prise en compte, en ce qui concerne le respect des dispositions inscrites aux articles 7, 8, 2^o, 3^o, 4^o et dernier alinéa; du présent arrêté. Le service est également tenu d'établir les documents de contrôle suivant le modèle fixé par le Ministre.

Art. 18ter. Le service agréé d'aide aux familles et aux personnes âgées qui emploie des aides familiales dans le cadre des réductions de cotisations patronales appliquées en vertu de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand doit consacrer à l'organisation de cours de perfectionnement visés à l'article 14 du présent arrêté au moins 1,47 % de son activité totale prise en compte pour l'octroi des subventions, majorée de l'activité des aides familiales employées dans le cadre de l'arrêté royal du 5 février 1997 susvisé. A défaut, une sanction équivalente au produit du nombre d'heures manquantes par la subvention horaire moyenne leur sera appliquée.

Art. 18quater. Le service agréé d'aide aux familles et aux personnes âgées qui emploie des aides familiales dans le cadre des réductions de cotisations patronales appliquées en vertu de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand doit consacrer à l'organisation de réunions visées à l'article 15 du présent arrêté au moins 1 % de leur activité totale prise en compte pour l'octroi des subventions, majorée de l'activité des aides familiales employées dans le cadre de l'arrêté royal du 5 février 1997 susvisé. A défaut, une sanction équivalente au produit du nombre d'heures manquantes par la subvention horaire moyenne leur sera appliquée.

Art. 18quinquies. Le service agréé d'aide aux familles et aux personnes âgées qui emploie des aides familiales dans le cadre du programme de transition professionnelle doit, à leur égard et envers leur activité, se conformer à l'article 7 du présent arrêté.

Art. 18sexies. Les travailleurs administratifs et sociaux dont l'emploi est financé dans le cadre des réductions de cotisations patronales appliquées en vertu de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, ne sont pas pris en compte pour le respect des normes d'encadrement visées à l'article 4, 4^o, du présent arrêté. »

Art. 4. Le point 3° de l'article 19 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services, tel que modifié, est supprimé et remplacé par le texte suivant au sein d'un deuxième alinéa :

« Les services transmettent également au Ministre avant le 31 mars de l'année suivant l'exercice écoulé le rapport annuel d'activité tel que fixé par le Ministre. »

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1999, sauf en ce qui concerne l'article 1^{er} qui entre en vigueur le 16 juillet 1998 et l'article 2 qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997.

Namur, le 17 décembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINIAUX

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 118

[C - 99/27012]

17 DECEMBER 1998. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991;

Gelet op het decreet van 17 december 1997 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1998, afdeling 17, programma 04, basisallocaties 33.65.04 en 43.65.04;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, zoals gewijzigd;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Overwegende dat de reglementering betreffende de erkende diensten voor gezins- en bejaardenhulp aangepast moet worden ten gevolge de creatie van banen overeenkomstig het decreet van 18 juli 1997 houdende creatie van een doorstromingsprogramma en het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, zonder afbreuk te doen aan de aan deze sector opgelegde verplichtingen;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4, 3°, van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, zoals gewijzigd, wordt vervangen als volgt :

« zich ertoe verbinden het statuut op de gezins- en bejaardenhelpsters toe te passen zoals het goedgekeurd is door de Waalse Regering op 16 juli 1998. »

Art. 2. In artikel 9 van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, zoals gewijzigd, wordt een vijfde lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De in artikel 10 bedoelde toelagen worden niet verleend voor activiteiten van gezinshelpsters die tewerkgesteld zijn in het kader van het doorstromingsprogramma, of van gezinshelpsters van wie de tewerkstelling gefinancierd wordt in het kader van de verminderingen van de werkgeversbijdragen, die toegepast worden krachtens het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector. »

Art. 3. In het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, zoals gewijzigd, wordt tussen hoofdstuk 4 en hoofdstuk 5 een hoofdstuk "4bis. Diverse bepalingen" ingevoegd. Het bestaat uit de volgende artikelen :

« Art. 18bis. Artikel 4, 2°, van dit besluit is niet van toepassing op gezinshelpsters die tewerkgesteld zijn in het kader van het doorstromingsprogramma, noch op gezinshelpsters van wie de tewerkstelling gefinancierd wordt in het kader van de verminderingen van de werkgeversbijdragen, die toegepast worden krachtens het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector.

De erkende dienst voor gezins- en bejaardenhulp die gezinshelpsters tewerkstelt in het kader van de verminderingen van de werkgeversbijdragen, die toegepast worden krachtens bovenvermeld koninklijk besluit van 5 februari 1997, moet zich jegens hen evenwel richten naar de artikelen 4, 3°, 5°, en 5 van deze reglementering. De activiteit van de betrokken gezinshelpsters, waarvoor de in artikel 10 van dit besluit bedoelde toelagen niet verleend worden, valt onder de bepalingen van de artikelen 7, 8, 2°, 3°, 4°, en het laatste lid van dit besluit. De dienst moet eveneens controledocumenten opmaken overeenkomstig het door de Minister bepaalde model.

Art. 18ter. De erkende dienst voor gezins- en bejaardenhulp die gezinshelpsters tewerkstelt in het kader van de verminderingen van de werkgeversbijdragen, die toegepast worden krachtens het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, moet ten minste 1,47 % van de totale activiteit waarvoor toelagen worden verleend aanwenden voor de organisatie van de in artikel 14

van dit besluit bedoelde vervolmakingscursussen, vermeerderd met de activiteit van de in het kader van bovenvermeld koninklijk besluit van 5 februari 1997 tewerkgestelde gezinshelpsters. Zo niet wordt voorzien in een boete die gelijk is aan het product van de vermenigvuldiging van het aantal ontbrekende uren met de gemiddelde uurtoelage.

Art. 18quater. De erkende dienst voor gezins- en bejaardenhulp die gezinshelpsters tewerkstelt in het kader van de verminderingen van de werkgeversbijdragen, die toegepast worden krachtens het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, moet ten minste 1 % van de totale activiteit waarvoor toelagen worden verleend aanwenden voor de organisatie van de in artikel 15 van dit besluit bedoelde vergaderingen, vermeerderd met de activiteit van de in het kader van bovenvermeld koninklijk besluit van 5 februari 1997 tewerkgestelde gezinshelpsters. Zo niet wordt voorzien in een boete die gelijk is aan het product van de vermenigvuldiging van het aantal ontbrekende uren met de gemiddelde uurtoelage.

Art. 18quinquies. De erkende dienst voor gezins- en bejaardenhulp die gezinshelpsters tewerkstelt in het kader van het doorstromingsprogramma, moet zich jegen hen en hun activiteit naar artikel 7 van dit besluit richten.

Art. 18sexies. De administratieve en sociale werknemers van wie de tewerkstelling gefinancierd wordt in het kader van de verminderingen van de werkgeversbijdragen, die toegepast worden krachtens het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, zijn niet gehouden tot inachtneming van de begeleidingsnormen bedoeld in artikel 4, 4°, van dit besluit. »

Art. 4. Punt 3° van artikel 19 van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, zoals gewijzigd, wordt geschrapt en vervangen door onderstaande tekst, die het tweede lid vormt :

« De diensten bezorgen de Minister uiterlijk 31 maart van het jaar volgend op het afgelopen boekjaar het jaarlijkse activiteitenverslag, zoals bepaald door de Minister. »

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999, behalve artikel 1, dat in werking treedt op 16 juli 1998, en artikel 2, dat in werking treedt op 1 januari 1997.

Namen, 17 december 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse. Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON
De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX



F. 99 — 119

[C — 99/27009]

17 DECEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon portant règlement d'une subvention supplémentaire de 5 francs octroyée aux services agréés d'aide aux familles et aux personnes âgées par heure prestée en 1998 au bénéfice d'usagers habitant des communes à faible densité de population

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétence de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu les lois relatives à la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 et notamment l'article 3, par. 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu le décret du 17 décembre 1997 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1998, section 17, programme 04, allocations de base 33.65.04 et 43.65.04;

Vu l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 avril 1996;

Vu la délibération budgétaire n° 801 du Gouvernement wallon en date du 22 octobre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de compenser sans retard les pertes financières des services agréés d'aide aux familles et aux personnes âgées intervenant chez les usagers habitant des communes à faible densité de population;

Sur proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

Article 1^{er}. Une subvention supplémentaire de 5 francs est octroyée aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées, par heure prestée en 1998 au bénéfice d'usagers habitant des communes à faible densité de population.

Art. 2. Les services d'aide aux familles et aux personnes âgées visés par le présent arrêté sont les services agréés sur base de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services, modifié notamment par l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 avril 1996.

Art. 3. Les communes à faible densité de population sont les communes dont la population a une densité inférieure ou égale à 120 habitants par kilomètre carré.

Art. 4. La densité de la population est déterminée grâce :

1° à la superficie des communes telle que communiquée par l'Administration centrale du Cadastre du Ministère des Finances;

2° aux chiffres de la population de droit par commune à la date du 1^{er} janvier 1998 tels que publiés au *Moniteur belge* du 28 juillet 1998 par l'Institut national de Statistique.

Art. 5. Sont prises en considération pour l'octroi de la subvention toutes les activités des aides familiales et seniors effectuées en 1998 et visées à l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services, à l'exception des activités visées aux articles 14, 15 et 17 dudit arrêté tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 avril 1996.

Art. 6. Pour chaque service, le nombre d'heures à prendre en considération ne peut être supérieur aux limites fixées aux deuxième, troisième et quatrième alinéas de l'article 9 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 avril 1996.

Art. 7. L'activité des aides familiales et seniors subsidiée par le fonds budgétaire interdépartemental de Promotion de l'Emploi, visé au chapitre II de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, est prise en considération aux conditions du présent arrêté pour l'octroi de la subvention. La limite prévue à l'article 6 du présent arrêté n'est pas applicable à ces heures.

Art. 8. Le Ministre de l'Action sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 décembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

R. COLLIGNON.

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

W. TAMINIAUX

—
VERTALING

N. 99 — 119

[C - 99/27009]

17 DECEMBER 1998.— Besluit van de Waalse Regering tot toekenning aan de erkende diensten voor gezins- en bejaardenhulp van een aanvullende toelage van 5 BEF per uur gepresteerd in 1998 ten gunste van gebruikers die in dunbevolkte gemeenten wonen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op het decreet van 17 december 1997 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1998, afdeling 17, programma 04, basisallocaties 33.65.04 en 43.65.04;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 25 april 1996;

Gelet op de budgettaire beraadslaging nr. 801 van de Waalse Regering van 22 oktober 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de financiële verliezen die de erkende diensten voor gezins- en bejaardenhulp in dunbevolkte gemeenten lijden, onverwijld gecompenseerd moeten worden;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Besluit :

Artikel 1. De diensten voor gezins- en bejaardenhulp krijgen een aanvullende toelage van 5 BEF per uur gepresteerd in 1998 ten gunste van gebruikers die in dunbevolkte gemeenten wonen.

Art. 2. De in dit besluit bedoelde diensten voor gezins- en bejaardenhulp zijn de diensten die erkend zijn overeenkomstig het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, gewijzigd met name bij het besluit van de Waalse Regering van 25 april 1996.

Art. 3. Dunbevolkte gemeenten zijn gemeenten waarvan de bevolkingsdichtheid niet hoger is dan 120 inwoners per km².

Art. 4. De bevolkingsdichtheid wordt bepaald op grond van :

1° de oppervlakte van de gemeente, zoals meegedeeld door de Centrale Administratie van het kadaster van het Ministerie van Financiën;

2° de cijfers van de werkelijke bevolking per gemeente op 1 januari 1998, zoals bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 juli 1998 door het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

Art. 5. De toelagen worden toegekend voor alle in 1998 verleende diensten inzake gezins- en bejaardenhulp waarvan sprake in het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, met uitzondering van de activiteiten waarvan sprake in de artikelen 14, 15 en 17 van hetzelfde besluit, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 25 april 1996.

Art. 6. Het in aanmerking te nemen aantal uren mag per dienst niet hoger zijn dan de beperkingen vastgesteld in het tweede, het derde en het vierde lid van artikel 9 van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 25 april 1996.

Art. 7. De activiteit van gezins- en bejaardenhulp, die gesubsidieerd wordt door het Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid, bedoeld in hoofdstuk II van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, komt in aanmerking voor de toekenning van de toelage onder de voorwaarden van dit besluit. De in artikel 6 van dit besluit bedoelde beperking is niet van toepassing op die uren.

Art. 8. De Minister van Sociale Actie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 december 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,

R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

W. TAMINIAUX

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[98/21522]

**Services fédéraux des affaires scientifiques,
techniques et culturelles**

Personnel. — Transferts

Par arrêté royal du 7 décembre 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999, M. Beumier, Marc, conseiller au Ministère de la Fonction publique, est transféré dans un emploi de conseiller auprès des établissements scientifiques dans le cadre français des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles.

Par arrêté royal du 7 décembre 1998, qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999, M. De Smet, Willy, conseiller au Ministère des Affaires économiques, est transféré dans un emploi de conseiller auprès des établissements scientifiques dans le cadre néerlandais des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1000 Bruxelles), sous pli recommandée à la poste.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[98/21522]

**Federale diensten voor wetenschappelijke,
technische en culturele aangelegenheden**

Personeel. — Overplaatsingen

Bij koninklijk besluit van 7 december 1998, dat in werking treedt op 1 januari 1999, wordt de heer Beumier, Marc, adviseur bij het Ministerie van Ambtenarenzaken, overgeplaatst in een betrekking van adviseur bij de wetenschappelijke instellingen in het Frans kader van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden.

Bij koninklijk besluit van 7 december 1998, dat in werking treedt op 1 januari 1999, wordt de heer De Smet, Willy, adviseur bij het Ministerie van Economische Zaken, overgeplaatst in een betrekking van adviseur bij de wetenschappelijke instellingen in het Nederlands kader van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden.

Het beroep van nietigverklaring van voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1000 Brussel) te worden toegezonden.

[C - 98/21498]

[C - 98/21498]

Observatoire royal de Belgique. — Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique. — Musées royaux d'Art et d'Histoire. — Nominations

Observatoire royal de Belgique

Par arrêté royal du 23 octobre 1998, Mme Collin, Fabienne, M.E.L.Gh., attaché sous mandat à l'Observatoire royal de Belgique, est nommée au grade d'assistant au même établissement à partir du 1^{er} octobre 1998 pour le reste de la durée de son mandat.

Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique

Par arrêté royal du 23 octobre 1998, M. Fussen, Didier, chef de travaux à l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, est promu au rang C de la carrière scientifique du personnel scientifique et nommé au grade de chef de travaux agrégé au même établissement à partir du 1^{er} octobre 1998.

Musées royaux d'Art et d'Histoire

Par arrêté royal du 23 octobre 1998, Mme Anten, Lisel, attaché aux Musées royaux d'Art et d'Histoire, est nommée au grade d'assistant au même établissement à partir du 1^{er} juillet 1998.

Par arrêté royal du 23 octobre 1998, M. Cauwe, Nicolas, J.Fr.R.M.Gh., assistant sous mandat aux Musées royaux d'Art et d'Histoire, est confirmé au rang A de la carrière scientifique du personnel scientifique et nommé au grade de premier assistant au même établissement à partir du 1^{er} septembre 1998.

Par arrêté royal du 23 octobre 1998, Mme De Boeck, Vera, P.E., attaché sous mandat aux Musées royaux d'Art et d'Histoire, est nommée pour un deuxième mandat de deux ans au grade d'attaché au même établissement à partir du 1^{er} juin 1998.

Par arrêté royal du 23 octobre 1998, Mme Van Waeg, Anna, M.J.A., attaché sous mandat aux Musées royaux d'Art et d'Histoire, est nommée pour un deuxième mandat de deux ans au grade d'attaché au même établissement à partir du 1^{er} juin 1998.

Par le même arrêté royal du 23 octobre 1998, Mme Theunis, Carine, R.P., attaché sous mandat aux Musées royaux d'Art et d'Histoire, est nommée pour un deuxième mandat de deux ans au grade d'attaché au même établissement à partir du 1^{er} septembre 1998.

Par arrêté royal du 23 octobre 1998, Mme Huysmans, Antoinette, J.P., attaché sous mandat aux Musées royaux d'Art et d'Histoire, est nommé pour un mandat supplémentaire d'un an au grade d'attaché au même établissement à partir du 1^{er} novembre 1997.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

Koninklijke Sterrenwacht van België. — Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie. — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. — Benoemingen

Koninklijke Sterrenwacht van België

Bij koninklijk besluit van 23 oktober 1998 wordt Mevr. Collin, Fabienne, M.E.L.Gh., attaché met mandaat bij de Koninklijke Sterrenwacht van België, met ingang van 1 oktober 1998 benoemd tot assistent bij dezelfde instelling voor de verdere duur van haar mandaat.

Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie

Bij koninklijk besluit van 23 oktober 1998 wordt de heer Fussen, Didier, werkleider bij het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie, met ingang van 1 oktober 1998 bevestigd in rang C van de wetenschappelijke loopbaan van het wetenschappelijk personeel en benoemd tot werkleider-geaggreerde bij dezelfde instelling.

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis

Bij koninklijk besluit van 23 oktober 1998 wordt Mevr. Anten, Lisel, attaché met mandaat bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, met ingang van 1 juli 1998 benoemd tot assistent bij dezelfde instelling.

Bij koninklijk besluit van 23 oktober 1998 wordt de heer Cauwe, Nicolas, J.Fr.R.M.Gh., assistent met mandaat bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, met ingang van 1 september 1998 bevestigd in rang A van de wetenschappelijke loopbaan van het wetenschappelijk personeel en benoemd tot eerstaanwendend assistent bij dezelfde instelling.

Bij koninklijk besluit van 23 oktober 1998 wordt Mevr. De Boeck, Vera, P.E., attaché met mandaat bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, met ingang van 1 juni 1998 voor een tweede mandaat van twee jaren benoemd tot attaché bij dezelfde instelling.

Bij koninklijk besluit van 23 oktober 1998 wordt Mevr. Van Waeg, Anna, M.J.A., attaché met mandaat bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, met ingang van 1 juni 1998 voor een tweede mandaat van twee jaren benoemd tot attaché bij dezelfde instelling.

Bij hetzelfde koninklijk besluit van 23 oktober 1998 wordt Mevr. Theunis, Carine, R.P., attaché met mandaat bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, met ingang van 1 september 1998 voor een tweede mandaat van twee jaren benoemd tot attaché bij dezelfde instelling.

Bij koninklijk besluit van 23 oktober 1998 wordt Mevr. Huysmans, Antoinette, J.P., attaché met mandaat bij de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, met ingang van 1 november 1997 voor een bijkomend mandaat van één jaar benoemd tot attaché bij dezelfde instelling.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele stekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/09038]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 10 janvier 1999, sont nommés :

- greffier adjoint à la cour d'appel de Bruxelles :
 - Mme Haond, L., employée sous contrat au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles;
 - Mme Nechelpuut, I., secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles;
 - Mme Leblicq, S., greffier adjoint à la justice de paix du canton de Le Rœulx;
- greffier au tribunal de première instance de Bruxelles, Mme De Bruyne, G., greffier adjoint principal à ce tribunal;
- greffier au tribunal de première instance d'Audenarde, M. Jacques, J., greffier adjoint principal à ce tribunal;
- greffier adjoint au tribunal de première instance d'Audenarde, Mme Reynaert, M., greffier au tribunal de première instance de Courtrai;
- greffier au tribunal de première instance de Courtrai, Mme Verstraete, M., greffier adjoint principal à ce tribunal;
- greffier au tribunal de première instance de Courtrai, Mme Coucke, M., employée sous contrat au greffe de ce tribunal.

Par arrêté royal du 23 décembre 1998 est nommée secrétaire adjoint au parquet de l'auditeur du travail de Bruges, Mme Chinitor, B., employée au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruges.

Par arrêté royal du 10 janvier 1999 est nommée secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Hasselt, Mme Herpelinck, C., greffier au tribunal de commerce de Bruxelles.

Par arrêté ministériel du 8 janvier 1999, M. Gielen, W., rédacteur au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Malines, est temporairement délégué aux fonctions de secrétaire adjoint à ce parquet.

Par arrêtés royaux du 10 janvier 1999 sont nommées juge de complément au tribunal de police d'Anvers :

- Mmes :
- Colaes, J., avcoat, juge suppléant à la justice de paix du sixième canton d'Anvers;
 - Verbist, D., avocat.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09038]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 10 januari 1999 zijn benoemd tot :

- adjunct-griffier bij het hof van beroep te Brussel :
 - Mevr. Haond, L., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel;
 - Mevr. Nechelpuut, I., adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel;
 - Mevr. Leblicq, S., adjunct-griffier bij het vreedegerecht van het kanton Le Rœulx;
- griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, Mevr. De Bruyne, G., eerstaanwezend adjunct-griffier bij deze rechtbank;
- griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, de heer Jacques, J., eerstaanwezend adjunct-griffier bij deze rechtbank;
- adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, Mevr. Reynaert, M., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk;
- griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, Mevr. Verstraete, M., eerstaanwezend adjunct-griffier bij deze rechtbank;
- adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, Mevr. Coucke, M., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van deze rechtbank.

Bij koninklijk besluit van 23 december 1998 is benoemd tot adjunct-secretaris bij het parket van de arbeidsauditeur te Brugge, Mevr. Chinitor, B., beambte bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

Bij koninklijk besluit van 10 januari 1999 is benoemd tot adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, Mevr. Herpelinck, C., griffier bij de rechtbank van koophandel te Brussel.

Bij ministerieel besluit van 8 januari 1999 is aan de heer Gielen, W., opsteller bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-secretaris bij dit parket te vervullen.

Bij koninklijke besluiten van 10 januari 1999 zijn benoemd tot toegevoegd rechter in de politierechtbank te Antwerpen :

- Mevrn. :
- Colaes, J., advocaat, plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het zesde kanton Antwerpen;
 - Verbist, D., advocaat.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[99/12019]

**Règlement général pour la protection du travail
Démolition et retrait d'asbeste
(Article 148decies 2.5.9.3.4.)**

Par arrêté ministériel du 21 décembre 1998, la SA LAURENTY, rue Lairesse 22, à 4020 Liège, est agréée pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 31 mars 2000.

Par arrêté ministériel du 21 décembre 1998, la S.P.R.L. Noël Versluys & zoon, Brusselsestraat 4, à 8450 Bredene, est agréée pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 31 octobre 1999.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[99/12019]

**Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming
Afbreken en verwijderen van asbest
(Artikel 148decies 2.5.9.3.4.)**

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 is de NV LAURENTY, rue Lairesse 22, te 4020 Luik, erkend geworden voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 31 maart 2000.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 is de BVBA Noël Versluys & zoon, Brusselsestraat 4, te 8450 Bredene, erkend geworden voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 31 oktober 1999.

Par arrêté ministériel du 22 décembre 1998, la SRL DECAM, Via Milano 1, à 20020 Lainate (Italie), est agréée pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 31 décembre 1999.

Par arrêté ministériel du 22 décembre 1998, l'Entreprise nouvelle ISOTHERMA, rue Paul Doumer 39, à 76700 Harfleur (France), est agréée pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 31 décembre 1999.

[99/12020]

Règlement général pour la protection du travail
Agrément de laboratoires
(arrêté royal du 31 mars 1992)

Par arrêté ministériel du 21 décembre 1998, le laboratoire de la S.A. Onderzoekscentrum (OCB), Lieven Bauwensstraat 4, à 8200 Bruges, est agréée pour l'identification d'asbeste dans les matériaux selon la procédure A-001 basée sur la dispersion de couleurs et la microscopie à polarisation jusqu'au 31 décembre 2001.

Par arrêté ministériel du 21 décembre 1998, le "Laboratorium voor Atmosferische Monitoring en Industriële Toxicologie" (CAZK), Houtmarkt 33, à 8500 Courtrai, est agréé pour les actes suivants jusqu'au 31 décembre 2003 :

1. La détermination de la concentration de l'air en particules des fractions inhalables et alvéolaires par la méthode ATM.TOX.ST (prélèvement sélectif sur filtre; détermination gravimétrique).
2. La détermination de la concentration de l'air en plomb dans la fraction inhalable des particules selon ATM.TOX.MT (prélèvement sélectif sur filtre, dissolution, spectrophotométrie d'absorption atomique).
3. La détermination de la concentration de l'air en benzène, toluène, xylènes, dichlorométhane, 1,1,1-trichloroéthane, trichloroéthène, isopropanol, 1-méthoxy-2-propanol, cyclohexanone, n-hexane, tétrahydrofurane, acétone, méthylisobutylcétone, éthanol, n-butanol, isobutanol, acétate d'éthyle, acétate de butyle, styrène, éthylbenzène, mesitylène, triméthylbenzène, chlorophorme, 1,2-dichloroéthane, tetrachlorométhane et 2-chloropropane par la méthode ATM.TOX.SO1 (prélèvement actif sur charbon actif, désorption au disulfure de carbone, chromatographie en phase gazeuse).
4. La détermination de la concentration de l'air en acétate d'éthyle, méthylisobutylcétone, 1-méthoxy-2-propanol, acétate de 2-éthoxyéthyle, butoxyéthanol, styrène, les éthers d'éthylénglycol et leurs acétates, les éthers de propylénglycol et leurs acétates par la méthode ATM.TOX.SO2 (prélèvement actif sur charbon actif, désorption par une solution de 3 % d'isopropanol dans le disulfure de carbone, chromatographie en phase gazeuse).
5. La détermination de la concentration de l'air en N,N-diméthylformamide par la méthode ATM.TOX.SO3 (prélèvement actif sur silica gel, désorption au méthanol, chromatographie en phase gazeuse).
6. La détermination de la concentration de l'air en méthanol par la méthode ATM.TOX.SO5 (prélèvement actif sur silica gel, désorption à l'eau, chromatographie en phase gazeuse).
7. La détermination de la concentration de l'air en dichlorométhane, isoflurane, halothane, enflurane, sevoflurane et desflurane par la méthode ATM.TOX.SO6 (prélèvement actif sur charbon actif, désorption à disulfure de carbone, chromatographie en phase gazeuse).
8. La détermination de la concentration de l'air en formaldéhyde, acétaldéhyde et glutaraldéhyde par la méthode ATM.TOX.AL (prélèvement avec dérivation en un composé stable, chromatographie en phase liquide à haute performance).
9. La détermination de la concentration de l'air en diisocyanate d'hexaméthylène, diisocyanate de toluène (isomères 2,4- et 2,6-) et 4,4'-diisocyanate de difénylméthane par la méthode ATM.TOX.DI (prélèvement avec dérivation en un composé stable, chromatographie en phase liquide à haute performance).
10. La détermination de la concentration de l'air en oxyde d'éthylène par la méthode ATM.TOX.EO (prélèvement actif sur charbon actif, désorption chimique, chromatographie en phase gazeuse).
11. La détermination de la concentration de l'air en oxyde d'éthylène par la méthode ATM.TOX.EO2 (prélèvement par diffusion).
12. La détermination de la concentration de l'air en sulfure de carbone par la méthode ATM.TOX.SO1 (prélèvement actif sur charbon actif, désorption chimique et chromatographie en phase gazeuse).

Bij ministerieel besluit van 22 december 1998 is de SRL DECAM, Via Milano 1, te 20020 Lainate (Italië), erkend geworden voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 31 december 1999.

Bij ministerieel besluit van 22 december 1998 is de "Entreprise nouvelle ISOTHERMA", rue Paul Doumer 39, te 76700 Harfleur (Frankrijk), erkend geworden voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 31 december 1999.

[99/12020]

Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming
Erkenning van laboratoria
(koninklijk besluit van 31 maart 1992)

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 is het laboratorium van de NV Onderzoekscentrum (OCB), Lieven Bauwensstraat 4, te 8200 Brugge, erkend geworden voor de identificatie van asbest in materialen volgens de procedure A-001 op basis van dispersiekleuring en polarisatiemicroscopie tot 31 december 2001.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 is het Laboratorium voor Atmosferische Monitoring en Industriële Toxicologie (CAZK), Houtmarkt 33, te 8500 Kortrijk, erkend geworden voor de volgende verrichtingen tot 31 december 2003 :

1. De gravimetrische bepaling van de inhaleerbare en inadembare (alveolaire) deeltjesfractie op basis van methode ATM.TOX.ST (selectieve monsterneming van deeltjes op een filter, gravimetrie).
2. De bepaling van de concentratie aan lood in de inhaleerbare fractie volgens ATM.TOX.MT (selectieve monsterneming van deeltjes op een filter, oplossen, bepaling met AAS).
3. Meting van de concentratie van benzeen, toluen, xyleen, dichloormethaan, 1,1,1-trichloorethaan, trichlooretheen, tetrachlooretheen, isopropanol, 1-methoxy-2-propanol, cyclohexanon, n-hexaan, tetrahydrofuraan, aceton, methylisobutylketon, ethanol, n-butanol, isobutanol, ethylacetaat, butylacetaat, styreen, ethylbenzeen, mesityleén, trimethylbenzeen, chloroform, 1,2-dichloorethaan, tetrachloormethaan en 2-chloorpropan in lucht met methode ATM.TOX.SO1 (actieve monsterneming op actieve kool, desorptie met koolstofdisulfide, gaschromatografische analyse).
4. Meting van de concentratie van ethylacetaat, methylisobutylketon, 1-methoxy-2-propanol, 2-ethoxyethylacetaat, butoxy-ethanol, styreen, ethyleenglycol ethers in hun acetaten, propyleenglycol ethers in hun acetaten in lucht met methode ATM.TOX.SO2 (actieve monsterneming op actieve kool, desorptie met 3 % isopropanol in koolstofdisulfide, gaschromatografische analyse).
5. Meting van de concentratie van N,N-dimethylformamide in lucht met methode ATM.TOX.SO3 (actieve monsterneming op silicagel, desorptie met methanol, gaschromatografische analyse).
6. Meting van de concentratie van methanol in lucht met methode ATM.TOX.SO5 (actieve monsterneming op silicagel, desorptie met water, gaschromatografische analyse).
7. Meting van de concentratie van dichloormethaan, isofluraan, halothaan, enfluraan, sevofluraan en desfluraan in lucht met methode ATM.TOX.SO6 (actieve monsterneming op actieve kool, desorptie met koolstofdisulfide, gaschromatografische analyse).
8. Meting van de concentratie van formaldehyde, acetaldehyde en glutaaraldehyde in lucht met methode ATM.TOX.AL (vorming van stabiel derivaat tijdens monsterneming, hoge prestatievloeistofchromatografie).
9. Meting van de concentratie van hexamethyleendiisocyanaat, toluendiisocyanaat (2,4- en 2,6-isomeer) en difenylmethaan-4,4'-diisocyanaat in lucht met methode ATM.TOX.DI (vorming van stabiel derivaat tijdens monsterneming, hoge prestatievloeistofchromatografie).
10. Meting van de concentratie van ethyleenoxide in lucht met methode ATM.TOX.EO (actieve monsterneming op actieve kool, oplosmiddeldesorptie en gaschromatografische analyse).
11. Meting van de concentratie van ethyleenoxide in lucht met methode ATM.TOX.EO2 (monsterneming door diffusie).
12. Meting van koolstofdisulfide in lucht volgens methode ATM.TOX.SO1 (actieve monsterneming op actieve kool, oplosmiddeldesorptie en gaschromatografische analyse).

Par arrêté ministériel du 21 décembre 1998, le "Laboratorium voor Arbeidshygiëne en Toxicologie" (K.U.Louvain), Kapucijnenvoer 35,6, à 3000 Louvain, est agréé pour les actes suivants jusqu'au 31 décembre 2003 :

1. La détermination de la concentration de l'air en particules des fractions inhalables et alvéolaires respectivement par les méthodes INHALST04 et INADST05 (prélèvement sélectif sur filtre, gravimétrie).

2. La détermination de la concentration de l'air en hydrocarbures aromatiques par la procédure AROMKW01 basée sur la méthode NIOSH 1501 (prélèvement actif sur charbon actif, désorption chimique, chromatographie en phase gazeuse).

3. La détermination de la concentration de l'air en hydrocarbures chlorés par la procédure CLKW02 basée sur les méthodes NIOSH 1003, 1005 et 1022 (prélèvement actif sur charbon actif, désorption chimique, chromatographie en phase gazeuse).

4. La détermination de la concentration de l'air en alcools, éthers, cétones et éthers de glycol par la procédure POLSOL03 basée sur les méthodes NIOSH S49, 1450, 1300 et 1403 (prélèvement actif sur charbon actif, désorption chimique, chromatographie en phase gazeuse).

5. L'identification des solvants organiques par la méthode IDORG-SOL06 basée sur les méthodes NIOSH 1400-03, 1450, 1500-01, 1003 et 1300-01.

Pour les points 2, 3 et 4, l'agrément couvre éventuellement d'autres substances que celles reprises dans les méthodes mentionnées, pour autant que :

— ces substances appartiennent à une série homologue des substances initiales et soient déterminées par une méthode identique à celle couverte par l'agrément;

— l'extension de la méthode de détermination aux substances additionnelles soit bien documentée au sein du laboratoire (courbe de calibration, efficacité de désorption...);

— le premier acte relatif à une substance additionnelle soit notifié par écrit à l'Administration endéans le mois qui suit l'envoi du rapport au client.

Bij ministerieel besluit van 21 december 1998 is het Laboratorium voor Arbeidshygiëne en Toxicologie (K.U.Leuven), Kapucijnenvoer 35,6, te 3000 Leuven, erkend geworden voor de volgende verrichtingen tot 31 december 2003 :

1. De gravimetrische bepaling van de inhaleerbare en inadembare (alveolaire) deeltjesfractie respectievelijk op basis van de methoden INHALST04 en INADST05 (selectieve monsterneming van deeltjes op een filter, gravimetrie).

2. Meting van aromatische koolwaterstoffen in lucht (opgenomen in NIOSH-methode 1501) volgens methode AROMKW01 (actieve monsterneming op actieve kool, oplosmiddeldesorptie en gaschromatografische analyse).

3. Meting van gechlloreerde koolwaterstoffen in lucht (opgenomen in NIOSH-methoden 1003, 1005 en 1022) volgens methode CLKW02 (actieve monsterneming op actieve kool, oplosmiddeldesorptie en gaschromatografische analyse).

4. Meting van alcoholen, esters, ketonen en glycolethers in lucht (opgenomen in NIOSH-methoden S49, 1450, 1300 en 1403 volgens methode POLSOL03 (actieve monsterneming op actieve kool, oplosmiddeldesorptie en gaschromatografische analyse).

5. Identificatie van organische oplosmiddelen (opgenomen in NIOSH-methode 1400-03, 1450, 1500-01, 1003 en 1300-01) volgens methode IDORG-SOL06.

Voor de punten 2, 3 en 4 dekt de erkenning eventueel andere stoffen dan die opgenomen zijn in de vermelde methoden, voor zover :

— deze stoffen behoren tot een zelfde homologe reeks als de initiële stoffen en bepaald worden met een methode die identiek is aan die van de erkenning;

— de uitbreiding van de bepalingsmethode met de bijkomende stoffen in het laboratorium goed gedocumenteerd is (ijkcurve, desorptie-efficiëntie...);

— de eerste verrichting voor een bijkomende stof aan de Administratie schriftelijk gemeld wordt binnen de maand na het versturen van het verslag naar de klant.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 99/27010]

Routes de la Région wallonne

Un arrêté ministériel du 9 décembre 1998 incorpore dans les voiries de la commune de Herstal deux giratoires et le dispositif d'accès dit « Hauts Sarts » le long de l'autoroute A3.

[C - 99/27011]

Protection du patrimoine

COUVIN. — Un arrêté ministériel du 4 novembre 1998 classe comme monument le kiosque à danser sis place Ch. Claes à Couvin, conformément aux dispositions des articles 192 à 200 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

Une zone de protection limitée à l'espace public de la place Ch. Claes est établie, conformément aux dispositions de l'article 205 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

GENAPPE. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 1998 classe comme monument la façade avant et les toitures de l'immeuble sis rue de Ways, 39 à Genappe, conformément aux dispositions des articles 192 à 200 et 202 et 203 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

Une zone de protection est établie aux alentours conformément aux dispositions de l'article 205 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[99/31018]

**Protection du patrimoine
Classement comme monument**

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 janvier 1995, classant comme monument, en raison de son intérêt artistique, esthétique et historique, la façade avant de l'immeuble sis rue Faider 10, à Saint-Gilles, connu au cadastre de Saint-Gilles, 1^{re} division, section B, 2e feuille, parcelle n° 350 G3, et délimitant sa zone de protection.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[99/31018]

**Bescherming van het erfgoed
Bescherming als monument**

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 januari 1995 houdende bescherming als monument, omwille van zijn artistieke, esthetische en historische waarde, de voorgevel van het gebouw gelegen Faiderstraat 10, te Sint-Gillis, bekend ten kadaster te Sint-Gillis, 1e afdeling, sectie B, 2e blad, perceel nr. 350 G3, met afbakening van zijn vrijwaringszone.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

ARBITRAGEHOF

[C - 99/21005]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij elk van de arresten nrs. 76.503 en 76.502 van 20 oktober 1998 in zake T. Kelchtermans, de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Regering en in zake H. Weckx, de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Regering tegen de Belgische Staat, waarvan de expedities ter griffie van het Arbitragehof zijn ingekomen op 4 en 5 november 1998, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schendt artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989, zoals ingevoegd bij de artikelen 1 en 2 van de wet van 12 juli 1994 betreffende de controle op de voor het publiek bestemde mededelingen en voorlichtingscampagnes van de overheid, geïnterpreteerd in de zin dat de Controlecommissie geen rechtbank of administratief rechtscollege is in de zin van de artikelen 146 of 161 van de Grondwet, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in de mate dat aan een categorie van burgers het recht wordt ontzegd om een geschil dat verband houdt met hun recht om verkozen te worden door een rechterlijke instantie te laten beslechten ?

2. Schendt artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State luidens welk de afdeling Administratie van de Raad van State uitspraak doet "bij wijze van arresten, over de beroepen tot nietigverklaring (...) tegen de administratieve beslissingen in betwiste zaken", geïnterpreteerd in die zin dat de Raad van State niet bevoegd is om kennis te nemen van beroepen gericht tegen de jurisdictionele beslissingen van administratieve rechtscolleges die ressorteren onder de wetgevende macht - meer bepaald voor wat betreft de jurisdictionele beslissingen van de Controlecommissie betreffende de financiering en de boekhouding van de politieke partijen, wanneer deze uitspraak doet krachtens artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989, zoals ingevoegd bij de artikelen 1 en 2 van de wet van 12 juli 1994 betreffende de controle op de voor het publiek bestemde mededelingen en voorlichtingscampagnes van de overheid, in de mate dat wordt aangenomen dat de Controlecommissie is te beschouwen als een orgaan dat onder de wetgevende macht ressorteert -, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet omdat aldus aan een categorie van rechtsonderhorigen het recht wordt ontzegd om een geschil dat verband houdt met hun recht om verkozen te worden door de Raad van State te laten beslechten ?

3. Schendt artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State luidens welk de afdeling Administratie van de Raad van State uitspraak doet "bij wijze van arresten, over de beroepen tot nietigverklaring (...) tegen de akten en reglementen van de onderscheiden administratieve overheden", geïnterpreteerd in die zin dat de Raad van State niet bevoegd is om kennis te nemen van beroepen gericht tegen de bestuurshandelingen van organen die ressorteren onder de wetgevende macht - meer bepaald voor wat betreft de bestuursbeslissingen van de Controlecommissie betreffende de financiering en de boekhouding van de politieke partijen, wanneer deze uitspraak doet krachtens artikel 4bis van de wet van 4 juli 1989, zoals ingevoegd bij de artikelen 1 en 2 van de wet van 12 juli 1994 betreffende de controle op de voor het publiek bestemde mededelingen en voorlichtingscampagnes van de overheid, in de mate dat wordt aangenomen dat de Controlecommissie is te beschouwen als een orgaan dat onder de wetgevende macht ressorteert -, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet omdat aldus aan een categorie van rechtsonderhorigen het recht wordt ontzegd om een beroep tot nietigverklaring in te stellen tegen de categorie van bestuurshandelingen die door de wetgevende macht of haar organen worden gesteld ? »

Die zaken zijn ingeschreven onder de nummers 1457 en 1461 van de rol van het Hof en zijn samengevoegd.

De griffier,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[C - 99/21005]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par chacun des arrêts n^{os} 76.503 et 76.502 du 20 octobre 1998 en cause de T. Kelchtermans, la Communauté flamande, la Région flamande et le Gouvernement flamand et en cause de H. Weckx, la Communauté flamande, la Région flamande et le Gouvernement flamand contre l'Etat belge, dont les expéditions sont parvenues au greffe de la Cour d'arbitrage les 4 et 5 novembre 1998, le Conseil d'Etat a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989, inséré par les articles 1^{er} et 2 de la loi du 12 juillet 1994, relatif au contrôle des communications et campagnes d'information destinées au public et émanant des autorités publiques, et interprété en ce sens que la Commission de contrôle n'est pas un tribunal ou une juridiction administrative au sens des articles 146 ou 161 de la Constitution, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, dans la mesure où une catégorie de citoyens se voit dénier le droit de faire trancher par une autorité juridictionnelle une contestation se rapportant à leur droit d'éligibilité ?

2. L'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, selon lequel la section d'administration du Conseil d'Etat statue "par voie d'arrêts sur les recours en annulation (...) contre les décisions contentieuses administratives", interprété en ce sens que le Conseil d'Etat n'est pas compétent pour connaître de recours dirigés contre les décisions juridictionnelles des juridictions administratives ressortissant au pouvoir législatif - plus précisément pour ce qui concerne les décisions juridictionnelles de la Commission de contrôle concernant le financement et la comptabilité des partis politiques, et lorsqu'elle statue en vertu de l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989, inséré par les articles 1^{er} et 2 de la loi du 12 juillet 1994, relatif au contrôle des communications et campagnes d'information destinées au public et émanant des autorités publiques, dans la mesure où il est admis que la Commission de contrôle doit être considérée comme un organe relevant du pouvoir législatif -, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, pour le motif qu'une catégorie de justiciables se voit ainsi dénier le droit de faire trancher par le Conseil d'Etat une contestation se rapportant à leur droit d'éligibilité ?

3. L'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, selon lequel la section d'administration du Conseil d'Etat statue "par voie d'arrêts sur les recours en annulation (...) contre les actes et règlements des diverses autorités administratives", interprété en ce sens que le Conseil d'Etat n'est pas compétent pour connaître de recours dirigés contre les actes administratifs des organes ressortissant au pouvoir législatif - plus précisément pour ce qui concerne les décisions administratives de la Commission de contrôle concernant le financement et la comptabilité des partis politiques, lorsqu'elle statue en vertu de l'article 4bis de la loi du 4 juillet 1989, inséré par les articles 1^{er} et 2 de la loi du 12 juillet 1994, relatif au contrôle des communications et campagnes d'information destinées au public et émanant des autorités publiques, dans la mesure où il est admis que la Commission de contrôle doit être considérée comme un organe relevant du pouvoir législatif -, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, pour le motif qu'une catégorie de justiciables se voit ainsi dénier le droit de former un recours en annulation contre les actes administratifs accomplis par le pouvoir législatif ou ses organes ? »

Ces affaires sont inscrites sous les numéros 1457 et 1461 du rôle de la Cour et ont été jointes.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C - 99/21005]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In jedem der Urteile Nrn. 76.503 und 76.502 vom 20. Oktober 1998 in Sachen T. Kelchtermans, der Flämischen Gemeinschaft, der Flämischen Region und der Flämischen Regierung und in Sachen H. Weckx, der Flämischen Gemeinschaft, der Flämischen Region und der Flämischen Regierung gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigungen am 4 und 5. November 1998 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen sind, hat der Staatsrat folgende präjudizielle Fragen gestellt:

«1. Verstößt Artikel 4bis des Gesetzes vom 4. Juli 1989, eingefügt durch die Artikel 1 und 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1994 bezüglich der Kontrolle über die für die Öffentlichkeit bestimmten Mitteilungen und Informationskampagnen der Behörden, dahingehend ausgelegt, daß die Kontrollkommission weder ein Gericht noch eine Verwaltungsgerichtsbarkeit im Sinne von Artikel 146 bzw. 161 der Verfassung ist, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern einer Kategorie von Bürgern das Recht versagt wird, einen Streitfall, der mit ihrem passiven Wahlrecht zusammenhängt, von einer richterlichen Instanz erledigen zu lassen?

2. Verstößt Artikel 14 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, dem zufolge die Verwaltungsabteilung des Staatsrats "im Urteilswege über Nichtigkeitsklagen (...) gegen Entscheidungen in Verwaltungsstreitsachen" befindet, dahingehend ausgelegt, daß der Staatsrat nicht zuständig ist, über Klagen gegen gerichtliche Entscheidungen von Verwaltungsgerichtsbarkeiten, die der gesetzgebenden Gewalt unterstehen, zu befinden - insbesondere hinsichtlich der gerichtlichen Entscheidungen der Kontrollkommission bezüglich der Finanzierung und der Buchführung der politischen Parteien, wenn diese kraft Artikel 4bis des Gesetzes vom 4. Juli 1989, eingefügt durch die Artikel 1 und 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1994 bezüglich der Kontrolle über die für die Öffentlichkeit bestimmten Mitteilungen und Informationskampagnen der Behörden entscheidet, insofern angenommen wird, daß die Kontrollkommission als ein der gesetzgebenden Gewalt unterstehendes Organ zu betrachten ist -, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, weil somit einer Kategorie von Rechtsunterworfenen das Recht versagt wird, einen Streitfall, der mit ihrem passiven Wahlrecht zusammenhängt, vom Staatsrat erledigen zu lassen?

3. Verstößt Artikel 14 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, dem zufolge die Verwaltungsabteilung des Staatsrats "im Urteilswege über Nichtigkeitsklagen (...) gegen Akte und Verordnungen der jeweiligen Verwaltungsbehörden" befindet, dahingehend ausgelegt, daß der Staatsrat nicht zuständig ist, über Verwaltungsakte von der gesetzgebenden Gewalt unterstehenden Organen zu befinden - insbesondere hinsichtlich der Verwaltungsentscheidungen der Kontrollkommission bezüglich der Finanzierung und der Buchführung der politischen Parteien, wenn diese kraft Artikel 4bis des Gesetzes vom 4. Juli 1989, eingefügt durch die Artikel 1 und 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1994 bezüglich der Kontrolle über die für die Öffentlichkeit bestimmten Mitteilungen und Informationskampagnen der Behörden entscheidet, insofern angenommen wird, daß die Kontrollkommission als ein der gesetzgebenden Gewalt unterstehendes Organ zu betrachten ist -, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, weil somit einer Kategorie von Rechtsunterworfenen das Recht versagt wird, Nichtigkeitsklage gegen die Kategorie von Verwaltungsakten, die von der gesetzgebenden Gewalt oder von deren Organen ausgehen, zu erheben?»

Diese Rechtssachen wurden unter den Nummern 1457 und 1461 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen und verbunden.

Der Kanzler,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[C - 99/21007]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 24 november 1998 in zake de de Belgische Staat tegen A. Brost en I. Guns, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 3 december 1998, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 189, 192, 197 en 199 van het Wetboek der Registratie-, Hypotheek- en Griffierechten de artikelen 10 en 11 van de Belgische Grondwet in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, doordat zij de gelijkheid schenden tussen rechtsonderhorigen in zoverre de toepassing van de voormelde artikelen 189, 192, 197 en 199 van het Wetboek der Registratie-, Hypotheek- en Griffierechten ertoe leidt dat een rechterlijke uitspraak definitief bepaald wordt door het advies van (een) deskundige(n) en dat de rechtsonderhorigen betrokken in de procedures bedoeld door voormelde bepalingen niet beschikken over dezelfde rechten bij de inleiding en de behandeling van het geschil als andere rechtsonderhorigen, onder meer en in het bijzonder de onafhankelijkheid van de rechterlijke uitspraak en de dubbele aanleg ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1479 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[C - 99/21007]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 24 novembre 1998 en cause de l'Etat belge contre A. Brost et I. Guns, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 3 décembre 1998, le Tribunal de première instance de Malines a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 189, 192, 197 et 199 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution belge lus conjointement avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'ils violent l'égalité des justiciables en tant que l'application des articles 189, 192, 197 et 199 précités du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe conduit à ce qu'une décision juridictionnelle est en définitive déterminée par l'avis d'un ou de plusieurs experts et que les justiciables concernés par les procédures visées dans les dispositions précitées ne disposent pas des mêmes droits que les autres justiciables lors de l'intentement et du traitement du litige, entre autres et en particulier l'indépendance de la décision juridictionnelle et le double degré de juridiction ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1479 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C - 99/21007]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 24. November 1998 in Sachen des Belgischen Staates gegen A. Brost und I. Guns, dessen Ausfertigung am 3. Dezember 1998 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Mecheln folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstoßen die Artikel 189, 192, 197 und 199 des Gesetzbuches über die Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebühren gegen die Artikel 10 und 11 der belgischen Verfassung, in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, indem sie der Gleichheit unter Rechtsunterworfenen Abbruch tun, soweit die Anwendung der vorgenannten Artikel 189, 192, 197 und 199 des Gesetzbuches über die Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebühren dazu führt, daß eine richterliche Entscheidung endgültig durch das Gutachten eines oder mehrerer Sachverständiger bestimmt wird und daß die Rechtsunterworfenen, die an den Verfahren beteiligt sind, auf die sich die vorgenannten Bestimmungen beziehen, bei der Einleitung und Behandlung der Streitsache nicht über die gleichen Rechte verfügen wie andere Rechtsunterworfenen, unter anderem und insbesondere die Unabhängigkeit der richterlichen Entscheidung und den doppelten Rechtszug?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1479 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

[99/09039]

Ordre judiciaire

Publication des présentations de la cour d'appel de Gand et du conseil provincial de Flandre orientale à deux places de vice-président vacantes au tribunal de première instance de Gand

Première place :

Candidats présentés, dans le même ordre, par la cour d'appel et par le conseil provincial :

Premier candidat :

M. Tack., R., juge au tribunal de première instance de Gand.

Second candidat :

M. Van Den Steen, G., juge de la jeunesse au tribunal de première instance de Gand.

Seconde place :

Candidats présentés, dans le même ordre, par la cour d'appel et par le conseil provincial :

Premier candidat :

M. Van Den Steen, G., juge de la jeunesse au tribunal de première instance de Gand.

Second candidat :

M. Bloch, A., juge d'instruction au tribunal de première instance de Gand.

[99/09040]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

- avocat général près la cour d'appel de Bruxelles : 1;
- juge au tribunal de première instance de Dinant : 1;
- juge suppléant au tribunal de première instance de Charleroi : 2.

Ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* des 20 septembre 1997 et 30 septembre 1998;

- juge suppléant à la justice de paix du sixième canton d'Anvers : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature;

- greffier au tribunal de :
 - commerce de Bruxelles : 1 (*);
 - première instance de Courtrai : 1;
- greffier adjoint :
 - au tribunal de première instance de :
 - Bruxelles : 1 (*);
 - Audenarde : 1;
 - Courtrai : 1;
 - à la justice de paix du canton de Le Rœulx : 1;
- secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles : 1;
- employé au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de :
 - Malines : 1;
 - Bruges : 1;
- ouvrier au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tongres : 1 (**).

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09039]

Rechterlijke Orde

Bekendmaking van de voordrachten van het hof van beroep te Gent en van de provincieraad van Oost-Vlaanderen tot twee plaatsen van ondervoorzitter vacant in de rechtbank van eerste aanleg te Gent

Eerste plaats :

Kandidaten voorgedragen, in dezelfde orde, door het hof van beroep en door de provincieraad :

Eerste kandidaat :

De heer Tack, R., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

Tweede kandidaat :

De heer Van Den Steen, G., jeugdrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

Tweede plaats :

Kandidaten voorgedragen, in dezelfde orde, door het hof van beroep en door de provincieraad :

Eerste kandidaat :

De heer Van Den Steen, G., jeugdrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

Tweede kandidaat :

De heer Bloch, A., onderzoeksrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent.

[99/09040]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- advocaat-generaal bij het hof van beroep te Brussel : 1;
- rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Dinant : 1;
- plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi : 2.

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 september 1997 en 30 september 1998;

- plaatsvervangend rechter in het vredegericht van het zesde kanton Antwerpen : 1.

De candidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht;

- griffier bij de rechtbank :
 - van koophandel te Brussel : 1 (*);
 - van eerste aanleg te Kortrijk : 1;
- adjunct-griffier :
 - bij de rechtbank van eerste aanleg te :
 - Brussel : 1 (*);
 - Oudenaarde : 1;
 - Kortrijk : 1;
 - bij het vredegericht van het kanton Le Rœulx : 1;
- adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel : 1;
- beambte bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te :
 - Mechelen : 1;
 - Brugge : 1;
- arbeider bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren : 1 (**).

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

La connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise est exigée des candidats aux emplois vacants dans le greffe des juridictions marquées d'un astérisque (*), conformément aux dispositions des articles 53 et 54bis de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

(**) Les lauréats d'un examen de recrutement pour le grade de manœuvre conservent leurs titres à la nomination au grade d'ouvrier, pour autant qu'ils aient réussi l'examen organisé dans le ressort de la cour d'appel où ils postulent (article 24 de l'arrêté royal du 19 mars 1996).

[99/09044]

Ordre judiciaire. — Places vacantes. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 9 du 14 janvier 1999, p. 1120, texte français, 27^e ligne, il faut lire :

« — greffier adjoint aux tribunaux du commerce de Dinant et de Marche-en-Famenne : 1 », au lieu de : « — greffier adjoint aux tribunaux de Dinant et de Marche-en-Famenne : 1 ».

[99/09042]

Huissiers de justice. — Place vacante

— huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Turnhout : 1 (à partir du 12 juillet 1999).

Le candidat à une place d'huissier de justice adresse sa requête par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles et au président de la Chambre nationale des huissiers de justice et également par recommandé une copie de celle-ci, ainsi que son dossier comprenant des documents prouvant qu'il remplit les conditions prévues à l'article 510 du Code judiciaire, au syndic-président du conseil de la chambre d'arrondissement dans lequel il demande sa nomination, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 512 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

[99/09045]

Notariat. — Place vacante

— notaire à la résidence de Binche : 1.

Les candidatures à une nomination de notaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

De candidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

De kennis van het Nederlands en van het Frans is vereist van de kandidaten voor de vacante plaatsen in de griffie van de gerechten die aangeduid zijn met een sterretje (*), overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 53 en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

(**) De geslaagden voor een wervingsexamen voor de graad van hulparbeider behouden hun aanspraken op benoeming in de graad van arbeider, voor zover zij slaagden in het examen georganiseerd in het gerechtsgedebied van het hof van beroep waar zij zich kandidaat stellen (artikel 24 van het koninklijk besluit van 19 maart 1996).

[99/09044]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 9 van 14 januari 1999, blz. 1120, Franse tekst, 27^e regel, moet men lezen :

« — greffier adjoint aux tribunaux du commerce de Dinant et de Marche-en-Famenne : 1 », in plaats van : « — greffier adjoint aux tribunaux de Dinant et de Marche-en-Famenne : 1 ».

[99/09042]

Gerechtsdeurwaarders. — Vacante betrekking

— gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Turnhout : 1 (vanaf 12 juli 1999).

De kandidaat voor een ambt van gerechtsdeurwaarder richt zijn aanvraag bij een ter post aangetekende brief tot de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel en tot de voorzitter van de Nationale Kamer van de gerechtsdeurwaarders en zendt eveneens aangetekend een afschrift ervan samen met zijn dossier, bevattende de documenten die staven dat hij voldoet aan de voorwaarden gesteld in artikel 510 van het Gerechtelijk Wetboek, aan de syndicus-voorzitter van de raad van de arrondissementskamer waar hij solliciteert, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 512 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

[99/09045]

Notariaat. — Vacante betrekking

— notaris ter standsplaats Binche : 1.

De candidaturen voor een benoeming tot notaris moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 155, 1000 Brussel binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

**PUBLICATIONS LEGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

LIMBURGS UNIVERSITAIR CENTRUM

Faculteit wetenschappen

De openbare verdediging van Patrick Cosemans tot het bekomen van de graad van doctor in de wetenschappen, natuurkunde, zal plaatsvinden op donderdag 21 januari 1999, om 15 uur, in auditorium H5, op de Universitaire Campus te Diepenbeek.

De titel van zijn doctoraal proefschrift luidt: « Microstructurele studie van thermisch- en stroomgedreven processen in Al-gebaseerde on-chip interconnecties M.B.V. elektronenmicroscopie ». (19025)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Mavaco, naamloze vennootschap,
Oranjemolenstraat 26, 2300 Turnhout**

BTW 427.014.883

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 27 januari 1999, te 11 uur. — Dagorde: 1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 september 1998. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Varia. (897)

**Clyncke G., naamloze vennootschap,
Berckmansstraat 83, 1060 Brussel**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Brussel, nr. 2649

Agenda van de gewone algemene vergadering van 25 januari 1999, te 20 uur:

1. Lezing van het jaarverslag per 31 juli 1998.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 juli 1998 en aanwending van de maatschappelijke resultaten.
3. Decharge aan de bestuurders.
4. Statutaire benoemingen. (898)

**Saninvest, naamloze vennootschap,
Leopoldstraat 68, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 62163 – BTW 429.934.385

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op 25 januari 1999, om 16 uur, op het kantoor van notaris Luc Weyts, te Mechelen, Goswin de Stassartstraat 9.

Agenda:

Aanpassing van de statuten van de vennootschap aan de vennootschappenwet. (899)

**SMV Consult, société anonyme,
avenue des Chardonnerets 9, 1150 Woluwe-Saint-Pierre**

R.C. Bruxelles 502547 – T.V.A. 433.258.517

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 janvier 1999, à 14 heures.

Ordre du jour:

1. Discussion des comptes annuels arrêtés au 30 septembre 1998.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Question de la dissolution anticipée de la société suivant l'article 1999, à l'article 103 L.C.S.C.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (900)

**Société des Glaces-de-Moustier sur Sambre,
société anonyme,
rue de la Glacerie 167, à 5190 Jemeppe-sur-Sambre**

L'assemblée générale ordinaire aura lieu au siège social, rue de la Glacerie 167, à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, le 27 janvier 1999, à 11 heures. — Ordre du jour: 1. Rapports des administrateurs et du commissaire. 2. Examen des comptes annuels arrêtés au 31 octobre 1998. Proposition: approbation de ces comptes annuels, en ce compris le projet d'affectation du résultat de l'exercice. 3. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire. Proposition: donner cette décharge pour l'exercice 1997-1998. 4. Nominations statutaires: proposition de réélire M. Yves Boël comme administrateur; démission de commissaire-réviseur pour cause de prise de retraite: proposition de nommer M. Michel Denayer en remplacement de M. Vaes. 5. Divers. Conformément à l'article 26 des statuts, les titres au porteur doivent être déposés cinq jours avant l'assemblée aux guichets de la Générale de Banque. (901)

**V.H.I.C., société anonyme,
rue de la Verrerie 185, 4100 Seraing**

R.C. Liège 163929 – T.V.A. 421.853.097

Assemblée générale annuelle: le 27 janvier 1999, à 10 heures, au siège social.

Ordre du jour:

Rapport de gestion. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 1998. Affectation du résultat. Décharges légales. Dépôt des titres: cinq jours francs avant l'assemblée, au siège social. (902)

**FIB-Institutional, société anonyme, Sicav de droit belge,
rue du Marais 2, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 617781

**Avis aux actionnaires du compartiment
FIB-Institutional « Equities World P1 »**

Les actionnaires dudit compartiment sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au siège de la société le 25 janvier 1999, à 16 heures, suite au passage à l'euro. Le conseil d'administration propose de délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant :

1. Modification de la dénomination du compartiment en « Equities World ex Euro P1 ».

Les articles cinq et quinze des statuts seront adaptés en conséquence.

2. Modification de la politique d'investissement du compartiment.

En conséquence, l'article quinze des statuts sera modifié comme suit :

« Ce compartiment investit ses avoirs principalement dans les marchés d'actions au niveau mondial à l'exception des pays qui font partie de la zone euro, et/ou en autres instruments financiers liés à ces marchés.

La politique d'investissement de ce compartiment est établie de telle sorte que celui-ci suive l'évolution d'un indice de référence dont le choix appartient au conseil d'administration.

A titre accessoire, le compartiment peut procéder à d'autres investissements ».

Pour assister à cette assemblée ou s'y faire représenter, les actionnaires des compartiments voudront bien se conformer à l'article dix-neuf des statuts.

Le dépôt des titres doit faire au plus tard le 20 janvier 1999, à la « CGER-Banque », à 1000 Bruxelles, rue du Fossé-aux-Loups 48.
(903) Le conseil d'administration.

**FIB-Institutional, naamloze vennootschap, Bevek naar Belgisch recht,
Broekstraat 2, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 617781

**Bericht aan de aandeelhouders
van het compartiment FIB-Institutional « Equities World P1 »**

De aandeelhouders van het voornoemd compartiment worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 25 januari 1999, om 16 uur, ingevolge de overgang naar de euro. De raad van bestuur stelt voor om over de hieronder vermelde agenda te beraadslagen en te stemmen :

1. Wijziging van de benaming van het compartiment in « Equities World ex Euro P1 ».

De artikelen vijf en vijftien van de statuten zullen als gevolg daarvan aangepast worden.

2. Aanpassing van de beleggingspolitiek van het compartiment.

Als gevolg daarvan zal artikel vijftien als volgt gewijzigd worden :

« Dit compartiment belegt zijn tegoeden voornamelijk wereldwijd in de aandelenmarkten, met uitzondering van de landen die deelnemen aan de euro en/of andere financiële instrumenten die met deze markten verbonden zijn.

De beleggingspolitiek van dit compartiment volgt de evolutie van een referentie-index waarvan de keuze wordt bepaald door de raad van bestuur. In bijkomende mate kan het compartiment andere beleggingen verrichten. »

De aandeelhouders van het compartiment die deze vergadering wensen bij te wonen of zich op de vergadering wensen te laten vertegenwoordigen, worden verzocht zich te houden aan artikel negentien van de statuten.

De deponering van de aandelen moet ten laatste op 20 januari 1999 gebeuren bij « ASLK-Bank », Wolvengracht 48, te 1000 Brussel.
(903) De raad van bestuur.

**Nationale Bank van België, naamloze vennootschap,
de Berlaimontlaan 5, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 22300 – BTW 203.201.340

De aandeelhouders van de Nationale Bank van België N.V., worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen in het hotel van de Bank te Brussel, Wildewoudstraat 9, op woensdag 3 februari 1999, om 11 uur stipt.

Agenda :

Wijziging van de statuten die door de algemene raad op 23 december 1998 werden herschreven om ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België en met de voor België bindende internationale verplichtingen, en die reeds door de Koning werden goedgekeurd (tekst beschikbaar op de website internet : <http://www.nbb.be> of te bekomen op aanvraag, met e-mail SECRETARIAT@BNBB.BE of telefonisch op het nr. 02/221 22 60).

Voorgestelde wijzigingen :

Artikel 2. In het eerste lid van artikel 2 wordt het cijfer "5" door het cijfer "14" vervangen.

Artikel 3. Tussen het eerste en het tweede lid wordt een nieuwe alinea ingevoegd luidend als volgt : « De aandelen hebben geen nominale waarde. »

Artikel 29. In het tweede lid van punt 1 worden de woorden « van geboorte » geschrapt.

Artikel 30. In het tweede lid van punt 1 worden de woorden « van geboorte » geschrapt.

Artikel 31. Het eerste lid van punt 1 wordt door de volgende bepaling vervangen : « De regentenraad vergadert iedere maand ten minste tweemaal. »

Artikel 32. In het tweede lid van punt 1 worden de woorden « van geboorte » geschrapt.

Artikel 33. Het eerste lid wordt door de volgende bepaling vervangen : « Het college van censoren vergadert ten minste tweemaal per kwartaal. »

Artikel 50. In het eerste lid worden de woorden « op 1 maart van het volgend jaar, uitgekeerd » vervangen door de woorden « uitgekeerd binnen de maand die op de algemene vergadering volgt, op een datum door deze laatste bepaald ».

Artikel 52. Dit artikel wordt opgeheven.

Artikel 61. In het eerste lid wordt het woord « februari » vervangen door de woorden « maart en indien deze dag op een feestdag valt, de eerstvolgende bankwerkdag ».

De algemene vergadering is samengesteld uit de aandeelhouders eigenaars van aandelen op naam of van aandelen aan toonder die uiterlijk vrijdag 29 januari 1999 werden neergelegd in de maatschappelijke zetel of in de bijbanken, agentschappen en representatiekantoren. Aandeelhouders die hun aandelen in open bewaarneming hebben toevertrouwd aan een andere bank kunnen geldig deelnemen mits ze, ten laatste op 29 januari 1999, bij de bank een attest neerleggen waarin de bewarende bank verklaart dat zij de betrokken aandelen blokkeert tot na de algemene vergadering. Het attest mag eveneens binnen dezelfde termijn rechtstreeks worden opgestuurd aan de Nationale Bank van België, dienst Effectenrekeningen te Brussel.

Het register der aandelen op naam zal vijf dagen vóór de algemene vergadering afgesloten worden, d.i. op 29 januari 1999.

Behoudens rechtspersonen en onverminderd de regels van de wettelijke vertegenwoordiging, mag een aandeelhouder zich niet laten vertegenwoordigen, tenzij door een lasthebber die zelf stemgerechtigd is.

De volmachten en alle andere stukken die recht geven op bijwoning van de algemene vergadering, door de lasthebber medeondertekend, moeten uiterlijk op vrijdag 29 januari 1999 in de bank toekomen.

De bank herinnert er de aandeelhouders aan dat de dienst Effectenrekeningen de aandelen van de bank kosteloos bewaart.

Brussel, 16 januari 1999.

(904)

De gouverneur, A. Verplaetse.

**Banque Nationale de Belgique, société anonyme,
boulevard de Berlaumont 5, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 22300 – T.V.A. 203.201.340

Les actionnaires de la Banque Nationale de Belgique S.A., sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'hôtel de la Banque à Bruxelles, rue du Bois Sauvage 9, le mercredi 3 février 1999, à 11 heures précises.

Ordre du jour :

Modification des statuts qui ont été réécrits le 23 décembre 1998 par le conseil général pour les mettre en concordance avec les dispositions de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique et avec les obligations internationales liant la Belgique, et qui ont déjà été approuvés par le Roi (texte disponible sur website internet <http://www.bnb.be> ou qui peut être obtenu sur demande par e-mail SECRETARIAT@BNBB.BE ou par téléphone au numéro 02/221 22 60).

Modifications proposées :

Article 2. Au premier alinéa de l'article 2 le chiffre « 5 » est remplacé par le chiffre « 14 ».

Article 3. Entre le premier et le deuxième alinéa un nouvel alinéa est inséré, libellé comme suit : « Les actions n'ont pas de valeur nominale. »

Article 29. Au deuxième alinéa du point 1 les mots « de naissance » sont supprimés.

Article 30. Au deuxième alinéa du point 1 les mots « de naissance » sont supprimés.

Article 31. Le premier alinéa du point 1 est remplacé par la disposition suivante : « Le conseil de régence se réunit chaque mois au moins deux fois. »

Article 32. Au deuxième alinéa du point 1 les mots « de naissance » sont supprimés.

Article 33. Le premier alinéa est remplacé par la disposition suivante : « Le collège des censeurs se réunit au moins deux fois par trimestre. »

Article 50. Au premier alinéa les mots « le 1^{er} mars de l'année suivante » sont remplacés par les mots « dans le mois qui suit l'assemblée générale, à une date fixée par celle-ci ».

Article 52. Cet article est supprimé.

Article 61. Au premier alinéa le mot « février » est remplacé par les mots « mars et, si ce jour tombe un jour férié, le premier jour bancaire ouvrable qui suit ».

L'assemblée générale sera composée des actionnaires propriétaires d'actions nominatives ou d'actions au porteur qui auront été déposées au plus tard le vendredi 29 janvier 1999 au siège social ou dans les succursales, agences et bureaux de représentation. Des actionnaires ayant confié leurs actions en dépôt à découvert auprès d'une autre banque, peuvent participer valablement moyennant le dépôt auprès de la banque, au plus tard le 29 janvier 1999, d'une attestation de la banque dépositaire d'où il ressort que les actions concernées sont bloquées jusqu'après la date de l'assemblée générale. Cette attestation peut aussi être envoyée, dans le même délai, directement au service des Comptes-Titres de la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles.

Le registre des actions nominatives sera clos cinq jours avant l'assemblée générale, soit le 29 janvier 1999.

Hormis les personnes morales, et sans préjudice des règles de représentation légale, un actionnaire ne peut se faire représenter que par un mandataire ayant lui-même le droit de voter.

Les procurations et toutes autres pièces établissant le droit d'assister à l'assemblée générale, contresignées par le mandataire, doivent parvenir à la banque au plus tard le vendredi 29 janvier 1999.

La banque rappelle aux actionnaires que le service des Comptes-Titres se charge gratuitement de la garde des actions de la banque.

Bruxelles, le 16 janvier 1999.

(904)

Le gouverneur, A. Verplaetse.

**Belgische Nationalbank A.G.,
boulevard de Berlaumont 5, 1000 Brüssel**

H.R. Brüssel 22300 — MwSt. 203.201.340

Die Aktionäre der Belgischen Nationalbank A.G. werden eingeladen, an der außerordentlichen Hauptversammlung teilzunehmen, die am Mittwoch, dem 3. Februar 1999, um 11 Uhr im Hotel der Nationalbank in Brüssel, rue du Bois Sauvage 9, stattfinden wird.

Tagesordnung :

Änderung der Statuten, die am 23. Dezember 1998 vom Allgemeinen Rat neu verfasst wurden, um sie mit den Bestimmungen des Gesetzes vom 22. Februar 1998 über das Grundgesetz der Belgischen Nationalbank und mit den internationalen Verpflichtungen Belgiens in Einklang zu bringen, und die bereits vom König genehmigt wurden (Text erhältlich auf der Internet-Website <http://www.bnb.be> oder auf Bestellung per E-mail SECRETARIAT@BNBB.BE oder telefonisch unter der Nummer 02/221 22 60).

Anderungsvorschläge

Artikel 2. Im ersten Absatz des Artikels 2 wird die Zahl « 5 » durch die Zahl « 14 » ersetzt.

Artikel 3. Zwischen dem ersten und dem zweiten Absatz wird ein neuer Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt : « Les actions n'ont pas de valeur nominale. »

Artikel 29. Im zweiten Absatz von Punkt 1 werden die Worte « de naissance » gestrichen.

Artikel 30. Im zweiten Absatz von Punkt 1 werden die Worte « de naissance » gestrichen.

Artikel 31. Der erste Absatz von Punkt 1 wird durch folgende Bestimmung ersetzt : « Le conseil de régence se réunit chaque mois au moins deux fois. »

Artikel 32. Im zweiten Absatz von Punkt 1 werden die Worte « de naissance » gestrichen.

Artikel 33. Der erste Absatz wird durch folgende Bestimmung ersetzt : « Le college des censeurs se réunit au moins deux fois par trimestre. »

Artikel 50. Im ersten Absatz werden die Worte « le 1^{er} mars de l'année suivante » durch die Worte « dans le mois qui suit l'assemblée générale, à une date fixée par celle-ci » ersetzt.

Artikel 52. Dieser Artikel wird gestrichen.

Artikel 61. Im ersten Absatz wird das Wort « fevrier » durch die Worte « mars et, si ce jour tombe un jour ferie, le premier jour bancaire ouvrable qui suit, » ersetzt.

Zur Hauptversammlung zugelassen sind Eigentümer von Namens- oder Inhaberaktien, die bis spätestens Freitag, dem 29. Januar 1999 beim Hauptsitz der Nationalbank oder bei deren Niederlassungen, Zweigstellen und Repräsentationsbüros hinterlegt wurden. Aktionäre, deren Aktien sich in einem offenen Depot einer anderen Bank befinden, sind ebenfalls teilnahmeberechtigt, wenn sie spätestens bis zum 29. Januar 1999 eine Bescheinigung bei der Nationalbank vorlegen, in der die Depotbank bestätigt, dass die betroffenen Aktien bis nach der Hauptversammlung gesperrt bleiben. Diese Bescheinigung kann auch innerhalb derselben Frist direkt an die Wertpapierabteilung der Nationalbank in Brüssel gesandt werden.

Das Register der Namensaktien wird fünf Tage vor der Hauptversammlung, d.h. am 29. Januar 1999, geschlossen.

Mit Ausnahme von juristischen Personen und unbeschadet der Regeln der gesetzlichen Vertretung kann sich ein Aktionär nur durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen, der selbst stimmberechtigt ist.

Die von dem Bevollmächtigten gegengezeichneten Vollmachten sowie alle sonstigen Dokumente, die das Recht verbriefen, an der Hauptversammlung teilnehmen zu können, müssen spätestens am Freitag, dem 29. Januar 1999, bei der Nationalbank eingegangen sein.

Die Nationalbank erinnert die Aktionäre daran, dass die Wertpapierabteilung die Bankaktien kostenlos verwahrt.

Brüssel, den 16. Januar 1999.

(904)

Der Gouverneur, A. Verplaetse.

**Deceuninck Plastics Industries, naamloze vennootschap,
Brugsesteenweg 374, 8300 Roeselare**

H.R. Kortrijk 23108 – BTW 405.548.486

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot een buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op donderdag 28 januari 1999, om 10 uur, te Hooglede (Gits), Brugsesteenweg 164, ten overstaan van notaris Geert Vanwijnsberghe, te Roeselare (Beveren), om er te beraadslagen en te beslissen over volgende agenda, nadat op een eerste algemene vergadering met zelfde agenda, gehouden op 6 januari 1999, onvoldoende aandelen aanwezig of vertegenwoordigd waren om geldig te beslissen :

1. Hernieuwen van de mogelijkheid voor de raad van bestuur om het maatschappelijk kapitaal te verhogen in het kader van het toegestaan kapitaal. Deze hernieuwing van de mogelijkheid voor de raad van bestuur om het maatschappelijk kapitaal te verhogen in het kader van het toegestaan kapitaal heeft het voorwerp uitgemaakt van een bijzonder verslag van de raad van bestuur, waarin wordt aangegeven in welke omstandigheden van deze mogelijkheid gebruik zal kunnen worden gemaakt en welke doeleinden de raad van bestuur daarbij zal kunnen nastreven.

Dit agendapunt beoogt de hernieuwing van de bevoegdheid van de raad van bestuur i.v.m. het toegestaan kapitaal tot een bedrag van driehonderd dertig miljoen frank (BEF 330 000 000), opdat de raad, in geval van een dringende nood aan liquide middelen en andere activa door de vennootschap, snel zou kunnen optreden om hieraan tegemoet te komen.

Meer bepaald kan deze noodzaak aan liquide middelen en activa zich voordoen om de concurrentiële marktpositie van de vennootschap te handhaven of te versterken voor het geval er een ernstige reden zou zijn om te vrezen dat deze anders in gevaar zou kunnen komen.

Tevens werd ook gedacht aan de mogelijkheid dat dringende, belangrijke investeringen zouden kunnen noodzakelijk worden, gezien de marktpositie en de groei van de onderneming, waarop de raad van bestuur door middel van de toegestane bevoegdheid aldus vlot zou kunnen inspelen.

De raad van bestuur zou eveneens van deze bevoegdheid gebruik kunnen maken wanneer blijkt dat de kosten verbonden aan het bijeenroepen van de algemene vergadering niet in proportie zijn met het bedrag van de door te voeren kapitaalverhoging.

Meer in het algemeen is het de bedoeling dat de raad van bestuur van de hem toegekende bevoegdheid zal kunnen gebruik maken telkens wanneer de positie van de vennootschap, hetzij concurrentieel, hetzij financieel of anderszins in het gedrag komt of dreigt te komen, hetzij rechtstreeks of onrechtstreeks bij gebrek aan liquide middelen of andere activa.

Als gevolg van het hernieuwen van deze bevoegdheid zal de derde alinea van artikel 5 van de statuten voortaan luiden als volgt :

« De aldus toegekende bevoegdheid mag slechts worden uitgeoefend gedurende vijf jaar, te rekenen vanaf de bekendmaking van de akte statutenwijziging de dato zes januari negentienhonderd negenenegentig.

Opgemaakt te Roeselare, op 14 december 1998.

De raad van bestuur. »

Voorstel van besluit : de raad van bestuur heeft de bevoegdheid om het maatschappelijk kapitaal in één of meerdere malen met driehonderd dertig miljoen frank (BEF 330 000 000) te verhogen, overeenkomstig artikel 33bis van de vennootschappenwet.

De aldus toegekende bevoegdheid mag slechts worden uitgeoefend gedurende vijf jaar te rekenen vanaf de bekendmaking van de statutenwijziging.

2. Aanpassen van laatste alinea van artikel 5 van de statuten.

Voorstel tot besluit : in de laatste alinea van artikel 5 wordt tussen de woorden « indien zulks in het belang van de vennootschap is » en « ten gunste van één of meer personeelsleden van de vennootschap of van dochtervennootschappen », zodat de tekst van de laatste alinea voortaan luidt : « Wanneer de kapitaalverhoging of de uitgifte van converteerbare obligaties of warrants geschiedt binnen de grenzen van het toegestane kapitaal, kan de voltallige raad van bestuur, mits

unanimiteit, het voorkeurrecht beperken of opheffen, indien zulks in het belang van de vennootschap is, zowel ten gunste van één of meer personeelsleden van de vennootschap of van haar dochtervennootschappen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 34bis, paragraaf 3, van de vennootschappenwet. »

3. Machtiging verlenen aan de raad van bestuur om tot inkoop van eigen aandelen te kunnen overgaan.

Voorstel van besluit : aan de raad van bestuur wordt de bevoegdheid gegeven om zonder voorafgaande machtiging van de algemene vergadering eigen aandelen of winstbewijzen te verwerven, wanneer dit noodzakelijk is om te voorkomen dat de vennootschap een ernstig of dreigend nadeel zou lijden en dit gedurende drie jaar, te rekenen vanaf de neerlegging van de akte vaststellend deze statutenwijziging.

De raad van bestuur zal gemachtigd zijn tot het inkopen van eigen aandelen ten belope van tien tot honderd van het kapitaal, voor een prijs tussen 7 000 en 15 000 frank per aandeel, mits het aanleggen van een onbeschikbare reserve « inkoop van eigen aandelen », met middelen die overeenkomstig artikel 77bis van de vennootschappenwet voor uitkering vatbaar zijn.

De duur van de goedkeuring wordt bepaald op achttien maanden te rekenen vanaf de goedkeuring.

4. Machtiging te verlenen aan de raad van bestuur tot het vervreemden van de aldus verkregen aandelen.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur wordt gemachtigd om de aldus verkregen aandelen te vervreemden aan een prijs die maximaal vijf tot honderd in min of meer mag afwijken van de gemiddelde slotkoers van de aandelen over de laatste twintig beursdagen voorafgaand aan de datum van vervreemding.

5. Machtiging te verlenen aan de raad van bestuur om de genomen besluiten uit te voeren.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur wordt gemachtigd om de besluiten uit te voeren en de statuten te coördineren.

De aandeelhouders, die aan de vergadering wensen deel te nemen, worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten (artikel 31) en hun aandelen ten minste vijf volle dagen vóór de vermelde datum neer te leggen op de zetel van de vennootschap of bij een bank in België, die deze neerlegging binnen dezelfde termijn aan de vennootschap attesteert.
(905)

De raad van bestuur.

« S.A./N.V. Vandeputte Huillerie-Savonnerie -
Olie- en Zeepfabriek », société anonyme,
rue Robert Spriet 8, 7700 Mouscron

R.C. Tournai 76393 – T.V.A. 401.265.145

Le conseil d'administration, tenu le 28 décembre 1998, a décidé la mise en paiement d'un acompte sur dividende de F 1 500 brut par action, payable à partir du 14 janvier 1999, contre remise du coupon n° 10, aux guichets de la Kredietbank, à Mouscron. (906)

**Defratex, naamloze vennootschap,
Bedevaartstraat 107, 8700 Tielt**

H.R. Brugge 77770 — BTW 449.802.856

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, ten maatschappelijke zetel, op 27 januari 1999, om 17 uur.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1998.
2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Bezoldigingen. 5. Allerlei. 6. Benoemingen.

(70080)

De raad van bestuur.

Gijbels Fruit, naamloze vennootschap
Acaciastraat 21, 2440 Geel

H.R. Turnhout 38648 — BTW 413.097.462

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 26 januari 1999, om 15 uur.

Agenda: 1. Art. 60 SWHV; 2. Verslag raad van bestuur en commissaris-revisor; 3. Goedkeuring jaarrekening; 4. Bestemming resultaat; 5. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor; 6. Ontslagen en benoemingen; 7. Rondvraag.

De aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de statuten en de wettelijke voorschriften ter zake.

(70081)

De raad van bestuur.

De Mellaerde, naamloze vennootschap,
Grote Steenweg 9, 3440 Zoutleeuw

H.R. Leuven 85824

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering, die plaatsvindt op 29 januari 1999, om 17 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur;
2. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 1998;
3. Kwijting raad van bestuur;
4. Diversen.

De aandelen dienen neergelegd te worden uiterlijk vijf werkdagen vóór de algemene vergadering.

(70082)

Par Invest, naamloze vennootschap,
Vriendschapslaan 3, 2960 Brecht

H.R. Antwerpen 229440 — BTW 445.556.434

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering, op 30 januari 1999, om 20 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Herbenoeming bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(70083)

Salyp, naamloze vennootschap,
Dewittelaan 27, app. G.2.2., 8670 Oostduinkerke

H.R. Veurne 31433 — BTW 436.503.958

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering, op zaterdag 30 januari 1999, ten maatschappelijke zetel, om 14 uur, met volgende agenda :

- goedkeuring jaarrekening per 31 augustus 1998;
- aanwending resultaat;
- kwijting bestuurders.

(70084)

Sega-Invest, naamloze vennootschap,
Ricksteenweg 23/8, 8750 Wingene (Zwevezele)

H.R. Brugge 76398 — BTW 448.092.389

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 30 januari 1999, om 18 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(70085)

Teximex, naamloze vennootschap,
Driesstraat 78, 8700 Tielt

H.R. Brugge 63931

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, ten maatschappelijke zetel, op vrijdag 29 januari 1999, om 17 uur, met als agenda : 1. Bespreking jaarrekening per 30 september 1998. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Allerlei.

(70086)

De raad van bestuur.

Prebeton Everaerts, naamloze vennootschap,
Kapelstraat 9, 3560 Linkhout

H.R. Hasselt 77608 — BTW 442.662.864

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal plaatshebben op 25 januari 1999, om 15 uur, ter studie voor notaris Dincq, te Halen.

Dagorde :

1. Kapitaalsvermindering door terugbetaling van vijfhonderd (500) frank werkelijk gestort kapitaal op elk aandeel.
2. Aanpassing artikel 5 der statuten aan de beslissing sub 1.
3. Varia.

(70087)

Keldermans Jules, naamloze vennootschap,
Grote Baan 86, 3540 Herk-de-Stad

H.R. Hasselt 43247 — BTW 400.954.250

Bijeenroeping buitengewone algemene vergadering

De dames en heren aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal plaatsvinden ten kantore van notaris Jean-Pierre Dincq, te Halen, op 25 januari 1999, om 16 u. 30 m., met als agenda :

1. Afschaffing van de nominale waarde van de aandelen.
2. Kapitaalsvermindering ten belope van veertien miljoen (14.000.000) frank door terugbetaling van een gelijk bedrag van achthonderddrieëntwintig komma drieënvijftig (823,53) frank werkelijk gestort kapitaal op elk aandeel.

3. Aanpassing van artikel 5 der statuten aan de beslissingen sub 1 en 2.

4. Coördinatie van de statuten.

5. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen conform de statuten.

(70088)

De raad van bestuur.

**Ottima, naamloze vennootschap,
Ludwig Burchardstraat 29, 2050 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 174968 — BTW 406.586.287

Aangezien het wettelijk quorum niet bereikt werd op de buitengewone algemene vergadering van 5 januari 1999, worden de aandeelhouders uitgenodigd op een tweede buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders, dewelke zal gehouden worden ten zetel van notaris Dens, kantoorhoudend te Antwerpen, op 28 januari 1999, om 17 uur, met als dagorde :

1. Kapitaalverhoging door incorporatie van beschikbare reserves om het kapitaal te brengen van BEF 1.250.000 naar BEF 3.500.000 zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

2. Aanpassing van de statuten.

3. Coördinatie der statuten.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (70089)

**Paradis Schoenen Groep
van Europese Schoenenimporteurs en Agenten,
naamloze vennootschap, Ezelstraat 25, te Brugge**

Bijeenroeping buitengewone algemene vergadering

Op woensdag 27 januari 1999, om 14 uur, wordt gehouden in het kantoor van notaris Pierre Soenen, te Brugge, Sint-Jorisstraat 6, een buitengewone algemene vergadering, met volgende agenda :

— wijziging van de naam in « Ghent Invest & Consult »;

— voorlezing en bespreking van het verantwoordend verslag van de raad van bestuur van 5 januari 1999, aangaande de wijziging van het doel van de vennootschap;

— doelwijziging;

— ontslag en benoeming bestuurders.

Toelating tot de vergadering onder de voorwaarden en op de wijze zoals voorzien in de statuten. (70090)

**Polygoon Invest, naamloze vennootschap,
Struikenlaan 3, 2930 Brasschaat**

H.R. Antwerpen 268827 — BTW 436.952.930

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, op woensdag 27 januari 1999, te 9 uur, op het kantoor van notaris Van Overloop Hans, De Bruynlaan 145, te 2610 Wilrijk. — Agenda : 1. behandeling van de jaarrekening; 2. diverse. (70091)

Sipedic, naamloze vennootschap,

Amerikalei 104a, 2000 Antwerpen

H.R. Antwerpen 184718

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal plaatsvinden ten kantore van notaris H. Casman, Louizastraat 2, te Antwerpen, op 27 januari 1999, om 16 uur, met volgende agenda :

1. Bespreking van de algemene financiële en commerciële toestand van de vennootschap.

2. Benoeming van de leden van de raad van bestuur.

Overeenkomstig artikel 21 van de statuten worden de aandeelhouders verzocht hun aandelen te deponeren ten minste vijf dagen vóór de vergadering hetzij op de maatschappelijke zetel, hetzij ten kantore van notaris H. Casman. (70092)

Spronken Orthopedie, naamloze vennootschap,

Grotestraat 46, 3600 Genk

H.R. Tongeren 51328 — BTW 419.238.552

De aandeelhouders worden opgeroepen tot een buitengewone algemene vergadering op 26 januari 1999, om 10 uur, op het kantoor van notaris Ivo Vrancken, te Genk, Grotestraat 124, met de volgende dagorde :

1. Verslag door de raad van bestuur over de geplande doeluitbreiding;

2. Uitbreiding van het doel zoals omschreven in art. 3 van de statuten;

3. Wijziging van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met de genomen beslissingen.

Om deel te nemen aan de vergadering, dienen de aandeelhouders zich te schikken aan de voorschriften ter zake. (70093)

Verex, naamloze vennootschap,

Exterkenstraat 42, 9310 Aalst (Moorsele)

H.R. Aalst 52235

De aandeelhouders worden hierbij opgeroepen tot het bijwonen van de bijzondere algemene vergadering der aandeelhouders, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 26 januari 1999, om 11 uur.

Agenda :

Ontslag bestuurder.

Teneinde te worden toegelaten op deze bijzondere algemene vergadering, worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70094)

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Commune de Forest

La commune de Forest recrute des adjoints administratifs (m/f).

Conditions :

Certificat d'études secondaires moyennes inférieures ou assimilé.

Certificat du S.P.R. (connaissance de la seconde langue nationale, niveau 3).

Candidatures écrites + *curriculum vitae* à envoyer avant le 5 février 1999, au collège des bourgmestre et échevins, rue du Curé 2, à 1190 Bruxelles (tél. 02/370 22 37). (907)

Gemeente Vorst

De gemeente Vorst werft administratieve adjuncten aan (m/v).

Voorwaarden :

Studiegetuigschrift van lager middelbaar onderwijs of gelijkgesteld.

Getuigschrift van het V.W.S. (kennis van de tweede landstaal, niveau 3).

Kandidaturen + *curriculum vitae* richten vóór 5 februari 1999, aan het college van burgemeester en schepenen van Vorst, Pastoorstraat 2, te 1190 Brussel (tel. 02/370 22 37). (907)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Etterbeek

Het O.C.M.W. van Etterbeek zal binnenkort een examen organiseren met het oog op een onmiddellijke aanwerving en de samenstelling van een wervingsreserve van hoofdverpleegsters voor zijn bejaardentehuis.

Algemene aanwervingsvoorwaarden :

titularis zijn van het diploma in verpleegkunde A2 of A1, of gerechtigd zijn om de titel van gegradueerde verple(e)g(st)er te dragen in toepassing van het art. 25 van het koninklijk besluit van 17 augustus 1957, houdende vaststelling van de collationeringsvoorwaarden van het diploma van verloskundige of verple(e)g(st)er, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 11 juli 1960, 27 oktober 1961 en 24 december 1986;

slagen voor de schriftelijke en mondelinge proeven van het taal-examen niveau 2.

Voor de indiensttreding :

een gunstig medisch aanwervingsexamen ondergaan hebben, dit examen wordt ingericht overeenkomstig de wetgevingen inzake de arbeidsbescherming en het weer in het arbeidsproces opnemen van de gehandicapten;

geslaagd zijn voor het examen overeenkomstig het niveau van de graad over de kennis van het Frans georganiseerd door het Vast Wervingssecretariaat van het Rijkspersoneel.

Bijzondere voorwaarden :

gediplomeerde verple(e)g(st)er : vijf jaar praktijk tellen in een ziekenhuis of in een rusthuis of in een rust- en verzorgingstehuis;

gegradueerde verple(e)g(st)er : drie jaar praktijk tellen in een ziekenhuis of in een rusthuis of in een rust- en verzorgingstehuis.

Het inschrijvingsrecht dient gestort te worden op prk. 000-0090715-20 van het O.C.M.W. van Etterbeek, met de referenten EXM/h.verpl./NAAM.

De kandidaturen, vergezeld van een afschrift van het studiegetuigschrift en van het bewijs van de betaling van het inschrijvingsrecht zullen gericht worden tot de voorzitter van het O.C.M.W., Dr. Jean Jolyplein 2, 1040 Brussel, ten laatste op 31 januari 1999. Als het geval zich voordoet : het attest van het slagen voor de proeven van het examen over de kennis van het Frans bijvoegen.

Het inschrijvingsrecht en de ingediende documenten worden in elk geval nooit teruggegeven. (908)

Centre public d'aide sociale d'Etterbeek

Le Centre public d'aide sociale d'Etterbeek organisera, prochainement, un examen, en vue d'un recrutement immédiat et la constitution d'une réserve de recrutement d'infirmières en chef, pour son home pour personnes âgées.

Conditions générales d'admission :

être titulaire du diplôme d'infirmier(ère) A2 ou A1, ou être habilité à porter le titre d'infirmier(ère) gradué(e) en application de l'article 25 de l'arrêté royal du 17 août 1957, portant fixation des conditions de collation des diplômes d'accoucheur(euse) ou d'infirmier(ère), modifié par les arrêtés royaux des 11 juillet 1960, 27 octobre 1961 et 24 décembre 1986;

satisfaire aux épreuves écrite et orale de l'examen linguistique du niveau 2.

Lors de l'entrée en fonction :

avoir subi un examen médical d'embauche favorable conforme aux législations en matières de protection du travail et de reclassement social des handicapés;

avoir satisfait à l'examen du niveau correspondant au grade portant sur la connaissance de la langue néerlandaise organisé par le Secrétariat permanent de Recrutement du Personnel de l'État.

Conditions particulières :

infirmier(ère) breveté(e) : compter cinq ans de pratique effective dans un hôpital ou dans une M.R. ou M.R.S.;

infirmier(ère) gradué(e) : compter trois ans de pratique effective dans un hôpital ou dans une M.R. ou M.R.S.

Le droit d'inscription (frais de constitution de dossier) fixé à BEF 300 doit être versé au C.C.P. 000-0090715-20 du C.P.A.S. d'Etterbeek, en reprenant la référence EXM/inf.chef/NOM.

Les candidatures, adressées à Mme la présidente du C.P.A.S. parviendront pour le 31 janvier 1999 au plus tard, accompagnées d'une copie certifiée conforme du diplôme, de la preuve du paiement du droit d'inscription et, le cas échéant, du certificat de connaissances linguistiques (niveau 2).

Le droit d'inscription et les documents introduits ne sont en aucun cas restitués. (908)

Ville de Bruxelles

Recrutement et constitution d'une réserve de recrutement de candidats francophones et néerlandophones (m/f) secrétaires techniques (expertise immobilière) diplôme de géomètre-expert immobilier (ou supérieur).

Les élèves réguliers de cours de dernière année d'études menant à l'obtention du diplôme requis sont admis à participer aux épreuves sous réserve de l'obtention de ce diplôme.

Conditions principales : citoyen Union européenne, conduite irréprochable, connaissance deuxième langue nationale.

Les conditions détaillées et les bulletins d'inscription peuvent être obtenus au département du personnel, centre administratif, boulevard Anspach 6, à 1000 Bruxelles, de 8 h 30 m à 12 heures (tél. 02/279 24 20).

Les listes d'inscriptions seront clôturées le 3 février 1999. (909)

Katholieke Universiteit Leuven

Voor de afdeling fysische en analytische chemie van het departement scheikunde zoeken wij een industrieel ingenieur elektronica-elektromechanica (m/v), graad 7, salarisschaal 7.1.

Doel van de functie.

Verlenen van competente en efficiënte technische ondersteuning op een hoog niveau zodat het specialistisch wetenschappelijk instrumentarium van de afdeling maximaal en optimaal inzetbaar is bij het onderzoek.

Opdrachten.

Technische verzorging wat betreft elektronica, software/hardware, optica- en vacuümtechniek van hoog specialistisch wetenschappelijk instrumentarium, omvattend :

LIF-opstelling (laser-geïnduceerde fluorescentie), met excimeerlaser, Nd: Yag laser, kleurstoflaser, lasersynchronisatiesystemen, data-aquisitie en -verwerkingssystemen;

Moleculaire-bundelstaalname, massaspectrometers met vacuüm-apparaat, elektronica, debietregelings- en data acquisitiesystemen;

ICP MS toestel (inductief gekoppeld plasma massaspectrometer);

On line massaspectrometers;

Atomaire Absorptie Spectroscopie (AAS) toestellen en resonantiefluorescentieapparatuur;

IBM Risc 6000 en SUN werkstations, 15-tal PC's met printers.

Profiel.

Kandidaten zijn in het bezit van een diploma industrieel ingenieur elektronica-elektromechanica.

Interesse hebben voor informatica : soft- en hardware.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur. Personeelsleden kunnen hiervoor hun mutatieaanvraag indienen.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* dienen gericht aan de Personeelsdienst ATP, ter attentie van Diane Serré, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 27, fax 016/32 29 98, E-mail: diane.serre@pers.kuLeuven.ac.be.

De selectieprocedure wordt gestart na 1 februari 1999. (910)

Universitaire Instelling Antwerpen

De rector deelt mede dat er wordt overgegaan tot de vacant-verklaring van :

Departement Germaanse taal- en letterkunde :

een mandaat van tijdelijk assistent (100 %), waarvoor in aanmerking komen, kandidaten die in het bezit zijn van een diploma van licentiaat in de geesteswetenschappen, met kennis van de theaterwetenschap en bijzondere belangstelling voor onderzoek naar de representatie van het lichaam in de podiumkunsten.

Kandidatuurstelling.

Om zich kandidaat te stellen, wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Antwerpen, vóór 6 februari 1999.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hoger vermelde directie, tel. UIA : 03/820 20 18.

Bijkomende inlichtingen.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement : prof. G. Lernout, tel. 03/820 27 82. (911)

Actes judiciaires et extraits de jugements

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

Infractions liées à l'état de faillite

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Bij vonnis van 26 november 1998 van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, achtste correctionele kamer, werd Verelst, Conny Marie Madeleine, arbeidster, geboren te Ieper op 19 oktober 1961, wonende te 8950 Heuvelland, Bellestraat 68, H.R. Ieper 33209, op tegenspraak veroordeeld tot een gevangenisstraf van acht maanden met uitstel van tenuitvoerlegging voor de duur van drie jaar, en een geldboete van honderd frank (vermeerderd met 1 990 opdecimes tot 20 000 frank) of een vervangende gevangenisstraf van één maand, op grond van de samengevoegde feiten A1, A2, B1, B2, C, E, F en G, zoals hieronder omschreven :

te Nieuwkerke :

A. als zaakvoerder in staat van faillissement eenvoudige bankbreuk;

A1. tussen 1 oktober 1995 en 1 november 1995 :

faillietverklaring uitstellen door verzuim aangifte binnen termijn art. 9 Faillissementswet (art. 489bis, 1e en 4e lid, S.W.B.);

A2. tussen 13 maart 1996 en 2 april 1996 :

faillietverklaring uitstellen door bevoordeling schuldeiser (art. 489bis, 1e en 3e lid, S.W.B.);

B. als koopman in staat van faillissement bedrieglijk;

B1. tussen 10 februari 1996 en 15 april 1996 :

verduistering gedeelte activa (art. 489ter, 1e lid, S.W.B.);

B2. tussen 1 april 1996 en 11 december 1996 :

doen verdwijnen boekhouding (art. 489ter, 2e lid, S.W.B.);

C. tussen 11 april 1996 en 12 december 1996 :

C1. valsheid in geschriften;

C2. gebruik valse stukken :

(art. 193, 196, 197, 213 en 214 S.W.B.);

E. te Nieuwkerke, op 12 juli 1995 en op 28 februari 1995 :

uitgifte cheques zonder dekking (art. 1 en 61, 1e lid, wet 1.3.1961);

F. te Ieper, tussen 1 januari 1995 en 11 april 1996 :

jaarrekening niet neergelegd (art. 200 en 201, 4e lid, K.B. 30.11.1935);

G. te Nieuwkerke, tussen 1 juli 1994 en 11 april 1996 :

inbreuk wet boekhouding (art. 1, 3, 4, 6, 7, 8, 9 en 17 wet 17.7.1975).

Zij werd tevens veroordeeld tot een bijdrage van tien frank (gebracht op 2 000 frank), 974 frank kosten en 1 000 frank kostenvergoeding.

Tegen dit vonnis is op heden geen enkele akte van hoger beroep of beroep in cassatie bekend.

Voor echt verklaard uittreksel, afgeleverd aan de heer procureur des Konings te Ieper, om te laten publiceren in het *Belgisch Staatsblad*, overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek, zoals vervangen bij art. 124 van de wet van 8 augustus 1997, zoals bevolen bij voormeld vonnis.

Ieper, 11 januari 1999.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) A. Van den Neste. (912)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

—
*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*
—

Justice de paix du canton de Boussu
—

Par ordonnance de M. le juge de paix Marc Bouillon, du canton de Boussu, en date du 8 janvier 1999, le nommé Corneille, Georges, né à Woorsleve le 8 juillet 1924, domicilié à Quaregnon, rés. Plumet 14, mais se trouvant actuellement à Hornu, route de Mons, Centre hospitalier du Grand Hornu, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Corneille, Roland, contremaitre, domicilié à Ieper, Narcissenlaan 2/5C.

Boussu, le 11 janvier 1999.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean Mahieu. (60170)

Justice de paix du canton de Grivegnée
—

Suite à la requête déposée le 23 décembre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège), rendue le 5 janvier 1999, M. Walter, Didier, né le 30 juin 1967 à Liège, célibataire, domicilié rue Colompré 125, à 4020 Bressoux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Gosse-lain, Muriel, dont les bureaux sont établis quai de Rome 111, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (60171)

Justice de paix du deuxième canton de Liège
—

Suite à la requête déposée le 29 décembre 1998, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 6 janvier 1999, Mme Hoet, Carmen, née le 9 février 1961 à Menin, domiciliée à Liège, rue Cathédrale 91, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Mme Valérie Gillet, avocat à Liège, rue Duvivier 28.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique. (60172)

Justice de paix du canton d'Uccle
—

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton d'Uccle, en date du 8 janvier 1999, en suite de l'inscription d'office en date du 8 janvier 1999, M. Marquez-Fuentes, Frédéric, né le 19 mai 1971, domicilié à 1000 Bruxelles, rue de la Flèche 5/076, actuellement hospitalisé à la Clinique Fond'Roy, à Uccle, avenue Jacques Pastur 43, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Burlion, Jean-Luc, avocat, ayant son cabinet à 1190 Bruxelles, avenue Brugmann 164.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (60173)

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton d'Uccle, en date du 8 janvier 1999, en suite de la requête déposée le 21 décembre 1998, Mme Paule Sibille, veuve Prévinaire, née à Nivelles le 21 octobre 1919, domiciliée à 1050 Bruxelles, rue Washington 136, mais résidant actuellement aux « Fleurs d'Aubépines », à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 1525, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Delahaye, Thierry, avocat, ayant son cabinet à 1060 Bruxelles, avenue Brugmann 12A, bte 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (60174)

Justice de paix du canton de La Roche-en-Ardenne
—

Suite à la requête déposée le 24 novembre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de La Roche-en-Ardenne, rendue le 5 janvier 1999, M. Delvosalle, Gaston Ghislain Odon, Belge, né le 6 juin 1907 à Arville, pensionné, veuf, domicilié rue des Ardennes 5, 6870 Saint-Hubert, résidant home « Résidence de la Forêt », rue de la Forêt 66, 6970 Tenneville, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de : Mme Delvosalle, Jeannine, domiciliée avenue Général Patton 347, 6700 Arlon.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint-principal, (signé) Claise, Lucien. (60175)

Justice de paix du canton de Wavre
—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, en date du 15 décembre 1998, le nommé Meysmans, Julien, né le 11 novembre 1949, résidant actuellement et domicilié à 1310 La Hulpe, avenue des Aulnes 10, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Meysmans, Virginie, employée, rue Général De Gaulle 245, La Hulpe.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (60176)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre
—

Par ordonnance rendue le 6 janvier 1999, rep. 50, par le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, la nommé Mme Georgette Versavel, née à Bruxelles le 11 mars 1910, domiciliée à Woluwe-Saint-Pierre, home Roi Baudouin, avenue Prince Baudouin 100, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Dominique Willems, avocat, ayant son cabinet à 1150 Bruxelles, rue François Gay 275.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Stevens. (60177)

Vrederecht van het tweede kanton Aalst

Op de zitting in de raadkamer van maandag, elf januari negentienhonderd negennegentig in de gerechtszaal van het Vrederecht tweede kanton Aalst, werd door Lieven Schotsaert, vrederechter, bijgestaan door Myriam Haegeman, griffier, de volgende beschikking verleend:

inzake :

Sluys, Isidoor, verkoopsdirecteur, wonende te 1755 Gooik, Strijlandstraat 16,

verzoekende partij;

die optreedt ter bescherming van de goederen die toebehoren aan :

Temmermans, Emilienne, geboren te Ninove op 16 oktober 1926, verblijvende te Aalst, O.L.V. Ziekenhuis, Moorselbaan 164, gedomicilieerd te 1755 Gooik, Bruneastraat 88,

betrokkene.

Gelet op het verzoekschrift van 21 december 1998, ter griffie toegelaten op 24 december 1998;

Gelet op de beschikking dagbepaling van 24 december 1998 overeenkomstig art. 488bis van het B.W. en op de oproeping van partijen bij gerechtsbrief van 24 december 1998 overeenkomstig art. 488bis van het B.W.

Met inachtneming van de beschikkingen van de wet van 15 juni 1935 en de aanvullende wetten op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Gelet op de voorgaande procedurestukken, o.m. :

d.d. 8 januari 1999 proces-verbaal bezoek beschermde persoon.

Gelet op de bepalingen van art. 488bis B.W. betreffende de bescherming van de goederen van personen die wegens hun lichaams- of geestestoestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn die te beheren.

Stelt vast dat de hierna vermelde persoon niet in staat is zelf haar goederen te beheren gelet op haar comateuze toestand, zodat met het oog op de bescherming ervan een voorlopige bewindvoerder dient toegevoegd te worden.

Om deze redenen :

Wij, vrederechter,

Verklaren :

Temmermans, Emilienne, geboren te Ninove op 16 oktober 1926, gedomicilieerd te 1755 Gooik, doch verblijvende te Aalst, O.L.V. Ziekenhuis, Moorselbaan 164, niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder :

Sluys, Isidoor, wonende te 1755 Gooik, Strijlandstraat 16,

beslist :

dat de voorlopig bewindvoerder de sociale betoelagingen en/of andere inkomsten van de beschermde persoon zal ontvangen;

dat het bedrag van het gezamenlijk inkomen, onder aftrek van de lopende uitgaven voor onderhoud, huisvesting en lotsverzachting, maandelijks dient gestort te worden op een rekening op naam van de beschermde persoon geopend bij een financiële instelling;

dat deze rekening een maximum bedrag van 75 000 frank mag vertonen en dat het meerdere automatisch dient overgeboekt te worden op een bestaand spaarboekje van de beschermde persoon in afwachting van een definitieve belegging;

dat de spaarboekjes moeten voorzien worden van de clause van onbeschikbaarheid wat het kapitaal betreft, maar beslist :

a. dat de voorlopig bewindvoerder in voordeel van de beschermde persoon zal kunnen beschikken over de intresten;

b. dat de voorlopig bewindvoerder, wat het kapitaal aangaat, de toelating van de vrederechter zal moeten bekomen;

dat bij belegging in effecten, obligaties e.d., deze in open bewaargang dienen geplaatst te worden bij een bankinstelling op naam van de beschermde persoon om er enkel te kunnen over beschikken wat het kapitaal en de intresten betreft, na schriftelijke toestemming van de vrederechter;

oordeelt :

dat gezien de hiervoor bevolen maatregelen, er geen redenen voorhanden zijn om waarborgen te bevelen in hoofde van voorlopig bewindvoerder voor zijn beheer, behoudens later andere maatregelen te nemen, indien het belang van de beschermde persoon dit mocht vereisen;

beveelt, dat de voorlopig bewindvoerder :

binnen de 8 dagen te rekenen vanaf heden, de vrederechter schriftelijk moet mededelen dat de opdracht al dan niet aanvaard wordt;

uiterlijk één maand na de aanvaarding een verslag dient neer te leggen ter griffie van dit Vrederecht, dat de aard en de samenstelling van het te beheren patrimonium van de beschermde persoon opsomt;

jaarlijks, in de loop van de maand januari, alsook op het einde van het beheer, rekenschap van dit beheer, in de vorm van een nota, dient te bezorgen aan de Vrederechter en aan de beschermde persoon;

de beschermde persoon enkel dient in te lichten over de gestelde handelingen zo er om gevraagd wordt;

de beschermde persoon enkel mits bijzondere machtiging als eiser mag vertegenwoordigen in alle rechtshandelingen en procedures.

Neemt en geeft akte dat de voorlopig bewindvoerder verzaakt aan enige vergoeding hiervoor;

gelast de griffier tot publicatie over te gaan in het *Belgisch Staatsblad*;

legt de kosten, thans begroot op 750 frank verplaatsingskosten, vrederechter en griffier ten laste van de beschermde persoon;

zegt dat voor het overige de beschermde persoon gehouden is te handelen zoals bepaald in de artikelen 488bis a - g B.W.B.;

verklaart deze beschikking uitvoerbaar niettegenstaande alle verhaal.

De vrederechter heeft getekend met de griffier.

De griffier, (get.) Myriam Haegeman.

De vrederechter, (get.) Lieven Schotsaert. (60178)

Vrederecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 5 januari 1999, werd Lasman, Fela, wonende te 2018 Antwerpen, Belgiëlei 16, met keuze van woonst bij, Marialei 2-8, te 2018 Antwerpen, opgenomen in de instelling Joods Geriatriesch Centrum, Marialei 2-8, te 2018 Antwerpen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Gross, Marc, wonende te 2018 Antwerpen, Karel Oomsstraat 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 december 1998.

Antwerpen, 5 januari 1999.

De hoofdgriffier, (get.) Van Hoeylandt, Carlos. (60179)

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 7 januari 1999, werd Loris, Marcel, geboren te Lot op 20 februari 1931, verblijvende te 1670 Pepingen, « Centrum Vander Stokken », Palokenstraat 17, gedomicilieerd te 1601 Ruisbroek, Boomkwekerijstraat 174, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Damme, Yvan, verpleegkundige, Fr. Walravensstraat 88, 1651 Lot.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Deproost, Jean. (60180)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 7 januari 1999, werd Brynaert, Marie, geboren te Ruisbroek op 15 mei 1916, verblijvende te 1670 Pepingen, « Centrum Vander Stokken », Palokenstraat 17, gedomicilieerd te 1601 Ruisbroek, Boomkwekerijstraat 174, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Damme, Yvan, verpleegkundige, Fr. Walravensstraat 88, 1651 Lot.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Deproost, Jean. (60181)

Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 8 januari 1999, werd De Brouwer, Mariette, verblijvende Rusthuis Egmont, te Willebroek, Dendermondsesteenweg 190, geboren te Antwerpen op 4 november 1920, wonende te 2830 Willebroek, Vinkstraat 17, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Peeters, Ruddy, wonende te Mechelen, Bleekstraat 6, bus 105.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 29 december 1998.

Willebroek, 8 januari 1999.

De hoofdgriffier, (get.) D'Haese, Paul. (60182)

Friedensgericht des Kantons Sankt Vith

Durch Verfügung des Herrn Friedensrichters des Kantons Sankt Vith, vom 4. Januar 1999, wurde der Herr Artur Jacob Jodocy, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Prümer Strasse 37, als vorläufiger Verwalter des Herrn Skender Hajrizi, geboren am 5. Juli 1957 in Jugoslawien-Kosovo, zur Zeit wohnhaft in 4140 Sprimont (Banneux), route de Theux 85, bezeichnet.

Es wurde festgestellt, dass der vorgenannte Skender Hajrizi, ausser Stande ist, seine Güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug: (Gez.) Raymond Neven, Chefgriffier. (60183)

*Mainlevée d'administrateur provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Friedensgericht des Kantons Sankt Vith

Durch Verfügung des Herrn Friedensrichter des Kantons Sankt Vith vom 28. Dezember 1998 wird festgestellt, dass der Herr Ernst Lenges, zuletzt wohnhaft in 4780 Sankt Vith (Recht), Zur Kaiserbaracke 1, verstorben ist.

Die durch Beschluss vom 24. Juni 1998 bezeichnete vorläufige Verwalterin, Frau Ilse Hennes-Lenges, wohnhaft in 4760 Büllingen, Manderfeld 85, des vorgenannten Herrn Lenges, Ernst, wird von ihrer Funktion als vorläufige Verwalterin entbunden.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Raymond Neven, Chefgriffier. (60184)

Justice de paix du premier canton de Tournai

Suite à la requête déposée le 8 janvier 1999, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 11 janvier 1999, il a été mis fin au mandat de Me Corinne Poncin, avocate, dont le cabinet est établi rue Barre-Saint-Brice 21, à 7500 Tournai, désignée par ordonnance du 21 septembre 1995, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Dappremée, Marie-Madeleine, née à Mont-Saint-Aubert le 29 décembre 1914, domiciliée et résidant au « Home du Moulin à Cailloux », rue des Brasseurs 244, à 7500 Tournai, cette personne étant décédée le 27 décembre 1998.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint, (signé) Dehaen, Christophe. (60185)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton d'Uccle, en date du 30 décembre 1998, il a été constaté que par le décès survenu le 24 novembre 1998 de Mme Fajngold, Marie, née à Bâle (Suisse) le 17 juin 1909, de son vivant domiciliée à Uccle, chaussée de Waterloo 702, mais séjournant à la Résidence aux Deux Parcs, rue Duysburgh 21, à Jette, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Carine Van Damme-Valvekens, avocate, ayant son cabinet à 1030 Bruxelles, rue Pierre Theunis 1, bte 71.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (60186)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 6 januari 1999, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de persoon van: Rondou, Victoria, geboren te Rotselaar op 18 december 1908, gedomicilieerd te 3110 Rotselaar, steenweg op Wezemaal 111, huidige verblijfplaats P.G.C. Damiaanstraat 39, 3120 Tremelo (ambtshalve ingevolge van: overlijden te Tremelo op 18 oktober 1998).

Leuven, 11 januari 1999.

Voor eensluidend afschrift: de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60187)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 6 januari 1999, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de persoon van: Verstraeten, Alice, geboren te Leuven op 27 oktober 1939, gedomicilieerd en verblijvende te 3000 Leuven, Fred. Lintsstraat 33 (ambtshalve ingevolge van: overlijden te Leuven op 14 november 1998).

Leuven, 11 januari 1999.

Voor eensluidend afschrift: de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60188)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 11 januari 1999, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de persoon van: Frere, Madeleine, geboren te Lambusart op 11 maart 1914, gedomicilieerd te « Ter Meerren », Wolfhaegen 186, 3040 Huldenberg (Neerijse), en verblijvende te 1300 Waver (Limal), Onze-Lieve-Vrouwlaan 51 (ambtshalve ingevolge van: overlijden te Huldenberg (Neerijse) op 16 december 1998).

Leuven, 11 januari 1999.

Voor eensluidend afschrift: de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60189)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 6 januari 1999, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de persoon van : Pelssers, Elisa, geboren op 24 april 1903, gedomicilieerd te 3000 Leuven, Fred. Lintsstraat 33, verblijvende P.G.C. Vlamingenstraat 3, 3000 Leuven (ambtshalve ingevolge van : overlijden te Leuven op 29 september 1998).

Leuven, 11 januari 1999.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60190)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 6 januari 1999, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de persoon van : Paridaens, Marie, geboren te Ruisbroek op 24 maart 1920, laatst ingeschreven in de registers van de burgerlijke stand van Brugge, eerste district (ambtshalve ingevolge van : overlijden te Brugge op 30 november 1998).

Leuven, 11 januari 1999.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60191)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 6 januari 1999, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de persoon van : Vanduyck, Antoinetta, geboren te Willesele op 25 december 1908, gedomicilieerd te 3020 Herent, G. Gezellelaan 7, verblijvende te 3000 Leuven, U.Z. Sint-Pieter, Brusselsestraat 69 (ambtshalve ingevolge van : overlijden te Leuven op 9 november 1998).

Leuven, 11 januari 1999.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (60192)

Vrederegerecht van het kanton Oudenaarde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Oudenaarde, verleend op 11 januari 1999, werd ambtshalve een eind gesteld aan de opdracht van Vyls, Hugo, advocaat, Kerkgate 19, 9700 Oudenaarde, als voorlopig bewindvoerder over : Bovijn, André, geboren te Huise op 6 september 1921, verblijvende en gedomicilieerd te 9700 Oudenaarde, Weldenstraat 96, ingevolge overlijden van de beschermde persoon op 5 november 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Lea De Borle. (60193)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Grivegnée

Suite à la requête déposée le 22 décembre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège), rendue le 11 janvier 1999, il a été mis fin à la mission de Me Boden, François, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 13, en tant qu'administrateur provisoire de : Mme Crits, Véronique Huberte, célibataire, née le 26 octobre 1964 à Liège, domiciliée rue de l'Eglise 135, à 4032 Chênee, désigné à cette fonction par notre ordonnance en date du 8 octobre 1998.

La personne protégée a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, à savoir : Me Houben, Marcel, avocat, dont les bureaux sont sis rue Vinave 32, à 4030 Grivegnée (Liège).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (60194)

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

—
Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

—
Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen
—

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, in datum van 17 december 1998, heeft de heer Marc Marcel Mathilde De Mol, geboren te Schoten op 21 december 1961, wonende te Wijnegem, Kanaalstraat 11, handelend in zijn hoedanigheid van voogd van : Goldberg, Mathilde Marie Louise, geboren te Rijsel op 27 december 1953, wonende voorheen bij wijlen haar moeder, Mevr. De Mol, Alice, en thans bij haar voogd, de heer De Mol, doch verblijvende in het opvangtehuis « Ter Heide », te Merksplas, Zwart-Goor 3, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Mevr. De Mol, Alice Clementina, geboren te Antwerpen op 25 februari 1919, in leven laatst wonende te Antwerpen-Borgerhout, Lodewijk Van Berckenlaan 350, en overleden te Antwerpen-Borgerhout op 22 juli 1998.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris André Michielsens, te Wijnegem, Turnhoutsebaan 309.

Verschijner hiertoe gemachtigd zijnde bij beslissing van de familieraad gehouden onder het voorzitterschap van de vrederechter van het kanton Borgerhout, op 9 september 1998.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen vanaf deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 17 december 1998.

De griffier, (get.) N. Vermeylen. (913)

—
Rechtbank van eerste aanleg te Gent
—

Op 5 december 1997, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, voor ons, Herman Matthijs, adjunct-griffier van dezelfde rechtbank, is verschenen Mr. Vanden Bossche, Philippe, advocaat, kantoorhoudende te 9770 Kruishoutem, Blekerijstraat 2, handelend in de hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kruishoutem, op 3 april 1997, over de persoon van :

Janssens, Gerard Valère, geboren te Meigem op 21 december 1927, huidige verblijfplaats te 9770 Kruishoutem, Lozermolenstraat 13, gedomicilieerd te 9000 Gent, Jozef Guislainstraat 43.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Janssens, Irene Maria, geboren te Meigem op 21 januari 1923, in leven laatst wonende te 9800 Deinze, Gentpoortstraat 43, bus 3, en overleden te Deinze op 10 april 1996.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beslissing gehouden op 2 december 1997, onder het voorzitterschap van de heer Marcel Vanhauteghem, vrederechter van het kanton Kruishoutem, waarbij hij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde beschermde persoon de nalatenschap van wijlen Janssens, Irene Maria, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen ter zijne studie, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, adjunct-griffier, heeft ondertekend.

(Get.) Ph. Vanden Bossche; H. Matthijs.

Voor gelijkvormig afschrift afgeleverd aan Mr. Philippe Vanden Bossche.

De adjunct-griffier, (get.) H. Matthijs. (914)

Gericht Erster Instanz Eupen

Im Jahre neunzehnhundertsiebenundneunzig, am Dienstag den vierzehnten Oktober, auf der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz Eupen, vor Walter Lehnen, Chefgreffier, ist erschienen :

Frau Rechtsanwältin G. Weisgerber, mit Amtssitz in 4780 Sankt Vith, Heckingstrasse 10, handelnd aufgrund einer privatrechtlichen Vollmacht, welche in Malmedy, am 6. Oktober 1997, erteilt wurde und hier beigefügt wird,

in Namen von Halmes, Karin, geboren in Bütgenbach am 4. Januar 1962, wohnhaft in 4960 Malmedy, rue Xhurdebise 30, handelnd als Vormund ihrer minderjährigen Kinder :

Brühl, Stephanie, geboren im Malmedy am 8. April 1987, wohnhaft in 4960 Malmedy, rue Xhurdebise 30;

Brühl, Thomas, geboren im Malmedy am 16. Juni 1989, wohnhaft in 4960 Malmedy, rue Xhurdebise 30.

Die Erschienene erklärt in deutscher Sprache die Erbschaft des in Mont-Godinne, am 12. Dezember 1996, verstorbenen Brühl, Paul, zu Lebzeiten wohnhaft in 4770 Amel, Heiderfeld 46, geboren in Sankt Vith am 21. November 1937, unter Vorbehalt eines Inventars anzunehmen.

Worüber Urkunde, welche die Erschienene mit dem Greffier nach Vorlesung unterzeichnet hat.

(Gez.) G. Weisgerber; W. Lehnen.

Die Gläubiger und Erben werden aufgefordert, ihre Rechte innerhalb einer Frist von drei Monaten ab vorliegender Veröffentlichung per Einschreiben an Herrn Notar Erwin Maraite, mit Amtsstube in 4960 Malmedy, rue Abbé-Péters 32, geltend zu machen.

Der griffier, (gez.) Walter Lehnen, Chefgreffier. (915)

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le onze janvier, au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, a comparu :

Goffin, Jacqueline Françoise L.G., Belge, née à Vielsalm le 3 octobre 1964, domiciliée à 6690 Vielsalm, Cahay 88, laquelle agissant en vertu d'une délibération du conseil de famille du 21 décembre 1998, passée devant M. le juge de paix du canton de Vielsalm, qui restera annexée au présent, et ce en sa qualité de tutrice dative des enfants mineurs :

Peixoto, Cindy Patricia Joelle Ghislaine, née à Malmedy le 21 septembre 1982;

Peixoto, Sandrine Anne Josy Ghislaine, née à Malmedy le 27 septembre 1983, domiciliées à Vielsalm, Cahay 85,

lesquels comparants ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Goffin, Léona Juliette Alexis Ghislaine, née à Vielsalm le 2 novembre 1947, de son vivant domiciliée à Vielsalm, Cahay 85, et décédée à Vielsalm le 15 novembre 1998.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile chez elle soit chez Goffin, Jacqueline, domiciliée à 6690 Vielsalm, Cahay 88.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) à Charlier-Goffin, Jacqueline.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Charlier. (916)

Tribunal de première instance de Namur

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le huit janvier, au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu : Mme Denison, Roselyne, divorcée de M. Noel, Michel, domiciliée à Dave, rue des Fonds de Dave 117, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale des biens de son enfant mineur : Noel, David, né à Namur le 21 mai 1983, et ce dûment autorisée par le conseil de famille tenu sous la présidence de M. le juge de paix Serge Monjoie du second canton de Namur, en date du 6 janvier 1999, laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Noel, Michel, en son vivant domicilié à Profondeville, rue des Crêtes 27, et décédé à Profondeville en date du 9 décembre 1998.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Stéphane Watillon, notaire à 5000 Namur, rue Saintraint 8.

Namur, le 11 janvier 1999.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (917)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 99-14 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 12 janvier 1999, Wauthion, Ana Lisette, née à San Salvador le 20 octobre 1959, domiciliée à 6560 Erquelinnes, rue Marais Colin 44, agissant en qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur : Estrada-Wauthion, Guillermo, né à San-Salvador/El Salvador le 6 mars 1981, domicilié avec sa mère, en vertu d'une délibération du conseil de famille réuni sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Merbes-le-Château en date du 2 septembre 1998, lequel comparant a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Estrada-Hurtado, Chestehh Edmindo, né le 17 mai 1957 à Ciudad Delgado (Salvador), en son vivant domicilié à Péruwelz, rue Outre l'Eau 42, décédé à Tournai le 25 janvier 1998.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Mme le notaire Françoise Mourue, de résidence à 6567 Merbes-le-Château, Grand-Place 37.

Tournai, le 12 janvier 1999.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (918)

Par acte n° 99-11 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 11 janvier 1999, Me Victor Debonnet, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 12, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Bayart, Cécile, née à Estaimpuis le 8 avril 1932, domiciliée à 7740 Pecq, Trieu à Kat 8, mais résidant au Home « Général Lemaire », chaussée d'Audenarde 366, à 7742 Hérimmes, nommé à cette fonction par ordonnance du 27 août 1998 et autorisé par ordonnance du 27 novembre 1998 prononcées toutes deux par M. le juge de paix du premier canton de Tournai, lequel comparant a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Devallée, Maurice Adrien Henri Emmanuel, né le 19 août 1925 à Cuesmes, en son vivant domicilié à Pecq, Trieu à Kat 8, décédé à Pecq le 25 juillet 1998.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez l'administrateur provisoire, Me Victor Debonnet, avocat à Tournai, rue de l'Athénée 12.

Tournai, le 11 janvier 1999.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (919)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an mil neuf cent nonante-neuf, le huit janvier, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu : Mme Braipson, Isabelle Léa Ghislaine, née à Verviers le 10 juillet 1968, veuve Vanhove, Thierry, domiciliée à Verviers, rue du Canal 62, agissant tant en nom personnel qu'en qualité de tutrice légale des biens de son enfant mineur d'âge, à savoir : Vanhove, Sabrina Marie-Thérèse Ghislaine Louise, née à Verviers le 19 janvier 1990, domiciliée avec elle, dûment autorisée aux fins de la présente par délibération du conseil de famille tenu sous la présidence M. le juge de paix du second canton de Verviers en date du 3 décembre 1998, laquelle restera ci-annexée, laquelle comparante a déclaré, en son nom et celui de son enfant mineur, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Vanhove, Thierry Lucien Albert, né à Verviers le 5 octobre 1963, époux Braipson, Isabelle, domicilié à Verviers, rue Trou Brasy 3, décédé à Verviers le 5 novembre 1998.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signé) José Dubru; I. Braipson.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé à Me Furnemont, notaire à Ensivel.

Le greffier en chef du tribunal, (signé) José Dubru. (920)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 5 januari 1999, uitgesproken door de vijfde kamer, zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Ecostock, met maatschappelijke zetel te 1650 Beersel, Bloemendal 33, H.R. Brussel 6030241, BTW 457.581.959, gesloten verklaard wegens gebrek aan actief.

De rechtbank verklaart de gefailleerde niet verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. De Ridder.
(Pro deo) (921)

Bij vonnis van 5 januari 1999 werd het faillissement van de N.V. Fresh-Food, met maatschappelijke zetel te 1702 Dilbeek, Hazelaarstraat 32, en met uitbatingszetel te Beveren-Waas, Vesten 35, BTW 454.676.414, gesloten.

De rechtbank werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) L. De Mot. (922)

Bij vonnis van 5 januari 1999 werd het faillissement van de heer Pierre De Coninck, te 1800 Vilvoorde, Vlaanderenstraat 75, BTW 639.122.508, gesloten bij ontoereikend actief.

De rechtbank werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) L. De Mot. (923)

Bij vonnis d.d. 29 december 1998 werd afgesloten bij gebrek aan actief, het faillissement van de C.V.B.A. El Sombrero II, Brusselsesteenweg 562, 3090 Overijse.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) O. Ronse.
(Pro deo) (924)

Bij vonnis van 22 december 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Van De Voorde A., met zetel te 1650 Beersel, Schoolstraat 144, voornaamste handelsactiviteit : onderneming voor het plaatsen van verlichting, drijfkracht, parlofoons en telefoon, H.R. Brussel 516783, BTW 436.972.726.

Rechter-commissaris : de heer Moens, L.

Curator : Mr. Anna-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, te 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 februari 1999, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (925)

Bij vonnis van 22 december 1998 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Autocars Dream Express, met zetel te 1760 Roosdaal, Ninoofsesteenweg 94, voornaamste handelsactiviteit : personenvervoer, H.R. Brussel 464515, BTW 426.258.382.

Rechter-commissaris : de heer Moens, L.

Curator : Mr. Anna-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, te 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 februari 1999, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (926)

Bij vonnis d.d. 22 december 1998, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van Freddy Van Craenenbroeck, Gootjesstraat 36, te 1760 Roosdaal, bij ongenoegzaamheid aan activa.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Walravens. (927)

Bij vonnis d.d. 22 december 1998, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van Pre Press Service, Brusselsesteenweg 681, te 1731 Zellik, bij ongenoegzaamheid aan activa.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Walravens. (928)

Bij vonnis d.d. 29 december 1998, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van Autobanden Alain, Brusselsesteenweg 412, te 3090 Overijse, bij gebrek aan activa.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) J.-P. Walravens. (929)

Bij vonnis d.d. 5 januari 1999, van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Soprof, met maatschappelijke zetel te 1930 Zaventem, Vilvoordelaan 95/2, H.R. Brussel 611836, BTW 456.494.866.

Rechter-commissaris : de heer Vleeschouwer, Jozef.

Curator : Mr. Guy Meyns, Charles Woestelaan 57, 1090 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 februari 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G. Meyns.

(Pro deo) (930)

Bij vonnis d.d. 5 januari 1999, van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de N.V. F R & D-Technics & Consulting, met maatschappelijke zetel te 1930 Zaventem, Stationstraat 26, bus 7, H.R. Brussel 541292, BTW 442.684.046.

Rechter-commissaris : de heer Vleeschouwer, Jozef.

Curator : Mr. Guy Meyns, Charles Woestelaan 57, 1090 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 februari 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G. Meyns.

(Pro deo) (931)

Bij vonnis d.d. 5 januari 1999, van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Vitus, met maatschappelijke zetel te 1910 Kampenhout, Voortstraat 14, H.R. Brussel 458882, BTW 425.864.840.

Rechter-commissaris : de heer Vleeschouwer, Jozef.

Curator : Mr. Guy Meyns, Charles Woestelaan 57, 1090 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 februari 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G. Meyns.

(Pro deo) (932)

Bij vonnis d.d. 5 januari 1999, van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Distritrans, met maatschappelijke zetel te 3090 Overijse, Brusselsesteenweg 319, H.R. Brussel 607601, BTW 459.054.973.

Rechter-commissaris : de heer Vleeschouwer, Jozef.

Curator : Mr. Guy Meyns, Charles Woestelaan 57, 1090 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 februari 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G. Meyns.

(Pro deo) (933)

Bij vonnis d.d. 5 januari 1999, van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de N.V. Hedacor, met maatschappelijke zetel te 1730 Asse (Kobbegem), Brusselsesteenweg 351, H.R. Brussel 610000, BTW 457.849.043.

Rechter-commissaris : de heer Vleeschouwer, Jozef.

Curator : Mr. Guy Meyns, Charles Woestelaan 57, 1090 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 februari 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G. Meyns.

(934)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. OK Supermarkt, dont le siège social est établi à 1060 Saint-Gilles, rue Capouillet 19, R.C. Bruxelles 582967, T.V.A. 452.955.356.

Juge-commissaire : M. Vleeschouwer, Jozef.

Curateur : Me Guy Meyns, avenue Charles Woeste 57, 1090 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 10 février 1999, à 14 heures, à la salle B.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) G. Meyns.

(Pro deo) (935)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 5 januari 1999, van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. OK Supermarkt, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Capouilletstraat 19, H.R. Brussel 582967, BTW 452.955.356.

Rechter-commissaris : de heer Vleeschouwer, Jozef.

Curator : Mr. Guy Meyns, Charles Woestelaan 57, 1090 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 februari 1999, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G. Meyns.

(Pro deo) (935)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 décembre 1998, du tribunal de commerce de Bruxelles, la faillite de la S.A. Clint, ayant son siège social à 1040 Bruxelles, boulevard Louis Schmidt 119, bte 3, a été clôturée faute d'actif.

Le tribunal a déclaré la faillie non excusable.

Pour copie conforme : le curateur, (signé) J.-P. Walravens. (936)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 december 1998, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van de N.V. Clint, Louis Schmidlaan 119, bus 3, te 1040 Brussel, bij gebrek aan activa.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) J.-P. Walravens. (936)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 décembre 1998, du tribunal de commerce de Bruxelles, la faillite de la C.V.B.A. Blue Max, ayant son siège social à 1180 Bruxelles, rue Victor Allard 147, a été clôturée pour insuffisance d'actif.

Le tribunal a déclaré la faillie non excusable.

Pour copie conforme : le curateur, (signé) J.-P. Walravens. (937)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 december 1998, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard het faillissement van Blue Max C.V.B.A., Victor Allardstraat 147, te 1180 Brussel, bij ongevoegzaamheid aan activa.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) J.-P. Walravens. (937)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 décembre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Transport en Trading Groep, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 149/34, activité commerciale principale : transport routier, T.V.A. 450.792.454.

Juge-commissaire : M. L. Moens.

Curateur : Me Anna-Maria Vanderleenen, rue Ernest Allard 35-37, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 février 1999, à 14 heures, à la salle B.

Le curateur, (signé) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (838)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 december 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Transport en Trading Groep, met zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 149/34, voornaamste handelsactiviteit : goederenvervoer over de weg, BTW 450.792.454.

Rechter-commissaris : de heer L. Moens.

Curator : Mr. Anna-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, en dit binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 februari 1999, te 14 uur, in zaal B.

De curator, (get.) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (938)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 14 décembre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a fixé la date de cessation des paiements de la S.P.R.L. Charlie, R.C. Bruxelles 564142, T.V.A. 448.373.392, déclarée en faillite le 5 août 1998, et ayant eu son siège social chaussée de Gand 1177, à 1080 Bruxelles, et actuellement Atomiumsquare 128, bte 2, Acapulco, à 1210 Bruxelles, au 5 février 1998.

Le curateur, (signé) Me Pol Massart, avenue du Général De Gaulle 51, bte 1, 1050 Bruxelles. (Pro deo) (940)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis in datum van 14 december 1998 is de datum van staking van de betalingen in het faillissement B.V.B.A. Charlie, H.R. Brussel 564142, BTW 448.373.392, met vorige maatschappelijke zetel steenweg op Gent 1177, te 1080 Brussel, thans Atomiumsquare 128, bus 2, Acapulco, te 1210 Brussel, uitgesproken op 5 augustus 1998, op 5 februari 1998 teruggebracht.

De curator, (get.) Mr. Pol Massart, Generaal De Gaullelaan 51, bus 1, 1050 Brussel. (Pro deo) (940)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 janvier 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la S.A. Iza Trading, place De Linde 9A, à 1070 Bruxelles, activité commerciale : informatique, R.C. Bruxelles 575867, T.V.A. 451.506.888.

Juge-commissaire : M. Marchandise.

Curateur : Me Pierre Cornil, avenue Louise 409, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 10 février 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Cornil.

(Pro deo) (939)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 januari 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de N.V. Iza Trading, De Lindeplein 9A, te 1070 Brussel, werkkring : informatica, H.R. Brussel 575867, BTW 451.506.888.

Rechter-commissaris : de heer Marchandise.

Curator : Mr. Pierre Cornil, Louizalaan 409, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 februari 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P. Cornil.
(Pro deo) (939)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 janvier 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Euro-Selling, rue de Trèves 20, à 1050 Bruxelles, activité commerciale : import-export, R.C. Bruxelles 570679, T.V.A. 450.405.840.

Juge-commissaire : M. Legraive.

Curateur : Me Pierre Cornil, avenue Louise 409, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Cornil.
(Pro deo) (941)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 januari 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Euro-Selling, Trèvesstraat 20, te 1050 Brussel, werkkring : import-export, H.R. Brussel 570679, BTW 450.405.840.

Rechter-commissaris : de heer Legraive.

Curator : Mr. Pierre Cornil, Louizalaan 409, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 17 februari 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P. Cornil.
(Pro deo) (941)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 janvier 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la S.A. Communication Projects, avenue de l'Autonomie 22, à 1070 Bruxelles, activité commerciale : intermédiaire commercial, R.C. Bruxelles 517206, T.V.A. 437.028.946.

Juge-commissaire : M. Legraive.

Curateur : Me Pierre Cornil, avenue Louise 409, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Cornil.
(Pro deo) (942)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 januari 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de N.V. Communication Projects, Zelfbestuurstraat 22, te 1070 Brussel, werkkring : tussenhandelaar, H.R. Brussel 517206, BTW 437.028.946.

Rechter-commissaris : de heer Legraive.

Curator : Mr. Pierre Cornil, Louizalaan 409, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 17 februari 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P. Cornil.
(Pro deo) (942)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 janvier 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la S.C.R.L. Les Domaines, avenue Coghen 202, à 1180 Bruxelles, activité commerciale : immobilier, R.C. Bruxelles 478634, T.V.A. 428.657.054.

Juge-commissaire : M. Legraive.

Curateur : Me Pierre Cornil, avenue Louise 409, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 17 février 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P. Cornil.
(Pro deo) (943)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 januari 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de C.V.B.A. Les Domaines, Coghenlaan 202, te 1180 Brussel, werkkring : onroerende goederen, H.R. Brussel 478634, BTW 428.657.054.

Rechter-commissaris : de heer Legraive.

Curator : Mr. Pierre Cornil, Louizalaan 409, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 17 februari 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) P. Cornil.
(Pro deo) (943)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par un jugement du 31 décembre 1998, ont été déclarées closes par insuffisance d'actifs les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Kilucru, rue Fossé aux Loups 28, 1000 Bruxelles.

Le tribunal a déclaré que la faillite n'était pas excusable.

Pour extrait : le curateur, (signé) A. Baum. (944)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 31 december 1998 werden afgesloten voor ongenoegzaamheid van actief de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Kilucru, Wolvengracht 28, 1000 Brussel.

De rechtbank verklaarde dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor uittreksel : de curator, (get.) A. Baum. (944)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 décembre 1998, de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Eggerdes, dont le siège social est établi à 1190 Bruxelles, rue de la Teinturerie 33, T.V.A. 421.998.302, dit que la partie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Georges-Albert Dal. (945)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 7 december 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel, zesde kamer, zaal B, afgesloten wegens tekort aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Eggerdes, met maatschappelijke zetel te 1190 Brussel, Ververijstraat 33, BTW 421.998.302, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Georges-Albert Dal. (945)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 décembre 1998, de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la S.A. Colardis, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue Harenheyde 106, T.V.A. 452.283.680, dit que la partie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Georges-Albert Dal. (946)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 7 december 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel, zesde kamer, zaal B, afgesloten wegens tekort aan activa, het faillissement van de N.V. Colardis, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Harenheydestraat 106, BTW 452.283.680, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Georges-Albert Dal. (946)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 décembre 1998, de la sixième chambre, salle B, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la S.A. Immo 19, dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, rue Willems 14, T.V.A. 436.899.975, dit que la partie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Georges-Albert Dal. (947)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 17 december 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel, zesde kamer, zaal B, afgesloten wegens tekort aan activa, het faillissement van de N.V. Immo 19, met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Willemsstraat 14, BTW 436.899.975, gezegd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Georges-Albert Dal. (947)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 janvier 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. L'Ibis, boulevard Anspach 86/88, 1000 Bruxelles, R.C. Bruxelles 610336.

Juge-commissaire : M. Servais.

Curateur : Me Philippe Van de Velde-Malbranche, avenue Adolphe Wansart 8, bte 4-8-9, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 10 février 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Van de Velde-Malbranche. (Pro deo) (948)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 januari 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. L'Ibis, Anspachlaan 86/88, 1000 Brussel, H.R. Brussel 610336.

Rechter-commissaris : de heer Servais.

Curator : Mr. Philippe Van de Velde-Malbranche, Ad. Wansartlaan 8, bus 4-8-9, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 februari 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ph. Van de Velde-Malbranche. (Pro deo) (948)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 janvier 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Uming Yuan, place Communale 8/11, 1080 Bruxelles, R.C. Bruxelles 486040, T.V.A. 429.182.834.

Juge-commissaire : M. Servais.

Curateur : Me Philippe Van de Velde-Malbranche, avenue Adolphe Wansart 8, bte 4-8-9, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 10 février 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Van de Velde-Malbranche. (Pro deo) (949)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 januari 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Uming Yuan, Gemeenteplaats 8/11, 1080 Brussel, H.R. Brussel 486040, BTW 429.182.834.

Rechter-commissaris : de heer Servais.

Curator : Mr. Philippe Van de Velde-Malbranche, Ad. Wansartlaan 8, bus 4-8-9, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 februari 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ph. Van de Velde-Malbranche. (Pro deo) (949)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 janvier 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Institut de Beauté Ambiorix, square Ambiorix 40, 1000 Bruxelles, R.C. Bruxelles 563023, T.V.A. 448.617.575.

Juge-commissaire : M. Ghion.

Curateur : Me Philippe Van de Velde-Malbranche, avenue Adolphe Wansart 8, bte 4-8-9, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 10 février 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Van de Velde-Malbranche. (Pro deo) (950)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 januari 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Institut de Beauté Ambiorix, Ambiorix-square 40, 1000 Brussel, H.R. Brussel 563023, BTW 448.617.575.

Rechter-commissaris : de heer Ghion.

Curator : Mr. Philippe Van de Velde-Malbranche, Ad. Wansartlaan 8, bus 4-8-9, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 februari 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ph. Van de Velde-Malbranche. (Pro deo) (950)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 janvier 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la S.A. Vong et Ming, place Saint-Antoine 17, 1040 Bruxelles, R.C. Bruxelles 574459, T.V.A. 450.968.440.

Juge-commissaire : M. Servais.

Curateur : Me Philippe Van de Velde-Malbranche, avenue Adolphe Wansart 8, bte 4-8-9, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 10 février 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Van de Velde-Malbranche. (Pro deo) (951)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 januari 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de N.V. Vong et Ming, Sint-Antonijsplaats 17, 1040 Brussel, H.R. Brussel 574459, BTW 450.968.440.

Rechter-commissaris : de heer Servais.

Curator : Mr. Philippe Van de Velde-Malbranche, Ad. Wansartlaan 8, bus 4-8-9, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 februari 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ph. Van de Velde-Malbranche. (Pro deo) (951)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 4 janvier 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. Hamza and C°, unipersonnelle, rue Emile Carpentier 42, 1070 Bruxelles, R.C. Bruxelles 595878, T.V.A. 456.150.220.

Juge-commissaire : M. Servais.

Curateur : Me Philippe Van de Velde-Malbranche, avenue Adolphe Wansart 8, bte 4-8-9, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 10 février 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Van de Velde-Malbranche. (Pro deo) (952)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 4 januari 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Hamza and C°, eenmansvennootschap, Emiel Carpentierstraat 42, 1070 Brussel, H.R. Brussel 595878, BTW 456.150.220.

Rechter-commissaris : de heer Servais.

Curator : Mr. Philippe Van de Velde-Malbranche, Ad. Wansartlaan 8, bus 4-8-9, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 februari 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ph. Van de Velde-Malbranche. (Pro deo) (952)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 janvier 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la Continental Finance et Consulting S.A., rue Vilain XIV 55, 1000 Bruxelles, R.C. Bruxelles 450500, T.V.A. 424.100.727.

Juge-commissaire : M. Wiser.

Curateur : Me Philippe Van de Velde-Malbranche, avenue Adolphe Wansart 8, bte 4-8-9, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 10 février 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Van de Velde-Malbranche. (Pro deo) (953)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 januari 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de N.V. Continental Finance et Consulting, Vilain XIV-sstraat 55, 1000 Brussel, H.R. Brussel 450500, BTW 424.100.727.

Rechter-commissaris : de heer Wiser.

Curator : Mr. Philippe Van de Velde-Malbranche, Ad. Wansartlaan 8, bus 4-8-9, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 februari 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ph. Van de Velde-Malbranche. (Pro deo) (953)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 janvier 1999 a été déclarée ouverte la faillite de la S.A. G & F Service, avenue des Klauwaerts 27, 1050 Bruxelles, R.C. Bruxelles 524674, T.V.A. 438.541.948.

Juge-commissaire : M. Ghion.

Curateur : Me Philippe Van de Velde-Malbranche, avenue Adolphe Wansart 8, bte 4-8-9, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 10 février 1999, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Van de Velde-Malbranche. (Pro deo) (954)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 januari 1999 werd geopend verklaard het faillissement van de N.V. G & F Service, Klauwaertsstraat 27, 1050 Brussel, H.R. Brussel 524674, BTW 438.541.948.

Rechter-commissaris : de heer Ghion.

Curator : Mr. Philippe Van de Velde-Malbranche, Ad. Wansartlaan 8, bus 4-8-9, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 10 februari 1999, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Ph. Van de Velde-Malbranche. (Pro deo) (954)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement prononcé le 6 janvier 1999, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Arnaud B., dont le siège est à 7131 Waudrez, rue de Merbes 301, R.C. Charleroi 183390, T.V.A. 454.636.822.

Juge-commissaire : M. M. Jacob.

Curateur : Me Yves Demanet, avocat à 6530 Thuin, rue d'Anderlues 27-29.

Date provisoire de la cessation des paiements : le 14 décembre 1998.

Date limite pour le dépôt des déclarations des créances : le 26 janvier 1999, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, boulevard Général Michel, 6000 Charleroi.

Date et lieu du procès-verbal de vérification des créances : le 23 février 1999 en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, à 8 h 45 m.

Le pro deo a été ordonné par jugement du 6 janvier 1999.

L'huissier commis : Mme l'huissier Anne-Marie Deffernez.

Le curateur, (signé) Y. Demanet. (955)

Par jugement rendu ce 11 janvier 1999, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré en faillite, sur aveu, la S.P.R.L. Dewuy, rue des Forgerons 103, à Marcinelle, R.C. Charleroi 125165, T.V.A. 418.045.848.

Juge-commissaire : M. Maroquin.

Curateur : Me Jean Evaldre, rue de Marchienne 73, à 6044 Roux.

Date provisoire de cessation des paiements : le 11 janvier 1999.

Les créanciers sont invités à déposer leur créance au greffe du tribunal de commerce de Charleroi avant le 2 février 1999.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 2 mars 1999, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été accordé.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean Evaldre.
(Pro deo) (956)

Le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a, par jugement du 11 janvier 1999, prononcé sur aveu, la faillite de la S.A. S.W.G. Welding, dont le siège social était sis à 7181 Familleureux, rue de Manage 61, R.C. Charleroi 176996, T.V.A. 449.915.791.

Les dispositions prises par le tribunal sont les suivantes :

date provisoire de la cessation des paiements : le 8 janvier 1999;

déclaration des créances : les créances doivent être déposées avant le 2 février 1999 au greffe du tribunal de commerce;

la clôture du procès-verbal de vérification des créances interviendra le 2 mars 1999, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi;

juge-commissaire : M. Balsat;

curateur : Me Michel Ghislain, avenue F.D. Roosevelt 4, 6041 Gosse-lies;

le pro-deo a été accordé;

huissier commis : Me Demine.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Michel Ghislain.
(Pro deo) (957)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 6 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de S.P.R.L. Maxiserv, ayant son siège social et son siège d'exploitation à 4500 Ben-Ahin, rue de la Vallée 2, y exploitant un commerce de gros en produits alimentaires, fournitures de services et de main-d'œuvre dans le domaine horeca, location de matériel et de véhicules..., R.C. Huy 41950.

Juge-commissaire : M. Jacques Thijs, juge consulaire.

Curateur : Me Mary Lacroix, avocate à 4500 Ben-Ahin, place Jules Boland 5.

Les déclarations de créances doivent être déposés au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le mercredi 24 février 1999, à 9 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le curateur, (signé) M. Lacroix. (Pro deo) (958)

Par jugement du 6 janvier 1999 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de S.P.R.L. Toitures Duchêne, ayant son siège social à 4530 Villers-le-Bouillet, rue du Vieux Clocher 9A, R.C. Huy 41042, pour l'entreprise de toitures, charpentés, zinguerie..., T.V.A. 450.839.865.

Juge-commissaire : M. Jacques Thys, juge consulaire.

Curateur : Me Mary Lacroix, avocate à 4500 Ben-Ahin, place Jules Boland 5.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le mercredi 24 février 1999, à 9 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le curateur, (signé) M. Lacroix. (Pro deo) (959)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement rendu le 5 janvier 1999, le tribunal de commerce de Liège a clôturé, pour absence d'actif, la faillite prononcée à charge de M. Bernardo La Rocca, domicilié à 4042 Liers, rue Provinciale 27, R.C. Liège 147855, T.V.A. 600.523.931.

Le tribunal a dit le failli inexcusable.

Le curateur, (signé) André Pauquay, avocat, avenue Rogier 28, 4000 Liège. (960)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 4 janvier 1999, le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a déclaré clôturées, pour insuffisance d'actifs, les opérations de la faillite de M. Carl Léopold Franck, né à Charleroi le 25 mai 1970, de nationalité belge, domicilié à 6670 Gouvy, rue de Beho 14, y exploitant le commerce de gros en quad et en pièces détachées sous la dénomination « Quad Connection », R.C. Marche-en-Famenne 19130, T.V.A. 714.655.616, déclarée par jugement de ce tribunal, du 16 juin 1997, désignant Me Eric Robert, avocat à 6690 Vielsalm, rue Chars à Bœufs 4, en qualité de curateur.

Il a prononcé l'excusabilité du failli.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Eric Robert. (961)

Tribunal de commerce de Namur

Me Pierre Grossi, agissant en sa qualité de curateur de la faillite de René Delbasour, domicilié à 5020 Malonne, chemin des Trois Fortins 28, producteur de fraises, R.C. Namur 42156.

Le tribunal de commerce de Namur a déclaré close, pour insuffisance d'actif, les opérations de faillite de M. Delbasour, en date du 23 décembre 1998.

Déclare le failli excusable.

(Signé) Pierre Grossi, avocat, rue de Dave 45, 5100 Jambes. (962)

Par jugement du 7 janvier 1999, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de Le Cep S.A., dont le siège social et l'adresse de l'établissement sont sis à 5000 Namur, avenue du Milieu du Monde 1, exploitant un restaurant débit de boissons, sous la dénomination « Belvédère de la Citadelle », R.C. Namur 67924, T.V.A. 452.689.102.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 7 janvier 1999, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. De Dorlodot, Etienne, juge consulaire.

Curateur : Me Bouvier, Thibaut, rue Saint-Nicolas 33, à 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 4 mars 1999, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, premier étage.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Th. Bouvier. (963)

Par jugement du 1^{er} octobre 1998, le tribunal de commerce de Namur déclare closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la S.C. Maison de repos de Bothey, dont le siège social était sis à 5030 Gembloux, rue de l'Ourchet 3, R.C. Namur 58743, prononcée par jugement du tribunal de céans, en date du 17 octobre 1996.

Il donne décharge au curateur de son mandat et dit n'y avoir pas lieu à prononcer l'excusabilité de la société faillie.

Le curateur, (signé) Marie-Flore Heintz. (964)

Tribunal de commerce de Nivelles

Le 4 janvier 1999, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Euro Wood, dont le siège social est à Braine-l'Alleud, chaussée de Tubize 455, R.C. Nivelles 66698, siège d'exploitation : même adresse que le siège social.

Curateur : Me D. Jossart, avocat à Genappe, rue des Marchats 7.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances : le 4 février 1999, clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 8 février 1999, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Le curateur : (signé) D. Jossart. (Pro deo) (965)

Le 4 janvier 1999, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Warnix Immo, dont le siège social est à La Hulpe, Promenade du Val d'Argent 9, R.C. Nivelles 63482, siège d'exploitation : même adresse que le siège social.

Curateur : Me D. Jossart, avocat à Genappe, rue des Marchats 7.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances : le 4 février 1999, clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 8 février 1999, à 11 heures, au tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21.

Le curateur : (signé) D. Jossart. (Pro deo) (966)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 15 décembre 1998 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur citation, la faillite de S.P.R.L. Anto Meat, ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue de la Station 33/7, R.C. Tournai 81013, et ayant pour activité commerciale la prestation de services en abattage, désossement, découpe et manutention de viandes.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (13 janvier 1999).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 9 février 1999, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me E. Van Daele, rue Saint-Achaire 86, 7700 Mouscron.

Tournai, le 15 décembre 1998.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Van Daele. (967)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van 22 december 1998 werd het faillissement van Van Dorst, Marcel Adriaan Maria, geboren te Essen op 11 mei 1935, Kapellensteenweg 287, 2920 Kalmthout, H.R. Antwerpen 173875, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. De Roy, Xavier, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen. (968)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 8 januari 1999 van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd, op dagvaarding, failliet verklaard Horim B.V.B.A., met zetel te 8400 Oostende, Zeedijk 118, bus 1, H.R. Oostende 50241.

Uiterste datum indiening aangiften schuldvordering : 7 februari 1999.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 17 februari 1999, om 12 u. 15 m.

Rechter-commissaris : Goekint, Peter.

Curator : Aercke, Bianca, advocaat te Oostende, Zwaluwenstraat 127.

De curator, (get.) Mr. Bianca Aercke. (969)

Bij vonnis van 8 januari 1999 van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd, op bekentenis, failliet verklaard Benor B.V.B.A., met zetel te 8450 Bredene, Kapellestraat 9, H.R. Oostende 52083.

Uiterste datum indiening aangiften schuldvordering : 7 februari 1999.

Sluiting proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 17 februari 1999, om 12 uur.

Rechter-commissaris : Goekint, Peter.

Curator : Aercke, Bianca, advocaat te Oostende, Zwaluwenstraat 127.

De curator, (get.) Mr. Bianca Aercke. (970)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van 5 januari 1999, door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, werd het faillissement van De Bruyne, Jan, wonende te Haasdonk, Gentse Steenweg 347, H.R. Sint-Niklaas 41886, BTW 505.065.934, failliet verklaard bij vonnis van 28 mei 1998, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 juni 1998, onder het nr. 16488, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, heeft beslist dat er geen redenen zijn om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

De curator, (get.) F. Pauwels. (971)

Bij vonnis van 5 januari 1999, door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, werd het faillissement van de C.V.B.A. I.S.A., Insurance Service and Advise, met zetel te Sint-Niklaas, Watermolendreef 69A, H.R. Sint-Niklaas A7011, failliet verklaard bij vonnis van 12 november 1998, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 november 1998, onder het nr. 27482, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, heeft beslist dat er geen redenen zijn om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

De curator, (get.) F. Pauwels. (972)

Bij vonnis van 5 januari 1999, door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, werd het faillissement van de C.V. Al Hasco, in vereffening, met zetel te Temse, Kapelanielaan 21, H.R. Sint-Niklaas 48576, BTW 441.260.126, failliet verklaard bij vonnis van 26 maart 1998, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 april 1998, onder het nr. 6238, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, heeft beslist dat er geen redenen zijn om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

De curator, (get.) F. Pauwels. (973)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 7 januari 1999, werd het faillissement Immo Campholt B.V.B.A., Assenedesteenweg 163, 9060 Zelzate, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Gajetaan Janssens, advocaat, Ch. de Kerchove-
laan 4, 9000 Gent. (974)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 31 december 1998, de N.V. Dresscon, 3520 Zonhoven, Waardstraat 92, H.R. Hasselt 69952, failliet verklaard op datum van 18 november 1993, gesloten na vereffening.

De rechtbank heeft beslist dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren en heeft de curatoren ontslagen van hun opdracht.

Voor eensluidend uittreksel: namens de curatoren, (get.) Marc Vandeput. (975)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis, d.d. 24 december 1998, van de eerste kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, A.R. 1855/95, werden de bewerkingen van het faillissement van de B.V.B.A. Douterlungne Philippe, met maatschappelijke zetel te 8588 Spiere-Helkijn, Oudenaardestraat 7, H.R. Kortrijk 97552, gesloten door vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) Hilde Ver Elst. (976)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis, d.d. 7 januari 1999, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Polova, met maatschappelijke zetel te 3350 Linter, Molensteeg 1, en met als activiteiten: onderneming voor industriële runder- en varkensteelt, H.R. Leuven 65503, BTW 427.309.843.

Rechter-commissaris: de heer W. Van Den Haute.

Curator: Mr. J. Mombaers, advocaat te 3300 Tienen, O.L.V. Broeders-
straat 3.

Staking van de betalingen: 7 januari 1999.

Indienen van de schuldvorderingen: vóór 29 januari 1999, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen: 8 februari 1999, te 15 uur.

Datum oprichting bedrijf: 1 juni 1985.

De curator, J. Mombaers. (Pro deo) (977)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 9 januari 1999, werd, op bekentenis, in faling verklaard de heer Lauwaert, Luc, wonende te 2800 Mechelen, Leistraat 8/2, H.R. Mechelen 81225, BTW 632.383.580, uitbating van drankinrichting « Pit bij Luc ».

Rechter-commissaris: De Wael, Joseph.

Curator: Mr. Kris Van den Berghen, advocaat te Mechelen, er
kantorhoudende Korte Maagdenstraat 7.

Datum van staking van betaling: 6 januari 1999.

De schuldeisers dienen hun schuldvordering per aangetekend schrijven in te dienen ten laatste op 6 februari 1999, op de griffie van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen zal gesloten worden op 22 februari 1999, te 9 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) K. Van den Berghen. (978)

Bij vonnis d.d. 6 januari 1999, werd, op bekentenis, in faling verklaard de heer Van Damme, Ricardo, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Hondsbossen 5, H.R. Mechelen 81904, BTW 744.299.608, detailhandel groenten en fruit.

Rechter-commissaris: De Wael, Joseph.

Curator: Mr. Kris Van den Berghen, advocaat te Mechelen, er
kantorhoudende Korte Maagdenstraat 7.

Datum van staking van betaling: 6 januari 1999.

De schuldeisers dienen hun schuldvordering per aangetekend schrijven in te dienen ten laatste op 6 februari 1999, op de griffie van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen zal gesloten worden op 22 februari 1999, te 9 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel: de curator, (get.) K. Van den Berghen. (979)

De rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, heeft bij vonnis van 11 januari 1999, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Frans Ardies, waarvan de zetel gevestigd is te 2800 Mechelen, Grote Nieuwendijk 411, bus 01, H.R. Mechelen 58692, dakbedekking & sanitair, BTW 426.004.006.

Rechter-commissaris : H. Verbruggen.

Tijdstip ophouden van betaling : 11 januari 1999.

Curator : Keirsmakers, Carl, advocaat te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Stationsstraat 125.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, vóór 17 februari 1999.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 22 februari 1999, om 9 uur, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Keirsmakers, Carl, curator.

(Pro deo) (980)

De rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, heeft bij vonnis van 11 januari 1999, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de C.V.O.H.A. Quality-Group, waarvan de zetel gevestigd is te 2800 Mechelen, Belgradestraat 29, H.R. Mechelen 72481, bouw en papierwaren, BTW 448.146.532.

Rechter-commissaris : H. Verbruggen.

Tijdstip ophouden van betaling : 11 januari 1999.

Curator : Keirsmakers, Carl, advocaat te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Stationsstraat 125.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, vóór 17 februari 1999.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 22 februari 1999, om 10 uur, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Keirsmakers, Carl, curator.

(Pro deo) (981)

De rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, heeft bij vonnis van 11 januari 1999, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de N.V. L.V.-International, waarvan de zetel gevestigd is te 2520 Emblem, Torekenshoefstraat 25, H.R. Mechelen 81175, kantoor-machines & materieel, BTW 438.791.673.

Rechter-commissaris : H. Verbruggen.

Tijdstip ophouden van betaling : 11 januari 1999.

Curator : Keirsmakers, Carl, advocaat te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Stationsstraat 125.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, vóór 17 februari 1999.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 22 februari 1999, om 10 uur, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Keirsmakers, Carl, curator.

(Pro deo) (982)

Bij vonnis d.d. 4 januari 1999 werd het faillissement van de B.V.B.A. Pergola, Oud-Strijderslaan 8, te 2500 Lier, H.R. Mechelen 81306, BTW 443.081.746, gesloten bij gebrek aan actief.

Gefaalde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. Eric Van Hoogenbent.

(983)

Bij vonnis d.d. 14 december 1998, van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd het faillissement van de B.V.B.A. Danneels, in vereffening, met zetel te Heist-op-den-Berg, Molenstraat 215, H.R. Mechelen 66683, gesloten verklaard.

Bij zelfde vonnis werd de gefaalde niet verschoonbaar verklaard.

Mechelen, 12 januari 1999.

De curator, (get.) F. Van Camp. (984)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van 11 januari 1999, bijzondere zitting, werd de genaamde Verlipack Mol N.V., Donk, 2400 Mol, H.R. Turnhout H 53951, fabricatie van flessen en bokalen (glas), BTW 427.106.737, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Drooghmans.

Curatoren : advocaat Somers, Gierleseweg 18, 2340 Beerse; advocaat Van Looy, Boudewijnstraat 29, 2280 Grobbendonk; advocaat Van Rompaey, De Merodedreef 89/F.

Tijdstip van ophouding van betaling : 8 januari 1999.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 9 februari 1999.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 23 februari 1999, te 10 uur.

De curatoren, (get.) Mrs. Somers; Van Looy; Van Rompaey.

(Pro deo) (985)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par requête déposée le 4 décembre 1998 au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, M. Viterbo, Giovanni, gérant de société, né à Ciminna (Palermo - Italie) le 20 juillet 1950, et son épouse, Mme Lizzi, Lidia Gemena, aidante, née à Haine-Saint-Paul le 28 mai 1958, domiciliés à Etterbeek, avenue d'Auderghem 86, ont demandé l'homologation de l'acte modificatif de leur régime matrimonial reçu le 23 juillet 1998 par le notaire Charles Lebon, à Bruxelles.

Aux termes de cet acte, les époux Viterbo-Lizzi ont déclaré maintenir leur régime légal actuel et apporter dans le patrimoine commun l'immeuble sis à Bruxelles, rue des Grands Carmes 31-33.

(Signé) Ch. Lebon, notaire. (986)

Les époux, Sebastiano Sboro, soudeur, et Nicole Simone Catherine Michel, aide-seniors, demeurant ensemble à Charleroi (section de Gilly), rue du Nord 93, ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par le notaire Jean-Paul Rouvez, à Charleroi, le 29 décembre 1998.

Ce contrat modificatif contient adoption du régime de la séparation de biens pure et simple.

(Signé) J.P. Rouvez, notaire. (987)

Le tribunal de première instance de Neufchâteau a homologué le 2 décembre 1998, l'acte modificatif de régime matrimonial que les époux, M. Michel André Georges Anciaux, bijoutier, né à Etterbeek le 10 décembre 1959, et Mme Nicole Marguerite Marie Peeters, infirmière sociale, née à Bruxelles le 18 septembre 1956, domiciliés à 6637 Fauvillers, Wisembach 21, ont signé devant le notaire Pierre Erneux, de résidence à Strainchamps-Hollange (Fauvillers) le 22 septembre 1998, ledit acte contenant adoption du régime de séparation des biens pure et simple.

(Signé) Pierre Erneux, notaire à Strainchamps-Hollange (Fauvillers). (988)

Par jugement rendu en date du 8 décembre 1998, le tribunal de première instance de Tournai a homologué le contrat modificatif de la composition des patrimoines communs et respectifs existant entre M. Hovine, Francis José Roger, chauffeur, né à Tournai le 17 mars 1966, et son épouse, Mme Sokolowski, Christine Marlène, sans profession, née à Courrières (Pas de Calais - France) le 23 février 1968, demeurant ensemble à Néchin, rue des Combattants 129, dressé par le notaire Alain Henry, à Estaimbourg, le 17 octobre 1998.

(Signé) Alain Henry, notaire. (989)

Bij vonnis van 13 november 1998, van de eerste B-kamer voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, werd de akte van wijziging, opgemaakt door notaris Michel Wegge, te Borsbeek, op 7 juli 1998, van het huwelijksvermogensstelsel, tussen de heer Gustaaf Frans Karel Damen, gepensioneerde en Mevr. Clara Ludovica Jacqueline Maria Segers, zonder beroep, samenwonende te 2650 Edegem, Hendrik Kennisstraat 8, gehomologeerd.

Voor gelijkvormig uittreksel, (get.) M. Wegge, notaris. (990)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 29 december 1998, werd de akte, verleden voor notaris Paul De Meirsman, te Lokeren, van 6 oktober 1998, gehomologeerd, waarbij de echtgenoten Holsbeek, Jozef Philip Albert, geboren te Tienen op 7 september 1965 en Bauwens, Katrien Anna Gustaaf, lerares lichamelijke opvoeding, geboren te Lokeren op 10 december 1969, samenwonende te Lokeren, Knaptandstraat 10, hun bestaand huwelijksvermogensstelsel van gemeenschap handhaven, inbreng werd gedaan door de beide echtgenoten van persoonlijke lichamelijke en onlichamelijke roerende goederen en door Mevr. Katrien Bauwens van een persoonlijk onroerend goed en waarbij een verblijvingsbeding werd bepaald.

Namens de echtgenoten Holsbeek-Bauwens, (get.) Paul De Meirsman, notaris te Lokeren. (991)

Bij verzoekschrift van 17 december 1998 hebben de echtgenoten de heer Noël Constant Augustus De Wulf, gepensioneerde, wonende te Deinze, deelgemeente Astene, Beekstraat 104, en Mevr. Christiana Angela Defauw, productieleidster, wonende te Deinze, deelgemeente Astene, Beekstraat 104, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg van Gent een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Marc Van Cauwenberghe, te Deinze, op 17 december 1998.

(Get.) M. Van Cauwenberghe, notaris. (992)

Bij vonnis gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 15 oktober 1998, werd de akte verleden voor notaris Jean-Francis Claerhout, met standplaats Gent, op 14 juli 1998, tussen de heer Jean Pierre Marie Van den Meererschaut, lector, geboren te Gent op 29 november 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Rita Myriam Alice Vandenhove, etalagiste, geboren te Oudenaarde op 15 september 1948, samenwonende te Gavere (Asper), Gentsebaan 6, gehomologeerd.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten Van den Meererschaut-Vandenhove verklaard het wettelijk stelsel als huwelijksvermogensstelsel te behouden en heeft de heer Jean Pierre Van den Meererschaut verklaard volgend onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen in te brengen: een woonhuis met aanhorigheden op en met grond te Gavere (Asper), Gentsebaan 6, bekend ten kadaster sectie A, nr. 410/M met een oppervlakte van 2 445 m².

(Get.) F. Fevery, notaris. (993)

Bij verzoekschrift van 9 december 1998, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 8 januari 1999, hebben de heer Roose, Peter Georges Nelly, bediende, geboren te Brugge (1^e district) op 17 november 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Robyns, Christiane Justine Jozef Ghislaine, bediende, geboren te Sint-Truiden op 5 januari 1970, samenwonende te Tessenderlo (3980 Tessenderlo), Markt 15, de homologatie gevraagd van de akte verleden voor Mr. Georges Brandhof, notaris te Landen, op 9 december 1998, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel (inbreng onroerend goed).

Landen, 12 januari 1999.

Namens de verzoekers, (get.) Georges Brandhof, notaris. (994)

Bij vonnis der rechtbank van eerste aanleg te Leuven, tweede kamer, de dato 16 november 1998, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Camille D'Hooghe, te Aarschot, op 19 mei 1998, houdende grote wijziging van het wettelijk stelsel bestaande bij gebrek aan huwelijkscontract tussen de heer Storms, Jan Jozef, techniek, geboren te Aarschot op 20 augustus 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Silvranst, Fabienne Julia Cécile, secretaresse, geboren te Leuven op 10 juli 1960, samenwonende te Begijnendijk, Wittevinnestraatje 27, houdende overgang van het wettelijk stelsel, naar het stelsel van algehele gemeenschap, met toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende hunner.

Voor de verzoekers, (get.) C. D'Hooghe, notaris. (995)

Bij verzoekschrift van 29 december 1998 hebben de heer Herbert Reekmans, bediende, geboren te Hasselt op 11 mei 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Severine Hennuy, secretaresse, geboren te Hasselt op 6 juni 1971, samenwonende te Alken, Hendrikstraat 85, bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren een verzoekschrift ingediend tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Jean-Luc Snyers, te Alken, op 29 december 1998, inhoudende wijziging huwelijksstelsel: behoud wettelijk stelsel met inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap door de heer Reekmans.

(Get.) Jean-Luc Snyers, notaris te Alken. (996)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance du tribunal de Mons en date du 23 décembre 1998, RRQ 98/2555/B, Me J.L. Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Yves Gabriel Etienne Ghislain Leclercq, né à Bruxelles le 4 avril 1965, et décédé à Braine-le-Comte le 15 janvier 1996, domicilié de son vivant à 7090 Braine-le-Comte, place de Steenkerque 1.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) J.L. Legat. (997)

Par ordonnance du tribunal de Mons en date du 23 décembre 1998, RRQ 98/2556/B, Me J.L. Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Piotr Wilk, né à Nicznance (Pologne) le 25 mars 1925, et décédé à Dour le 3 mai 1996, domicilié de son vivant à 7370 Dour, rue Camille Moury 79.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) J.L. Legat. (998)

Par ordonnance du tribunal de Mons en date du 23 décembre 1998, RRQ 98/2578/B, Me J.L. Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Jean-Claude Bergeret, né à Soignies le 9 mars 1948, et décédé à Mons le 8 novembre 1996, domicilié de son vivant à 7060 Soignies, chemin du Tour 35.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) J.L. Legat. (999)

Par ordonnance du 27 octobre 1998 de la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, Mme Jacqueline Vaessen, avocate, juge suppléant, boulevard Piercot 33/025, à 4000 Liège, a été nommée curateur à la succession réputée vacante de feu Demoulin, Pierre Nicolas, né à Verviers le 23 février 1913, veuf de Schnitzler, Ivonne, en son vivant domicilié à Liège, rue de l'Enseignement 11, et décédé à Liège le 16 mars 1995.

Toute personne intéressée fera valoir ses droits par recommandé au curateur, dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) J. Vaessen, curateur. (1000)

Tribunal de première instance d'Arlon

Par jugement rendu le 8 janvier 1999, la première chambre civile du tribunal de première instance d'Arlon a déchargé Brigitte André de sa mission, et a désigné, pour la succéder, Me Sophie Declaye, avocate, avenue Nothomb 8/4, à Arlon, en qualité de curateur à la succession vacante de Streel, Louis Mathieu Anatole, né à Jupille-sur-Meuse le 28 octobre 1924, domicilié en son vivant à Attert, rue de Bastogne 9B, décédé à Attert le 6 février 1995, avec mission de pourvoir à l'administration et à la liquidation de la succession.

Arlon, le 11 janvier 1999.

Le greffier-chef de service, (signé) A. Louis. (1001)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 16 janvier 1999 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 16 januari 1999

Universiteit Gent

Nevenactiviteiten academisch personeel 1998-1999

Het bestuurscollege van de Universiteit Gent heeft beslist aan de hierna vermelde leden van het academisch personeel, op grond van artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 5 mei 1993 tot vaststelling van de lijst van de andere bezoldigde activiteiten waarvan men aanneemt dat ze een groot gedeelte van de tijd van een lid van het academisch personeel in beslag nemen, in afwijking van artikel 1, 1° en 2°, van dit besluit, toelating te verlenen om tijdens het academiejaar 1998-1999 de na hun naam vermelde activiteiten uit te oefenen, zich steunend op de motivering die eveneens na hun naam in de geciteerde overweging uit het besluit is weergegeven, en na voor elk van hen

individueel te hebben vastgesteld, dat de uitgeoefende nevenactiviteiten in geen enkel geval de omvang van twee halve dagen per week overschrijden en geen groot gedeelte van hun tijd in beslag nemen, dat op hun beschikbaarheid voor de universiteit niets aan te merken valt, en dat die activiteiten verenigbaar worden geacht met hun voltijds ambt aan de universiteit :

Wim Vanhove, assistent (GE03V)

Consultaties op het thuisadres te Dilbeek, op dinsdag van 8 tot 12 uur en van 14 tot 18 uur.

Overwegende dat assistent Wim Van Hove zijn thuisconsultaties beperkt zijn zodat ze geen probleem vormen voor zijn beschikbaarheid en dat deze consultaties een bron van verwijzing zijn naar het UZG voor alle technische onderzoeken, heelkundige ingrepen en de hieruit voortvloeiende hospitalisatie. (19033)